SENAT OTTAWA ONT
LA SALLE DE LECTURE DU SENAT
OTTAWA ONT.
1 MARS 64 CG 4049

DERNIERE EDITION

Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

LE TEMPS QU'IL FERA
Ensoleillé avec périodes nuageuses et quelques ondées. Plus froid.

57e ANNEE — Numéro 17,162 PRIX : SEPT CENTS Québec — Samedi, 12 septembre 1964

Les mesures de sécurité n'empêcheront pas les Québécois de bien voir la Reine

Le coordonnateur de la visite de la reine, le colonel J.-P. Martin, a déclaré hier qu'il n'est pas question de prendre à Québec des mesures de sécurité différentes de celles qui seront prises dans les autres villes du Canada où se rendra la souveraine en octobre prochain.

De son côté, un autre porte-parole des autorités responsables du voyage de la reine et de son mari, le prince Philippe, a signalé que des mesures plus sévères avaient été adoptées, il y a quelques années, lors d'une visite du président Charles de Gaulle.

Le colonel Martin a soutenu qu'il n'y a "pas de secret" au sujet du voyage de la reine et qu'il donnera par le détail, mardi ou mercredi prochain, le parcours que suivra la souveraine, ainsi que la vitesse à laquelle sa voiture se déplacera, etc etc.

Le colonel a ajouté que la voiture à l'épreuve des balles qui sera utilisée par le couple royal à Québec sera probablement la même que celle qui aura servi à Charlottetown aux déplacements de la reine.

SUR LES PLAINES

Plus tôt, l'inspecteur Maurice Nadon de la Gendarmerie royale, président du comité de police constitué à l'occasion de la visite, avait qualifié d'erroné une dépêche annonçant que la voiture du couple royal voyagera à grande vitesse et que les Québécois ne pourront pas voir la reine et son mari.

"Il y aura des zones de vitesse réduite et de vitesse moyenne, dit-il. La reine ne voyagera pas à grande vitesse".

Les autres membres du comité sont le directeur Lucien Descent de la division de l'est de la Sûreté provinciale, et le chef de police Roger Lemire de Québec. La cavalcade royale se déplacera en grande partie sur les Plaines d'Abraham. Bien que tous les détails n'aient pas encore été arrêtés définitivement, on croit qu'environ 1,500 militaires seront disposés le long du parcours.

"C'est une question de courtoisie", a affirmé le colonel Martin en signalant que des militaires sont habituellement disposés le long des parcours suivis par les hauts personnages. "Les militaires seront là si nous en avons besoin, dit-il, mais c'est tout de même une marque de courtoisie". Ainsi, les Québécois pourront voir à loisir le couple royal.

LE "BRITANNIA" ACCOSTERA

Le colonel Martin a par ailleurs nié que le yacht royal, le "Britannia", demeurerait à l'ancre dans le fleuve durant la plus grande partie de la visite. Le yacht, a-t-il déclaré, accostera à l'Anse-au-Foulon, au pied des Plaines d'Abraham.

L'inspecteur Nadon avait, sans les identifier, relevé des "inexactitudes" dans une dépêche soutenant que le couple royal voyagerait dans une limousine à l'épreuve des balles, suivie par une anti-émeute transportant une vingtaine de policiers, le long d'un parcours gardé par un double cordon de militaires qui auraient pour tâche d'écarter la foule.

La dépêche avait annoncé également que le 'Britannia' demeurerait à l'ancre dans le fleuve au lieu d'accoster à l'Anse-au-Foulon. De plus, l'article affirmait que des camions chargés de grenades lacrymogènes et "autre équipement destiné au maintien de l'ordre" seront stationnés le long du parcours.

PAS DE DETAILS

L'inspecteur Nadon a refusé de divulguer des détails sur les mesures de sécurité qui, dit-il, ne sont pas encore mises définitivement au point. Il a mis la presse en garde contre les nouvelles qui soulèvent des questions qui n'existent pas.

De son côté, le directeur de la division de Québec de la Sûreté provinciale, M. Lucien Descent, a soutenu qu'il n'est pas dans l'intérêt public de divulguer des détails pour le moment. Les autorités ont déclaré qu'une bonne partie du parcours se déroulera sur les Plaines d'Abraham.

Le "Britannia" est censé accoster à l'Anse-au-Foulon d'où partira la limousine royale pour franchir les Plaines d'Abraham et se rendre à la Législature où la reine doit prononcer une brève allocution. Elle doit visiter ensuite Bois-de-Coulonges, la résidence du lieutenant-gouverneur, puis la citadelle de Québec où elle dévoilera un monument en l'honneur du 22e Régiment dont elle est colonel en chef. La citadelle et la résidence du lieutenant-gouverneur sont toutes deux situées sur les Plaines.

Dans la soirée, un dîner d'Etat aura lieu au Château Frontenac. La reine passera une bonne partie de la journée du 11 octobre sur le "Britannia" où elle assistera à une cérémonie religieuse et donnera plus tard deux réceptions.



● OTTAWA. — Cette vignette illustre le pavillon que le gouvernement canadien érigera lors de l'Exposition internationale de 67 à Montréal. La construction totale couvrira huit acres, et l'édifice principal, d'un dessin original, s'élèvera à plus de cent pieds au-dessus de l'Ile Notre-Dame. Il aura l'aspect d'une pyramide à l'envers. Le coût prévu de construction atteindra 21 millions de dollars. (Téléphoto UPI)

Une session spéciale à l'automne est de moins en moins probable (Lesage)

Par Roger Bruneau

Il est de moins en moins probable qu'une session spéciale soit convoquée avant la fin de l'année, a révélé le premier ministre Jean Lesage lors d'une conférence de presse hier midi.

A la fin de la dernière session, le premier ministre avait laissé entendre qu'il y aurait peut-être lieu de convoquer une session spéciale d'automne si d'un côté on en arrivait à une décision quant à l'établissement d'un complexe sidérurgique ou si d'un autre côté, on en arrivait à une entente au sujet du harnachement des chutes Hamilton.

A la question: "Est-il encore possible qu'il y ait une session spéciale cet automne?" le premier ministre a répondu:

"C'est de moins en moins probable d'après un rapport que je viens d'avoir de la part du comité qui a étudié le financement de la sidérurgie."

Et le premier ministre ajoutait par la suite, qu'il n'avait pas reçu d'autres nouvelles de l'affaire des chutes Hamilton.

Donc les deux raisons principales qui auraient pu nécessiter la convocation d'une session spéciale s'atténuent de plus en plus, ce qui laisse prévoir que les Chambres ne se réuniront qu'à la prochaine session régulière, soit au début de 1965.

Le premier ministre Jean Lesage a refusé hier de donner les détails du rapport qui lui a été présenté par le comité de sidérurgie. Il dit qu'il n'est pas dans l'intérêt public d'en divulguer quoi que ce soit. Et le premier ministre rappelle avoir promis d'en communiquer la nouvelle au public dès qu'une décision aura été prise et que toutes les données seront complétées.

Le premier ministre dit que le projet de l'Iron Ore d'installer à Sept-Iles une usine de bouletage au coût de $50 millions n'a aucun rapport avec le projet d'un complexe sidérurgique. Il y a longtemps que l'on étudie le projet et le premier ministre dit qu'il en a souvent causé avec le président de la compagnie. Aucune négociation n'est nécessaire dans un tel cas, a-t-il affirmé.



● Jacksonville, Floride — La vue de cette luxueuse résidence sur le bord de la plage de Jacksonville, fortement secouée par les vents et les vagues soulevées par l'ouragan Dora, portera un dur coup au coeur du propriétaire. (Téléphoto U.P.I.)

Le complexe sidérurgique devrait être à l'est (Johnson)

Par Roger Bruneau

"J'ai l'impression que M. René Lévesque va démissionner s'il n'a pas l'assurance que le complexe sidérurgique en sera un étatique et j'ai l'impression que M. Lesage ne peut en faire un complexe étatique; il n'a pas les moyens financiers,la capacité d'emprunt: Il a épuisé ces possibilités avec son étatisation", a déclaré le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson lors d'une conférence de presse hier après-midi.

"On craint dans certains milieux sérieux, que le gouvernement actuel ait manqué le bateau au point de vue de l'établissement de la sidérurgie. Il a manqué une période d'expansion extrêmement spectaculaire à Montréal et dans la région."

M. Johnson affirme que le complexe sidérurgique serait une excellente chose pour le Québec et il souhaite qu'il ne soit pas trop tard pour l'établir.

Il se dit convaincu qu'il faudrait installer ce complexe à l'est de Québec même si cela doit coûter plus cher pour décentraliser l'industrie.

Dans les grandes capitales comme Londres et Paris, on pénalise les industries qui s'établissent dans la métropole et on les subventionne pour qu'elles s'établissent à l'extérieur.

Il vaudrait la peine de débourser $50 millions ou $60 millions de plus pour établir cette industrie à l'est de la cité de Québec afin de créer un deuxième centre d'attraction industriel, un nouveau centre de polarisation, sans quoi on se retrouvera encore à Montréal qui "est un monstre au point de vue économique" et qui grandira jusqu'en 1967.

La prospérité de la Côte Nord fait l'envie des autres (R. Lévesque)

BAIE-COMEAU (P.C.) — L'esprit de clocher doit faire place à un esprit régional quand il s'agit d'industrialisation a déclaré hier soir le ministre des Richesses Naturelles, M. René Lévesque.

M. Lévesque faisait allusion à une avalanche de protestations qui ont inondé le bureau du premier ministre sur le choix de l'emplacement de la future sidérurgie.

"Dans l'établissement d'une telle industrie, a-t-il dit, il faut mettre tous les facteurs favorables de son côté... Le plus important, n'est-il pas celui de la proximité des marchés ?"

Une telle industrie, pour cette raison ne serait pas rentable sur la côte nord, a dit M. Lévesque qui présidait un dîner offert par la municipalité de Baie-Comeau.

M. Lévesque a dit que d'autres industries pourront surgir dans cette région d'ici 1970 ou 73, attirées par les avantages qui ont fait s'y établir les industries actuelles.

Pour l'instant, "il y a d'autres régions qui sont bien plus à plaindre que la vôtre au point de vue industriel et qui envient grandement votre prospérité".

M. Lévesque parlait devant 14 députés libéraux et cinq unionistes qui l'accompagnaient dans une tournée des travaux hydro-électriques de la Manicouagan.

DANS NOS PAGES

Page sociale	6
Sports	12-13-14
Finance	16-17
Cinéma	15
Programmes TV	15

Lesage confirme avoir reçu une lettre de M. Pearson

Par Roger Bruneau

Le premier ministre Jean Lesage a confirmé hier avoir reçu du premier ministre canadien M. Lester B. Pearson, une lettre l'informant que le fédéral introduira dès cet automne une mesure législative permettant au Québec, ou à toute autre province qui le désire, de ne pas participer à 12 programmes conjoints fédéraux-provinciaux.

La lettre expliquait en détail la formule d'option qui sera accessible aux provinces comme le Québec, qui désirent se retirer des plans conjoints.

Le premier ministre Jean Lesage dit qu'il a déjà répondu à la lettre de M. Pearson disant qu'il acceptait la formule proposée dans le projet. M. Lesage a expliqué que sa lettre était simplement conçue pour dire que le Québec désirait se retirer des plans conjoints en faveur de la formule d'option selon laquelle la contribution du gouvernement fédéral aux plans conjoints sera remise au Québec sous forme d'un abattement fiscal ou de paiement de péréquation.

EXPLICATIONS

Le premier ministre Jean Lesage se propose de donner des explications complètes de la formule d'option parce que cela demande une assez longue préparation. Il expliquera exactement ce que veut dire le pourcentage d'impôt sur les particuliers, les versements de péréquation, de même que l'équivalence fiscale.

Il est probable que ces explications seront fournies par le premier ministre dimanche le 20 septembre, à Montréal, à l'occasion du congrès de la Fédération Libérale du Québec. Il se propose d'en parler dans un discours mais de l'expliquer davantage lors d'une conférence de presse.



● HISTOIRE DE PECHE . . . RIES. — Ottawa, Ontario (Téléphoto UPI) — Le Canada, les Etats-Unis et le Japon tiennent une conférence sur la pêche commerciale. Les séances ont lieu dans l'aile ouest du parlement fédéral. M. Hédard Robichaud représente le Canada, M. M. Matsuoka, le Japon et M. Benjamin A. Smith, les Etats-Unis.

Pas d'augmentation de taxes à St-Charles-de-Bellechasse

LEVIS (DNC) — Les payeurs de taxes de Saint-Charles de Bellechasse ne verront pas leur compte augmenter cette année malgré les dépenses accrues qu'encourent toutes les municipalités depuis quelques années.

Lors de sa dernière séance présidée par son honneur le maire Ovila Prévost, le conseil a maintenu pour la prochaine année fiscale, le taux qui prévalait l'an passé, soit $1.50 du cent d'évaluation qui se chiffre totalement à environ $500,000, soit près de 25% de la valeur réelle.

Une administration qui réussit le tour de force de ne pas augmenter les taxes semble être heureuse, celle de Saint-Charles l'est réellement depuis le maire Prévost jusqu'au conseiller élu en juillet dernier.

Le maire Prévost a soulevé deux ou trois questions nouvelles durant l'assemblée, chacune d'elle semble recevoir le support, en principe des autres membres du conseil, il semble que la majorité est décidée à procéder à la construction de son réseau combiné d'aqueduc, d'égout et de protection contre l'incendie avant d'entreprendre autre chose.

Cette question progresse normalement et c'est ainsi que le conseil a fixé au 21 septembre prochain, une réunion conjointe de ses membres, de l'ingénieur Jean Royer ainsi que de Me Guy Pinsonneault. Ces deux dernières personnes fourniront alors au conseil, les renseignements définitifs au sujet du réseau projeté, le conseil pourra dès lors se prononcer définitivement sur le sujet et déterminer si on doit aller de l'avant et consulter les contribuables en assemblée publique et possiblement par référendum.

Etant donné qu'aucun projet de même nature n'a été rejeté dans le district au cours des dernières années, les conseillers qui favorisent le projet sont convaincus que leur village sera bientôt doté des services particulièrement de nature à favoriser l'essor industriel et résidentiel.

La Chambre de commerce de Lévis reprend ses activités

LEVIS (D.N.C.) — La Chambre de Commerce de Lévis reprendra ses activités jeudi, le 24 septembre prochain alors qu'aura lieu l'assermentation du nouveau bureau de direction présidé par M. Adrien Bégin.

A cette occasion, il y aura présentation des membres des dix comités suivants:

1) Affaires Municipales;
2) Affaires conjointes;
3) Communication et Transport;
4) Urbanisme;
5) Port Maritime et Tarifs;
6) Chambre régionale;
7) Recrutement;
8) Commerce et Industrie;
9) Règlements et Charte;
10) Relations Extérieures et Sociales.

La seule nomenclature de ces comités laisse entendre que les administrateurs seront appelés à jouer un rôle plus actif et que plusieurs membres dont les talents n'attendent que l'occasion de se manifester, viendront compléter les cadres de chacun des comités qui seront dirigés par deux administrateurs, l'un comme président, l'autre comme adjoint du président.

Le président Adrien Bégin fait part qu'il présentera alors le nouveau secrétaire, M. Donald Guay qui sera au bureau tous les mardi soir et samedi matin, pour mieux servir la Chambre et les membres.

La Chambre fait aussi part qu'elle ressuscite le bulletin "Progressons" né en 1948, sous la présidence de M. Hervé Baribeau, homme d'affaires éminent de la rive-sud.

Lévis achète un camion

(D.N.C.) — Au cours de son assemblée spéciale tenue hier soir, le conseil de Lévis a décidé d'acheter un camion F200, 5 tonnes 1965, capacité de 25,500 livres, du garage W. Martin Limitée, au prix de $7,687.00, plus la taxe de vente de 6%, plus un camion Dodge 1954 évalué à $893.00.

Cette décision a été proposée par l'échevin J. Wilfrid L'Hébreux, secondé par l'échevin Marcel Lacroix.

Avant de seconder cette mesure, ce dernier s'est cependant informé s'il y avait eu demandes publiques de soumissions.

La réponse fut affirmative et le greffier a alors donné les noms des autres soumissionnaires de même que les prix demandés. Ces derniers varient entre $6,261.00 et $9,320.00, selon les modèles.

Après étude en comité, le conseil est venu à la conclusion que le camion choisi est celui qui répond le mieux aux besoins de la cité et aux recommandations de M. Amédée Asselin, contremaître du département de la voirie.

L'échevin Lacroix s'est aussi informé si le prix accepté comprenait celui de la boîte. Sur une réponse négative, M. Lacroix a demandé que l'on tienne compte du coût d'une boîte fabriquée par les employés municipaux et celui demandé par le vendeur. Le même échevin semble convaincu qu'il est avantageux que les employés de la ville construisent eux-mêmes la boîte devant compléter le camion.

Activités de l'Unité sanitaire de Lévis

Lundi 14 septembre

Lévis: Bureaux de l'Unité Sanitaire de 9 h. 30 à 11 heures et de 1 h. 30 à 2 h. 30: clinique antituberculeuse.

St-Joseph de Lévis: Salle de l'Institut Mgr Guay, de 10 h. 30 à 11 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

Christ-Roi: Sous-sol de la sacristie, de 2 à 3 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

Mardi 15 septembre

Hôtel-Dieu de Lévis et Hôpital de Charny: Clinique de BCG

St-Romuald: Salle de l'Hôtel de Ville, de 2 à 3 heures: clinique de puériculture et d'immunisations.

Lévis: Bureaux de l'Unité Sanitaire, à 1 h. 30: cours d'Hygiène prénatale.

Mercredi 16 septembre

St-Henri: Ecole, clinique dentaire.

New-Liverpool: Ecole, de 10 h. 30 à 11 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

St-Rédempteur: Au sous-sol de la sacristie, de 2 à 3 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

Bienville: A la salle St-Vincent de Paul (rue St-Antoine) de 2 à 3 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

Jeudi 17 septembre

Ste-Jeanne D'Arc: A la sacristie, de 10 h. 30 à 11 h.: clinique de puériculture et d'immunisations.

St-David: Salle du Conseil, de 10 h. 30 à 11 heures: clinique de puériculture et d'immunisations.

Lauzon: Sous-sol de la sacristie (salle St-Vincent de Paul) clinique de puériculture et d'immunisations.

Vendredi 18 septembre

Lévis: Bureaux de l'Unité Sanitaire, cliniques dentaires.

Hôtel-Dieu de Lévis & Hôpital de Charny: clinique de BCG.

On veut étudier le projet d'un aréna à St-Georges-ouest

ST-GEORGES — Un comité de citoyens, formé dernièrement dans la ville St-Georges-Ouest a demandé aux édiles de cette municipalité, lors d'une assemblée régulière d'annuler le règlement no 110 et d'étudier plus longuement le projet de construire un aréna dans cette ville.

En effet, le comité considère que le projet n'a pas suffisamment été étudié et que l'emplacement prévu à cette fin n'est pas convenable. Selon les membres du comité, le coût prévu est très élevé et les subventions dont pourra bénéficier la municipalité n'ont pas été établies assez clairement.

Un porte-parole du comité, M. Paul-Emile Fortier a déclaré que la population en général semble en faveur d'un projet d'aréna mais qu'elle devra voter négativement au référendum du 28 septembre, parce que les édiles prévoient dans le même édifice divers services municipaux.

Les édiles municipaux se sont montrés très ouverts aux discussions, mais ils n'ont pas abandonné encore le projet de tenir un référendum le 28 septembre. M. Armand Roy, maire de Ville St-Georges-Ouest, a remercié chaleureusement les citoyens présents à l'assemblée pour leur collaboration et leur intérêt dans cette affaire. Enfin, des représentants du comité des citoyens se réuniront bientôt avec les dirigeants municipaux pour étudier le projet.

Dangers de conduire en état d'ébriété

SASKATOON (P.C.) — Il nous faudrait plus de lois pour contrôler les chauffeurs en état d'ébriété, a déclaré le procureur général de la Saskatchewan, M. D.V. Heald, qui a suggéré jeudi un programme en quatre points visant à diminuer le nombre des délits.

M. Heald, s'adressant à l'Association canadienne des chefs de police, a déclaré que ses propositions représentaient ses opinions personnelles, et non une législation imminente.

Les propositions visent à la création d'une nouvelle section relevant du code criminel qui défendrait la conduite d'un véhicule à toute personne dont le sang contient plus de .06 pour cent d'alcool: la suspension du permis de conduire au premier délit; l'examen obligatoire au moyen d'un appareil pour déterminer la teneur en alcool du sang et des résultats d'examen acceptables en cour avec présentation d'un certificat.

Durant un colloque qui a eu lieu plus tôt, les 130 délégués ont convenu que l'intelligence, la maturité d'esprit et la force de caractère sont des qualités indispensables pour des chefs de police. Le commissaire adjoint, M. Harry Maxted, de la gendarmerie royale de Winnipeg, a déclaré que le temps est révolu où un policier peut être employé "pour ses muscles plutôt que pour son cerveau".

Dans une autre allocution, M. H. J. Poudrette, directeur des services de sûreté de l'Expo 67, a déclaré qu'une force de police de 1,500 membres assurera tous les aspects de la sécurité et de la sûreté à l'Exposition universelle qui aura lieu à Montréal en 1967.

Il a ajouté que les policiers recevront un entraînement spécial pour faire circuler les piétons, s'occuper des premiers soins et des enfants qui se perdent, et enfin pour prévenir les troubles.

Nouvel exécutif

Les délégués ont élu le chef de police Elmer Steeves, de Moncton, à la présidence de l'Association pour succéder à M. J. A. Robert de Montréal. Le chef de police James Mackey de la région métropolitaine de Toronto a été élu premier vice-président et le chef Ralph Booth, de Vancouver, second vice-président. M. E. A. Spearing, du Canadien National à Montréal, a été élu troisième vice-président et M. George A. Shea, de Montréal, secrétaire-trésorier pour son 3e mandat.

Le chef de police Mackey a déclaré que la presse fait un meilleur travail en transmettant la nouvelle de crimes importants que les diverses forces policières.

Lui-même et le commissaire Eric Silk, de la police provinciale de l'Ontario, ont demandé plus de coopération entre les départements de police pour améliorer l'ensemble du service.

M. Silk a laissé entendre qu'une force de police maîtresse, résultant d'un échange d'information policière en collaboration avec plusieurs forces de police, est essentielle pour un bon service de police.

Pas question de réprimer des abus

LEVIS (D.N.C.) — "Il n'est pas question de réprimer des abus, il n'y en a pas eu; vous comprendrez facilement cependant qu'une entreprise aussi vaste que la régionale doit avoir un contrôle strict sur tous les achats, de façon à administrer le plus économiquement un budget qui dépasse $1,750,000."

Telle est en substance la déclaration du président Vincent F. Chagnon, faite hier soir lors de l'assemblée régulière de cette commission; il proposait alors à ses collègues un système de réquisition déjà suggéré par le vérificateur.

Cette suggestion a été approuvée à l'unanimité et dorénavant tous les achats devront être approuvés par le secrétaire-administrateur.

Pour ce qui est du matériel didactique, les directeurs devront faire approuver leur réquisition par l'administrateur pédagogique (M. Beauchemin) qui les soumettra ensuite à M. Massé qui y mettra le O.K.

ABONNEZ-VOUS A "LA SAINTE-CROISADE"

"LA SAINTE CROISADE" l'organe de la Pieuse Union St-Joseph, est honorée d'une bénédiction de S. S. Pie XI et elle a été recommandée à maintes reprises par feu S. E. le cardinal Villeneuve, o.m.i., archevêque de Québec.

Elle publie des articles de fond, des traits édifiants des légendes charmantes sur saint Joseph, ainsi que de nombreuses faveurs obtenues par l'intercession de ce grand saint.

"LA SAINTE CROISADE" est imprimée sur papier de luxe et ses illustrations, oeuvres d'excellents artistes, tout en agrémentant la matière à lire, permettent d'admirer les plus belles productions de l'art chrétien.

Un numéro spécimen est envoyé gratis sur demande. On s'abonne à n'importe quelle date de l'année. Prix de l'abonnement: $1.00 au Canada; $1.25 aux Etats-Unis.

De très belles récompenses sont offertes aux rélatrices de la revue.

Adresse: "LA SAINTE CROISADE" 500 chemin Sainte-Foy, Québec-6.

Autos à vendre

VOLKSWAGEN
$1755. tout équipé
incluant chaufferette à gazoline (VALEUR $175.)
Centre pour la vente et le service des véhicules Volkswagen
A LEVIS
LAHOUD AUTOMOBILES
50, rue Delisle, Rond-Point, Lévis.
● 4 vendeurs à votre disposition ● Mécaniciens experts
Département de pièces au complet
Tél.: 837-2441
45506 5-9 (s. au 3-10) A.V. C.L.

Informations

MAGASINEZ DANS UNE ATMOSPHERE DE CALME, DE DETENTE CHEZ

AVEZ-VOUS VISITE LE NOUVEAU SALON DE MEUBLES de

NOREAU ELECTRIQUE, Ltée
Tél.: 837-9321
44, RUE SAINT-LOUIS, LEVIS, QUE.
Une avalanche de spéciaux vous attend
44501 8-8 (s. au 10-10) 112 C.L.

LES COUVRE-PLANCHERS DE LEVIS Enr.
Spécialiste dans la vente et posage
DE TAPIS, PRELART ET TUILES
ESTIME GRATUIT
102, Côte du Passage, Lévis
JOUR: 837-2202
pour rendez-vous le soir: 837-7658
● PIERRE LABADIE
● ADELARD LABRECQUE
43588 12-9 (1 fs) 112 C.L.

A vendre — Divers

Tél.: 837-6567 J.-ANTOINE ROY
LE ROYAUME DU TAPIS ENR.
Qualités de toutes sortes
Couleurs assorties
Posage
Estimés gratuits sur demande
5, avenue Plante, LEVIS, P.Q.
43587 12-9 (26-9) 21 C.L.



l'Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE



● Le congrès des secrétaires de municipalités se tient en fin de semaine à Québec. Hier, M. Georges-Emile Fortin, président général des secrétaires de municipalités, a fait l'exposé du rapport des activités annuelles de l'association des secrétaires. Nous l'apercevons ici, parlant aux congressistes, à sa gauche, M. le pro-maire de Québec, M. Emile Robitaille et à sa droite, M. Roland Miller, vice-président de l'association.

Il faut tendre vers une revalorisation complète du rôle de secrétaire de municipalité (M. Georges-E. Fortin)

"De plus en plus, les autorités gouvernementales prennent conscience que l'association des secrétaires de municipalité existe et surtout qu'elle a un rôle important à jouer."

C'est par ces paroles que M. Georges - Emile Fortin, président de l'association des secrétaires de municipalité, a livré sa pensée sur le rôle de l'association des secrétaires de municipalité et les secrétaires de commission scolaire, hier, à l'ouverture du congrès des secrétaires de municipalité.

Il a aussi précisé que l'association avait atteint le cap de 1300 membres. En rapport avec les autres postes occupés dans une municipalité, il a déclaré : "pour assurer une certaine sécurité aux secrétaires et aux commissaires, un amendement au code municipal et scolaire est nécessaire." Poursuivant, il a précisé que cette demande avait été faite, mais que jusqu'à maintenant elle n'avait aucun aboutissement.

Enfin, M. Fortin a lancé, comme le ministre de l'Education, M. Gérin Lajoie, l'opération des articles 315 et 348 visant à assurer un minimum de sécurité garanti aux secrétaires de municipalité. Ensuite il a souligné que la fonction de secrétaire de municipalité devrait être revalorisée; comme il le faisait remarquer, un pas a été fait en ce sens soit l'obtention d'une nouvelle échelle de salaire pour les secrétaires de municipalité.

En terminant, il déclara: "si nous voulons qu'il y ait de l'avenir dans notre association, il faut tendre vers une revalorisation complète du rôle de secrétaire de municipalité."

La C.S.N. rejette le système économique actuel
— Jean Marchand

La Confédération des Syndicats Nationaux rejette le système économique dans lequel nous vivons actuellement et en vertu duquel le plus haut standard de vie du monde repose sur la pauvreté et la misère chronique d'une partie importante des travailleurs.

C'est ce qu'a déclaré le président général de CSN, Jean Marchand, à la veille du congrès général du mouvement qui débutera à Québec dimanche et qui groupera un nombre sans précédent de délégués.

M. Marchand a déclaré que le syndicalisme canadien doit rejeter la philosophie du mouvement ouvrier américain qui se limite scrupuleusement à négocier des conventions collectives tolérant un régime économique qui accepte le chômage, la pauvreté au sein de l'abondance, l'insécurité, et les inégalités les plus cruelles.

C'est pourquoi le président général projette de sonner l'alerte chez tous les travailleurs par le truchement du congrès et des quelque 1,000 délégués qui doivent y assister.

A la conception américaine de grignoter petit à petit des concessions monétaires qui ne change rien à l'inconscience sociale du régime économique, la CSN veut faire jouer au travail un rôle de responsabilité dans la société. Car tant et aussi longtemps que le travailleur ne se sentira pas responsable il continuera d'être le jouet des forces économiques actuelles, et ne pourra se prémunir contre l'insécurité et le chômage, alors que d'autres secteurs de société sont gavés.

La société ne peut indéfiniment remettre à plus tard une solution au problème de la disparité trop grande entre les divers groupes qui la composent.

Pour la première fois le rapport du président général de la CSN portera surtout sur les problèmes du monde ouvrier face au régime économique. Il y sera question de tous les aspects de ces régime et des alternatives qui s'offrent à la messe des travailleurs. Entre autre la CSN, on le sait, se fait l'apôtre d'une planification démocratique mais elle s'oppose à ce que cette expression, dans la bouche d'hommes politiques, serve de couverte à l'inconscience ou à l'incompétence.



● Le R. P. Bruno Letarte, O.M.I., vicaire provincial des Oblats en Haïti, vient de célébrer son vingt-cinquième anniversaire de prêtrise, dans sa paroisse natale de St-Raymond. La photo a été prise en cette circonstance. Dans l'ordre habituel, M. l'abbé Marc Letarte, principal de l'Ecole normale de Pont-Rouge et frère du jubilaire; Mgr G.-Marie Bilodeau, p.d., curé de St-Raymond; Son Exc. Mgr Jean-Louis Collignon, O.M.I., évêque des Cayes, en Haïti, qui avait fait le voyage pour participer à cette belle fête au Canada; le R. P. Bruno Letarte. Debout, au micro, Mgr Jean-Robert Hamel, chancelier de l'archidiocèse de Québec. Les fêtes du jubilé sacerdotal de Mgr Letarte ont malheureusement été assombries par le désastre qui s'est abattu sur la ville des Cayes où l'ouragan "Cléo" a fait 150 victimes et détruit 80 pour cent de la ville. Les établissements des missionnaires canadiens, qui sont situés dans cette ville, ont eu grandement à souffrir du désastre. Le R. P. Letarte passera quelque temps parmi les siens, puis il hâtera son retour en Haïti afin de se remettre à la tâche et de reconstruire, nous a-t-il déclaré hier. C'est la quatrième fois en dix ans qu'un cyclone ravage ainsi la mission des Canadiens en Haïti, et chaque fois ils ont repris avec courage l'oeuvre qu'ils accomplissent dans cette terre lointaine qui se rapproche pourtant du Canada français par la culture française et par l'expansion chrétienne qu'y apportent nos missionnaires.
(Photo Dupain)

Récollections mensuelles

Notre-Dame de Lévis, le 14 septembre, à 2 heures
Collège de Lévis, le 14 septembre, à 4h. 30
La Malbaie, le 15 septembre, à 2 heures
Donnacona, le 16 septembre, à 2 heures
Villa Manrèse, le 17 septembre, à 2 heures
Beauport, le 18 septembre, à 2 heures.
Le R.P. Henri-M. Guindon, S.M.M., prononcera la conférence spirituelle.

DIMANCHE

Début des fêtes marquant le cinquantenaire de Giffard

Un défilé spectaculaire et pittoresque marquera l'ouverture civique officielle des fêtes du cinquantenaire de la Cité de Giffard.

On sait que la cérémonie d'inauguration des célébrations aura lieu dimanche après-midi à 2 heures. Elle se déroulera au Parc des Martyrs.

LE DEFILE

Voici de quoi il sera composé :

1. **Voiture de police.**
2. **Porte-drapeau et porte-écusson (symbole du cinquantenaire).**
3. **Patro St-Vincent.**
4. **Les Jeunes Lyres.**
5. **Mouvements paroissiaux : Chambre de Commerce, Ligue des Propriétaires, Cercle des Fermières, Ligue Catholique Féminine, Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc.**
6. **Char conduisant la chorale "Les Marchands de BonHeur".**
7. **Mouvements paroissiaux : Légion de Marie, St-Vincent de Paul, St-Jean-Baptiste, Ligue du Sacré-Coeur, Congrégation Notre-Dame, Amis du Patro.**
8. **Majorettes "Les Etoiles".**
9. **Cadets Notre-Dame de la Recouvrance.**
10. **Autres mouvements paroissiaux.**
11. **Corps musical mixte "Les Eclairs".**
12. **Invités de la Côte de Beaupré.**
13. **Harmonie de Montmorency.**
14. **Invités de la Côte de Beaupré.**
15. **Majorettes "Les Rayons d'Or".**
16. **Voitures-automobiles antiques.**
17. **Majorettes Cap Diamant.**
18. **Char transportant des danseurs de folklore.**
19. **Conseil municipal, Commission scolaire et invités de la Fabrique.**
20. **Cadets de St-Paul.**
21. **Vieilles voitures à traction animale transportant Robert Giffard et Marie Renouard ainsi que les membres de leur seigneurie.**
22. **Notables.**
23. **Clique Alouette.**

Le défilé empruntera le parcours suivant :

Parc des Martyrs, chemin Royal vers l'est, boulevard Mgr Gauthier jusqu'aux limites Giffard-Québec, chemin Royal jusqu'à l'avenue St-Clément, chemin Petit-Village jusqu'à l'avenue Gaspard.

En cas de pluie, la cérémonie d'inauguration et le défilé seront contremandés.

L'homme devant la justice des siens

Un avocat tente de se faire payer pour avoir sauvé son client

(Par Robert Giroux)

L'hon. Eugène Marquis, de la Cour supérieure, a pris en délibéré, hier, une cause dans laquelle Me Jean-Charles Lord, avocat de Québec, réclame des honoraires de $500 pour le travail professionnel qu'il a effectué en 1963 en faveur de deux clients accusés d'une offense criminelle.

Les défendeurs, deux frères, demeurant dans une municipalité située à une cinquantaine de milles de Québec, sur la Rive Sud, avaient été accusés d'avoir, en 1953, commis un méfait à l'égard de biens publics.

Les prévenus avaient défiguré des lumières de trafic en peinturant leurs inscriptions écrites en anglais.

Ils furent accusés en vertu de l'article 372 du Code criminel qui mentionne "que quiconque commet un méfait à l'égard de biens publics est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans".

Dans cet acte d'accusation, on avait oublié le mot "volontaire" et c'est sur cette omission que Me J.-C. Lord s'appuya pour demander une nouvelle accusation en vertu de l'article 373 du Code criminel.

Les accusés pouvaient alors jouir d'une amende ou de l'emprisonnement, au choix du juge, alors que sur la 1ère accusation, ils ne pouvaient que faire de la prison.

La Couronne acquiesça à la demande de Me Lord et logea une nouvelle plainte en vertu de l'article 373 du Code criminel, qui prévoit la prison ou l'amende. Comme c'était le premier dossier judiciaire des prévenus, ils payèrent une amende après avoir plaidé coupable à l'accusation portée contre eux.

La preuve a semblé démontrer que Me Jean-Charles Lord a consacré 25 heures de travail à la cause de ses clients. Me Denys Dionne a brillamment plaidé la cause de son collègue et a fait témoigner trois avocats de Québec qui ont déclaré qu'ils auraient chargé des honoraires identiques ou encore plus élevés aux deux clients de Me Lord.

Les avocats Séverin Lachapelle, René Letarte et Paul Picard, ont témoigné pour dire qu'ils auraient chargé $500 pour chaque cas incriminé, soit $1,000 au total.

Réduction des heures de travail des employés de quincailleries

Au moment même où les autorités municipales de Québec adoptaient un règlement permettant l'ouverture des magasins six soirs par semaine, ce qui suppose des heures de travail plus longues pour les employés, l'Association Nationale Catholique des Commis Quincailliers et Matériaux de Construction de Québec Inc., un syndicat affilié à la C.S.N., négociait pour ses 350 membres une réduction de la semaine de travail de 45 heures à 42½ heures et à 40 heures pour une période de trois mois en été, soit 5 jours de 8 heures.

Cette convention collective, qui est d'une durée de deux ans, prévoit une augmentation des taux hebdomadaires de salaire de $6.00 par semaine répartie sur deux ans, de même que plusieurs ajustements particuliers des bénéfices marginaux avantageux.

La convention collective qui s'applique aux employés des huit plus gros commerces de quincaillerie et ferronnerie de la ville, a été conclue avec l'Association Patronale du Commerce, à la suite de l'intervention de M. Noël Bérubé, chef du service de conciliation et d'arbitrage du ministère du Travail, du Québec.

M. Maurice Boucher, conseiller technique à la C.S.N., qui dirigeait les négociations du côté syndical, s'est dit heureux de cette entente et désireux qu'elle serve d'exemple aux autres employés de magasins de Québec des services que le syndicalisme est en mesure de leur rendre à la condition qu'ils en veulent bien.

M. Raymond Gérin, secrétaire de l'Association Patronale du Commerce, dirigeait les négociations pour la partie patronale.

La souveraineté nationale n'a plus qu'une signification mitigée
— M. Jules Lalande

(Par Yvan Boulanger)

VILLE D'ESTEREL (PC) **— A une époque où la société internationale en est une d'Etats interdépendants sur les plans économique, politique, militaire et culturel, la souveraineté nationale, si elle n'est pas encore un vin mot, n'a plus qu'une signification bien mitigée, surtout pour les petites et moyennes puissances comme le Canada, lequel a déjà, dans les faits, endossé le principe de la supranationalité et se trouve engagé dans un processus d'abdication progressive de son indépendance nationale et de subordination d'une partie de sa souveraineté au profit de son appartenance au groupe occidental.**

En formulant hier soir cette vue d'ensemble sur la situation internationale et sur la place qu'y occupe le Canada, le professeur Jules Lalande, du département de science politique à la faculté des Sciences sociales à l'Université de Montréal, a également fait état du "redoutable privilège qu'a le Canada de cohabiter avec les Etats-Unis d'Amérique", souhaitant que nous nous mettions enfin à la recherche de moyens qui permettent d'utiliser le fait américain comme instrument de progrès.

M. Lalande, qui parlait devant la onzième conférence annuelle de l'Institut canadien des affaires publiques, avait été invité ainsi que M. Edgar Gallant, secrétaire du Conseil économique du Canada, à traiter "La réalité internationale".

M. Gallant a insisté de son côté sur la dépendance économique du Canada à l'égard de l'économie mondiale.

Il a noté une certaine perte de vitesse du Canada dans l'évolution des relations commerciales internationales, notamment en ce qui concerne le rythme d'accélération des échanges de même qu'un retard dans le domaine de l'innovation technique, qui est un facteur déterminant dans la concurrence.

Parce que le succès d'une nation industrielle est fonction de son degré de connaissance scientifique, technologique et technique. M. Gallant estime que le taux de croissance de l'économie canadienne sera déterminé dans une large mesure par la qualité de notre système d'éducation et de formation professionnelle et par l'efficacité de nos institutions et programmes en vue d'assurer l'adaptation de la main-d'oeuvre aux conditions du marché du travail.

M. Gallant a également soumis à la réflexion des participants de la conférence de l'ICAP le fait que, en raison du taux élevé des naissances dans la période d'après-guerre, la main-d'oeuvre canadienne augmente très rapidement, et que, par exemple, de 1965 à 1970, la population âgée de 21 ans augmentera environ de 25 pour cent.

Le Canada dans le monde

Dans son exposé sur la conjoncture internationale, le professeur Lalande distingue deux points transcendants qui déterminent la nature et les modalités des relations interétatiques.

Ces deux points consistent en ce que nous sommes irrémédiablement entrés dans l'âge nucléaire et que nous sommes engagés, pour un temps imprévisible, dans la rivalité est-ouest.

A cause du premier point, l'indépendance nationale désormais au domaine du possible : l'arme atomique "sonne le glas de la souveraineté nationale, au sens traditionnel du terme, qui est celui de choisir entre la paix et la guerre". Cette arme appelle l'intégration militaire.

A cause du deuxième force nous est d'admettre le fait américain, les Etats-Unis demeurant le géant du groupe occidental, ce qui revêt une importance toute particulière pour nous qui sommes ses voisins.

M. Lalande a souligné qu'il est "urgent que l'on réalise que le Canada a fait de l'Alliance atlantique l'élément-pivot de son action diplomatique, tant sur le plan militaire que sur le plan politique". Depuis la création de l'OTAN en 1948, qui mettait en commun les moyens de défense des pays de l'Ouest, il y a eu intégration en 1951 des forces conventionnelles de l'Alliance.

Notant une évolution similaire dans l'organisation de la défense de l'Amérique du Nord au moyen de l'accord de NORAD, qui a mis sur pied un système unifié des forces de défense aérienne de l'Amérique du Nord sous un commandement canado-américain intégré, M. Lalande estime que si, en 1963, nous avons connu "des débats stériles sur l'admission d'ogives nucléaires sur le sol canadien", c'est parce que nous n'avons pas compris cette réalité de l'intégration militaire.

"Les accords qui nous lient tant à nos Alliés européens qu'à nos partenaires américains, établissent dans les faits un débat d'application du principe de l'intégration militaire".

M. Lalande estime de même que sur le plan purement politique "il n'est pas exagéré de soutenir que le Canada élabore en grande partie sa politique extérieure dans le cadre de l'OTAN" et qu'il a, ce faisant, endossé le principe de la supranationalité.

Mais puisque le Canada appartient au camp occidental et qu'il est partie à la stratégie de ce groupe, lequel est dominé par les Etats-Unis, notre voisinage avec ce colosse revêt une importance incalculable.

Pot de grès à côté du pot de fer, estimé à l'étranger "à proportion de l'audience dont nous disposons à Washington", nous avons tout intérêt à admettre le fait américain et à l'utiliser comme un instrument de progrès.

"Car, quoi qu'on dise, les progrès de la science et de la technique aux Etats-Unis présentent des avantages et des possibilités immenses pour le Canada, y compris le Canada français, sur les plans économique, technologique, scientifique et industriel".

A l'Institut canadien des affaires publiques

On est pessimiste quant à l'avenir du Canada

STE-MARGUERITE (PC) — Les nombreuses discussions qui entourent les communications données jusqu'à maintenant à la 11e conférence de l'Institut canadien des affaires publiques sont imprégnées d'un pessimisme avoué quant à la situation actuelle au Canada et à son avenir sur les plans politique et culturel.

Absence de volonté de vivre ensemble de la part des diverses parties du pays, absence d'image inspiratrice d'action commune vacuum sur le plan culturel: Autant de diagnostics qui ont été portés de façon plus ou moins nette et avec plus ou moins d'unanimité par les participants à ces assises qui ont pour sujet: "Le Canada face à l'avenir, un pays qui s'interroge".

Ce pessimisme a été particulièrement mis en relief hier soir par une intervention de M. Etienne Hirsch, ex-président de la Commision de la Communauté européenne de l'énergie atomique et professeur à l'institut d'études européennes de l'Université libre de Bruxelles, qui prononcera une conférence ce soir sur la réalité internationale". Universitaire distingué qui a occupé de nombreux postes importants dans des organismes publics, M. Hirsch a fait part aux participants de l'idée qu'il se faisait d'un Canada dynamique puisant son inspiration et son énergie dans la présence et la stimulation réciproque de deux cultures et de deux langues accompagnées d'institution faisant fructifier ces éléments.

Réponse

La réponse provoquée par cette attitude ne s'est pas fait attendre de la part du conférencier M. Léon Dion, de l'université Laval, qui venait de traiter des fondements et composantes des relations interetchniques au Canada: Le vouloir vivre ensemble qui est l'âme d'une nation c'est cela même qui nous manque. C'est sans doute déplorable, de préciser M. Dion, mais il faut avoir le réalisme de le constater.

A. M. Hirsch qui voyait mis en pièces le beau rêve qu'il se faisait d'un Canada vraiment un, et fort de ses différences mêmes, et qui se disait déprimé par le tableau qu'on lui traçait de la situation, M. Dion a expliqué que les Canadiens ne connaissent pas le mythe de l'espace non plus que le mythe de la double culture pour les inspirer dans le sens rêvé par M. Hirsch.

Il a ajouté qu'on a tenté il y a une dizaine d'années de créer un "canadianisme" basé sur les deux cultures ce qui a donné l'une des idéologies des plus ternes et des plus pauvres que nous ayons eues.

l'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

Un recul nécessaire ?

L'opposition progressiste-conservatrice enregistre un point : le problème du drapeau est confié à un comité parlementaire mixte qui fera rapport dans six semaines.

Pour le gouvernement Pearson, c'est un recul. Recul nécessaire ? Recul rendu inévitable par l'entêtement de M. Diefenbaker ?

Il est bien probable que si le Premier Ministre avait prévu les intentions du chef de l'Opposition de faire de l'obstruction jusqu'à la victoire si minime soit-elle, il se serait montré plus ferme. Les choses étant maintenant ce qu'elles sont, impossible pour M. Pearson de ne pas manoeuvrer comme il vient de le faire.

Quels résultats M. Diefenbaker attend-il de sa tactique ? Nous ne pouvons le prévoir pour le reste du pays; mais, dans Québec, son attitude est réprouvée même par ses partisans. Le discours de M. Balcer en est la preuve.

Le député de Trois-Rivières s'est dissocié des procédés dilatoires de son parti sur cette question. Il est d'avis que la chambre a perdu un temps à entendre des redites inutiles, des discours dont le but n'était autre que d'empêcher le progrès du travail sessionnel.

M. Balcer a cependant préconisé un drapeau à feuille d'érable unique. Le comité parlementaire se contentera-t-il de proposer un changement mineur ou reprendra-t-il tout le problème ? S'il opte pour ce deuxième procédé, nous craignons fort que son rapport n'arrange rien et que le débat reprenne de plus bel dans six semaines.

Si le comité se contente d'apporter au projet Pearson un changement mineur, une feuille d'érable au lieu de trois par exemple, ou une feuille verte à la place de trois feuilles rouges, le gouvernement se ralliera probablement et le Canada aura. . . enfin ! son drapeau.

Mais l'obstination dont l'opposition a fait preuve jusqu'ici dénote chez elle une vive répugnance à délaisser l'Union Jack ou le Red Ensign. Nous craignons fort que ce soit là le fond du problème, le secret d'une attitude autrement inexplicable. Voilà pourquoi le recul de M. Pearson nous laisse songeur, même s'il ne pouvait faire autrement dans les circonstances.

Louis-Philippe ROY

Lettre de Rome

La troisième session du Concile s'ouvrira lundi prochain

De notre correspondant
Georges HUBER

Lundi, 14 septembre 1964: ouverture de la troisième session du Concile.

Qu'apportera-t-elle de nouveau par rapport aux sessions précédentes ?

La troisième session présentera des nouveautés en ce qui touche l'assistance, le programme et la méthode de travail.

ASSISTANCE PLUS NOMBREUSE

L'assistance. Pas de changement notable parmi les Pères. Leur nombre sera en gros le même que l'an dernier. Des évêques sont morts, des forces jeunes les ont remplacés. Il semble par contre que le nombre des observateurs protestants, anglicans et orthodoxes augmentera, comme il avait d'ailleurs augmenté à la deuxième session.

Heureuse évolution, qui influera aussi sur la marche des travaux. En effet, l'an dernier, chaque mercredi après-midi, les observateurs des chrétientés séparées de Rome se réunissaient à l'hôtel Colombus pour un échange de vues sur les débats du Concile. Des Pères assistaient à ces séances. Ils en rapportaient souvent des observations et des suggestions utiles. Une remarque d'un théologien orthodoxe, par exemple, a pu porter tel Père non pas à changer mais à préciser sa pensée. Plus nombreux, les participants des réunions du mercredi à l'hôtel Colombus pourront fournir une collaboration indirecte plus large aux débats du Concile.

Il est probable que Paul VI augmente aussi le nombre des auditeurs laïques. On en comptait jusqu'à présent treize. Douze représentaient des associations catholiques l'un; — notre ami Jean Guitton — avait été invité à titre personnel. Parmi les nouveaux laïques y aura-t-il aussi des dames, selon le désir exprimé à la deuxième session par le cardinal Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles ? Certains le pensent.

LE PROGRAMME

Un vaste programme attend les Pères. Les projets soumis à leur examen concernant l'Eglise, la révélation divine, les devoirs des évêques, l'oecuménisme, l'apostolat des laïques, enfin, l'Eglise face aux grands problèmes du monde moderne. Certains de ces schémas — par exemple le dernier — figurent pour la première fois à l'ordre du jour du Concile. D'autres — comme les quatre premiers — ont déjà occupé les Pères. Ces projets ont été amendés, retouchés, complétés, parfois complètement refondus.

Le schéma sur l'Eglise forme à lui seul un volume de 220 pages. Sans doute occupera-t-il les Pères pendant plusieurs semaines.

Le schéma sur l'apostolat des laïques, volumineux dans sa première rédaction, a été refondu deux ou trois fois. On l'a ramené à ses lignes essentielles. La même préoccupation a d'ailleurs inspiré les Pères dans la révision des autres schémas.

Peu curieuse de problèmes théologiques, l'opinion publique s'intéressera spécialement aux débats sur le dernier schéma : l'Eglise face au monde moderne. Les Pères aborderont les questions qui touchent la paix et la guerre, la faim dans le monde, la poussée démographique, la montée des jeunes Etats d'Asie et d'Afrique, la promotion des travailleurs, l'ordre social, le communisme athée, etc.

ACCELERATION DES TRAVAUX

Paul VI a pris des dispositions pour accélérer les travaux. Tout en sauvegardant la liberté de parole des Pères, les modérateurs du Concile s'efforceront de prévenir les répétitions au cours des débats : elles allongent inutilement les travaux, mettent à épreuve la patience des Pères et entament l'intérêt du public.

La récente encyclique de Paul VI contient des normes sur la réforme dans l'Eglise ou **aggiornamento**, ainsi que des directives sur le dialogue de l'Eglise avec les communautés chrétiennes dissidentes, avec les religions non-chrétiennes et le monde incroyant. Sans empiéter sur le travail des Pères, ces considérations éclairent leur voie. Elles sont des phares et non des barrières. Les évêques réunis en Concile voient aujourd'hui mieux qu'hier l'objet de l'**aggiornamento** et le but des dialogues de l'Eglise. Si la deuxième et surtout la première session du Concile ont parfois paru hésitantes dans leur marche, la troisième, elle, pourra avancer d'un pas décidé. Elle connaît mieux sa tâche.

LA DERNIERE

La troisième session sera-t-elle la dernière ?

La chose serait souhaitable. Mais elle paraît invraisemblable.

Il ne semble pas qu'en deux mois de travail même intense, les Pères soient en mesure d'épuiser le vaste programme. C'est là une opinion diffuse. Paul VI semble la partager aujourd'hui, bien qu'autrefois il ait exprimé l'espoir de voir la troisième session achever les travaux du Concile.

Chi va piano, va sano. Chi va sano, va lontano. Aller lentement, c'est marcher sûrement. Et avancer sûrement, c'est aller loin. Cette maxime vaut pour les gens d'Eglise comme pour les politiciens, elle vaut pour les adultes autant que pour les jeunes. Comme le Concile de Trente, le Concile Vatican II veut travailler pour les siècles à venir.

Face à la marée montante, il faut des gestes résolus

Le problème de la pornographie, de la littérature ordurière est bien l'un de ceux qui, aux Etats-Unis, préoccupent le plus les esprits réfléchis. Pasteurs d'âmes, magistrats, autorités policières, travailleurs sociaux et autres constatent et disent à l'envi les ravages dus à cette plaie contemporaine.

Pour sa part, en juin dernier, le cardinal Francis Spellman, archevêque de New-York, lançait un appel aux dirigeants de cette ville. Il les exhortait — ce qui est fait depuis — à mettre sur pied une commission de citoyens ayant spécifiquement pour but de protéger la jeunesse et le foyer contre l'influence néfaste des imprimés et illustrés répréhensibles. Il y a, disait-il, "besoin urgent" d'établir un front commun à l'égard de ce qu'il a appelé une conspiration bien orchestrée pour vendre de l'ordure aux jeunes. La pornographie, ajoutait le prélat, mine la dignité morale des individus, et conséquemment, celle de la famille.

* * *

Le fléau est tel, disait l'archevêque de New-York, qu'il rend en apparence normal et moral ce qui est anormal et immoral. —*"La pornographie se moque de l'intégrité, ridiculise la pureté et la décence, encourage la brutalité, l'injustice, l'irrévérence, le manque de respect envers l'autorité"*. De temps à autre, la diffusion effrontée de pareilles saletés a forcé les pouvoirs publics à intervenir, à procéder à des nettoyages. Mais, moins de quelques jours, si ce n'est d'heures ou de minutes, après ces soi-disant "raids d'annihilation", on a vu la pornographie remonter à la surface. *"Les amendes légères étaient vite oubliées dans un déluge de profits, cependant que la loi regardait ailleurs, au chapitre du vice... Notre jeunesse, aujourd'hui, est sous l'assaut d'une véritable usine de perversion... Face à pareille conspiration, l'on doit créer un organisme puissant, efficace; il faut que la force du bien se révèle être plus considérable que la force du mal"*.

* * *

Au cours de l'été, à Trenton, dans le New-Jersey, 600 congressistes de la Holy Name Society ont, à leur tour, étudié la question. On a déclaré sans ambages que la pornographie submerge le pays "sous la protection des décisions de la Cour suprême des Etats-Unis". Le gouverneur de l'Etat, Richard-J. Hughes, a encouragé tous ceux qui luttent contre la littérature ordurière. Il les a engagés à travailler au niveau paroissial, à visiter les marchands, vendeurs de journaux, pharmaciens et autres et à leur demander de débarrasser leurs tablettes de tout ce qui n'est pas digne d'être mis sur le marché.

A Steubenville, dans l'Etat de l'Ohio, S. Exc. Mgr John-King Mussio, a élaboré, devant un auditoire de femmes catholiques, un programme en sept points visant à faire en sorte que *"la pornographie disparaisse avant de nous enterrer tous"*.

Ces sept points sont de particulier intérêt non seulement aux Etats-Unis, mais chez nous et ailleurs. Car, on ne le sait que trop, les Américains n'ont pas le monopole de ce qui est malpropre, ordurier, inadmissible.

* * *

En premier lieu, l'évêque de Steubenville invitait les pères et mères de famille à prémunir, principalement par de solides principes religieux, leur foyer contre le flot de saletés qui a présentement cours. Il les exhortait ensuite à maintenir chez eux et autour d'eux une saine, mais stricte discipline — quel que puisse être le laisser-aller de leurs voisins à l'égard de ceux et de celles dont ils ont la responsabilité. En troisième lieu, doit intervenir une vigilance de bon aloi, relative à la modestie et au bon ordre. L'on doit aussi tenir les enfants, les jeunes, occupés, ne point trop facilement les soustraire aux menus travaux et corvées inhérents à la vie du foyer. Le père et la mère doivent mettre en honneur la prière en famille, l'habitude des lectures saines; qu'ils ne négligent pas de parler fréquemment et avec enthousiasme des choses spirituelles. Qu'ils habituent les leurs au sacrifice, à l'oubli de soi, au service de Dieu et de l'Eglise. En définitive, disait Mgr Mussio, *"laissez savoir aux jeunes que, tout en leur faisant confiance dans ce en quoi vous pouvez leur faire confiance, vous demeurez leurs protecteurs et protectrices; et que vous êtes prêts à les guider et à les éclairer s'ils viennent à vous en toute confiance et en tout amour"*.

* * *

Là où un père et une mère de famille ont les yeux bien ouverts, sont conscients de leurs responsabilités devant Dieu et devant la société, il y a une jeunesse qui jouit d'une salutaire protection. Là où des parents négligent leurs obligations, courent ici ou là au lieu de s'acquitter de leurs devoirs d'état, il y a une jeunesse qui est exposée à tous les vents et marées. Dieu aide ceux et celles qui s'aident par la prière et l'abnégation.

Odilon ARTEAU

Revue de presse

★ **Vers l'union des Maritimes en une seule province ?**

★ **L'attitude de M. Lesage à Charlottetown**

★ **L'interminable débat sur le drapeau**

„Voici un choix d'extraits d'éditoriaux sur l'actualité traduits de journaux de langue anglaise du Canada.

●

Le **Télégraph-Journal**, Saint-Jean- N.-B.

Le premier ministre Robichaud a formulé une suggestion audacieuse lors de la conférence des premiers ministres à Charlottetown — et elle a déjà soulevé de l'intérêt d'un bout à l'autre du Canada.

Il se pourrait que ce soit une bonne idée, a-t-il dit, si les quatre provinces Atlantique s'unissaient pour ne former qu'une seule et grande province . .

L'idée a fait son apparition de façon intermittente et sous diverses formes depuis la Confédération, quoique ce soit la première fois, croit-on, que la question ait été soulevée par un premier ministre des Maritimes au cours des dernières années . . .

Si les quatre provinces — l'Ile-du-Prince - Edouard, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve — s'unissaient pour ne former qu'une seule province ,celle-ci demeurerait, sur le plan géographique, la plus petite du Canada, avec une superficie d'environ 206,000 milles carrés, y inclus le Labrador d'une superficie de 112,000 milles carrés.

Avec une population de 1,976,000 habitants, elle se classerait au troisième rang après l'Ontario — 6,600,000 âmes — et le Québec — 5,500,000 âmes — quoiqu'elle serait talonnée de près par la Colombie-Britannique — 1,742,000 habitants — laquelle d'ailleurs connait une croissance rapide.

Nous serions presque certains d'être perdants sur le plan de la représentation, tant au Sénat qu'à la Chambre des communes. A l'heure actuelle, les provinces Atlantique comptent 30 sénateurs à la Chambre haute composée de 102 sièges — bien que nous ne constituions qu'un dixième de la population totale du Canada. Nous possédons 33 députés aux Communes qui comptent au total 265 représentants — soit légèrement plus que notre part proportionnelle parce qu'en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, aucune province ne peut avoir moins de députés que le nombre spécifique de sénateurs.

C'est pourquoi l'Ile-du-Prince-Edouard, par exemple, qui ne compte que 107,000 habitants, possède encore quatre députés à Ottawa . . .

La question est un intéressant sujet de débat. Aussi, mérite-t-elle d'être examinée et discutée, ainsi que M. Robichaud l'a suggéré. Mais il n'y a pas lieu à s'attendre de voir une union Atlantique devenir une réalité du soir au lendemain et peut-être même pas durant notre vie. (Le 3 septembre).

●

Le **Beacon-Herald**, Stratford.

— Nous pouvons sympathiser dans une certaine mesure avec le premier ministre Jean Lesage, du Québec, qui a manifesté sa désapprobation de la façon dont se sont déroulées les fêtes du centenaire à Charlottetown cette semaine . . .

Il a désapprouvé le fait que la reconstitution de la conférence de 1864, à Charlottetown se soit déroulée entièrement en anglais. Un certain nombre des discours, tout au moins, auraient pu, a-t-il soutenu, être prononcés en français pour illustrer la théorie que la Confédération était, dans une certaine mesure, un pacte entre deux groupes ne parlant pas la même langue . . .

Les Québecois de langue française sont, comme groupe ethnique, polis et prévenants dans leurs contacts personnels avec des Canadiens qui ne parlent pas le français. Paradoxalement, leur courtoisie innée est l'un des obstacles les plus rebutant à tout bilinguisme véritable en ce pays.

Allez à Québec comme simple touriste et adressez-vous en français à un chauffeur de taxi ou à un commis de magasin et invariablement, on vous répondra en anglais. Votre interlocuteur constatera d'après votre accent qu'il s'adresse soit à un Américain soit à un Canadien de langue anglaise et, instinctivement, il remet la courtoisie en répondant à votre question en anglais . . .

Le premier ministre Lesage doit se faire réélire dans le présent historique et le futur et non dans le passé historique. A son propre point de vue, il est plus important de se froisser publiquement devant l'absence de français à Charlottetown en 1964 que de reconstituer fidèlement les événements de 1864. Les gens qui vivaient en 1864 ne votent plus. (Le 3 septembre).

●

Le **Times**, Moncton.

— Le peuple canadien est loin d'être d'une nature agressive, mais il y a tout lieu de se demander si, en raison de la comédie qui se déroule à l'heure actuelle sur la colline parlementaire, les Canadiens éprouvent beaucoup de sympathie pour les députés en tant que groupe. La politique partisane qui se poursuit y est assez évidente pour désenchanter les citoyens les plus ordinaires.

Le "grand débat sur le drapeau" en était à sa 16e journée et on n'entrevoyait pas encore la fin de la comédie. Les députés ont consacré la journée du lendemain à étudier les crédits supplémentaires mais ils devaient dès le lundi suivant se plonger tête première dans le débat sur le drapeau . . .

Il est difficile de croire que les Canadiens en général éprouvent beaucoup de sympathie à l'endroit des députés. Ces hommes et femmes reçoivent un salaire annuel de $18,000; ils jouissent de généreuses exemptions fiscales, de repas à bon marché aux restaurants parlementaires ainsi que des services de barbier à prix modiques pour n'énumérer que quelques avantages . . .

Les deux grands partis, en s'en tenant strictement à cette ligne de conduite font rejaillir sur le Parlement du discrédit et de la disgrâce .Et lorsque le Parlement lui-même perd sa bonne réputation, c'est la démocratie elle-même qui est en danger . . . (Le 1er septembre).

Don de sympathie

On voulait la lapider parce qu'elle avait été pincée en flagrant délit d'adultère. Mais Quelqu'un qui avait le don de sympathie et savait lire au for interne, déclara tout net : "Que celui qui est sans péché lui lance la première pierre". Et l'affaire fut réglée pour le mieux.

C'est un regard de sympathie qu'Il adressa à Pierre qui venait de le renier; un regard de condamnation l'aurait détourné à jamais.

Et le jeune homme de l'Evangile qui refusa de vendre ses biens pour suivre le Maître, s'en retourna tout triste de son manque de générosité précisément à cause de ce regard dont il est fait mention : "Il le regarda et il l'aima".

Un bon éducateur, un bon prêtre, un bon papa doivent cultiver le don de sympathie à l'égard des jeunes qui s'efforcent de s'analyser devant eux. Pour les comprendre et pour pouvoir leur donner ensuite un bon conseil, ils doivent se mettre dans la peau des jeunes, s'imaginer être à leur place, dans les mêmes circonstances.

André JOBIN, ptre

L'éducateur, le prêtre, le papa doit répéter souvent la prière suivante: "Donnez-moi Seigneur, un coeur qui écoute et comprenne".

Tant de nos jugements impitoyables, tant de nos positions tranchées, tant de nos condamnations sans appel seraient bien différents si seulement nous avions su écouter et comprendre les autres !

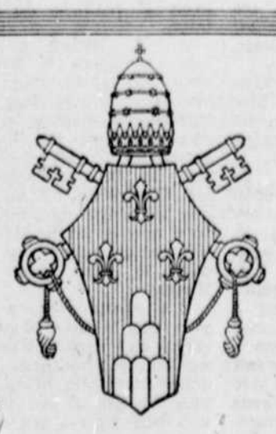
Comme c'est curieux ! quand on ouvre un livre, qu'il soit d'un auteur préféré ou inconnu, on ouvre son âme, on se fait accueillant, on accepte généralement ses idées comme du bon beurre. Mais qu'on discute avec des proches ou qu'on ait à juger de leur conduite, bien souvent on se ferme, on devient imperméable. On n'écoute plus. On parle. On juge.

L'inimitié naît souvent d'un manque de compréhension.

Notre-Seigneur est certainement celui qui sait le mieux écouter et juger, car, au pire de sa souffrance, il a dit : "Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font".

Aussi quel homme sympathique !

Et puis, il savait voir les beaux côtés, encourager, enthousiasmer.



RÉPONDONS généreusement à l'appel du Pape et de nos évêques en soutenant leur ministère de CHARITÉ UNIVERSELLE

La collecte de 1964 pour les oeuvres de charité du Pape et de l'Episcopat canadien se tiendra dans toutes les églises du 13 au 20 septembre.



METTEZ-VOUS Y OU TAISEZ-VOUS

DANS cette page s'élève la voix de jeunes venus de toutes les régions du Canada, depuis les réserves indiennes jusqu'aux grandes villes du pays en passant par les fermes, écoles et collèges du Québec et par les Prairies.

Nous faisons partie des 2,400 jeunes réunis en conférence sur l'île de Mackinac, au coeur des Grands-Lacs, pour préparer l'Amérique de demain. Ceux-ci viennent de partout en Amérique du Nord, des Antilles, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud; ils viennent de l'Europe, de l'Afrique et de l'Asie.

Ici, à Mackinac, nous avons nos "orchestres", les "Thundertones" du Nouveau-Mexique, un "jazztet" de Détroit et une fanfare de vingt-deux musiciens de la Trinité, jouant sur des bidons d'acier. Nous avons nos soirées folkloriques "hootenannies", nos comédies et nos ateliers. Au cours de nos débats quotidiens, nous discutons les questions auxquelles nos nations ont à faire face. Nous avons un programme de culture physique et de sports qui a amélioré notre aptitude de 50% en quatre semaines.

Nou sommes unis. Notre unité répond à la haine de race et de classe qui sévit à notre époque. "C'est le seul endroit d'Amérique du Nord où il n'y a pas de tension raciale", disait un garçon de Harlem. Ce que nous vivons ici, nous avons décidé d'en faire la vie normale de nos foyers, de nos villes, de nos gouvernements et de toute la terre.

La jeunesse de notre continent se révolte contre une génération qui ne vit que pour des buts égoïstes, tant nationaux que personnels et qui fait appel à des principes moraux sans les vivre. Nous nous révoltons contre eux qui altèrent les principes moraux pour vivre à leur guise et qui voudraient nous faire vivre comme des pourceaux pour pouvoir eux se vautrer dans la boue.

Nous voulons que ça change au Canada. Nous voyons nos dirigeants plaider pour un peu de bon sens sur la question de l'unité tandis qu'ils se chamaillent avec aigreur sur des sujets de moindre importance. Ca manque de bon sens. Pendant que quelques-uns réclament la poursuite d'un grand objectif national, la majorité vit pour des fins mesquines et personnelles.

Quand nous voyons l'animosité et les discordes qui, en période de crise nationale et mondiale, sévissent au Parlement, notre confiance est ébranlée. Très peu nombreux sont les jeunes Canadiens qui ont l'intention d'embrasser la carrière politique, que l'on considérait jadis comme "la plus noble entreprise humaine".

Voici ce que l'un des nôtres, GILLES THEBERGE, âgé de 20 ans et originaire de Québec, en dit: "Quand je regarde la colline parlementaire, je vois la raison du mécontentement général du Canada et je comprends la rébellion du Québec. Je devrais être fier de mon pays, mais je cesse de l'être en voyant l'image que nos dirigeants en donnent au monde. Au lieu de travailler ensemble, les députés fédéraux sont plus que jamais divisés sur la façon de trouver l'unité. Automatiquement le député libéral s'oppose au conservateur, et le conservateur au libéral. Le Canadien anglais voit dans le Canadien français une minorité. De son côté, le Canadien français voit dans le Canadien anglais celui qui l'opprime.

"Il y a sûrement des hommes sincères au Parlement, eh bien qu'ils agissent! Si seulement il y avait quelques hommes pour réclamer la fin de ces disputes mesquines et pour inviter le pays à remplir son vrai destin dans le monde, alors on verrait la jeunesse du Québec faire écho à leur initiative".

MARIAN LOWERY, 15 ans, du Kelvin High School à Winnipeg, a ceci à dire: "En 1966, la moitié de la population du continent américain aura moins de 25 ans. Le gouvernement vraiment soucieux de l'avenir de ses jeunes leur proposera un grand idéal national. Il utilisera leur énergie pour répondre aux immenses besoins du monde, pour lui donner la nourriture, le travail, le logement ainsi qu'une raison de vivre qui soit réellement satisfaisante. Sa politique sera fondée sur des principes moraux absolus et il ne tolèrera pas de corruption dans son sein. Voilà l'unique base qui assurera aux dirigeants l'appui de toute la jeunesse".

EDWIN BURNSTICK, 22 ans, vient de la tribu Stoney dans l'Alberta. Il est cadet des Forces de l'Air Canadiennes et a exécuté la danse des cerceaux devant Sa Majesté la Reine. "Jeune Indien du Canada, je me suis souvent demandé ce qui allait arriver à mon pays et au monde, dit-il. Il règne parmi les Indiens la haine et l'égoïsme, l'impureté et la malhonnêteté. Je vois les mêmes choses dans notre parlement et dans l'ensemble du peuple canadien. Quand je vois la façon dont s'opposent entre eux les Canadiens anglais et français, nos différents partis politiques, il me semble que nous allons ruiner notre pays et peut-être contribuer à communiser le monde. Il nous faut immédiatement faire quelque chose. A moins que vous n'ayez un meilleur moyen d'améliorer le sort du Canada et du monde, vous tous qui vivez au Canada, mettez-vous à nos côtés pour réaliser le Réarmement moral du pays. Je vous invite, que vous soyez Indiens ou de mes autres compatriotes, à entreprendre une révolution totale sous la direction de Dieu pour conserver à notre pays sa liberté".

DE SON côté, BERNARD GOWARD, 21 ans et diplômé de l'Université de Victoria, à Victoria (C.-B.), affirme ceci: "Nous sommes décidés à forger le genre de pays que le Canada est appelé à être. Nous avons décidé de cesser d'être irresponsables, de donner à nos pensées une portée nationale et de nettoyer le pays. Avec l'appui de jeunes décidés à suivre ce programme, nous rebâtirons le Canada".

Enfin, voici MARIE LUSSIER, 21 ans, diplômée de l'Université de Montréal: "Ce sont des jeunes comme nous, qui ont lutté uniquement pour ce qu'ils voulaient sans penser un seul instant aux autres, qui ont provoqué la division et la haine dans leurs familles et dans le pays. Nous avons décidé de changer. Ici, nous travaillons ensemble sans tenir compte des différences de couleur, ou de culture, parce que nous avons entrepris la réalisation d'une grande tâche."

Nous demandons à nos chefs politiques de vivre le genre d'unité qu'ils veulent voir dans le reste du pays. Naturellement, nous ne nous attendons pas que les députés soient d'accord sur chaque question. Ce que nous voulons, c'est ce désintéressement qui fait que l'on décide non pas selon les lignes de conduite partisanes, mais au mieux des intérêts du peuple canadien et des autres peuples de la terre.

L'amertume du Parlement aigrit l'esprit de notre peuple. Ce pays est le nôtre. Nous en héritons de vous qui appartenez à la génération plus âgée. Qu'est-ce que vous nous léguez au juste? Si vous avez une réponse à cette question, produisez-la. Si vous n'en avez pas, donnez-nous votre appui.

C'EST peut-être beaucoup vous demander et beaucoup demander de nous-mêmes. Nous savons que notre nature et notre volonté sont trop faibles, nos tentations trop fortes et nos moyens trop limités pour faire seuls ce qui doit être accompli. Nous avons donc besoin de l'aide de chaque homme, femme et enfant du Canada, — et ce n'est pas encore suffisant. Nous avons besoin de la grâce et de la direction du Tout-Puissant. Nous avons extirpé de notre vie la mollesse, les mauvaises habitudes, l'arrogance et la politique du "moi premier servi". Il faut bouleverser le caractère national, révolutionner les objectifs que se donne notre pays. C'est à cela que nous voulons engager nos vies. C'est un changement qui s'opère en nous. Ce qui se passe en nous peut également se passer chez chacun des députés ainsi que chez les pères et les mères de tout le pays. Nous avons fixé notre choix. Nous sommes décidés à vivre comme nous voulons voir vivre le Canada. Pour nous tous le moment est venu de nous y mettre ou de nous taire !

COMMENT VOUS Y METTRE ?

— un livre à lire :
REFAIRE DES HOMMES
Dr Paul Campbell & Peter Howard

— un film à voir :
LE COURONNEMENT DE MA VIE
avec Muriel Smith
3 GRANDS PRIX
au Référendum cinématographique de Vichy
(prochainement dans le scinémas du Québec)

— une contribution à envoyer
pour financer la publication de cette page et des suivantes.

REARMEMENT MORAL,
CASE POSTALE 1325,
STATION B, MONTREAL 2

FEMME DE MAISON FEMME DE RAISON

La reine de l'industrie laitière est en mission à Londres

LONDRES. — (P. C.) — La reine de l'industrie laitière couronnée à l'Exposition nationale canadienne de Toronto, est arrivée à Londres pour sa seconde mission à ce titre. Margaret Boyko, une jolie brunette de 19 ans, domiciliée à Port-Arthur, Ontario, a visité la Foire des produits alimentaires à Olympia, où elle a trouvé le kiosque canadien "remarquable". Dans la journée, elle a été photographiée parmi un vol de pigeons à Trafalgar Square.

Mlle Boyko a fait son entrée à la Foire au son des cornemuses. Elle portait un costume dans le nouveau tartan feuille d'érable, mêlant les nuances rouge, vert et or, évoquant les couleurs de notre "Eté des Indiens". La foule s'arrêta pour voir passer la reine canadienne des produits laitiers et on entendit une mère expliquant à son enfant, "qu'il y a beaucoup d'Ecossais au Canada ,bien qu'en fait, ils soient Canadiens".

Mlle Boyko doit rencontrer le Lord Maire de Londres. Et plus tard, la jeune fille sera l'invitée d'honneur à une réception offerte par M. Lionel Chevrier, haut commissaire du Canada à Londres.

APPRENEZ LA
DANSE
Amenez votre femme ou votre amie et obtenez
2 LEÇONS POUR LE PRIX DE... 1
ROLLAND HALLE
1157 St-Jean, Qué. - 523-7405

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir-
effet demain matin
CONSTIPATION

OFFREZ DES FLEURS
CHOISIES!
Salon Fleuri

A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions.
Choix complets de FLEURS NATURELLES ou ARTIFICIELLES
135 Est St-Joseph, Québec
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Horoscope

LE LUNDI, 14 SEPTEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Banissez les extravagances et cultivez la pratique de la modération, en tout. Activités domestiques d'un genre nouveau.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Période propice aux conférenciers, aux banquiers, aux voyageurs et aux fonctionnaires. Naissance d'une amitié.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Quelles que soient les exigences de la journée, vous êtes en mesure de les rencontrer. Bonne journée dans l'ensemble et le détail.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne vous laissez pas distraire de vos devoirs professionnels. Vos amabilités seront appréciées de votre entourage.

24 juillet au 23 août (Lion) — Chaque item de votre programme mérite une sérieuse considération. Vous donnerez des preuves d'énergie et de ténacité.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Un incident désagréable stimulera votre ambition et votre savoir-faire. Vous faites preuve d'un réalisme peu commun.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Vous mettrez en oeuvre un projet que vous travailliez depuis quelque temps. Un moment de repos profitera à votre équilibre nerveux.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Ne confondez pas les rumeurs et les faits. Le résultat d'une intervention personnelle vous causera beaucoup de satisfaction.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Surveillez l'équilibre de votre budget. Vous recevrez des nouvelles que vous attendiez depuis longtemps.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Vous faites une constatation, agréable. Les maladresses de langage sont à éviter. Une paisible promenade vous sera salutaire.

21 janvier au 19 février (Verseau). — Ayez recours à la persuasion plutôt qu'à la brusquerie. Organisez méthodiquement votre emploi du temps pour vous épargner des fatigues.

20 février au 20 mars (Poissons) — Ne vous exposez pas à des accidents par un manque de prudence. Une reconctre stimulera votre entrain.

SI VOUS ETES NE UN 14 SEPTEMBRE

Vous êtes l'ami et le confident par excellence. On exigera beaucoup de vous parce que vous savez donner. L'exemple de fortes personnalités sera à la base de plusieurs de vos réussites. Votre santé sera toujours un bien à surveiller de près, et à entretenir aux petits soins.

Activités québécoises

Réceptions

Mlle Louise Larue a reçu à dîner en l'honneur de Mlle Suzanne Lortie, à l'occasion de son prochain mariage.

Mlle Andrée Pettigrew a reçu à un coquetel ,en l'honneur de Mlle Suzanne Lortie, à l'occasion de son prochain mariage.

Congrès des infirmières d'industrie

Les 18 et 19 novembre, au Château Frontenac, aura lieu le congrès des infirmières d'industrie, qui sera tenu sous les auspices du comité du service du "nursing" District no 9. Thème : LA READAPTATION.

Journée de récollection des ménagères de presbytères

La journée de récollection des ménagères de presbytères aura lieu le mardi 15 septembre, à 71, rue Ste-Ursule, chez les Pères du Sacré-Coeur.

La journée commencera à 10 h. a.m., pour se terminer à 3 h. p.m. Toutes les participantes sont priées d'apporter leur goûter. Le café leur sera servi gratuitement. La conférence sera donnée par M. l'abbé Ls-Ph. Hallé, vicaire à St-Roch. On invite également les ménagères de presbytères à se préparer à la célébration du 25e anniversaire de leur Association, le 17 octobre prochain. On pourra obtenir des informations au presbytère de Bienville, auprès de Mlle Genest.

GALA DE FOURRURE

Pour la sixième année consécutive, J.-B. Laliberté Ltée présente un gala de fourrure dont les profits seront versés à l'oeuvre de la Croix-Rouge, section de Québec. Ce gala sera sous la présidence d'honneur de Mme Jean Lesage.

Endroit : Colisée de Québec.
Date : mercredi, le 23 septembre.
Heure : 8 h. 30 p.m.
Programme : Les créations de fourrure les plus récentes et les plus belles (manteaux longs, boléros, étoles et jaquettes) seront modelés par des mannequins accompagnés d'animaux vivants apprivoisés du jardin zoologique de Granby. Les mannequins défileront sur des plates-formes mobiles circulant autour du parterre du Colisée. Les robes sont fournies par le couturier québécois Jean Fortin.

Madame Janette Bertrand, Mlle Radio-Télévision 1964, agira comme commentatrice. L'artiste invité sera Monsieur Radio-Télévision 1964, Fernand Gignac.

Treize articles de fourrures dont la valeur totalise $10,000. seront offerts comme prix de présence. Premier prix : un manteau de vison pastel de $3,-500.

Grandeurs 10-20



Marian Martin

Une belle jupe légèrement évasée se garnit de 4 boutons sur 2 plis plats et une encolure ronde, formant une magnifique robe à manches courtes ou trois quarts.

Le patron 9421 se vend grandeurs : 10, 12, 14, 16, 18 et 20.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés. Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron ....
Mesure desirée ....
Nom ....
....
Adresse ....
....

CARON-LORTIE

Ce matin, en l'église St-Dominique, M. l'abbé André Jobin, oncle de la mariée, a béni le mariage de Suzanne, fille de Me et Mme Lucien Lortie, avec M. Robert Caron, fils de M. et Mme Albéric Caron. Pendant la messe ,Mlle Hélène Carrier, mezzo-soprano, et M. Peter Novack ont interprété un programme musical accompagnés à l'orgue par Mme Jeanne De-Varennes-Gosselin. Au bras de son père, la marié est entrée à l'église vêtue d'une robe en poult-de-soie blanc, dont le corsage rehaussé de guipure était relié à une jupe accusant un léger mouvement de traîne cathédrale. Un béguin de même tissu retenait son long voile de tulle illusion et son bouquet se composait de roses blanches et de stéphanotis. Mlle Marie Lortie, soeur de la mariée et demoiselle d'honneur, portait une robe longue en poult-de-soie bleu Peacock, de style identique à celle de la mariée. Dans ses cheveux, une boucle de même tissu lui servait de coiffure et son bouquet était formé de roses et de pompons. Me Lucien Lortie et M. Albéric Caron servaient de témoins à leurs enfants. M. Denis Giguère agissait comme garçon d'honneur. MM. Denis Beaulieu, Jimmy Smith, Michel Dion et Jacques Nadeau placèrent les invités. La mère de la mariée était vêtue d'une robe de dentelle brun tabac d'importation italienne. Elle était coiffé d'un chapeau de tulle de même ton. La mère du marié avait choisi une création Chanel en broché vert et bronze. Son chapeau et ses accessoires étaient de même ton. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités au Château Bonne-Entente, après quoi les nouveau époux sont partis à destination de New-York et de Washington. Au départ, Mme Robert Caron portait un ensemble en lainage vert et un manteau de tweed d'un ton plus prononcé. A leur retour, M. et Mme Robert Caron résideront à Québec.

Naissances

Le Notaire et Madame Pierre Lemieux (Denise Foley) de Lévis, annoncent la naissance de leur fille, Sylvie, née à l'Hôtel-Dieu de Lévis, le mercredi deux septembre.

Parrain et marraine le Notaire et Madame Richard Valois, oncle et tante de l'enfant.

Mme Paul Foley portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Monsieur l'abbé Jean-Berchmans Lemieux, oncle de l'enfant a procédé à la cérémonie du baptême.

Monsieur et Madame Henri Nadeau (Louisette Talbot) annoncent la naissance d'une fille baptisée sous le prénom de Sylvie, en l'église St-Charles-Garnier, de Sillery.

Parrain et marraine Monsieur et Madame Albert Talbot, grands-parents de l'enfant. Porteuse Madame J.-O. Nadeau.

Des précautions qui s'imposent

Chaque année, nombreux sont ceux qui s'égarent dans les bois. Certains retrouvent leur chemin éventuellement; d'autres sont repérés par des sauveteurs; et d'autres encore n'en sortent pas vivants. Avant de se risquer en forêt, quelques précautions fort simples s'imposent. Il faut apporter suffisamment de provisions pour survivre et des outils légers, hachette ou fort couteau pour installer un abri rudimentaire; étudier des cartes topographiques de la région avant l'expédition; et se munir d'une bonne boussole.



● PARIS PROPOSE L'ALLIANCE: DENTELLE ET FOURRURE — L'opulence du vison est discrètement recouverte d'une luxueuse doublure de dentelle rebrodée. A l'occasion, une autre doublure, de laine ou de brocade pourra lui être substituée. Sur un fourreau rose-beige une trame de dentelle brune se profile gracieusement. La fourrure n'est ici qu'un accessoire, et Pierre Cardin propose le petit bonnet de velours pour coiffer la "petite tête".

Mère Thérèse reçoit une décoration du gouvernement indien pour son oeuvre éminemment charitable

Par V.-M. NAIR

CALCUTTA. — (Reuters) — Mère Thérèse, une religieuse âgée de 54 ans originaire de l'Albanie, est actuellement la missionnaire étrangère la mieux connue en Inde. Elle a fait la conquête de millions de pauvres gens parmi la population indienne.

Il y a 15 ans, rares étaient les personnes qui avaient entendu parler de Mère Thérèse. Aujourd'hui, c'est une figure légendaire et son dévouement pour la cause des pauvres, des mourants, des deshérités et des abandonnés, lui a valu une réputation qui s'étend dans le pays tout entier.

Les Missionnaires de la Charité, congrégation fondée par Mère Thérèse, comptent maintenant plus de 150 religieuses qui ont continué le travail de leur fondatrice de Calcutta, à Delhi, Bombay, et plusieurs centres de l'Inde. Après une simple tentative pour porter secours aux malades et aux pauvres, Mère Thérèse dirige maintenant une léproserie mobile, un foyer de l'enfance, 14 écoles' primaires et sept cliniques, dont l'une pour les tuberculeux, et tous ces établissements dans la seule ville de Calcutta. Elle a également fondé une maison de réhabilitation pour les pauvres mères qui traînent les rues, et une autre pour les mourants dont personne ne s'occupe.

En 1962, elle reçut une somme de $10,000. pour "sa généreuse intervention en faveur du pauvre honteux d'un pays étranger, un service qui a donné naissance à une nouvelle congrégation".

DECOREE

Le gouvernement indien(qui a souvent considérer les activités des missionnaires chrétiens étrangers avec une certaine méfiance, a cette fois rendu hommage à Mère Thérèse, en lui décernant le "Padma Shri" décoration indienne accordée à d'éminentes personnalités.

En 1929, Mère Thérèse arrivait en Inde, comme institutrice et religieuse de Lorette. Tout près de son école, elle voyait les pauvres essayant de survivre dans leurs taudis, et s'apitoyait sur le sort des enfants pleurant de faim, de misère, de maladie, le lot commun des deshérités. Elle désirait leur venir en aide, ce qui était impossible aussi longtemps qu'elle resterait une religieuse cloîtrée.

Sur le conseil de ses supérieures, elle obtint l'autorisation du Pape pour vivre en dehors de son couvent, "dans le but de se consacrer au service des pauvres et des nécessiteux vivant dans les taudis de Calcutta, et de réunir autour d'elle quelques compagnes pour faire le même travail".

CHEZ LES PAUVRES

Cela se passait en août 1948, un an après que l'Inde eut conquis son indépendance. Mère Thérèse suivit un cours d'infirmière, pour commencer ensuite toute seule sa mission de charité dans les quartiers misérieux où les pauvres s'entassent. Son dévouement à la cause attira la participation de femmes venant d'autres régions de l'Inde, et de cinq autres pays. Elles constituèrent le noyau des Missionnaires de la Charité, et firent leur noviciat en travaillant dans les taudis. Elles promirent de rester célibataires, pauvres, et dévouées à la cause des nécessiteux.

Mère Thérèse ne cherche pas tellement à convertir ceux à qui elle porte secours, et ne fait aucune distinction entre les chrétiens et les autres. Elle s'occupe de toutes les personnes qui ont besoin d'aide.

AUX ANCIENS DE LAVAL . . .
et à leurs amis !
Nous tenons à rappeler à chacun, la dégustation de vins italiens qui aura lieu le 19 SEPTEMBRE, au Pavillon Pollack. Pour renseignements et billets, tél. : 681-9611 (Le Secrétariat)
Le Comité

Faites de chaque jour un jour spécial avec des FLEURS

Pourquoi attendre un anniversaire pour témoigner votre affection ou décorer votre foyer ?
McKenna inc
Fleuriste
1183 est, rue St-Jean - Qué.
Tél. : 522-6868

Dr J.-RAYMOND MARCHAND, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DES YEUX
VERRES DE CONTACT
Centre d'Achats Place Laurier
2700 boulevard Laurier, Ste-Foy
Ouvert tous les jours, samedi inclus. Tél. : 653-8486 Le Soir : mardi, jeudi, vendredi.

Plantation d'automne
ARBRES et ARBUSTES, HAIES, ROSIERS, CONIFERES, etc

L'automne étant la saison idéale pour la plantation; il est temps de faire votre choix. Venez voir le plus beau choix à Québec.
J.-A. Villeneuve
Pépiniériste
860, LOUIS FRECHETTE
Québec 6, P.Q.
Téléphone : Pépinière : 653-3553
Résidence : 527-2870
Pépinière en face hôpital Laval
2682, CHEMIN STE-FOY

SIMPSONS-SEARS
Vous êtes cordialement invitée à un défilé intime . . .
"Coup d'oeil sur la mode automnale"
. . . mettant en vedette plusieurs créations à l'accent bien parisien de Claude Rivière . . . la modéliste renommée, dont les modèles au Canada, sont exclusifs à Simpsons-Sears !
MERCREDI, 16 SEPTEMBRE
3h. P.M.
SALLE LOUIS-HEBERT
au deuxième
Commentatrice Mlle G. Labbé
Prix de présence
Admission libre.


VINA-RUG
LE TAPIS VINYL FEUTRE
Il a une apparence luxueuse, la souplesse et l'insonorité d'un tapis. Dessins et couleurs modernes. Très durable. Fini perfectionné, lavable. Simple à poser.
Demandez-le chez votre marchand . . . s'il ne l'a pas, communiquez avec . . .
DISTRIBUTEURS CHAMPLAIN INC.
403, rue Dieppe, Qué. 8 - Tél. : 681-6227


Combattez la FAIBLESSE
Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les
PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-59

Le CSRL régionale Tardivel homologue son rôle d'évaluation

DONNACONA. — La Commission scolaire régionale Tardivel a homologué pour une valeur imposable globale de $97,142,782.00 les différends rôles d'évaluation des commissions scolaires locales, faisant partie du territoire soumis à sa juridiction lors de sa session régulière tenue mercredi soir le 9 septembre, à l'école Notre-Dame de Donnacona.

A cette assemblée, présidée par M. Laurain Gauthier de Donnacona et à laquelle assistaient tous les commissaires de la régionale, il fut proposé par le commissaire Alfred Leclerc de Pont-Rouge et résolu à l'unanimité que les différends rôles d'évaluation des commissions scolaires locales faisant partie du territoire soumis à la juridiction de la commission scolaire régionale Tardivel soient modifiés tels quels (voir notre tableau) et que les dits rôles suivants soient homologués par la présente résolution.

La commission scolaire régionale Tardivel, considérant que les commissaires qui ont examiné les rôles d'évaluation en vigueur dans chacune des commissions scolaires locales, faisant partie du territoire régional, ont constaté par leur examen que l'évaluation faite dans ces municipalités n'est pas uniforme, à procédé à cette homologuation en considérant qu'en vertu de l'article trois cent soixante-treize (373), de la loi de l'éducation ,les commissaires doivent dans le cas ci-haut mentionné, modifier ces différends rôles de façon à rétablir sur la base de la valeur réelle, l'évaluation des propriétés imposables de toutes les parties de la municipalité scolaire régionale.

Pour ce faire la commission scolaire régionale Tardivel, en vertu de la résolution numéro trente-neuf (39) datée du 4 décembre 1963, engagea M. Louis-Marie Gagné, expert évaluateur, pour faire l'examen et l'étude technique des rôles d'évaluation en vigueur dans chacune des commissions scolaires locales, faisant partie du territoire régional.

Donc c'est mercredi soir de cette semaine, à l'assemblée de la régionale, que M. Gagné, après examen desdits rôles, a fait rapport aux commissaires des modifications recommandées aux différends rôles de façon à rétablir sur la base de la valeur réelle les propriétés imposables.

Pour conclure, M. Gagné, après avoir expliqué aux commissaires, les facteurs et titres des méthodes employées justifiant les modifications proposées aux différents rôles, recommanda l'homologuation desdits rôles.

Au cours de cette assemblée, Me Yves Prévost, conseiller juridique de la commission scolaire régionale Tardivel, a fourni quelques explications concernant la façon de faire l'évaluation des commissions scolaires et à l'issue de son exposé il félicita M. Louis-Marie Gagné pour son excellent travail, puis formula le voeu que cet expert-évaluateur demeure longtemps au service de la régionale Tardivel.

A part le président de la régionale, M. Laurain Gauthier, les commissaires Alfred Leclerc, Gilles A. Moisan, Luc Fontaine, Jean Ricard, André Bourque et le Dr Paul Sylvain Tessier, le secrétaire-trésorier administratif M. Guy F. Frenette, Me Yves Prévost, M. Wellie O. Godbout et M. Louis-Marie Gagné, plus de 75 personnes, dont une bonne partie représentant des commissaires d'écoles du comté, étaient présentes à cette assemblée de la régionale.

	Rôle en vigueur	% Valeur réelle	Facteur de corr.	Rôle modifié
Cap-Santé	2,594,650	80	1.250	3,243,312
Deschambault	713,410	25	4.000	2,853,640
Donnacona	27,709,310	80	1.250	34,636,637
Grondines (Village)	662,800	83	1.205	798,674
Neuville	2,737,239	70	1.428	3,908,777
Pont-Rouge	6,752,420	85	1.176	7,940,845
Portneuf (Ville)	2,877,942	80	1.250	3,597,427
Portneuf (Station)	592,385	16	6.250	3,702,406
St-Alban (Village)	220,100	12	8,333	1,834,093
St-Basile (Village)	1,035,093	30	3.333	3,449,964
St-Casimir	884,460	20	5.000	4,422,300
Ste-Christine	557,100	50	2.000	1,114,200
St-Gilbert	157,500	30	3.333	524,947
St-Léonard	795,645	35	2.857	2,273,157
St-Marc-des-Carrières	1,182,200	20	5.000	5,911,000
St-Raymond	10,572,851	80	1.250	13,216,063
St-Thuribe	264,320	25	4.000	1,057,280
St-Ubald	664,515	25	4.000	2,658,060



● LA REGIONALE TARDIVEL — Voici, dans l'ordre, les personnes qui ont en main les destinées de la Commission scolaire régionale Tardivel de Portneuf, pour l'année en cours : MM. Jean Ricard, de Cap-Santé; Dr Paul-Sylvain Tessier, de Saint-Casimir; Gilles-A. Moisan, de Saint-Raymond; Laurain Gauthier, de Donnacona, président; André Bourque, de Saint-Marc; J.-Alfred Leclerc, de Pont-Rouge, et Luc Fontaine, de Portneuf.

Soumissions pour aménagements portuaires à Gros-Cacouna (P.Q.)

Le ministre des Travaux publics, l'honorable Jean-Paul Deschatelets, et le député de Rivière-du-Loup - Témiscouata, M. Rosaire Gendron, annoncent conjointement aujourd'hui qu'on a demandé des soumissions pour la première phase d'un programme d'aménagements portuaires à Gros-Cacouna (P.Q.)

Le délai de présentation des soumissions se termine le 14 octobre 1964 et on prévoit que les travaux commenceront peu après. Cette phase du programme est censée être exécutée en dix-huit mois.

L'objet de ce programme est d'aménager un port en eau profonde ouvert à l'année longue à Gros-Cacouna, une île située près de la rive sud du fleuve Saint-Laurent, à environ 125 milles en aval de Québec et à six milles à l'est de Rivière-du-Loup. Cet endroit est généralement libre de glace en hiver.

La première phase comprend la construction d'une chaussée à partir de la grande route, sur la terre ferme, jusqu'à l'emplacement des travaux, sur l'île, ainsi que de deux brise-lames.

Les autres phases du programme, qui seront exécutées après l'achèvement de la première phase, porteront sur la construction de quais, sur le dragage d'un bassin de virage et sur l'aménagement d'autres installations portuaires destinés à desservir la navigation commerciale régulière et le service de passage d'eau. Le coût estimatif total des travaux, fondé sur les exigences et les études techniques préliminaires, se chiffre à environ huit millions de dollars.

Les plans et devis ont été préparés au bureau de Québec de la Direction du génie (ports et rivières) du ministère des Travaux publics. M. G. Lajoie, ingénieur de district à Québec, sera chargé de la surveillance des travaux.

A Donnacona :

Il y a place pour les jeunes filles de 10 à 20 ans chez les majorettes

DONNACONA — Il y a encore place pour plusieurs jeunes filles de 10 à 20 ans, dans le corps de majorettes "Satellites" de Donnacona. C'est la présidente de cet organisme local très apprécié par la population, qui nous a déclaré la chose lors d'une entrevue.

En effet, Mme Marcel Doré nous fit remarquer que le corps de majorettes était en période de recrutement, et que c'était là une belle occasion, pour toutes les jeunes filles désireuses de se joindre aux "Satellites" de demander leur admission immédiatement. Elles peuvent le faire nous a dit la présidente, en signalant 173 Donnacona.

Par ailleurs nous apprenons que les majorettes Satellites qui ont effectué une dizaine de sorties depuis le début de l'été, ont reçu une invitation de M. Marcel Laurain, directeur général, "Division compétition provinciale du carnaval "à prendre part à la grande compétition de corps de tambours et de clairons qui doit avoir lieu le 30 janvier 1965 au Colisée de Québec.

Les majorettes "Satellites" en acceptant l'invitation, participeraient pour la première fois à une compétition du genre. A ce sujet, la présidente, Mme Marcel Doré, nous a dit que la participation ne dépendrait que de l'assiduité aux pratiques et de la bonne volonté que chaque jeune fille voudra bien apporter dans son travail.

Participation au programme intensifié

PARTICIPATION — PAGE 7

Le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales assumera la réalisation, dans les hautes-terres du Cap-Breton, de quatre projets dont le coût total s'élève à $80,000. Ce sera là sa part du programme intensifié de travaux que le gouvernement entend exécuter dans cette île d'ici la fin de l'année.

Selon une déclaration conjointe émise aujourd'hui par le ministre du Travail, M. MacEachen, et le ministre des Ressources, M. Laing, les travaux en question représenteront une somme totale de 32,400 heures-homme, soit l'emploi de 30 hommes pendant six mois.

Tous les projets concernés seront lancés vers la mi-septembre. Leur coût estimatif des travaux s'établit à $80,000.

Construction de ponts

Des travaux de sondage se font actuellement à Petite Rivière St-François, en vue de la construction de deux ponts, l'un devant traverser la Rivière Maillard, l'autre celle de la Grande Pointe.

A ce dernier endroit, le pont sera quelque 200 pieds plus au nord-ouest, diminuant ainsi la pente de la côte.

Ces deux ponts se trouvent sur la Route du Bord de la Mer qui est en voie de réfection.

Cette année, pour vos vacances, faites une

CROISIÈRE

CUNARD ANNONCE 25 MAGNIFIQUES CROISIÈRES EN 1964-65

FRANCONIA de New-York aux Antilles, à partir de $230 (argent américain)

8 déc.	12 jours	Nassau, Kingston, St-Thomas, San Juan.
22 déc.	12 jours	St-Thomas, La Martinique, La Barbade, San Juan.
4 jan.	10 jours	Nassau, San Juan, St-Thomas.
30 jan.	19 jours	Nassau, Kingston, Aruba, Trinidad, La Grenade, Sainte-Lucie, La Barbade, St-Thomas, San Juan.
20 fév.	15 jours	Kingston, Curaçao, La Barbade, St-Thomas, San Juan.
9 mar.	13 jours	Nassau, la Baie de Montego, la République Dominicaine, St-Thomas, San Juan.

CARMANIA de Port Everglades en Floride, aux Antilles, à partir de $140 (argent américain)

23 déc.	11 jours	San Juan, St-Thomas, Curaçao, Kingston, Port-au-Prince.
4 jan.	6 jours	Nassau, San Juan.
12 jan.	12 jours	Nassau, Kingston, La Barbade, St-Thomas, San Juan.
25 jan.	12 jours	Nassau, Curaçao, La Barbade, St-Thomas, San Juan.
9 fév.	17 jours	Port-au-Prince, Kingston, Aruba, La Grenade, Trinidad, La Barbade, La Martinique, Sainte-Lucie, St-Thomas, San Juan.
27 fév.	15 jours	Port-au-Prince, Curaçao, La Guaira, La Barbade, La Martinique, Antigua, St-Thomas, San Juan.
16 mar.	12 jours	Nassau, la Baie de Montego, La Barbade, St-Thomas, San Juan.
30 mar.	10 jours	Nassau, Aruba, St-Thomas, San Juan.
10 avr.	8 jours	Port-au-Prince, St-Thomas, San Juan.

Croisière REINE ELIZABETH de 5 jours, de New-York à Nassau, à partir de $150 (argent américain)
23 déc., Noël • 29 déc., Le Jour de l'An • et le 18 fév.

Croisière REINE ELIZABETH le 26 février, en Méditerranée · 25 jours · 8 escales · À partir de $960 (argent américain)

CARONIA de New-York

1 oct. '64	La Méditerranée et la Mer Noire	56 jours	24 escales	À partir de	$1,100 (argent américain)
28 jan. '65	Croisière mondiale	95 jours	21 escales	" " "	$2,875 "
6 mai '65	La Méditerranée	43 jours	18 escales	" " "	$1,150 "
2 juillet '65	Le Cap Nord	45 jours	23 escales	" " "	$1,175 "
27 août '65	La Méditerranée	31 jours	13 escales	" " "	$ 875 "
30 sept. '65	La Méditerranée et la Mer Noire	60 jours	26 escales	" " "	$1,175 "

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

Siège social: La Maison Cunard, 465, rue Saint-Jean, Montréal

67, rue St-Pierre, Québec, P.Q. — Tél. : 522-1241



MÊME POUR UNE DENT

Jeux de mains, jeux de vilains. Pierrot l'a appris à ses dépens. Le voilà qui retourne à l'école, une dent en moins. Ça peut même être pire: coupures, fractures, chutes mauvaises. Pierrot est fin finaud. Il joue dur, mais il sait que, de la tête aux pieds et jusqu'au bout des dents, il est assuré contre tous les accidents.

Pierrot ne prend pas de chance; il a une . . .

ACCIRANCE®

La façon moderne de s'assurer en cas d'accident

L'ACCIRANCE-ENFANTS protège, pour 12 mois, en cas d'accident, tous les écoliers et étudiants de tout cours ou école (sauf l'université) et même vos plus jeunes enfants qui ne vont pas encore à l'école. Elle garantit le paiement de tous les frais médicaux, chirurgicaux et hospitaliers n'excédant pas $25,000. Une indemnité de $1,000 en cas de perte accidentelle de la vie et une indemnité allant jusqu'à $10,000 en cas de perte accidentelle de membres ou de la vue, le paiement du coût de remplacement ou de traitement de dents saines et naturelles jusqu'à concurrence de $150 pour une ou plusieurs dents.

L'ACCIRANCE-VOYAGE protège 24 heures par jour tous les adultes agés de 15 à 70 ans en cas d'accident qui peuvent survenir en voyage d'affaires ou de plaisir au pays ou à l'étranger. Elle garantit le paiement de montants allant jusqu'à $25,000. pour la perte accidentelle de la vie ou pour la perte de membres ou de la vue. Elle assure un revenu hebdomadaire (maximum 100 semaines) en cas d'invalidité à la suite d'un accident et garantit le paiement de tous les frais médicaux, chirurgicaux et hospitaliers pour des montants pouvant aller jusqu'à $1,250.

UN ACCIDENT EST BIEN VITE ARRIVÉ. PRENEZ UNE ACCIRANCE SANS TARDER

ALLEZ À VOTRE CAISSE POPULAIRE

SEUL ENDROIT OÙ L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS VOUS OFFRE "ACCIRANCE"





Revision de la loi des incendies par le gouvernement provincial?

MONTREAL (P.C.) — Le commissaire provincial aux incendies, M. François Perreault, a promis que le gouvernement fera tout en son possible pour amener une revision des lois actuelles couvrant les incendies et l'élaboration de nouveaux principes de prévention.

Il a déclaré que la fréquence des incendies dans la province de Québec était la plus élevée du Canada.

M. Perreault, qui avait pris la parole devant la Société des techniciens de la protection contre les incendies, section de Montréal — Ottawa, a affirmé qu'il fallait absolument agir et de façon immédiate.

On a rapporté 34,500 incendies dans la province de Québec au cours de l'année dernière. Ces incendies ont entraîné des dépenses et des dégâts de $56,000,000, soit $15 millions de plus qu'en 1961. De plus, 110 personnes ont perdu la vie dans des incendies au Québec.

La perte en argent par habitant à la suite d'incendies a augmenté dans la province de Québec de 25 pour cent de 1961 à1962. Cette proportion a diminué dans les autres parties du Canada.

"Nous sommes décidés à prendre les moyens pour scruter cette progression des pertes et si possible pour les diminuer", a dit M. Perreault.

DES SUGGESTIONS

Pour répondre à la situation, il a suggéré qu'on revise le code de protection des édifices, la formation d'un comité consultatif permanent qui aurait immédiatement la tâche de rédiger un nouveau code de prévention contre les incendies, une action plus énergique de la province dans l'enseignement de la protection contre les incendies, l'entrainement de brigades municipales spéciales chargées de voir à la prévention, et une nouvelle évaluation complète de la position et du rôle du commissaire aux incendies.

M. Perreault a ajouté que son bureau aurait prochainement entière juridiction sur les villes de Montréal et de Québec, lesquelles sont actuellement sous la surveillance d'autorités distinctes.

Il a également rappelé qu'il faudrait vérifier les équipements et les standardiser. S'il existe présentement un grand nombre de fabricants d'équipements pour lutter contre les incendies, de système d'extinction automatique et de produits connexes, qui ne sont aucunement qualifiés ou ne sont pas honnêtes", a dit M. Perreault.

"Avant longtemps, il sera impossible à qui que ce soit de fabriquer ou de vendre ces produits sans avoir au préalable obtenu l'autorisation de notre bureau"

Débats au sujet de la confédération

MONTREAL (P.C.) — Trois organisations libérales d'étudiants inaugureront une série de onze débats sur la Confédération à Toronto le 18 septembre.

Les débats auront lieu en français et en anglais sous les auspices de la Fédération libérale des étudiants canadiens, de la Fédération des étudiants du Québec et de la Fédération libérale des étudiants de l'Ontario. Le premier débat aura lieu à Toronto, au congrès de la Fédération libérale de l'Ontario.

M. Michael Miller, étudiant à l'université Sir George Williams de Montréal, a déclaré au cours d'une conférence de presse jeudi que les débats prendraient la forme de discussions censées sur les problèmes de la Confédération, afin de donner au public et à la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme une idée de ce que pensent les étudiants. Les discussions se répartiront sur une période de plusieurs mois, dit-il.

Congrès des Gardes paroissiales à Ste-Marie de Beauce, le 13

L'Etat-Major de l'Union Diocésaine des Gardes Paroissiales de Québec a eu idée de tenir, à Ste-Marie de Beauce, son 8e congrès régional, en le faisant coincider avec l'affiliation cette année de la Garde Ste-Marie qui est la première unité à être fondée dans le vaste territoire de la Beauce.

L'Union, qui organise son congrès annuel conjointement avec la Garde recevante, vise par là à démontrer son rôle dont l'importance a été maintes fois soulignée par les plus hautes autorités religieuses et civiles: "SERVIR", servir l'Eglise, servir d'auxiliaires, dans les cadres diocésains et paroissiaux, entièrement soumis aux directives de la hiérarchie. Les Gardes servent, et d'une admirable façon, en rehaussant l'éclat de toutes les cérémonies religieuses et patriotiques, maintenant partout l'ordre et le décorum, se chargeant avec discrétion et minutie des mille soins qu'exige leur harmonieux déroulement.

La beauté des uniformes et l'excellence de la tenue ne sont qu'ici que des reflets extérieurs d'une discipline orientée vers la perfection morale des invididus. Et toutes ces besognes, les officiers et les membres des Gardes Paroissiales les accomplissent dans un esprit vraiment surnaturel; c'est pourquoi l'Assemblée Episcopale de la Province civile de Québec a reconnu en 1953 que "une Garde Paroissiale est une école de dévouement et d'apostolat".

La journée du congrès le 13 septembre, verra s'associer cinq cents congressistes venant des 13 autres unités du diocèse.

Le congrès débutera officiellement à 10.15 hres de l'avant-midi par la remise des clés de la ville par Son Honneur le maire Paul Vachon au Lieutenant-Colonel Paul-Henri Blais, président de l'Union.

Ensuite, les congressistes s'ébranleront en bataillon multicolore pour se rendre à la messe en l'église Ste-Marie. Ce défilé prend le nom de parade de messe, à l'occasion de laquelle tout le régiment défile, groupé en bloc sous l'autorité d'un seul corps de musique. Au cours de la messe, une allocution de circonstance sera prononcée par le Lieutenant-colonel abbé Gérard Gosselin, aumônier de l'Union diocésaine.

A midi, les gardes paroissiaux pourront s'accommoder d'un dîner offert par la Garde Ste-Marie au Centre récréatif. Dans l'après-midi à 2 heures, on se rassemblera sur le parvis de l'église pour une photo de groupe; puis il y aura une formation militaire générale pour la parade-revue qui constitue tout un spectacle d'éclat et de dignité militaires et où rayonne l'excellence de la discipline et de la tenue des gardes paroissiaux.

Avant le départ, l'Etat-Major procédera à l'inspection de la Garde Ste-Marie et à la décoration d'officiers valeureux qui continuent sans cesse leur dévouement inlassable au sein des Gardes.

Pendant la parade, les officiels, dont le Colonel-abbé Antonio Milot, aumônier général de la Fédération Interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada, qui agira comme le représentant de celle-ci, recevront les saluts de chacun des groupements.

A 5 heures, l'Etat-major diocésain, les officiers des Unités ainsi que les invités d'honneur prendront part à une réception civique offerte par la Ville Ste-Marie.

Le banquet officiel suivra vers 6 heures et une soirée sociale clôturera le congrès.

Ville Ste-Marie pourra se glorifier en inscrivant dans ses annales un autre triomphe des Gardes Paroissiales.

Une conception qui n'est pas celle de Marchand

MONTREAL. (P.C.). — La conception américaine du mouvement syndical est de grignoter petit à petit le système économique afin d'obtenir des concessions, dit M. Jean Marchand, président de la Confédération des Syndicats nationaux.

Le mouvement syndical canadien, a-t-il ajouté, rejette la philosophie américaine qui se limite à négocier des conventions collectives, tout en tolérant un système économique qui accepte le chômage, la pauvreté au sein de l'abondance, l'insécurité et les inégalités les plus cruelles.

Les commentaires de M. Marchand étaient contenus dans un communiqué rendu public hier, en prévision du congrès annuel de la CSN qui débute à Québec demain.

Ambassadeur à Montréal

MONTREAL. (P.C.). — Le nouvel ambassadeur de Tchécoslovaquie au Canada, M. Miroslav Zemla, arrivera à Montréal en provenance de Paris.

Entré au ministère des Affaires étrangères de son pays en 1948, M. Zemla a occupé des postes diplomatiques en Pologne en Afghanistan, en Chine et au Vietnam.

Hold-up à Maskinongé

MASKINONGE. (P.C.). — Deux hommes armés ont dévalisé une succursale de la Banque Canadienne Nationale hier et se sont enfuis avec une somme variant entre $3,000 et $4,000.

L'épouse du gérant, Mme Gratien Lemire, était seule dans la banque au moment du vol. Elle fut tenue en joue par l'un des hommes tandis que l'autre vidait les tiroirs-caisses.

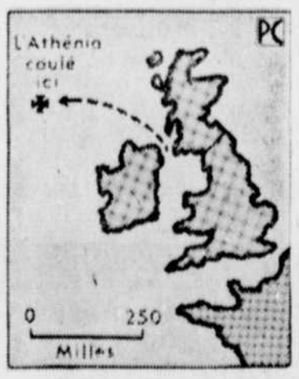
Remerciements de l'hôpital Laval

Les Membres du Conseil d'Administration et le Personnel religieux et laïque, de l'Hôpital Laval désirent adresser leurs bien sincères remerciements au chef de police et des pompiers, aux ambulanciers, aux chauffeurs de taxis, ainsi qu'à tous ceux, qui d'une manière ou d'une autre, ont offert leur sympathie et apporté une collaboration très appréciée, à l'occasion de l'incendie qui a fortement endommagé l'un des Pavillons de l'Hôpital Laval, au cours de la semaine dernière.

Que chacun veuille bien agréer l'expression de notre profonde reconnaissance.

Poète décédé

MONTREAL. (P.C.). — Stephen Samuel Smith, un étudiant de l'Université McGill dont le recueil de poésie "God's Kaleidoscope", a été vendu avant même sa publication, est décédé jeudi à l'hôpital à l'âge de 22 ans.



● NAUFRAGE. — Sept Canadiens moururent au cours d'un des premiers actes d'hostilités de la Seconde guerre mondiale. Le 3 septembre 1939, l'Athénia, paquebot transportant 1,104 personnes, fut torpillé à environ 250 milles de l'Irlande du Nord. Le navire se dirigeait sur Montréal. Un sous-marin allemand fit surface et envoya une torpille. Il y eut 112 morts. (Graphique PC)



● A LA TABLE D'HONNEUR — De gauche à droite, Mgr Georges-Marie Bilodeau, curé de Saint-Raymond, Mgr Louis Collignon, le jubilaire le R.P. Bruno Letarte et le R.P. Alfred Pelletier, provincial des Oblats de la province St-Jean-Baptiste de Lowell, Mass.

Le Père Letarte, bras droit de Mgr Collignon à Cayes en Haïti

ST-RAYMOND — Le Rev. Père Bruno Letarte, missionnaire oblat d'Haïti, qui compte maintenant 25 années de vie sacerdotale en pays de missions, fut l'objet d'une grande fête de reconnaissance, d'hommages et d'amitié, dimanche dernier à St-Raymond, sa paroisse natale. De nombreux dignitaires et plusieurs personnalités religieuses et civiles ont pris part aux diverses célébrations.

La journée débuta par une messe solennelle chantée en l'église de St-Raymond, par le jubilaire, le R. P. Bruno Letarte, assisté de son frère l'abbé Marc Letarte, principal de l'école Normale de Pont-Rouge et de Mgr Jean-Robert Hamel, chancelier du diocèse et cousin du jubilaire, comme diacre et sous-diacre.

Le curé de St-Raymond, Mgr Georges-Marie Bilodeau qui fit le sermon de circonstance, rappela à tous ses fidèles qu'un jubilé d'argent sacerdotal était un stimulant pour les vocations dans une paroisse. Mgr Louis Collignon, évêque des Cayes, Haïti, prenant la parole après le curé de St-Raymond, parla de la grandeur du sacerdoce missionnaire, notant que le R. P. Bruno Letarte était son bras droit depuis de nombreuses années et que le peuple haïtien lui doit beaucoup puisque le père Letarte s'est toujours penché avec une grande bienveillance sur leurs misères, les encourageant, tout en leur enseignant le chemin pour parvenir à Dieu.

Cette messe solennelle fut suivi d'un magnifique banquet pendant lequel plusieurs allocutions ont été prononcées, notamment par Son Excellence Mgr Louis Collignon, évêque des Cayes, Haïti, le R. P. Alfred Pelletier, Provincial des Oblats de la province St-Jean-Baptiste de Lowell, Mgr Jean-Robert Hamel, chancelier du diocèse, Mgr Georges-Marie Bilodeau, curé de St-Raymond, M. l'abbé Marc Letarte, le jeune Jacques Rivard et par le jubilaire lui-même, le R. P. Bruno Letarte.

Le jubilaire est né à St-Raymond le 16 août 1912. Il commença ses études primaires en 1919 au couvent et au collège de St-Raymond, pour les poursuivre, par la suite, au Séminaire de Québec et chez les Oblats où il fut ordonné prêtre le 24 juin 1939. Le Rév. Père Bruno Letarte est présentement vicaire provincial des Oblats dans le diocèse des Cayes, à Haïti.

Fructueuse carrière

OUTREMONT (P.C.) — L'inauguration prochaine du vaste auditorium à l'Ecole Vincent d'Indy marquera l'apogée d'une fructueuse carrière, pour la fondatrice de cette maison d'enseignement musical dont la réputation est maintenant établie sur le plan international.

"Je n'aurais pas cru qu'il me serait donné de voir la concrétisation d'un si beau rêve", avouait Soeur Marie-Stéphane en annonçant que les travaux de l'amphithéâtre pouvant recevoir mille personnes, seront terminés vers la fin de novembre. Le grand auditorium portera le nom de "Salle Claude Champagne", en hommage au célèbre compositeur canadien qui fut professeur à cette école de musique durant 35 ans.

Dans son bureau-studio où le piano est toujours à l'honneur, Soeur Marie-Stéphane a rappelé quelques souvenirs de sa longue carrière consacrée à la musique. Cette religieuse garde un dynamisme incroyable malgré ses 76 ans.

Toujours très active, elle manipule dossiers et statistiques, et continue de diriger cette institution d'Outremont, avec l'aide de ses collaboratrices et professeurs, dont 27 religieuses et 26 laïques.

Sains et saufs

MONTREAL (P.C.) — Trois ouvriers ont été sortis vivants d'un tunnel où ils avaient été surpris par une explosion. Des secouristes poursuivent leurs recherches dans une tentative de retrouver deux autres ouvriers restés captifs sous terre.

On ne connait pas la condition des trois ouvriers secourus; ils ont été dirigés vers un hôpital.

L'explosion s'est produite à une profondeur de 35 pieds, dans une section de 2,000 pieds du métro de Montréal.

— AVIS —

REVISION DES LISTES ÉLECTORALES URBAINES des DISTRICTS ÉLECTORAUX de

MATANE et de SAGUENAY

Vous devez déposer vos demandes en inscription, en radiation ou en correction à l'un des endroits suivants: (le plus près de votre domicile)

BUREAUX OUVERTS:

jusqu'au 24 septembre incl.

de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

DISTRICT ELECTORAL DE

MATANE:

VILLE DE MATANE:
(Bureau du président d'élection)
11½, rue Soucy

VILLE DE MONT-JOLI:
55, rue de la Gare

VILLAGE DE PRICE:
48, rue Saint-Rémi

DISTRICT ELECTORAL DE

SAGUENAY:

VILLE DE BAIE-COMEAU
(Bureau du président d'élection)
19, Place La Salle

VILLE DE HAUTERIVE:
12, des Peupliers

VILLE de PORT-CARTIER
29, 4ième Rue

N.B.—Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

PUBLIE PAR LE PRESIDENT GENERAL DES ELECTIONS.

— AVIS —

REVISION DES LISTES ELECTORALES URBAINES DE SAINT-PROSPER dans le DISTRICT ELECTORAL de

DORCHESTER

VOUS DEVREZ DEPOSER VOS DEMANDES EN INSCRIPTION, EN RADIATION OU EN CORRECTION A L'ENDROIT SUIVANT:

Municipalité de SAINT-PROSPER

rue Saint-Jean

BUREAUX OUVERTS:

jusqu'au 24 septembre incl.

de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

N.B.—Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

PUBLIE PAR LE PRESIDENT GENERAL DES ELECTIONS.

Une action positive de l'Etat s'impose pour la décentralisation industrielle

(Par Jean Royer)

"Il importe avant tout que l'Etat, par des moyens appropriés, voit à l'établissement dans les régions sous - développées de pôles de croissance qui briseront la tendance à la centralisation industrielle."

Telles sont les conclusions d'un mémoire préparé par la Chambre de Commerce du Bas-St - Laurent et proposé hier à l'approbation de l'assemblée générale de la Chambre provinciale en congrès à Montréal.

Accueilli avec l'intérêt que commande l'importance de son objet, ce document, étudié par le conseil d'administration de la chambre de commerce de la province de Québec, inspirera à cet organisme les recommandations qui s'imposent au gouvernement provincial, quant aux moyens suggérés pour briser les effets vicieux d'une centralisation industrielle.

Selon le mémoire de la "cette action positive de l'état peut revêtir différentes formes, à partir du jeu de la fiscalité, des primes ou coûts de production, des primes à la mobilité du travail jusqu'au financement temporaire de certaines entreprises". Le document ajoute cependant que si l'Etat a un rôle supplétif à jouer pour uniformiser les chances d'implantations de nouvelles industries, il reste que "les gens du milieu auront aussi à faire leur part en créant de petites industries qui sont à leur portée".

A partir de ce mémoire, la chambre de commerce provinciale assumera les résolutions à porter devant le gouvernement du Québec découlant de cette étude, en y ajoutant des recommandations aux initiatives collectives pouvant originer d'ailleurs que par le gouvernement.

Il semble qu'en tête des recommandations de la chambre viendra celle de l'amélioration des moyens de communication entre les régions sous-développées et les grands centres urbains de la province.

L'on sait que la chambre fait état depuis plusieurs années de sa conviction qu'il n'y a pas de décentralisation possible tant et aussi longtemps que les hommes et les marchandises ne peuvent circuler facilement entre les grands marchés de consommation et les régions à développer.

Si la chambre s'en tient aux recommandations faites par le comité de résolutions après une première étude du mémoire, elle demandera des recherches sur les possibilités du milieu, avant que soit amorcée toute initiative de relèvement économique dans une région donnée.

Elle étudiera également la possibilité de recommander la création de sociétés de financement régionales, financées à même deux sources de fonds: les individus et les groupements de la région, et la société général de financement.

Parmi les recommandations de la chambre, l'on retrouvera probablement aussi celle de l'établissement d'un programme intensif en vue de la formation de la main d'oeuvre. Enfin, la chambre devrait suggérer au gouvernement provincial d'offrir les mêmes consentis pa, le gouvernement fédéral aux entreprises qui s'établissent dans des régions défavorisées.



● ROGER GOSSELIN DE RETOUR D'EUROPE. — M. Roger Gosselin, directeur du Théâtre lyrique de la Nouvelle-France, est revenu par Air France d'un voyage en Europe au cours duquel il a fait de nombreuses démarches et rencontres en vue de la prochaine saison d'opéra. Photographié avec sa famille au retour, M. Gosselin s'est dit très heureux des rencontres faites au cours du séjour de deux mois à Paris et dans les autres grandes capitales de l'Europe. (Photo Air France)

Un télescope de plus de $7 millions serait construit dans l'Ouest

OTTAWA. — (P.C.) — Le ministre des Mines et des Relevés techniques a fait savoir hier aux Communes que son ministère se propose de construire un télescope de $7,000,000 à $8,000,000 dans l'ouest de l'Alberta ou la Colombie Britannique comme projet du centenaire de la Confédération.

M. William Benedickson a toutefois ajouté que ce n'était là qu'un projet et que le gouvernement n'avait encore pris aucune décision à ce sujet ni aucun engagement.

M. Benedickson a précisé que des spécialistes de son ministère étudient les conditions afin d'établir le meilleur emplacement possible, en ce qui a trait à son élévation, ses routes d'accès, son climat qui doit être sec et clair et à l'abri des perturbations atmosphériques.

Le ministre a indiqué, alors que la Chambre étudiait les crédits de son ministère, que cet observatoire serait l'un des plus modernes du monde.

M. David Pugh, PC d'Okanagan-Boundary avait demandé au ministre que ce télescope soit construit dans sa circonscription sur l'Okanagan, qui selon lui répondrait à toutes les exigences.

M. Benedickson a repris que le choix de l'emplacement serait fait sur une base strictement scientifique.

De son côté, l'ancien ministre conservateur des Mines, M. Paul Martineau, PC de Pontiac-Témiscamingue, a invité le ministre à effecteur davantage de recherche industrielle pour maintenir le Canada au rang des pays industrialisés.

Il a également abordé les problèmes auxquels les mines ont à faire face à cause de l'exploitation d'un minerai de faible teneur et invité le ministre à déléguer des spécialistes pour s'entretenir avec les exploitants et les mineurs pour rendre l'entreprise plus rentable et l'exploitation plus facile.

M. Martineau a enfin suggéré au ministre d'aider l'industrie minière qui doit faire face à la concurrence internationale sur le marché de l'exportation.

"Sans la dévaluation du dollar à 92 cents et demi, a dit M. Martineau, cet important secteur de notre économie aurait été compromis".

Le ministère des Mines et des Relevés techniques se propose de dépenser cette année la somme de $54,249,000 comparativement à quelque $46,000,000 l'an dernier.

La Commission étudiera les problèmes culturels des Indiens et des Esquimaux

OTTAWA. — (P.C.). — La commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, qui a déjà fort à faire avec les mésententes entre Canadiens de langue anglaise et de langue française, ajoutera à son enquête deux autres sujets: les problèmes culturels des Indiens et des Esquimaux.

Les membres de la commission ont annoncé, hier, qu'ils assembleront et analyseront les données portant sur l'éducation, les langues, les attitudes et la vie culturelle des "premiers" Canadiens.

Une attention spéciale sera apportée aux 2,500 Esquimaux du nord du Québec, actuellement au milieu d'une dispute de juridiction entre les gouvernements de Québec et d'Ottawa.

M. Harwood nouveau président

M. Charles de Lotbinière Harwood, ancien président de la Chambre de Commerce de Montréal et vice-président de la Chambre provinciale en 1963-64, a été élu hier président de la Chambre de Commerce de la province de Québec pour 1964-65.

Le président sortant, Me Maurice Labelle, a proclamé, hier, les noms des membres du nouvel exécutif de l'organisme devant les congressistes réunis à Montréal.

Le premier vice - président est M. Jacques Caron, de Batiscan, le second vice-président, M. Georges de L. Demers, de Québec. M. Roland Dugré devient secrétaire honoraire et M. Barnabé Boivin, de Roberval, trésorier honoraire.

Les autres membres élus du conseil exécutif sont MM. Roger Bourgon, de Montréal, Robert Dacoster, de Québec, Claude Genest, de Sherbrooke et Jean-Paul Légaré, de Rimouski.

Le Canada tentera de faire échec à l'influence communiste au Tanganyika

OTTAWA. (P.C.). — Le Canada tentera de faire échec à l'influence communiste au Tanganyika.

On apprend de sources bien informées que le gouvernement a décidé d'envoyer dans ce pays africain du Commonwealth une mission militaire qui aura pour tâche de déterminer les besoins de l'armée, notamment en instructeurs militaires.

La mission, envoyée à la demande du président Julius K. Nyerere, jugera ce que le Canada est en mesure de faire pour aider le Tanganyika. Le gouvernement canadien n'a encore pris aucun engagement à ce sujet.

Le Canada avait expédié une mission du même genre au Ghana en 1961 avant d'accepter d'envoyer 31 instructeurs militaires.

M. Nyerere a déjà annoncé que la Chine communiste fournira pour une période de six mois les services de sept conseillers militaires et de quatre instructeurs.

Ainsi, il est possible que les militaires canadiens et chinois soient appelés à se coudoyer.

L'Ouest s'inquiète de plus en plus de l'activité de la Chine communiste dans l'est et le centre de l'Afrique. On croit que les Chinois sont à l'origine de la rébellion dans le Congo oriental et qu'ils se livrent à la subversion dans plusieurs autres pays de l'Afrique.

Le premier ministre du Malawi, M. Hastings Banda, a dénoncé il y a quelque temps l'activité des Chinois et il a même accusé quelques membres de son propre cabinet de comploter avec les Chinois en vue de l'assassiner.

La composition de la mission n'a pas encore été décidée et on ignore quand elle partira à destination de Dar-es-Salaam. Il est possible que quelques officiers qui ont déjà fait du service au Ghana en soient membres.

Les immigrants chinois sont traités comme les autres

Ottawa. — (P.C.) — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration a fait savoir aux Communes ce matin que depuis le 1er septembre dernier les immigrants chinois au Canada sont traités comme ceux de tout autre groupe ethnique.

M. René Tremblay a précisé que les Chinois entrés illégalement au pays entre le 1er juillet 1960 et le 1er septembre 1964 et qui continuent de se présenter aux bureaux du ministère pour faire reviser leur statut, reçoivent toute l'attention nécessaire et leur cas est étudié pour savoir s'ils peuvent demeurer au Canada.

Le gouvernement se réserve le droit de poursuivre ceux qui se sont rendus coupables d'offenses sérieuses contre la loi sur l'immigration, comme dans le cas de ceux qui ont profité d'arrangements en vue d'une entrée illégale et ceux qui ont fait venir des immigrants qui n'étaient pas parents.

M. Tremblay a ajouté que 2,500 Chinois se sont présentés aux bureaux du ministère pour faire reviser leur statut depuis l'annonce qu'il a faite en Chambre vers la mi-août.

Le ministre estime que le gouvernement ne peut prolonger indûment, l'amnistie accordée aux Chinois pour légaliser leur venue illégale sans affaiblir la loi.

Ce programme spécial n'est donc plus en vigueur depuis le 1er septembre dernier.

Trois députés créditistes font échouer un bill visant à légaliser la vente de produits anti-conceptionnels

OTTAWA (P.C.) — Trois députés créditistes ont fait échouer, hier, un bill présenté par un député, qui visait à légaliser la vente de pilules et de produits anti-conceptionnels.

La présentation du bill a donné lieu à un débat marqué d'une très grande émotivité.

Les trois créditistes ont empêché que le débat ne puisse reprendre la semaine prochaine et l'un deux, M. Raymond Langlois Mégantic, a "tué" le projet en parlant jusqu'à la fin de l'heure consacrée aux questions soulevées par les députés.

M. Charles-Arthur Gauthier, créditiste de Roberval, a signalé que le bill légaliserait le meurtre et le génocide. Il a donné l'avertissement que les 13 membres du Ralliement des créditistes s'opposeraient carrément à cette mesure si jamais elle était de nouveau l'objet d'un débat.

La mesure, présentée par M. Robert Prittie NPD-Burnaby-Richmond, et secondée par le Dr C. J. M. Willoughby PC-Kamlopps, est redescendue automatiquement au bas de la liste des 76 bills soumis par les députés.

Au cours du débat, le bill avait été appuyé par M. Lloyd Francis L - Carleton, M. Ron Basford L - Vancouver - Burrard et M. Andrew Brewin NPD-Toronto-Greenwood.

En plus des trois créditistes, l'opposition est venue de M. Joseph O'Keefe L - St-Jean-Est et M. Auguste Choquette L - Lotbinière.

Milieux de violation

M. Prittie a affirmé que la section 150 2 du code pénal, qui interdit la publicité et la vente de médicaments et d'articles destinés à des buts anti-conceptionnels, est violée chaque jour par des milliers de Canadiens et qu'elle est rarement mise en vigueur.

Cette clause devrait être abolie, dit-il, afin de permettre aux agences de sécurité sociale de distribuer des pilules anti-conceptionnelles et des brochures sur le sujet aux bénéficiaires de l'assistance sociale.

Le Dr Willoughby a déclaré de son côté que la section des vivres et des médicaments du ministère de la Santé viole la loi "archaïque" en autorisant les manufacturiers de médicaments à vendre ces pilules.

Il est hypocrite et ridicule, dit-il, de conserver une loi qui n'est pas mise en vigueur.

L'exemple des autres

M. O'Keefe s'est opposé à la mesure sur les plans principe et pratique.

Quelques pays qui ont adopté des législations permettant l'usage de ces pilules, a-t-il déclaré, sont aujourd'hui inquiets de la montée de la dépravation et de la promiscuité chez les jeunes.

M. O'Keefe a ajouté que l'adoption du bill Prittie permettrait aux jeunes gens et aux personnes non mariées d'acheter des pilules et des articles anti - conceptionnels, mettant en danger la vie sociale et familiale.

Projet "diabolique"

M. Gauthier, pour sa part, a dit du projet qu'il était "diabolique... sorti tout droit de l'enfer".

"Nous travaillons à la dégradation et à la destruction de la race humaine", a-t-il déclaré.

"Il est de notre devoir de chrétiens de nous opposer de toutes nos forces à ce bill".

M. Basford a alors fait observer que le député créditiste semblait vouloir dire que les partisans du bill n'étaient pas chrétiens. M. Basford a soutenu qu'il était chrétient et que cela ne l'empêchait pas de soutenir le projet. Il a alors demandé à M. Gauthier de retirer ses paroles mais ce dernier a refusé.

"Tu ne tueras point"

Pendant le débat, M. Gauthier a souligné que la limitation des naissances viole le commandement "tu ne tueras point". Cette remarque lui a attiré l'ire de M. Francis.

Le député de Carleton a soutenu qu'il s'agissait là d'une observation antiparlementaire à l'encontre des partisans du bill. M. Francis a dit que s'il était favorable à la mesure, cela ne veut pas dire pour autant qu'il est en faveur du meurtre.

M. Gauthier a signalé que si le bill était adopté, les protestants de langue anglaise seraient menacés d'extinction en l'espace de 15 ans et que les seuls Canadiens au pays seraient les Canadiens Français.

A un autre moment, il a prédit que tous les Canadiens disparaîtraient pour être remplacés par des Noirs et des Chinois.

M. Francis a annoncé qu'il avait déjà reçu 800 lettres et

LIMONADE ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

TRACTEURS USAGÉS 'John Deere'
et plusieurs autres en bon ordre
GRAND SPECIAL de la semaine
JOHN DEERE
Modèle 440 usagé au prix de $2,500
Autres modèles de $500 à $6,000
PRIX défiant toute compétition.
Consultez
DORÉ
EQUIPEMENT LTEE
1720 St-Vallier ouest
Route Québec-Montréal
Tél. : 681-4601

ACHETEZ VOTRE FUTURE MAISON
A STE-FOY — AU PLUS BAS PRIX
Au Bois de Vincennes
Lots boisés
★ MAISON MODELE
Bureau : 10h. a.m. à 9h. p.m.
Coin Boisverdure & Montpetit
(près de l'école et l'église Ste-Ursule)
demandez M. D. Bélanger
TEL. : 653-7261
MAISON MODELE
6 pièces, No 397, rue Nelligan, terrain tourbé, rue asphaltée. PRIX $14,500.00
Dépôt $1,000.00
Solde conditions faciles
MAISON 6 PIECES
No 427 rue des Quatre-Saisons, brique américaine, grand terrain, rue asphaltée, livraison immédiate. PRIX $15,500.00
Comptant $2,150.00
Balance $90.36 par mois (Capital et intérêts)
2ième hypothèque si désirée
A CHARLESBOURG
demandez M. P. Gosselin
Tél. : 653-7261
MAISON MODELE ET BUREAU DES VENTES
74e RUE EST (près 3e Avenue Est) 10h. a.m. à 9h. p.m.
MAISON 6 PIECES
74ième Rue Est, Charlesbourg, différents modèles, à visiter de 2h. p.m. à 9h. p.m. PRIX $14,500 à $15,000
Comptant $1,550 à $1,900
2ième hypothèque si désirée
NOTEZ BIEN !
Notre prix de vente inclut tous les frais suivants : 1—Les intérêts du prêt jusqu'à la livraison de votre maison. 2—L'inscription du prêt SCHL. 3—Le compteur d'eau. 4—Le certificat de localisation. 5—2% d'assurances fédérales du prêt. 6—Les frais de la 1ère hypothèque. 7—Le permis de construction et le droit aux services municipaux.
VOTRE SEUL DEBOURSÉ : Les frais du contrat notarié de vente
L'HABITATION FAMILIALE
Entrepreneurs Généraux
2835 chemin Gomin, Ste-Foy, Québec
Tél.: 653-4021

Et maintenant un...
SERVICE DE LIVRAISON D'HUILE À CHAUFFAGE
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE
BRÛLEURS À L'HUILE
ÉLECTRICITÉ
PLOMBERIE
J.E. Bouillard
1044 BOURLAMAQUE
...un nom a retenir!
Pour tous ces services, un numéro de téléphone à signaler 522-4053

Considérant l'importance des travaux de l'Expo de 1967

Le Conseil d'orientation économique procédera à l'établissement de priorités

Le directeur général du Conseil d'orientation économique, M. Roland Parenteau, dit que le moment est venu pour cet organisme de s'intéresser à des questions d'intérêts plus immédiats et de procéder à l'établissement de priorités.

M. Parenteau ,qui était présenté aux journalistes par le premier ministre Jean Lesage hier, a déclaré qu'il importe d'établir une priorité selon laquelle il faudrait insister par exemple, sur la considération des travaux de l'exposition universelle de Montréal. Le projet de l'exposition implique des problèmes auxquels il faut songer immédiatement .Il y aura des difficultés économiques à prévoir. Actuellement, des sommes considérables sont investies pour la préparation de l'exposition de 1967 ,mais tous ces travaux ne touchent pas directement le domaine de l'exposition ,mais qui intéressent aussi le domaine des célébratiòns du centenaire de la confédération.

Alors, il faut se demander ce qui arrivera en 1968, s'il y aura une régression économique, etc.

M. LESAGE

Le premier ministre Jean Lesage précise de son côté que le Conseil ne s'occupe pas des questions qui font l'objet des préoccupations immédiates du gouvernement.

Le Conseil aura à se prononcer sur une politique de décentralisation et de réaménagement agricole mais il est un peu trop tôt pour déterminer quelles seront les priorités.

En ce qui concerne la préparation d'un plan quinquennal ou un plan de décentralisation, en pensant qu'on peut tout inclure dans un même plan, il ne faut pas y songer. Le problème est plus complexe .

NOMINATION

M. Parenteau a été nommé cette semaine comme directeur général du Conseil d'orientation économique pour remplacer M. Charles Jouber ,qui a été nommé à une autre fonction.

L'emprunt du Québec à la Colombie Britannique

Cela prouve qu'il existe de bonnes relations interprovinciales (Lesage)

Par Roger BRUNEAU

"C'est ridicule à sa face même", a déclaré le premier ministre Jean Lesage hier soir alors qu'il commentait une déclaration faite la veille par M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, relativement à un emprunt de $100 millions que fait le Québec du gouvernement de la Colombie Britannique.

Référant à une déclaration antérieure de M. Lesage qui disait que l'emprunt ne reflétait pas particulièrement la bonne administration du gouvernement de la Colombie Britannique comme la bonne administration du gouvernement Lesage, M. Caouette a déclaré que le premier ministre du Québec voyait le monde à l'envers où ce ne sont plus les prêteurs mais les emprunteurs qui sont les bons administrateurs. M. Caouette dit aussi que M. Lesage ne pourra plus marcher en homme libre quand il aura à affronter ses créanciers lors des prochaines conférences inter-gouvernemetales.

M. LESAGE

Après avoir expliqué les circonstances qui permettent à la Colombie Britannique de prêter ainsi de l'argent, M. Lesage ajoute : "Quant à conclure que par le fait qu'on emprunte on devient un vassal et qu'on perd sa liberté; je ne connais pas beaucoup de Canadiens qui seraient libres. Du moment que vous rencontrez vos obligations, il n'y a aucun problème. C'est dans le cours normal des choses. Que cela vienne du gouvernement de la Colombie Britannique ou de la Banque de Montréal, je ne suis pas plus vassal. Cela ne crée aucune autre obligation que le remboursement à échéance et le paiement des intérêts".

CONFIANCE

Le premier ministre souligne encore que la transaction souligne que le gouvernement de M. Bennett a confiance dans le gouvernement de M. Lesage puisqu'il consent à lui prêter à un taux d'intérêt aussi bas que 5.05%. Cela prouve également qu'il existe de bonnes relations interprovinciales.

De la même façon que le gouvernement de M. Bennett n'a pas un besoin immédiat de l'argent qu'il veut prêter, ainsi, le gouvernement de Québec n'aura pas un besoin immédiat du $100 millions qu'il emprunte et des dispositions sont prises pour replacer cet argent. Une partie sera prêtée à l'Hydro-Québec qui en a besoin actuellement pour les travaux de la Manicouagan et de la rivière aux Outardes. Ce prêt sera fait en attendant que les conditions du marché soient favorables pour faire un emprunt à long terme en faveur de l'Hydro.

Le gouvernement de Québec n'aura besoin du $100 millions que tard cet automne pour rencontrer certains paiements.

M. Lesage a rappelé encore une fois, qu'il est possible que ce soit là le dernier emprunt de la province pour cette année. En comptant les besoins du Québec, tel qu'énumérés par M. Lesage au début de l'année, on songeait à emprunter $350 millions pour la province en 1964-65. Il resterait à emprunter une somme de $50 millions environ pour compléter ce montant mais il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de recourir à un nouvel emprunt. Tout dépendra en somme des conditions atmosphériques cet automne. Si le temps se prête mál à l'exécution de travaux, il ne sera pas nécessaire d'investir davantage d'argent cette année. Le tout peut être conditionné par le rythme des revenus de la province également. Enfin, dit M. Lesage, il est possible que les conditions du marché des valeurs soient telles qu'il soit préférable d'attendre au mois d'avril pour faire un nouvel emprunt.

On veut protéger les dépôts d'armes contre les voleurs

SASKATOON (P.C.) — Le grand prévôt de l'armée a déclaré hier qu'une équipe de l'armée canadienne fait un relevé au Québec dans le cadre d'une opération en vue de protéger les dépôts d'armes militaires contre les voleurs.

Le colonel A.R. Ritchie a fait cette déclaration jeudi en réponse à une question de M. Josaphat Brunet, directeur général de la Sûreté provinciale du Québec, au congrès annuel des directeurs de police.

M. Brunet a déclaré qu'il y a au Québec des groupes prêts à tuer pour avoir des armes et que la preuve en a été donnée il y a quelques semaines lorsque deux personnes ont été tuées au cours de la tentative de vol d'armes rue Bleury à Montréal.

Il a en outre présisé que des précautions sont prises dans tous les services de l'armée afin de parer à toute autre tentative de vol d'armes.

"Ca va mal dans les dépenses du gouvernement" (Johnson)

(Par Roger Bruneau)

L'emprunt que le gouvernement de Québec fait du gouvernement de la Colombie Britannique dénote qu'on est pressé au gouvernement et à l'Hydro-Québec pour avoir de l'argent, a déclaré le chef de l'opposition, M. Daniel Johnson lors d'une conférence de presse hier après-midi.

Cela démontre un manque de planification évidente et les dépenses du gouvernement provincial vont conduire à une élection générale avant juin 1965, dit encore M. Johnson.

Il affirme que 'emprunt permet aux gens de constater que cela va mal dans les dépenses du gouvernement. "Ils ne savent plus où ils vont".

Le gouvernement provincial aurait saturé le marché canadien et le marché américain des valeurs avec l'emprunt de $600 millions qu'on a fait pour la nationalisation de l'électricité.

Depuis 1960.

Depuis 1960 le gouvernement provincial a fait des emprunts de l'ordre de $966 millions ce qui comprend un emprunt de $50 millions pour l'Autoroute. Par ailleurs, l'Hydro-Québec, qui est une compagnie de la couronne a fait des emprunts totalisant $940 millions, soit $340 millions pour ses fins d'expansion, $300 millions pour la nationalisation de l'électricité et un autre $300 millions pour assumer les obligations des compagnies nationalisées.

Le gouvernement de l'Hydro ont donc fait des emprunts de l'ordre de $1,906,000,000 depuis juin 1960. En 1960, la dette nette de la province de Québec était de $182 millions soit $35.80 per capita alors qu'au 31 mars 1963, la dette nette de la province était rendue à $558 millions ou $102.13 per capita.

L'Union Nationale cherche à remplir sa caisse électorale

(Par Roger Bruneau)

Le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson a annoncé hier qu'on vient de mettre sur pied la troisième étape d'un projet d'auto-financement de son parti.

Après avoir révélé que la caisse électorale était à sec, M. Johnson a expliqué que le projet visant à garnir la caisse électorale du parti comprenait en premier lieu à l'enregistrement et l'émission de cartes, en second lieu, une campagne dans les comtés.

La troisième étape, c'est une lettre du chef de l'Union Nationale aux 150,000 membres du parti. Ces personnes avaient antérieurement signé une adhésion au parti et déclarant qu'ils ne sont membres d'aucun parti provincial.

Une autre lettre sera aussi envoyée à tous les professionnels du Québec.

Ces lettres, qui seront expédiées d'ici quelques jours, demanderont aux partisans de l'Union Nationale de fournir des souscriptions, pour aider le parti à devenir libre et assurer la liberté du chef.

Cette campagne s'inscrit dans le cadre de la démocratisation du parti. On demande aux partisans de coopérer par leur aide, à la victoire dans les quatre comtés affectés par les élections partielles du 5 octobre.

Quant à la lettre qui est adressée aux professionnels, elle les invite à participer activement au parti. Il faut que ces professionnels disent s'ils sont en faveur des deux partis politiques ou du parti unique dans le Québec. S'is sont en faveur du régime des deux partis, ils auornt l'occasion de le prouver en aidant l'Union Nationale.

L'Union Nationale n'est pas aux prises avec le problème de se maintenir au-dessous des dépenses permises par la loi électorale, mais de rencontrer ces sommes.

"On n'a pas de caisse de parti. Notre problème, c'est qu'on doit se battre contre le gouvernement qui a une bonne caisse électorale", dit M. Johnson.

Il y a trois mobiles pour souscrire à la caisse électorale: a) parce que c'est un devoir de maintenir deux partis en dé maintenir deux partis en démocratie; b) la reconnaissance pour des faveurs reçues dans le passé et c) l'espoir ou l'espérance.

LE CELEBRE PIANISTE RICHTER VIENDRA A QUEBEC !



Le génial pianiste russe Sviatoslav Richter, reconnu comme l'un des plus grands maitres du clavier, donnera son premier concert à Québec, samedi soir le 3 octobre, au Théâtre Capitol. Les musiciens sont unanimes pour dire que ce récital sera l'événement musical de la saison à Québec.

A Montréal où Richter donnera deux concerts à la grande salle de la Place des Arts, les 21 et 24 septembre, tous les billets sont vendus !

Lors de sa première visite en Amérique, en 1960, Richter avait donné cinq concerts en deux semaines, à Carnegie Hall, de New York devant des salles combles. Le critique du New York Times, Harold C. Schonberg écrivait à ce sujet : "Après ses cinq concerts à Carnegie Hall, il ne fait aucun doute que Sviatoslav Richter est maintenant considéré comme l'un des plus grands pianistes au monde et c'est une opinion avec laquelle il serait bien difficile de ne pas être d'accord. Son style est le style russe à son apogée, aisé, chaud, romantique, sans excès." Pour sa part, la revue Musical America écrivait, lors de ses débuts : "Richter, le géant réputé parmi tous les pianistes, se place au premier rang des concertistes de notre temps : conviction, force, intelligence, se retrouvent dans l'exécution de chaque oeuvre inscrite à ses programmes. C'est l'un de ceux qui m'aient le plus impressionné de tous les pianistes que j'ai entendus. En plus de sa sensibilité et de sa technique extraordinaire, Richter possède en abondance ce qu'il est convenu d'appeler du tempérament.". A Paris, le critique Georges Soria disait : "Il n'est plus de pays au monde qui ne reconnaissent à Richter la marque du génie !"

Et des citations comme celles-là de la part de tous ceux qui ne tarissent pas d'éloges sincères à l'égard de Richter dans le monde entier pourraient ainsi se continuer et se multiplier longuement. La plus simple est bien d'inviter les québecois à venir entendre cet extraordinaire artiste et de vivre ainsi une soirée plus que mémorable, inoubliable.

mes tapis j'achète
Quebec Carpet
2101, 1ère Avenue

ROBERT
JULIEN
Confection pour hommes
SERVICE DE LOCATION
"Full-dress" - "Morning-coat" - Tuxedo, etc.
298 de la Couronne 523-8996
519, 3ième Avenue 523-8838
Québec 2

COURS DU JOUR ET DU SOIR



Cours de charme et personnalité sous la direction de Nicole Germain

Le Studio 437 vous offre le choix de cinq cours complets pouvant être entrepris le jour ou le soir.

☐ dessin industriel ☐ journalisme
☐ dessin commercial ☐ charme et personnalité
☐ décoration d'intérieurs

RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Pour tous renseignements concernant l'admission ou l'inscription à l'un ou l'autre de ces cours, téléphonez 529-4961, envoyez le coupon ou encore mieux visitez l'EXPOSITION des travaux pratiques des élèves dans les classes de l'école.

L'Ecole est ouverte aux visiteurs tous les jours entre 10h. du matin et 9h. du soir et le samedi jusqu'à 3 heures.

COUPON
Utilisez ce COUPON pour recevoir gratuitement et sans obligation le prospectus de votre choix.
NOM: ..... AGE: .....
ADRESSE: .....
VILLE: .....
DEGRE D'INSTRUCTION ..... TEL: .....
☐ COURS DU JOUR ☐ COURS DU SOIR
JEAN BELLEMARE, DIRECTEUR GENERAL

OFFERTS A QUEBEC AU
studio 437 enr
437, rue Caron
Tél.: 529-4961
L.S.
☐ dessin industriel
☐ dessin commercial
☐ décoration d'intérieurs
☐ journalisme
☐ charme et personnalité

437 RUE CARON, QUEBEC 2, P.Q. — 529-4961
studio 437 enr



Avec Flamidor
le froid reste dehors
- GARANTIE DE 10 ANS
- 1 AN DE SERVICE GRATUIT
- PLAN DE FINANCEMENT A VOTRE CHOIX

Aucun comptant requis.

Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine en toute saison. Les fournaises "FLAMIDOR AIR CONDITIONNE" sont les seules à vous offrir ces avantages marquants : fonctionnement doux et sans vibration, brûleur de conception moderne qui assure une combustion TOTALE de l'huile qui en extrait le maximum de calories sans aucune perte de chaleur. Un appareil sûr, facile, propre, silencieux, efficace, économique.
25 ans d'expérience dans la fabrication des fournaises à Air Conditionné Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les Canadiens.

FLAMIDOR CORPORATION
2040 McInenly, Sillery TEL. : 681-6156

DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON
SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA PART veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les différents modèles de FOURNAISES FLAMIDOR.
NOM ..... ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE ..... Tél.: .....

Pour vos travaux d'impression, choisissez l'atelier de l'Action. Procédés typographiques et lithographiques.

l'Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

L'annonce régulière dans "l'Action" est un placement à rendement immédiat

Des ministres de l'hon. Jean Lesage démentent des rumeurs de démission

M. Daniel Johnson croit que la victoire sourira à son parti lors des élections complémentaires

(Par Roger BRUNEAU)

Le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson dit que son parti a un espoir de remporter la victoire dans les quatre comtés où se tiendront des élections partielles le 5 octobre prochain.

Après avoir commenté la nomination de M. Arthur Therrien comme candidat de l'Union Nationale dans Montréal-Verdun, M. Johnson a critiqué Me Claude Wagner, qui après avoir été nommé Solliciteur général devient candidat libéral dans le même comté.

M. Therrien

M. Arthur Therrien avait été candidat en 1960. C'est un homme qui habite Verdun depuis l'âge de six ans et qui a été mêlé dans la promotion des sports et des loisirs dans sa région, particulièrement dans le domaine du hockey.

En 1960, il s'était présenté contre M. George O'Reilley et avait fait bonne figure, M. O'Reilley gagnant avec 18,000 votes contre 13,000 pour M. Therrien.

M. Wagner

Selon M. Johnson, il y aurait dans la population beaucoup de ressentiment " contre l'imposition de M. Wagner comme candidat libéral". Il dit que les gens n'ont pas aimé cela parce que ce n'est pas une formule démocratique de procéder. Il rappelle une phrase de M. Verdun disant: "Moi j'ai l'intention de servir Verdun et non de m'en servir".

Si M. Wagner est si loin, dit M. Johnson, on aurait dû le nommer chef de police. "Je trouve que les libéraux manquent le bateau avec Wagner". Il rappelle qu'aux Etats-Unis, on a qualifié Goldwater comme un arriéré et un fossile et il dit qu'on a 100 fois pire dans le Québec avec Me Claude Wagner.

M. Wagner donne l'impression de vouloir instituer au Québec un régime de l'Etat policier, dit le député de Bagot en rappelant que le candidat libéral, à peine nommé Solliciteur général a convoqué les juges, les procureurs de la couronne et les chefs de police pour leur donner ses directives.

Craintes

M. Johnson redoute les libéraux. Il craint que ces derniers utilisent diverses méthodes condamnables pour mousser leurs candidats. Il prévoit même que l'affaire des faux certificats se répétera sous une autre forme.

"Si M. Wagner avait été nommé avec une mission constructive, ç'aurait été un peu plus intéressant. Il me semble qu'il aurait dû mettre à la réalisation de son programme, la Loi des coroners, la nomination d'un Ombudsman, la rédaction d'une charte des droits de l'homme pour la province de Québec. Cela aurait été un programme positif qui dénoterait un respect des libertés individuelles et collectives".

Le chef de l'Union Nationale dit qu'en 1960, M. Lesage avait déclaré que ce n'était pas important la nomination d'un Solliciteur général et qu'il n'en avait pas nommé. Mais dit M. Johnson, M. Lesage trouve cela important lorsqu'il s'agit d'une tactique pour un candidat officiel.

M. Rivard

Le dernier à détenir le poste de Solliciteur général fut M. Antoine Rivard qui agissait en somme comme ministre de la sécurité routière. M. Johnson dit que M. Rivard s'intéressait activement à ses fonctions. On avait alors une section de policiers spécialisés dans la circulation et pendant deux années consécutives, les primes d'assurances ont baissé alors que depuis 1960, elles montent en flèche, à cause du nombre toujours croissant d'accidents dans le Québec. "C'est un fiasco monumental que l'affaire de la sécurité routière. Ca fait quatre ans qu'on est censé prendre des mesures et qu'on n'en prend pas".

Revenant à la candidature de M. Wagner, il dit que ce dernier veut déjà tout conduire, qu'il veut forcer tout le monde à se ranger et "qu'il veut même exercer le patronage sur les libérations conditionnelles".

Séparatistes

M. Johnson dit que si cela continue, les séparatistes seront mis hors la loi, si on interprète bien les propos de M. Wagner.

"Alors que tout le monde réclame un Ombudsman, on nous donne un pion, un frère directeur avec une règle, pour placer la province de Québec en ligne en vue de la visite de la reine".

La rumeur voulant que plusieurs ministres démissionnent du cabinet Lesage a été démentie hier par des membres de ce cabinet.

La rumeur avait pris naissance après la démission, le 30 septembre, du ministre des Affaires culturelles, M. Georges Lapalme.

"Nous avons eu une réunion du cabinet très plaisante, mercredi, a déclaré au cours d'une entrevue M. Gérard Cournoyer, ministre des Transports et des Communications.

Interrogé au sujet de la rumeur parlant de son départ prochain du cabinet, M. Cournoyer a répondu qu'il n'était pas question pour lui de partir.

Il a ajouté que ni le premier ministre de la province ,ni le premier ministre du Canada ne lui ont parlé d'une nomination possible à un tribunal, au Conseil législatif ou au Sénat.

M. Cournoyer et le ministre de l'Education ,M. Paul Gérin-Lajoie ont nié que le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque ,projette de quitter le cabinet.

Les journalistes ont été incapables de rejoindre M. Lévesque qui pilote actuellement une délégation de députés libéraux et de l'Union nationale à l'occasion d'une tournée des chantiers de la Manicouagan, au nord de Baie-Comeau.

M. Lévesque participait à un banquet à Baie-Comeau, jeudi soir, lorsqu'un journaliste a pu lui faire parvenir une question au sujet de la rumeur, par l'intermédiaire de son secrétaire, M .Pierre Côté.

M. Lévesque a répondu: "Qu'est-ce que je ferais ici si je devais démissionner ?"

Un assistant du procureur général, M. René Hamel, qui n'a pu être rejoint, a affirmé que les relations "n'ont jamais été aussi bonnes" entre M. Hamel et le premier ministre Lesage.

Récemment, M. Hamel s'est refusé à tout commentaire au sujet d'une autre rumeur voulant qu'il soit nommé juge.

La démission de M. Lapalme pour "saisons personnelles" avait incité le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, à prédire qu'au moins la moitié des membres du cabinet remettraient leur démission.

Daniel Johnson commente la prochaine visite de la Reine à Québec

Par Roger Bruneau.

Le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson dit qu'on aurait dû réfléchir avant d'inviter la reine à visiter Québec, mais qu'une fois qu'on l'a invitée, il a bien confiance que les gens vont la bien recevoir.

Il a déclaré, lors d'une conférence de presse hier après-midi, que cette sorte de camion blindé qu'on prépare pour protéger la reine est une insulte à la population et qu'à la fin, le véhicule servira davantage au premier ministre Jean Lesage pour repousser les étudiants qui feront des marches sur Québec.

Pour le chef de l'Union Nationale, on a bien mal choisi le temps pour inviter la reine, et on aurait du attendre un peu pour que les choses se tassent.

Et M. Johnson ajoutait en souriant que la reine avait peut-être de bonnes raisons de venir, puisque M. Jean Lesage lui-même est allé en Angleterre dire que nous étions des royalistes.

L'hon. René St-Pierre en Europe

Le ministre des Travaux publics, M. René Saint-Pierre, a pris l'avion, jeudi, le 10 septembre, à Montréal, à destination de l'Europe.

Il se rendra successivement en France et en Angleterre pour visiter les importants travaux d'aménagement que le ministère des Travaux publics fait effectuer au nouvel immeuble de la Délégation générale du Québec à Paris ainsi que les améliorations en voie d'exécution à la Maison du Québec à Londres.

M. Saint-Pierre représente aussi le Gouvernement du Québec en compagnie de M. René Montpetit, sous-secrétaire adjoint du Québec à l'émission "Chez Miville".

Cette émission enregistrée à la maison de la Délégation générale du Québec à Paris, réunit de nombreuses personnalités politiques et artistiques.

Le voyage de M. Saint-Pierre se terminera le 24 septembre.

Johnson dans Dorchester, dimanche

L'Honorable Daniel Johnson, chef de l'Union Nationale, s'adressera dimanche aux électeurs du comté de Dorchester au cours d'une assemblée qui se tiendra, dans l'après-midi à St-Prosper.

Le chef de l'Opposition sera accompagné du candidat de l'Union Nationale, Me Marcel Blais, de Me Armand Maltais, de M. Eloi Guillemette, député de Frontenac et de Me Gabriel Loubier, député de Bellechasse.

Incendie dans un cargo

NEW-YORK. (AFP). — Reuter. — Le cargo américain "Globe Explorer" 13,780 tonnes a fait savoir hier vers cinq heures de l'après-midi qu'un incendie s'était déclaré à bon bord.

Le navire se trouvait à 270 milles à l'est de Cap Charles en Virginie. Des avions ont immédiatement été envoyés sur les lieux.

Fonctionnaires du Québec à l'honneur

M. Jean Fournier, président de la Commission du service civil du Québec, a été élu secrétaire national de l'Institut d'administration publique du Canada, lors d'une réunion tenue à Charlottetown en fin de semaine.

M. Roger H. Stanton, sous-ministre du Revenu, demeure membre du Conseil exécutif.

L'Institut d'administrati o n publique du Canada est un organisme qui groupe des représentants des dix provinces du Canada.



Me Georges Dubé, B.A., B. Ph., LL.L.,

Messieurs St-Laurent, Monast, Desmeules et Walters annoncent que Me Georges Dubé, B.A., B. Ph., LL.L., fait maintenant partie de l'étude légale St-Laurent, Monast, Desmeules & Walters située à L'Edifice La Laurentienne, 500 est, Grande-Allée, Québec.

Me Dubé a fait ses études classiques au Séminaire de Québec où il obtint son Baccalauréat ès arts en 1960. La même année, il recevait de l'Université Laval un Baccalauréat en philosophie.

Licencié en droit avec distinction en 1963, il fut admis au Barreau de la Province de Québec en juin 1964. (**)

RADIODISC INC.
MEUBLES et ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUVERT TOUS LES SOIRS A CHARLESBOURG
137 est, 80e Rue, Charlesbourg
Tél.: 626-1102
301 de la Canardière — Québec
Tél.: 523-7760

ANGLAIS CONVERSATION
JOUR Fréquentez SOIR
O'Sullivan B. College
Cours Commercial Anglais — Secrétaire — Sténographie bilingue — Sténographie française — Comptabilité — Dactylographie. (Durée du cours: 10 mois).
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
775 St-Eustache, Haute-Ville Qué. Tél.: 523-5505 - 623-3021

LA CLEF DU SUCCES
JEUNES GENS . . . JEUNES FILLES
DESIREZ-VOUS UNE POSITION STABLE ?
Inscrivez-vous aux :
COURS DU JOUR OU DU SOIR
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière — Tél.:524-3215
Spécialités :
● Conversation anglaise ● Correspondance biljngue
● Droit commercial ● Classement de bureau
● Initiation aux affaires
Acceptons les élèves de la 5e à la 12e année
EMPLOYES DE BUREAU — FINISSANTS — FINISSANTES
Cours spécial du soir
Conversation anglaise — Comptabilité Sténo-dactylo

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028, DES ERABLES
Bur.: 681-6424 — Rés.: 527-2815

"Elle a réussi parce qu'elle a fréquenté O'Sullivan de Limoilou"
Attention !
O'SULLIVAN DE LIMOILOU
1008, 3e AVENUE — TEL.: 523-4769
COURS DU SOIR
OUVERTURE LE 14 SEPTEMBRE
ATTENTION SPECIALE donnée aux matières suivantes SEULEMENT :
ANGLAIS — STENO — DACTYLO

COURS DU SOIR POUR ADULTES
GASPILLEZ-VOUS TOUT VOTRE TEMPS LIBRE, LE SOIR ?
INVESTISSEZ UTILEMENT UNE HEURE DE VOTRE TEMPS LIBRE CETTE SEMAINE ET VOYEZ COMMENT VOUS POUVEZ GAGNER DE
$50 à $100 DE PLUS PAR MOIS
Sans obligation de votre part, renseignez-vous sur nos cours de :
sténographie alphabétique, Speedwriting (la sténographie la plus facile à apprendre et à écrire)
DACTYLOGRAPHIE d'après méthode voice-o-matic
PERSONNALITE nancy taylor
CONVERSATION ANGLAISE — COMPTABILITE
751, côte d'Abraham
Bart School
Tél.: 522-5889 522-6160 527-6412

L'ATELIER DE CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES
RENDEZ-VOUS 600, 18e RUE, QUEBEC 3 TEL. 523-6277
CHAUSSURES FAITES ENTIEREMENT A LA MAIN, SUR EMPREINTES

VERRES DE CONTACT
Dr L. MASSICOTTE
OPTOMETRISTE
1115, RUE ST-JEAN QUEBEC


ROULETTES SUR DEMANDE CATALOGUE GRATIS
GENERAL BEARING SERVICE
165, Prince-Edouard.
Tél.: 523-7619

Maurice Carrier INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
2860 des Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Québec 10
Tél. : 656-6771
INFORMATIONS
M. GUY LACROIX
gérant des ventes
626-0055 et rés. : 653-8872

Devenez des experts en bâtiment
Inscrivez-vous immédiatement aux cours du soir en Estimation de Construction à l'Université Laval, Service extérieur de l'enseignement.
Demandez le prospectus. S'adresser à
l'Association des Constructeurs de Québec,
267, rue St-Paul, Québec 2, P. Q.

NE RESTEZ PAS SOURDS !
Découpez ceci !
En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société ? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE BELTONE
Québec
487 est, boul. Charest
Dépt. 26

GUY DORION, c.r.
PAUL-E. BERNIER, c.r.
GILLES LA HAYE, LL.L.
"Conseil"
C.-N. DORION, c.r.
AVOCATS
350 est, boul. Charest, ch. 808, Québec — Tél.: 529-9247

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
DOCTEUR CAMILLE GELINAS, M.D.
Suite 380, Edifice Grande-Allée, 580 est, Grande-Allée, Québec.
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471.

La Nouvelle-France

Crêperie Bretonne
Choix de crêpes les plus délicieuses
Ambiance "Vieux Québec"
De 11h. a.m. à 2h. a.m. tous les jours, le dimanche jusqu'à minuit.
8, RUE DU TRESOR
Tél.: 524-7184
DEGUSTATION de fromages et vins de 10h. p.m. à la fermeture.

LA PIERRE QUI DÉFIE L'USURE DES ANNÉES !
PIERRE
COIN COTE STE-CLAIRE ET DES ERABLES
TEL.: 623-9829
CHARLESBOURG-OUEST

COURS DU SOIR
Section pour adultes
8e et 9e années générales
10e et 11e sciences-lettres
Examens du Ministère de l'Education
Cours commercial bilingue
Comptabilité supérieure
Psycho-Personnalité
Sténo-dactylo
Mécanographie
Cours de vente
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
CHOIX DE 2 COURS
COURS DE BASE (14 SEMAINES) — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION (20 SEMAINES) — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION : Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
Cours explicatif
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'anglais mais sans succès apparent.
Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soir à 8h. à partir du 1er septembre. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à :
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4. — TEL.: 529-3751

L'Institut Denys
vous invite à ses cours de
'Psycho-Personnalité'
722 COTE STE-GENEVIEVE, QUE. 4
529-3751
Monsieur,
Madame,
Mademoiselle,
Assistez à une
SOIREE EXPLICATIVE du COURS DE PSYCHO-PERSONNALITE, présentée chaque lundi et mercredi à 8 hres p.m.
Comme des centaines d'autres, vous serez émerveillés. Vous réaliserez comment nous pouvons augmenter vos chances de réussir pleinement votre vie . . .



Les Français vont-ils aussi révolutionner le monde sportif ?

Alors que l'avenir du Tour du St-Laurent s'assombrit, les organisateurs du Tour de France annoncent un élargissement de leur épreuve qui fera une large boucle à travers plusieurs pays d'Europe une fois tous les quatre ans. Pareil contraste n'est pas étonnant car le sport cycliste est évidemment plus populaire sur le vieux continent où le Tour de France vieux d'un demi-siècle capte autant l'attention du grand public que la série mondiale de baseball.

Les transformations envisagées sont quelque peu révolutionnaires et peuvent très bien entrainer la fusion définitive et jusqu'alors problématique du sport amateur et professionnel, comme le rêvent surtout certains dirigeants du tennis. Dans la nouvelle parue hier il est bien dit ceci: "A dater de 1969, et toutes les années post-olympiques, soit tous les quatre ans, le Tour de France empruntera un parcours européen élargi et sera "international". C'est à dire qu'il sera couru par des équipes nationales SANS DISTINCTION DE STATUT, et pourra ainsi confronter des coureurs de France, d'Italie, de Belgique, d'U.R.S.S., de Pologne de Yougoslavie, etc..."

Grâce à son autonomie, la direction du Tour va donc provoquer la soudure qui s'impose dans le sport mondial où la confusion règne par suite d'une classification des athlètes souvent douteuse. Ceux qui dressent autour de leurs champions la muraille du pseudo-amateurisme comme la Russie n'auront plus l'avantage de se camoufler derrière le voile de leur prétendue pureté car le Tour de France sera réservé aux meilleurs cyclistes internationaux, sans distinction. Un refus quelconque d'y participer sera donc considéré comme un aveu d'infériorité.

L'exemple du Tour de France ne manquera pas d'être suivi par d'autres groupements sportifs. Ceux qui, comme Jack Kramer, souhaitent la fusion des professionnels et des amateurs dans le tennis ne manqueront pas d'exploiter l'initiative du Tour de France pour faire valoir leurs arguments et il n'est pas impossible que les jeux olympiques de l'avenir se déroulent selon une nouvelle conception plus réaliste que symbolique.

C'est donc en France que se produira la première révolution sportive établissant un nouveau régime comme celle qui engendra la démocratie en 1789..

Le budget du Tour de France est également déficitaire

Il ne faudrait surtout pas croire que le contenu des coffres de l'organisation du Tour de France permet à ses dirigeants de se montrer si indépendants. A l'heure où la situation n'est pas très rose pour son cousin d'Amérique, il est bon de souligner que le budget de la plus grande épreuve cycliste au monde est toujours déficitaire, comme celui du Tour du St-Laurent depuis sa fondation.

En dépit des fortes recettes en provenance surtout de sa caravane publicitaire et des contributions des villes-étapes, l'équilibre des crédits et débits n'a jamais été établi car le Tour de France entraine des dépenses considérables accentuées depuis quatre ans par l'addition du Tour de l'Avenir.

Ceux qui patronnent cette compétition jumelée en retirent quand même d'appréciables profits sur un autre plan. Les deux quotidiens parisiens "L'Equipe" et le "Parisien-libéré", qui financent le Tour de France haussent en effet très nettement leur tirage et le volume de leurs annonces pendant son déroulement encaissant ainsi un surplus d'argent compensant largement les frais de l'épreuve.

Une semblable compensation n'existe pas au Canada pour le Tour du St-Laurent. Voilà pourquoi il est impossible pour l'instant d'amortir les lourdes dépenses qui écrasent chaque année ses organisateurs..

Avenir prometteur pour le sport automobile au Québec

Les fervents du sport automobile dont le nombre grossit sans cesse seront comblés en fin de semaine en se rendant dans le nord de Montréal où sera disputée la première grande épreuve internationale sur le circuit fraichement construit entre le mont Tremblant et St-Jovite.

Dans l'époque motorisée que nous vivons, cette passion grandissante pour les courses d'automobiles est normale et il était grandement temps que soit offert aux Québécois des attractions comme celle présentée en fin de semaine aux abords de la métropole. Les compagnies favorisant l'essor de ce sport au Canada ne regretteront certainement pas leurs investissements car cette classique "Player's Québec" provoque un formidable engouement et nous connaissons un grand nombre de Québécois qui se rendront à St-Jovite aujourd'hui.

Souhaitons cependant que cette fiévreuse passion pour les compétitions de bolides ne multiplieras pas les démons de la vitesse sur nos routes déjà trop ensanglantées. Maintenant que la province de Québec possède une véritable piste, ceux qui ne savent pas modérer leur goût du risque au volant pourront se satisfaire pleinement sur l'asphalte du circuit de St-Jovite (seulement ...

Appétissant dessert pour les amateurs de tennis québécois

Se fiant au dicton "il vaut mieux tard que jamais", les dirigeants du club des Employés Civils n'ont pas craint d'inviter dans la vieille capitale trois as internationaux pour animer avec François Godbout une série de matches hors-concours offerts aux Québecois peu avant la clôture de la saison de tennis.

Peu choyé par la rareté des grands tournoi cet été, le public sportif de la cité de Champlain se consolera par ce dessert de choix qu'on lui sert sur le plateau du parlement. Il faudrait être très difficile pour ne pas apprécier ce "gâteau sucré et bien garni" que représentent ces exhibitions qui devraient rassasier les plus gourmands.

Habitués à voir surtout évoluer des joueurs nord-américains sur la terre battue du Civils, ceux qui envahissent les gradins de ce club pour les grandes occasions auront l'avantage cette fois d'assister à du tennis typiquement européen, comme s'il s'agissait de rencontres décisives de grands tournois disputés à Rome, Paris ou Copenhague. Comme dans bien d'autres domaines, les techniques varient sur les courts, d'un continent à l'autre et la vision de ce contraste accentuera l'attrait des rencontres qui confronteront tour à tour l'Italien Nicola Pietrangeli, les Français Darmon et Grinda et le Canadien français Godbout.

Ceux qui les verront en action seront mieux avisés que les autres pour faire des comparaisons.

En souplesse ...

● Le nombre des chevaux qui prendront part à l'épreuve de 5 milles, demain après-midi, à la piste de courses de Québec, devrait rendre cette compétition très intéressante et compliquer les calculs des savants parieurs...

Les Indiens et les Braves jouent leur dernière carte demain soir

Jean Lemelin est appelé à reprendre le trophée qu'il avait gagné en '60

Par Jean Pouliot

C'est la journée sans lendemain dans la ligue Provinciale de baseball. Toutes les statistiques de la saison sont oubliées, tous les moments palpitants du détail seront interprétés dans l'avenir en fonction d'une seule et unique joute, celle que se disputeront les Indiens de Québec et les Braves de Plessisville au stade municipal dimanche soir à 8 heures.

C'est en effet demain et non lundi que la joute aura lieu, Hugues Beaudoin n'ayant pu réaliser son projet d'éviter complètement la concurrence de l'Exposition pour ce duel qui devrait battre le record de la dernière décennie au stade local. Outre le fait que la ligue avait décidé que les parties se joueraient les mardi, jeudi et dimanche, le gérant-général des Indiens n'a pas poussé plus avant son projet d'attendre à lundi, lorsqu'il a su que les paies hebdomadaires des "importés" du Plessisville se terminaient le dimanche soir. Il aurait été inhumain de demander aux Braves de payer leurs joueurs une semaine inutilement, advenant le cas où ils perdraient la 7e partie.

Car le vainqueur n'accrochera pas son gant après avoir bu le champagne dans le trophée Richard Drouin. En effet, une série trois de cinq doit opposer le vainqueur de la ligue Provinciale au champion du Saguenay.

C'est Jean Lemelin qui sera envoyé au monticule pour les Indiens contre Pierre Bellemarre ou Réal Boissonneault. Mais les deux gérants n'hésiteront pas à employer tous leurs atouts au moindre signe de faiblesse.

C'est LA joute à 8 heures demain soir au stade.



● Pete Rose, des Reds de Cincinnati, plonge avec succès au 3e but à la suite d'un simple de Vada Pinson dans la droite. Le 3e-but des Pirates, Bob Bailey, reçoit bien le lancer du voltigeur Roberto Clemente, mais il touche au coureur trop tard. (Téléphoto U.P.I.)



HIER

Ligue Américaine
Kansas City 2, Baltimore 5 (1ère)
Kansas City 8, Baltimore 0 (2e)
Minnesota 5, New York 3
Los Angeles 0, Boston 3
Chicago 7, Cleveland 3
Washington 4, Détroit 4 (7e)

Ligue Nationale
New York à Los Angeles (nuit)
Philadelphie à S Francisco (nuit)
St-Louis 5, Chicago 0
Cincinnati 6, Milwaukee 1
Pittsburgh 3, Houston 0 (6e)

AUJOURD'HUI

Ligues majeures
Mêmes joutes qu'hier

Ligue Nationale Junior (quart de finale 4 de 7)
Rosemont à Parc Marchand 8.30 h.
(Rosemont mène 3-2)

Ligue Massicotte (Finale 4 de 7)
St-Joseph à St-Albert, 1.30 hre
(St-Albert mène 1-0)

DIMANCHE

Ligues majeures
Mêmes joutes que samedi

Ligue Provinciale (Finale 4 de 7)
Plessisville à Indiens, 8 hres
(chances égales 3-3)

Ligue Nationale Junior
Parc Marchand à Rosemont
(6e joute si nécessaire)

CLASSEMENTS
(Joutes d'hier non incluses)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	84	56	.600	—
St-Louis	78	62	.557	6
Cincinnati	78	62	.557	6
San Francisco	79	63	.556	6
Pittsburgh	71	68	.511	12½
Milwaukee	72	68	.514	12
Los Angeles	70	70	.500	14
Chicago	64	76	.457	20
Houston	58	84	.408	27
New York	48	93	.340	36½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	85	57	.599	—
Chicago	85	59	.590	1
New York	82	57	.590	1½
Détroit	75	68	.524	10½
Los Angeles	74	70	.514	12
Minnesota	71	71	.500	14
Cleveland	70	71	.496	14½
Boston	62	81	.534	23½
Washington	46	88	.389	30
Kansas City	51	89	.364	33

Soccer

Deux importantes rencontres seront présentées cet après-midi dans la ligue de soccer senior alors qu'à 1 h. 30 les Aigles de St-Pascal seront opposés au Cosmopolite tandis qu'à 3 h. 30 l'Espéranto fera face au George T. Davie. Les deux rencontres seront disputées sur les Plaines d'Abraham.

Advenant une défaite du George T. Davie et tout en remportant lui-même la victoire, le St-Pascal s'assurerait de son troisième championnat consécutif ainsi que l'obtention du trophée "Carling" accordé au vainqueur de la saison régulière.

Du côté des compteurs, Gordon Calvin, du George T. Davie, est pratiquement assuré du championnat des compteurs ainsi que du trophée "PM Sports" car actuellement avec ses onze buts et deux joutes à jouer il possède une avance de deux points sur son coéquipier Dave Wallace.

Voici le classement des compteurs et des équipes :

LES COMPTEURS

	Points
Gordon Calvin, G. T. Davie	11
David Wallace, G. T. Davie	9
Tom Pickersgill, G. T. Davie	9
Marcel Audisio, Aigles	8
Paul Baruxakis, Cosmopolite	6
Jean Markovic, Espéranto	6
Antonio Roblés, Esp.-G.T. Davie	5
Guy St-Cyr, Aigles	4
Jean-Marie Vallée, Aigles	4
Prospère Touré, Cosmopolite	4

LES EQUIPES

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Aigles	10	5	3	2	22	21	12
G. T. Davie	10	5	4	1	36	22	11
Cosmopolite	9	4	5	0	20	26	8
Espéranto	9	3	5	1	24	33	7

Le Parc Marchand doit gagner à deux reprises pour survivre

Les Dodgers du Parc Marchand feront face à l'élimination ce soir lorsqu'ils affronteront les Bombardiers de Rosemont qui mènent 3 victoire à deux dans la série quart de finale B de la ligue Nationale junior. Cette rencontre est prévue pour 8.30 hrs.

L'on sait que le gagnant de cette série rencontrera les Cardinaux de St-Jérome qui ont éliminé les Pirates de St-Jean en 4 parties. Le pilote des Dodgers Noël Patry place sa confiance en son as gaucher Claude Bolduc qui jusqu'à maintenant a paradé au monticule dans chacune des cinq rencontres de la série. Jeudi soir dans la défaite des siens au pointage de 6 à 1, il a officié durant quatre manches étant remplacé par Michel Beaulieu qui a bien fait les choses.

Il convient de noter le magnifique travail du jeune Beaulieu qui excelle dans plusieurs départements sur un losange de baseball; sa position avec l'équipe locale se trouve au champ intérieur tout spécialement au premier coussin. Louis De Ladurantaye qui a été malmené par les Québecois à son dernier voyage ici sera au monticule pour les Bombardiers. Dans le clan local, le pilote Patry pourra compter sur un alignement complet avec le retour du receveur Pierre Vallée suspendu pour une rencontre et du champ extérieur droit Marc Lapointe, absents tous deux lors de la joute de jeudi à Montréal.

Un autre excellent duel de lanceurs est à prévoir si l'on considère que deux des meilleurs artilleurs du circuit Mondou se feront face dans un match capital et qui pourrait être néfaste aux Montréalais, advenant une septième partie demain soir au Parc Beaubien.

Depuis le début de la série, les frappeurs Québecois ont été tenus à l'impuissance et un réveil soudain est à prévoir de la part des Samson, Vallée, Fortier, Nolet qui n'ont rien qui vaille depuis le début. La vedette offensive et défensive revient d'emblée au premier but Michel Beaulieu qui a montré contrairement à certains de ses coéquipiers qui ont commis des bévues néfastes.

Donc le public friand de baseball est invité pour 8.30 hrs précises ce soir au Parc Marchand pour la sixième rencontre.

Ouverture lundi aux grosses quilles

Ouverture Officielle de la Ligue de Grosses Quilles Molson

Lundi soir, aura lieu l'ouverture officielle de la Ligue, au Salon de Quilles Frontenac, à 9.30 hres p.m. La Ligue est formée de 10 équipes de 6 joueurs chacunes. Voici les rencontres cédulées pour l'ouverture :

Salon Frontenac vs
Publicité Cap-Diamant Enr.
Paradis Mufflers vs
Taverne Couronne D'Or
Taverne O'Neil & Royer vs
Taverne Limoilou
Restaurant Cendrillon vs
Jos. Vaillancourt Inc.
P.-E. Verret vs
Molson (Québec) Ltée.

Les 95 joueurs formeront 6 clubs

MONTREAL (P.C.) — Les Canadiens de Montréal, le dernier club à commencer son entrainement pour la prochaine saison, ouvrira son camp à 95 joueurs mardi prochain.

L'instructeur Toe Blake a déclaré vendredi que le groupe serait divisé en six équipes. Il en dirigera quatre et les autres seront sous la direction de l'instructeur Fred Glover, des Barons de Cleveland, et de l'instructeur Bill McCreary, des Knights d'Omaha.

Blake, toutefois, assistera toutefois à toutes les pratiques et fera évoluer des joueurs à diverses positions selon leur performance.

Le gérant-général Sam Pollock accueillera les réguliers, les recrues et les joueurs de clubs-fermes, tandis que des pratiques au rythme de deux par jour commenceront mercredi.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
6-36B

Le record de la piste de Mont-Tremblant sera abaissé de 10 secondes (Gendebien)

La voiture prototype Ferrari que pilotera Pedro Rodriguez lors de la classique "Player's Québec", devrait améliorer d'une dizaine de secondes, le record de la piste à Mont-Tremblant.

Voilà à peu près ce qu'Olivier Gendebien, un as coureur, déclarait après avoir contourné le circuit de 1.6 milles sur lequel se déroulera cette course "Player's Québec" — dimanche le 13 septembre prochain.

"J'ai vu cette voiture s'emparer de la tête à LeMans cette année et ne jamais par la suite être menacée ,a ajouté Gendebien et il ne devrait éprouver aucune difficulté dimanche. Si une Cooper-Ford détient le record de piste, je ne doute pas que Rodriguez dans le cockpit de sa Ferrari l'abaissera d'environ 10 secondes. Le présent record a été établi par Ludwig Heimrath de Toronto lors du meeting inaugural en août dernier.

Olivier s'est dit enchanté du tracé de la piste, lequel, prétend-il, demandera beaucoup d'habileté de la part du conducteur.

"Voilà une piste ou l'habileté et les connaissances d'un pilote subiront une dure épreuve, donnez à deux conducteurs une victoire identique quant au cubage du moteur, et le meilleur triomphera en prenant une légère avance à chaque tour de piste. Voilà ce qui rend une course intéressante."

Trente-trois conducteurs ont confirmé leur participation à la course de dimanche, dotée de la Coupe Player's, présentée par les fabricants des cigarettes Player's. De ce nombre 25 seulement prendront le départ, les autres seront éliminés lors des épreuves de qualification samedi. Le MMRC, organisateur de la course, attend deux autres confirmations. Ceux qui voudront prendre le signal du départ lors de la course principale, devront alors établir un bon temps à la qualification.

Naturellement, c'est la marque de Pedro Rodriguez de demander le maximum à sa voiture; c'est une des raisons d'ailleurs pour laquelle Gendebien croit que le record de piste sera facilement fracassé.

"Pedro aime se rendre compte par lui-même, de la vitesse maximum de son bolide; il ne croit pas en Juan Fangio qui a dit déjà que le meilleur conducteur est celui qui gagne une course à une vitesse la plus réduite possible, a commenté Olivier.

Parmi les 32 autres qui prendront le départ, on remarque les meilleurs conducteurs canadiens, tels Ludwig Heimrath, le Dr Phil Smyth (Lotus 23) et plusieurs autres.

PARTICIPANTS A LA PLAYER'S QUEBEC

No	CONDUCTEUR	Voiture	déplacement
00	Dave Greenblatt, Montréal,	Corvette,	5700
1	George Chapman, Winnipeg,	Chapman Spl	6000
5	Vic Yachuk, Kingston	Lotus 19,	2500
9	Pedro Rodriguez, Mexico,	Ferrari Prototype	3300
15	Dr Tom Ashwell, Smith Falls,	Jaguar XKE	3800
16	Nat Adams, Toronto,	Lotus 23	2000
18	Peter Lerch, Montréal,	Louturs 19 - Ford	4700
39	Tom Moore, Montréal,	Jaguar XKE	3800
42	Max Nerrière, Toronto,	Lotus-Elite	1200
43	Dr Phil Smyth, Winnipeg,	Lotus 23	1594
47	Hugh Dixon, Montréal,	Jaguar D-Type	3800
52	François Gagnon, Québec,	Lotus Elan,	1598
55	Ludwig Heimrath, Toronto,	Cooper-Ford	4727
58	Jacques Duval, Montréal,	Porsche Carrera	1558
60	Trevor Allen, Toronto,	Merlyn,	1594
69	Al Pease, Toronto,	MGB	1800
81	Wayne Kelly, Trenton,	Kelly-Porsche	1700
83	Jean Ouellet, Rimouski,	A. C. Cobra	4727
84	Allen Hickling, Montréal,	T.V.R.	1622
89	John Cox, Toronto,	Astur	1500
112	Phil Seitz, Toronto,	Elva Ml. 6	1150
126	André Préfontaine, St-Hyac.	Healey Spl.	4000
131	George Macdonald, Toronto,	Lotus 9	1098
141	Louis Donolo, Toronto,	Merlyn,	1500
146	Jack Rosewell, Hamilton,	MGA	1600
178	Bertus Hookenboom, Toronto,	Volvo P-1800	1800
219	Ian Hart, Toronto,	Alpine,	1594
444	André Gibeault, Montréal,	Volvo P-1800	1789
445	Peter Keith, Montréal,	Lotus Elan,	1594
707	Bill Macdonald, Montréal,	Alfa Romeo,	1570
847	George Pepper, Ottawa,	Whitton-Chev.	4700
600	Barry Martin, Montréal,	TR4	2138
777	Craig Fisher, Toronto,	Simca Abarth	1300
2	Ross de Ste-Croix, Montréal,	300 SL Merc. Benz	3000

Jack Nicklaus et le GOLF





La traditionnelle course de 5 milles clôture le meeting de l'Expo demain

CE SOIR ET DEMAIN 8 H.



SAMEDI SOIR, 8 heures

Course No 1 — 8 h. — Amble — $300.
1—Poplar Tanny (B. Bélanger)
2—Morgan Lee (pas nommé)
3—Peter A. L. Express (J. Laliberté)
4—Sep June (Y. Pelchat)
5—Meadow Smoke (Y. Gamache)
6—Hy Marque (C.-H. Fortier)
7—Chief Moken (M. Breton)
8—Kenny Volo (E.-L. Bouchard)
Eligibles: Thunder Excellency (J.-C. Côté); Spangler Chief (G. Mallard)

No 2 — 8 h. 20 — Trot — $300.
1—Peggy Key (B. Gervais)
2—Bravaway (M. Falardeau)
3—Volco (M. Cournoyer)
4—Eydie M (M. Poulin)
5—Lyse Bel (H. Lepage)
6—Music Maestro (J. Lemay)
7—Prom Land (J. Lefebvre)
8—Glendale Jack (R. Beaudoin)
Elig.: The Moor (W. Lépine)
Bunter Way (pas nommé)

No 3 — 8 h. 40 — Amble — $300.
1—Jeef Protector (D. Beauchemin)
2—Air Castle (A. Pagé)
3—Sunny Ibaf (D. McKinney)
4—Karen Keen (J.-P. Charron)
5—Kiwi (G. Beauchemin)
6—Jane Express (B. Gervais)
7—Drummond Gene (P. Charbonneau)
8—Theresa Ibaf (M. Leclair)

No 4 — 9 h. 05 — Amble — $400.
1—Pershing's Polly (M. Poulin)
2—Mr. Pogie (J. Lefebvre)
3—Brewer's Vonian (M. Leclair)
4—Our Frances (D. Filion)
5—Cheyenne Goose (H. Brousseau)
6—William Byrd (G. Guay)
7—Selkirk (Y. Catellier)
8—Satan (Y. Pelchat)
Elig.: Parading Star (J. Fearneley)
Linda Ann Hall (G.-G. Filion)

No 5 — 9 h. 25 — Trot — $3,810.
"VIC SONG"
1—Frysie Rosecroft (P.-E. Alain)
2—Lord Sampson (L. Hamelin)
3—Happy Fella (M. Gingras)
4—Scotch Irish (Y. Gamache)
5—Intrusion (J. Giguère)

No 6 — 9 h. 45 — Amble — $350.
1—Mike Abbey (S. Dubord)
2—Frisco Earl (G. Mallard)
3—Sonny's Pointer (G.-A. Varin)
4—Princeling (C.-H. Fortier)
5—Sponky (J. Vander Poel)
6—Adios Vickie (D. McKinney)
7—Irish Peter (M. Poulin)
8—June Bel (M. Cournoyer)

No 7 — 10 h. 10 — Amble — $450.
1—Happy Ibaf (J.-C. Côté)
2—Dickey Dares (Y. Gamache)
3—Mr. Music L. (N. Tremblay)
4—Stewart's Bel (Y. Pelchat)
5—Wedding Chief (B. Bélanger)
6—The Castle Mar Mic (D. Larochelle)
7—Sir Cyr (B. Gervais)
8—Green Dale (D. McKinney)
Elig.: Even's Jet (J. Cyrenne)
Part Time C (J. Riverin)

No 8 — 10 h. 30 — Trot — $1,000.
1—Absand Jr. (J. Cyrenne)
2—Kilter (J. Landry)
3—Amigo (R. Moreau)
4—Foundation (J. Giguère)
5—Buy Day (B. Gervais)
6—Gloria Elkington (P.-E. Alain)

No 9 — 10 h. 50 — Trot — $450.
1—King Tony (J. Fearneley)
2—Federal Agent (P. Noël)
3—King's Cadet (J. Cyrenne)
4—Doug Hanover (Y. Gamache)
5—Newport Ted (R. Beaudoin)
6—Irish Luck (C.-H. Fortier)
7—Cindy Will (P. Grenier)

No 10 — 11 h. 15 — Amble — $600.
1—Dale Lind (P. Grenier)
2—Sleepy Hollow Girl (Y. Pelchat)
3—Willizer Guy (J.-P. Charron)
4—Diplomat Rotan (J. Guenette)
5—Fred Scott Jr (C. Dupré)
6—Lady Lucky (B. Ferron)
7—Jet Byrd (Y. Catellier)
8—Leo Chief (H. Brousseau)

DIMANCHE APRES-MIDI

Course No 1 — 2 h. — Amble $300.
1—Dot's Happy (L. Hamelin)
2—Miss Corky (G. Filion)
3—Express Premiere (M. Cournoyer)
4—Versatile (F. Turenne)
5—Lillie Pointer (C.-H. Fortier)
6—Janet's Pride (R. Beaudoin)
7—Chief Abbey U (P. Charbonneau)
8—P.G.L. Peggy (P. Hébert)
Eligibles: Spangler Chief (G. Mallard); Philippe Bel (pas nommé)

No 2 — 2 h. 20 — Trot — $350.
1—Prince Lullwater (Y. Pelchat)
2—Van Dean (P. Hébert)
3—Lucky Symbol (P.-E. Alain)
4—The Arab (C. Denault)
5—Sister Song (P. Charbonneau)
6—Warner's Pride (R. Pagé)
7—The Web (J. Cyrenne)
8—Harrison Hanover (L. Hamelin)

No 3 — 2 h. 40 — Amble — $300.
1—Too Good (G. Lachance)
2—Jenny Mozelle (B. Bélanger)
3—Lou Salomite (pas nommé)
4—Diamond Dillard (R. Bélanger)
5—Wausa (J.-M. Marcoux)
6—Express B (Y. Pelchat)
7—Carol Mar Mic (D. Larochelle)
8—Miss Sarita Bell (Y. Gamache)
Elig.: Worthy Tyson (A. Pagé)
Tackle Me (D. Beauchemin)

No 4 — 3 h. 05 — Amble — $350.
1—Clicker (G.-G. Filion)
2—Danny Bee (C. Dupré)
3—Glory Belle (E.-L. Bouchard)
4—Mr. Dean Jr. (J. Vander Poel)
5—Great Adios (J. Cyrenne)
6—Diane's Lady (M. Breton)
7—Ensign Erl (B. Bélanger)
8—Miss Royal Widow (A. Blouin)
Elig.: Gazelle Ibaf (D. McKinney)

No 5 — 3 h. 25 — Amble — $1,000.
1—Success Stormy (J.-P. Charron)
2—Phil Butler (J. Cyrenne)
3—So Long's Prince (D. Filion)
4—Sally Abe (B. Ferron)
5—Thunder Hanover (B. Bélanger)

No 6 — 3 h. 45 — Trot — $500.
1—Don Chester (M. Breton)
2—Luxmite (J. Guenette)
3—Janet's Son (Y. Pelchat)
4—Marmion Hanover (R. Pagé)
5—Jewzell (J. Cyrenne)
6—Valera (D. Larochelle)
7—Gay Baron (P. Grenier)
8—Missouri Hanover (J. Landry)
Elig.: Mr. Joe (P.-E. Alain)

No 7 — 4 h. 10 — Amble — $400.
1—Linda Ann Hal (G.-G. Filion)
2—Mr. Lucky H (B. Ferron)
3—Miss Swan Creek (E.-L. Bouchard)
4—Seattle Norris (L. Roy)
5—Janie Dale (D. Filion)
6—Del Mar Va (L. Bolduc)
7—Elk Slater (J. Giguère)
8—Parading Star (J. Fearneley)

No 8 — 4 h. 30 — Trot — $300.
1—Court Boy (R. Moreau)
2—Bulldog's Son (B. Bélanger)
3—Nibble's Laddie (J.-G. Tremblay)
4—Glendale Irish (P. Charbonneau)
5—Al Third (M. Goguen)
6—Armada Hanover (G. Filion)
7—Queen Ibaf (P. Grenier)
8—One Fifty Five (R. Bélanger)

No 9 — 4 h. 50 — Amble — $450.
1—Gusta Bel (R. Pagé)
2—Sargas Pick (G.-G. Filion)
3—Victor Pick (J. Lemieux)
4—Josedale Proton (M. Aubin)
5—M. E. Chief (F. Turenne)
6—Success Me (Y. Gamache)
7—Keyko (P. Grenier)
8—Bobby Up (pas nommé)
Elig.: Golden Keystoner (J. Cyrenne); Adios Scott (C. Dupré)

No 10 — 5 h. 15 — Trot et Amble CINQ MILLES — $2,000.
1—True King, 3 (D. Hébert)
2—Ypsi Red, 5 (R. Boily)
3—Grace Ibaf, 7 (A. Pagé)
4—Linda's Lad, 9 (G.-G. Filion)
5—Frisco Elkington, 12 (R. Marchand)
6—Meadow Lynch, 13 (J. Giguère)
7—Patoka Ed, 14 (A. Giard)
8—Old George, 16 (R. Grimard)
9—Lusty Hal C, 17 (A. Côté)
10—Arthur Express, 1 (P. Filion)
11—Cannon Allen, 2 (B. Gervais)
12—Ennis Hanover, 4 (Y. Pelchat)
13—Prince Ibaf, 6 (R. Fortier)
14—Cleary Hanover, 8 (J. Lemay)
15—Castle Song, 10 (R. Beaudoin)
16—Success Honor, 11 (G. Filion)
17—Merry Cadet, 15 (R. Bruyère)

NOS FAVORIS

Samedi

Première :	1—6—7
Deuxième :	1—8—6
Troisième :	4—2—6
Quatrième :	2—1—6
Cinquième :	5—3—2
Sixième :	7—3—6
Septième :	1—5—4
Huitième :	6—4—1
Neuvième :	5—7—1
Dixième :	3—4—7

Dimanche

Première :	1—4—8
Deuxième :	2—5—7
Troisième :	7—6—1
Quatrième :	5—4—2
Cinquième :	3—5—1
Sixième :	8—7—2
Septième :	1—6—2
Huitième :	1—8—4
Neuvième :	5—8—2
Dixième :	2—4—5



RESULTATS D'HIER

COURSE No 1
Stalwart Pick (Jules Giguère) 3.60, 2.90, 2.10 — Black Princess C (Yvon Pelchat) 4.60, 2.20 — C D Texas (Camille Dupré) 2.10.
Ont aussi couru: Lord Spencer, DH-Gazelle Ibaf, DH-Thunder Excellency, Red Chief C, The Boxer. Temps: 2.10.2.

COURSE No 2
Jinks Worthington (Victorien Bédard) 15.90, 6.20, 4.30 — Colonel Rodney (Jean Cyrenne) 3.90, 2.80 — Even's Betts (Raymond Moreau) 10.00.
Ont aussi couru: Comet Raider, Major Victory, Atrustot, Newport Ted, Jack Hervester.
Temps: 2.11.2.
Pari-double: 3 — 8 Stalwart Pick, Jinks Worthington: $39.20.

COURSE No 3
Ray Byrd (Gilles G Fillion) 3.00, 2.80, 2.60 — Worthy Tyson (Alexandre Pagé) 5.30, 3.50 — Linda C Chief (Rejean Boily) 3.70.
Ont aussi couru: Meadow Whitey, Tacle Me, Parker Hawk, Mighty Red, Dean Ibay.
Temps: 2.12.2.

COURSE No 4
Widower Abe (Marcel Cournoyer) 6.00, 4.00, 3.50 — Aero Jet (Denis Larochelle) 4.90, 3.60 — Beau Cheval (Hermas Brousseau) 4.90.

COURSE No 5
Merrie Victor (Joseph Lemay) 4.20, 3.00, 3.20 — Royal Rebel (Paul Hébert) 2.80, 3.10 — Nibble's Prince (B. Bélanger) 3.70.

COURSE No 6
Gilbert Mir (Yvan Gamache) 4.20 3.60, 2.70 — Meadow Lynch (Jules Giguère) 6.30, 3.30 — Highland Direct (Yvon Pelchat) 2.60.

COURSE No 7
Stewart Direct S (J-Paul Courchesnes) 4.90, 2.90, 2.60 — Adios Scott (Camille Dupré) 3.70, 4.00 — Crusader Pick (Yvan Cournoyer) 2.80.

COURSE No 8
Bold Counsel (Joseph Guenette) 3.40 2.80, 2.40 — Birdie O Brian (Desmond McKenney) 9.80, 4.50 — Lightning Direct (Josaphat Lefebvre) 3.10.

COURSE No 9
Royal's Pride (Yvon Catellier) 20.50, 9.30, 5.40 — Reno (Bernard Gervais) 12.20, 7.70 — Level Lady (Claude Denault) 4.60.

COURSE No 10
Golden Keystoner (Jean Cyrenne) 4.10, 3.00 2.70 — George L Grattan (Yvon Pelchat) 3.30, 3.20 — Remus Abe (Bruno Ferron) 5.70.
Ont aussi couru: Joseannie, Moomie Dolly, Champion Pick, Roland Duke, Dill Will.
Temps: 2.08.3.
Quinella: 5 1 Golden Keystoner — George L Grattan: $10.50.

LE MEILLEUR!

Monsieur Bruno Racine

Votre garage de confiance MONTCALM AUTOMOBILES a le plaisir d'aviser sa nombreuse clientèle que M. Bruno Racine s'est classé le meilleur vendeur du mois d'août pour la vente d'automobiles et camions usagés. Je désire remercier mes nombreux clients de la confiance qu'ils m'ont témoignée dans le passé et les assurer, ainsi qu'à tout le public, de mon entier dévouement à leur procurer le meilleur service possible. N'oubliez pas que pour un "MEILLEUR ACHAT" voyez votre garage de confiance "MONTCALM AUTOMOBILES", 901, 1ère Avenue, Limoilou.

Ypsi Red devra vaincre 16 rivaux pour répéter son triomphe de 1963

C'est demain après-midi que se terminera le grand meeting de l'Exposition Provinciale par le traditionnel CINQ MILLES, attraction unique au monde et qui attire des foules-record à chacune de ses présentations. Le champion de l'an dernier, YPSI RED, propriété du Dr Léo Tremblay, défendra son titre et tentera d'abaisser son record qui a été de 11 minutes 55-3/5.

Ce temps est toutefois loin du record détenu par U.N.O. qui, en 1955, avait parcouru cette distance en 11 minutes 25-1/5. De l'avis des experts les dix-sept partants de demain consistent le meilleur groupe jamais réuni pour une épreuve de ce genre.

Nous remarquons les noms de MEADOW LYNCH, FRISCO ELKINGTON, LINDA'S LAD, PATOKA ED, LUSTY HAL C, ENNIS HANOVER, et tous sont reconnus pour leur vitesse et leur endurance. En plus de s'approprier la grosse part de la bourse de $2,000.00 le vainqueur se verra attribué un magnifique trophée don de José Fleuriste.

Ce soir l'attraction sera une autre classe fermée pour trotteur "VIC SONG" avec une bourse de $3,810.00.

On s'attend que des nouveaux records d'assistance soient établis aux cours des deux programmes de fin de semaine.

La direction du Club de Courses Jacques-Cartier Inc. a pris les précautions nécessaires pour assurer un service parfait.

Walter Brown avait gagné l'unique débat de sa vie

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

. . . Walter Brown était "un grand sportsman dans le vrai sens du mot et un homme d'une grande intégrité et d'une grande humanité".

C'est en ces termes que le président de la Ligue Nationale de hockey, Clarence Campbell, a décrit l'Irlandais de Boston décédé il y a quelques jours à Hyannis Port, Mass., à l'âge de 59 ans. Plusieurs autres autres ont rendu hommage à ce sportsman sincère et modeste, mais c'est Campbell qui résume mieux leurs pensées.



Les Canadiens, à l'exception des officiels et des joueurs de hockey professionnels et amateurs, ainsi qu'une poignée de journalistes, ne connaissent pas Walter Bronw. Le disparu était connu et respecté partout où le hockey était joué en Europe.

Il avait des intérêts variés tant dans le sport professionnel qu'amateur. Il était co-propriétaire des Bruins de Boston, gouverneur de la NHL et l'un des vice-présidents de l'Association américaine de hockey amateur.

Débat mémorable

Walter Brown pouvait marcher un mille pour éviter une discussion. Mais il fut pris en plein coeur d'un débat durant les Jeux olympiques d'hiver de 1948, à St-Moritz, Suisse. Brown avait l'appui de feu George Dudley, de Midland, Ont., secrétaire-gérant de l'Association canadienne de hockey amateur, et de Bunny Ahearne, de Londres, secrétaire de la Fédération internationale de hockey sur glace, organisme dont il est aujourd'hui président.

L'affaire a débuté quand deux équipes de hockey américaine sont arrivées à St-Moritz, chacune prête à participer aux Olympiques. La première était patronnée par l'Association de hockey amateur tandis que la seconde était parrainée par l'Union Athlétique amateur qui jouissait des bénédictions du comité olympique des USA.

Il fallait faire quelque chose sans tarder et Dudley et Ahearne ont solidement appuyé Brown qui avait opté pour l'équipe de l'AHA. De furieuses discussions ont eu lieu à huis clos quotidiennement pendant une semaine entre ces trois là qui faisaient front commun et les dirigeants du comité olympique américain.

Menaces

Les organisateurs suisses des Olympiques furent les innocents témoins de cette dispute acerbe. La FIHG menaça de retirer toutes les équipes de St-Moritz quitte à disputer le tournoi ailleurs si l'équipe de l'AHA n'était pas officiellement reconnue. Finalement, les responsables suisses décrétèrent, malgré les menaces de l'Union athlétique, que l'équipe de Brown participerait au tournoi. Le Comité olympique international s'est finalement plié, l'équipe de l'UAA est rentrée aux Etats-Unis et l'équipe canadienne, composée de membres de l'ARC, a remporté la médaille d'or.

Ce fut là le conflit le plus violent dans la carrière de Walter Brown qui ne l'a d'ailleurs jamais oublié. Après cet épisode de 1948, il a évité prudemment toute discussion d'aucune sorte.

SERIE MONDIALE DU GOLF



● **Ces quatre golfeurs participeront en fin de semaine à la série mondiale du golf au club Firestone, à Akron, Ohio. Le vainqueur se méritera $20,000, le finaliste $15,000 et les deux autres $5,000. On jouera 18 trous aujourd'hui et autant demain. Ce sont: en haut à gauche, Arnold Palmer, vainqueur du tournoi des Maitres; à droite, Tony Lema, gagnant de l'omnium britannique; en bas, à gauche, Ken Venturi, champion de l'omnium américain; à droite, Bob Nichols, titulaire du tournoi de la P.G.A. Le champion des deux dernières années, Jack Nicklaus n'a pas réussi à se qualifier, même s'il domine dans le domaine des bourses gagnées.**



● **L'équipe française de la coupe Davis a prêté ses deux étoiles au club de tennis des Employés Civils pour la fin de semaine. Le publiciste Jean-Claude Dufresne, à gauche, accueille à l'arrivée du vol d'Air Canada, Pierre Darmon et Jean-Noël Grinda, qui affronteront ici l'Italien Nicola Pietrangeli et le Canadien François Godbout. A droite se trouve Mme Darmon. (Photo l'Action, par Marcel Laforce)**



HIER
Ligue Canadienne
Edmonton 19 Montréal 10
AUJOURD'HUI
Ligue Canadienne
Calgary à Ottawa
Régina à Winnipeg
Ligue Nationale
St-Louis à Dallas
DIMANCHE
Ligue Canadienne
Edmonton à Toronto
Ligue Nationale
Baltimore à Minnesota
Chicago à Green Bay
Cleveland à Washington
Los Angeles à Pittsburgh
New York à Philadelphie
Détroit à San Francisco

Conférence de l'Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Ottawa	3	2	1	121	111	7
Hamilton	3	2	0	103	84	6
Montréal	3	3	0	81	102	6
Toronto	1	4	0	66	102	2

HORAIRE DES MATCHES AUX CIVILS

SAMEDI
2 h. Nicola Pietrangeli vs Jean-Noël Grinda;
4 h. Pierre Darmon vs François Godbout;
DIMANCHE
2 h. Jean-Noël Grinda vs François Godbout;
4 h. Pierre Darmon vs Nicola Pietrangeli;

Alain Caron aura sa chance aux côtés de Hull et Hay

ST-CATHERINES, Ont. PC — L'ailier droit Alain Caron, des Braves de St-Louis, aura l'occasion de prouver qu'il peut déjouer les gardiens de but de la Ligue Nationale aussi bien que ceux de la Ligue Centrale où il a compté 138 buts.

Il y a deux ans, Caron établissait un record dans la ligue professionnelle de l'Est, avec 61 buts en 54 parties, et la saison dernière il marquait 77 buts en 71 joutes, avec les Braves.

Lors de la troisième journée d'entraînement au camp des Black Hawks de Chicago, Caron a été placé sur une ligne avec le centre Red Hay et l'ailier gauche Bobby Hull, le meilleur compteur de buts de la saison dernière, et il a marqué trois buts.

"On m'avait dit qu'il ne patinait pas trop bien", a dit l'instructeur Billy Reay, après le troisième but de Caron.

Sweepstake légalisé à 300 milles d'ici

SALEM, N.-H. (P.A.) — Onze chevaux de trois ans ayant Roman Brother et Knightly Manner en tête, ont été nommés pour le premier sweepstakes du New Sampshire à Rockingham Park, samedi. Si les 11 chevaux partent tous dans ce premier sweepstakes légalisé dans l'histoire des courses aux Etats-Unis, la bourse totale sera de $144,820, dont $94,133 au gagnant.

MADAME
c'est une RENAULT automatique qu'il vous faut. Elle est si économique et confortable !
Très larges facilités de paiement
CARETTE AUTOMOBILES
LIMITEE
2060, boul. Charest O. — 681-7371

REPRESENTANTS DES PRODUITS SUIVANTS:
WINCHESTER Western
(CANADA) LIMITED
COOEY
Munitions C-I-L
O.F. Mossberg & SONS, INC. NORTH HAVEN, CONN.
Savage
Stevens
FOX
Daisy
Coleman
HOLDEN MFG. CO.

VOTRE SAISON DE CHASSE



A tous nos
MARCHANDS
ET CLIENTS:
Nous avons un assortiment complet de
FUSILS — CARABINES
MUNITIONS — ROBES A DORMIR
SACS DE CHASSE
FUSILS A AIR — LANTERNES
POELES DE CAMP
COUTEAUX DE CHASSE
EQUIPEMENT DE CAMP
PIEGES DE TOUTES SORTES
ETUIS A FUSILS.

Choix complet de moteurs hors-bord Mc Culloch

SAMSON & FILION
LIMITEE
343, RUE ST-PAUL — QUEBEC
TEL.: 522-3971



ESCOMPTE GENEREUX AUX ACHETEURS
Nos prix défient toute compétition — Une visite vous convaincra
Catalogues de ces produits envoyés sur demande

Les Alouettes perdent une avance de 10-3 et Edmonton triomphe 19-10

LES ALOUETTES — 7 SPORT MONTREAL (P.C.) — Les Eskimos d'Edmonton ont débuté lentement mais se sont ressaisis sous la direction de leur nouveau quart - arrière John Anabo et ont ainsi remporté leur deuxième victoire de suite dans la Ligue Canadienne de football, un gain de 19-10 sur les faibles Alouettes de Montréal.

Les Eskimos, négligés des parieurs, tiraient de l'arrière par 10-3 au début de la deuxième demie, quand Anaba remplaça le quart débutant Lynn Amadee et réussit deux touchés dans l'espace d'une minute et 16 secondes, dans le troisième quart. C'était la première joute de l'ancien quart - arrière des Browns de Cleveland au Canada.

Le vétéran ailier Tommy Joe Coffey fut le partenaire d'Anabo dans une marche de touché de 66 verges, recevant quatre passes pour 45 verges. Anabo le vit seul dans la zone des buts, à 9:17 du troisième quart, pour une passe suivie d'une course de huit verges et un touché.

Butch Pressley prépara le touché, quelques moments plus tôt, lorsqu'il saisit une mauvaise passe du quart Vernon Cole et prit possession du ballon à la ligne de 16 verges des Alouettes. Après un hors-jeu des Alouettes, le nouveau venu Larry Ferguson courut 11 verges pour le deuxième touché d'Edmonton.

Bill Mitchell convertit un touché et réussi deux bottés de placement pour les autres points des Eskimos. Les Alouettes obtinrent un touché sur une course de nouf verges par Cole, dans le deuxième quart, un touché de sûreté et un simple et un converti par Gino Berretta.



Sport amateur à QUEBEC

Par Jean-Claude Laprise

LIGUE INDEPENDANTE DE FOOTBALL

La ligue Indépendante de Football formée officiellement la semaine dernière avec des clubs des Patros et de l'Externat classique St-Jean-Eudes fera son bonhomme de chemin, car elle est dirigée sérieusement. Jean-Marc Paradis a hérité du poste de commissaire et il verra à faire observer les règlements pour la bonne renommée de ce jeune circuit.

L'an passé, la ligue intercollégiale fut menée à l'aveuglette où on manquait de sérieux dans tous les départements. Les patros Laval, Lévis et Roc-Amadour et St-Jean-Eudes ont accepté les conditions de la ligue. Les premiers contacts auront lieu dimanche le 20 septembre, quand Roc-Amadour sera à Lévis. Puis, le 27 septembre, les quatre clubs joueront en programme double. Le "pep" est grand chez tous les clubs. Cette semaine, nous avons visité les camps d'entrainements de Roc-Amadour et Lévis. La semaine prochaine, nous compléteront nos entretiens avec les deux autres formations.

Le populaire Serge April, autrefois porte-couleurs du St-Jean-Eudes, assumera la responsabilité du Roc-Amadour. Il n'est pas un inconnu dans le football puisqu'il est mêlé à ce sport depuis 6 ans. Sans vouloir faire des prédictions, Serge présentera une excellente équipe. L'entrainement a débuté le mois dernier et le contingent est prêt à entamer le calendrier de six joutes. A Roc-Amadour, le football a fait son apparition l'automne dernier. Les représentants du Quartier Limoilou arriveront sur le terrain avec une équipe robuste et rapide. Depuis quelques semaines, les pratiques sont plus vigoureuses et les gars seront en excellente condition quand démarrera la nouvelle saison, de commenter April.

A la défensive, Serge peut compter sur André Jobin, Gaston Prémont, Roger Prémont, Carol Jobin, G. Bath, Roger Boivin, Serge Belleau, Pierre Martel et Michel Haely. Sur la ligne offensive, Jean-Pierre Hardy, Pierre April, Richard April, Guy Duchesne, Jean-Jacques Paradis, Robert Jobin Jean-Marie St-Laurent et André Paradis.

Si l'on se tourne vers la Rive Sud, le matériel ne sera pas un problème car le football a pris une popularité marquante depuis 4 ans grâce à l'espace nécessaire que peut offrir à ses jeunes le patro de Lévis. Marc Cantin et Omer Carrier auront charge de l'équipe. Ces deux athlètes ont lancé leur "troupeau" à l'entrainement il y a quinze jours et ils feront connaitre leur alignement seulement la semaine prochaine car le choix n'est pas facile à faire

Disons, toutefois que Lévis a eu la permission d'aligner une dizaine de joueurs de l'extérieur du patro afin de réajuster un alignement régulier. La majeure partie des "importés" viennent de Lévis et de St-Romuald. Avec des estrades qui peuvent loger près de 1,000 personnes, ce sport attirera des foules nombreuses.

UNE CONFERENCE DE FOOTBALL

Entre-temps, on apprenait cette semaine qu'une nouvelle ligue, connue sous le nom de Conférence de Football de Québec avait pris naissance. Mardi soir, l'école Secondaire de Ste-Foy, l'Académie de Québec, St-Pats et Quebec High School ont jeté les bases de cette Conférence. Le bureau de direction sera annoncé lundi soir lors d'une assemblée débutant à 8 hres au Cambrai Curling Club. La présidence serait confiée à l'ancien président de l'intercollégiale, Michel Simard. Il est dans les plans des autorités de réunir ce circuit à la ligue Indépendante pour présenter une série de fin de saison entre les deux ligues. Pour résumer la question sur le football québécois, on peut dire qu'il est entre bonnes mains.

CENTRE RECREATIF DE L'ACADEMIE

Le 27 septembre prochain, les activités du Centre Récréatif de l'Académie de Québec se mettront en branle et l'influence sera grande dans chacun des sports préposés par ce Centre. Cette saison, Roch Mynard, diplômé en éducation de Los Angeles s'est vu confier la charge du Centre Récréatif. Il sera secondé par Pierre Boutet. Les bains recevront une attention spéciale tant chez les jeunes que les grandes personnes.

Certaines innovations ont été apportées, à savoir que six équipes de volley-ball de 8 joueurs seront dans la mêlée. Les clubs joueront leur cédule en même temps dans le gymnase. La soirée n'a pas été encore déterminée. On apportera une attention spéciale pour les joueurs de tennis de moins de 21 ans. Le nombre de membres se limitera à 40, puis par la suite des clubs seront formés. Le programme comprend trois heures de compétition et trois heures d'entrainement. Le squash et la balle au mur seront aussi populaire. Le Centre Récréatif de l'Académie est ouvert au public québécois et ceux qui veulent s'inscrire n'ont qu'à se rendre à tous les soirs de la semaine pour donner leur nom.

TOURNOI PROVINCIAL DE TIR A L'ARC

Aujourd'hui et demain sera présenté le grand tournoi annuel provincial de tir à l'arc. La première phase de ce tournoi qui est familièrement appelée "ronde américaine" se tiendra sur le terrain des archers de Lauzon et consistera en 30 volées de 6 flèches lancées à des distances variant de 60 à 40 verges sur des cibles de 48 pouces. La 2e partie est fixée sur le parcours du club Sherwood Inc., à Notre-Dame des Laurentides. Les participants auront à suivre le magnifique parcours de 14 cibles nouvellement amélioré et devront faire valoir leur talent sur des cibles variant de 24 à 6 pouces, à des distances de 80 à 20 pieds. Les meilleurs archers de la province sont attendus. Ce concours est ouvert aux dames et aux messieurs, seniors et juniors. Aux deux endroits, la compétition débute à 1.30 hre, et sera sous les auspices de la Fédération des Archers du Québec.

ARENA O.T.J. DE QUEBEC INC.



A compter de dimanche le 13 septembre il y aura du

PATINAGE TOUS LES SOIRS

de 8h. à 10 heures

Excepté les lundis et vendredis

Patineurs : .40 — Spectateurs : .25

Calendrier de la L.N.H.

OCTOBRE

10—All-Stars à Toronto
12—New York à Boston
13—Montréal à New York
14—Boston à Chicago
15—Toronto à Détroit
17—New York à Montréal
Boston à Toronto
Détroit à Chicago
18—Montréal à Boston
Toronto à New York
Chicago à Détroit
21—Chicago à Montréal
Détroit à New York
22—Toronto à Boston
24—Détroit à Montréal
New York à Toronto
25—Chicago à New York
Détroit à Boston
27—Toronto à Chicago
28—Montréal à Toronto
Boston à New York
29—Boston à Détroit
31—Boston à Montréal
Chicago à Toronto

NOVEMBRE

1—Montréal à New York
Toronto à Détroit
Chicago à Boston
3—New York à Chicago
5—Toronto à Montréal
New York à Détroit
7—Chicago à Montréal
New York à Toronto
8—Montréal à Détroit
Chicago à Boston
10—Détroit à Boston
11—Montréal à Chicago
Détroit à Toronto
Boston à New York
14—Détroit à Montréal
Boston à Toronto
15—Montréal à Boston
Toronto à Chicago
Détroit à New York
17—New York à Détroit
18—Montréal à Toronto
Détroit à Chicago
21—Chicago à Toronto
Détroit à Boston
22—Montréal à Chicago
Toronto à Boston
Détroit à New York
25—Toronto à New York
26—Montréal à Détroit
Toronto à Chicago
New York à Boston
28—Boston à Montréal
New York à Toronto
29—Montréal à New York
Toronto à Détroit
Boston à Chicago

DECEMBRE

2—Chicago à New York
3—Toronto à Montréal
Boston à Détroit
5—Chicago à Montréal
Détroit à Toronto
New York à Boston
6—Montréal à Détroit
New York à Chicago
9—Montréal à Toronto
Chicago à New York
10—Chicago à Boston
12—New York à Montréal
Boston à Toronto
Chicago à Détroit
13—Montréal à Boston
Toronto à New York
Détroit à Chicago
16—Détroit à New York
Boston à Chicago
17—Toronto à Montréal
Boston à Détroit
19—Chicago à Montréal
New York à Toronto
20—Montréal à New York
Toronto à Détroit
Chicago à Boston
23—New York à Montréal
25—Montréal à Détroit
New York à Boston
Toronto à Chicago
26—Détroit à Montréal
Chicago à Toronto
Boston à New York
27—New York à Détroit
Boston à Chicago
29—Chicago à New York
30—Montréal à Toronto
31—Chicago à Détroit

JANVIER

1—Toronto à Boston
New York à Chicago
2—Boston à Montréal
Détroit à Toronto
3—Montréal à Chicago
Toronto à New York
Boston à Détroit
6—Détroit à Montréal
Toronto à Chicago
Boston à New York
7—Détroit à Boston
9—New York à Montréal
Boston à Toronto
* Chicago à Détroit
10—Montréal à Boston
Toronto à New York
Détroit à Chicago
13—Chicago à Toronto
14—Toronto à Montréal
New York à Boston
16—Boston à Montréal
Détroit à Toronto
New York à Chicago
17—Montréal à Chicago
Toronto à Boston
New York à Détroit
20—Montréal à Toronto
Boston à Chicago
21—Boston à Détroit
23—Boston à Montréal
New York à Toronto
24—Montréal à Boston
Toronto à Détroit
New York à Chicago
27—Chicago à Montréal
New York à Boston
28—Chicago à Boston
30—New York à Montréal
Boston à Toronto
Chicago à Détroit
31—Montréal à Chicago
Toronto à Boston
Détroit à New York

FEVRIER

3—Chicago à New York
4—Toronto à Montréal
Détroit à Boston
6—Détroit à Montréal
Chicago à Toronto
New York à Boston
7—Montréal à Détroit
Toronto à Chicago
Boston à New York
10—Montréal à Toronto
Détroit à Chicago
11—Chicago à Détroit
13—Détroit à Toronto
* Montréal à Boston
* Chicago à New York
14—Montréal à Chicago
Toronto à Boston
New York à Détroit
17—Détroit à Montréal
New York à Chicago
20—Boston à Montréal
Chicago à Toronto
* New York à Détroit
21—Montréal à New York
Toronto à Détroit
Boston à Chicago
24—New York à Montréal
Boston à Toronto
Détroit à Chicago
27—Chicago à Montréal
New York à Toronto
* Boston à Détroit
28—Montréal à Détroit
Toronto à New York
Boston à Chicago

MARS

3—Boston à New York
Détroit à Chicago
4—Toronto à Montréal
New York à Boston
6—New York à Montréal
Chicago à Toronto
Détroit à Boston
7—Montréal à Chicago
Toronto à Boston
Détroit à New York
9—Montréal à Détroit
10—Détroit à Toronto
Chicago à New York
13—Détroit à Montréal
Boston à Toronto
14—Montréal à New York
Toronto à Chicago
Détroit à Boston
17—Chicago à Boston
18—Toronto à Montréal
Boston à Détroit
19—Détroit à New York
20—Chicago à Montréal
New York à Toronto
21—Montréal à Boston
Toronto à New York
Chicago à Détroit
23—New York à Chicago
24—Montréal à Toronto
25—New York à Détroit
27—Boston à Montréal
Détroit à Toronto
28—Montréal à New York
Toronto à Détroit
Chicago à Boston

* Parties jouées dans l'après-midi.



● Paul Pouliot, du Royal Québec, a écrit une page dans l'histoire du golf régional en remportant hier à Lorette son 6e field-day provincial consécutif.
(Photo l'Action, par Marcel Laforce)

Vingt-neuf villes verront les clubs de la L.N.H. en joutes hors-concours

MONTREAL. — Les amateurs de hockey de pas moins de 29 villes par toute l'Amérique qui n'ont pas normalement l'occasion de voir au jeu les six clubs de la Ligue de Hockey Nationale pourront le faire d'ici un mois. Les clubs du circuit Campbell ont en effet cédulé un total de 58 joutes hors-concours qui seront offertes d'un bout à l'autre du continent, soit de Rivière-du-Loup, Qué. à Long Beach, en Californie.

De ces 58 joutes, 21 opposeront deux clubs de la LNH tandis que dans 13 autres joutes, un club de la Nationale sera en lice contre un club de la ligue Américaine. Treize joutes verront des clubs de la LNH faire face à des clubs de la ligue de l'Ouest tandis que quatre autres joutes mettront aux prises un club de la Nationale et un club de la ligue Centrale Professionnelle. Les Red Wings de Détroit joueront trois joutes contre un club formé de joueurs de leurs clubs-fermes de Pittsburgh (LAH) et Memphis (LCP) et les Canadiens disputeront quatre joutes dites intra-club.

Les détenteurs de la coupe Stanley, les Leafs de Toronto, disputeront le plus grand nombre d'exhibitions, soit 17 dont 9 joutes contre des rivaux de la Nationale. Le club de Punch Imlach s'entraine actuellement à Peterborough, Ont. Les Bruins de Boston qui poursuivent leur entrainement à leur patinoire de London, Ont. et les Red Wings de Détroit qui s'entrainent à l'Olympia de Détroit, joueront tous deux 13 joutes hors-concours. Les Black Hawks de Chicago qui sont à l'entrainement à St. Catharines, Ont. joueront 12 exhibitions tandis que les Canadiens de Montréal qui s'entrainent au Forum de Montréal et les Rangers de New York qui sont à l'entrainement à Winnipeg, en disputeront chacun 10.

A la suite d'une décision de la Ligue prise en juin dernier et qui permet aux clubs de la LNH de disputer des joutes hors-concours à leurs rivaux du circuit Campbell dans leur propre aréna, quatre joutes du genre ont été bâclées. Le Détroit recevra le Chicago à deux reprises à l'Olympia; les Bruins recevront les Rangers au Garden de Boston et le Détroit visitera le Toronto au Garden de la ville-Reine. La saison dite des joutes hors-concours prendra officiellement fin avec la dispute de la 18e joute annuelle des Etoiles de la Nationale à Toronto, samedi le 10 octobre prochain.

Voici la liste complète des joutes hors-concours à être disputées par les six clubs de la ligue Nationale d'ici le début de la saison régulière 1964-65 :

ENTRAINEMENT — 1964

Date	ENDROIT	Clubs	Clubs	Heure
12 sept.	Peterborough, Ont.	Boston	(NHL) vs Toronto (NHL)	8.00 p.m.
13 sept.	St. Catharines, Ont.	Toronto	(NHL) vs Chicago (NHL)	2.30 p.m.
15 sept.	London, Ont.	Toronto	(NHL) vs Boston (NHL)	8.00 p.m.
17 sept.	Détroit	Toronto	(NHL) vs Détroit (NHL)	8.00 p.m.
18 sept.	London	Chicago	(NHL) vs Boston (NHL)	8.00 p.m.
19 sept.	Brandon, Man.	New York	(NHL) vs Baltimore (AHL)	
19 sept.	Toronto	Détroit	(NHL) vs Toronto (NHL)	8.00 p.m.
19 sept.	Montréal	Montréal	Rouges vs Blancs	
19 sept.	St. Catharines	Boston	(NHL) vs Chicago (NHL)	8.00 p.m.
20 sept.	Kitchener, Ont.	Détroit	(NHL) vs Toronto (NHL)	2.30 p.m.
21 sept.	Montréal-Nord	Montréal	Rouges vs Blancs	
22 sept.	Peterborough	Chicago	(NHL) vs Toronto (NHL)	8.00 p.m.
22 sept.	London	Détroit	(NHL) vs Boston (NHL)	
23 sept.	Ville St-Laurent	Montréal	Rouges vs Blancs	
24 sept.	Winnipeg, Man.	Toronto	(NHL) vs N.-York (NHL)	8.00 p.m.
24 sept.	Victoria, B.C.	Boston	(NHL) vs Victoria (WHL)	
24 sept.	Hamilton, Ont.	Chicago	(NHL) vs Détroit (NHL)	8.00 p.m.
24 sept.	Valleyfield, Qué	Montréal	(NHL) vs Omaha (CPHL)	
25 sept.	Saskatoon, Sask.	Toronto	(NHL) vs Los Angeles (WHL)	8.30
23 sept.	Vancouver, B.C.	Boston	(NHL) vs Vancouver (WHL)	
26 sept.	St. Catharines	Détroit	(NHL) vs Chicago (NHL)	8.00 p.m.
26 sept.	Calgary, Alta.	New York	(NHL) vs Toronto (NHL)	8.30 p.m.
26 sept.	Arena Maurice Richard,	Montréal	(NHL) vs Cleveland (AHL)	
27 sept.	Saskatoon	New York	(NHL) vs Los Angeles (WHL)	
27 sept.	Portland, Ore.	Boston	(NHL) vs Portland (WHL)	
27 sept.	Québec	Montréal	(NHL) vs As de Québec (AHL)	
27 sept.	Détroit	Chicago	(NHL) vs Détroit (NHL)	7.00 p.m.
28 sept.	Victoria	Toronto	(NHL) vs Victoria (WHL)	8.00 p.m.
28 sept.	San Francisco	Boston	(NHL) vs San Francisco (WHL)	
28 sept.	Riv.-du-Loup	Montréal	(NHL) vs Québec (AHL)	
29 sept.	Vancouver	Toronto	(NHL) vs Vancouver (WHL)	8.00
29 sept.	Goderich, Ont.	Détroit	(NHL) vs Pittsburgh-Memphis, (AHL-CPHL)	
29 sept.	Welland, Ont.	Chicago	(NHL) vs Buffalo (AHL)	8.00 p.m.
29 sept.	Thetford Mines	Montréal	Rouges vs Blancs	
30 sept.	Seattle, Wash.	Toronto	(NHL) vs Seattle (WHL)	8.00 p.m.
30 sept.	Leamington, Ont.	Détroit	(NHL) vs Pittsburgh-M. (AHL-CPHL)	
30 sept.	Winnipeg	Boston	(NHL) vs New York (NHL)	
30 sept.	Drummondville	Montréal	(NHL) vs Omaha (CPHL)	
1 oct.	Détroit	Détroit	(NHL) vs-Pitts.-Memp. (AHL-CPHL)	
1 oct.	St. Catharines	Chicago	(NHL) vs Buffalo (AHL)	8.00 p.m.
1 oct.	Montréal	Montréal	(NHL) vs Québec (AHL)	
2 oct.	Long Beach	Toronto	(NHL) vs Los Angeles (WHL)	8.00
2 oct.	London	New York	(NHL) vs Boston (NHL)	
3 oct.	Long Beach	Toronto	(NHL) vs Los Ang. (WHL)	8.00 p.m.
3 oct.	Sorel	Chicago	(NHL) vs Québec (AHL)	8.00 p.m.
3 oct.	Syracuse	Boston	(NHL) vs New York (NHL)	
3 oct.	Hershey	Montréal	(NHL) vs Hershey (AHL)	
4 oct.	San Francisco	Toronto	(NHL) vs San Fr. (WHL)	7.00 p.m.
4 oct.	Boston	New York	(NHL) vs Boston (NHL)	
4 oct.	Tulsa, Okla	Détroit	(NHL) vs Tulsa (CPHL)	
4 oct.	Québec	Chicago	(NHL) vs Québec (AHL)	2.30 p.m.
5 oct.	Providence	Montréal	(NHL) vs Providence (AHL)	
6 oct.	Portland	Toronto	(NHL) vs Portland (WHL)	8.00 p.m.
6 oct.	Kitchener	New York	(NHL) vs Chicago (NHL)	8.00 p.m.
6 oct.	Tulsa	Détroit	(NHL) vs Tulsa (CPHL)	
6 oct.	Providence	Montréal	(NHL) vs Providence (AHL)	
7 oct.	Windsor	New York	(NHL) vs Détroit (NHL)	
7 oct.	Hull	Montréal	(NHL) vs Cleveland (AHL)	

Le champion, à 50 ans, jette un regard sur les grands moments de la boxe...

JOE LOUIS DIT TOUT !



Le Bombardier Brun, dans sept articles spéciaux qui paraîtront dans l'Action à partir de lundi, parle de ses plus durs combats, de ses plus rudes adversaires et de sa carrière après avoir quitté l'arène. Il étale franchement ses troubles d'impôt et ses vues sur l'égalité raciale. Il suggère des solutions pour régler le "racket" actuel de la boxe. Vous trouverez l'histoire de Joe Louis captivante et du plus haut intérêt. Soyez sûr de lire:

"JOE LOUIS DIT TOUT"

dans l'Action de lundi

6e victoire consécutive de Paul Pouliot à un field-day

(Par Jean-Claude LAPRISE)

C'est par une belle température que les joueurs de golf de la région ont pris part au dernier field day de la saison, au Lorette, hier. Paul Pouliot, pour qui le golf n'a plus de secret, a continué d'empiler des victoires et hier il éclipsa ses rivaux de la classe "AA" pour une 7e fois en ligne et un 8e championnat en poche.

De la manière dont Paul a joué cet été, il est à se demander s'il ne faudra pas faire des tournois spéciaux pour lui, l'an prochain. Le droitier d'Orsainville a combiné des rondes de 38-39 pour un 77. Il l'a emporté par la faible marge d'un coup sur Don Brock, de la classe "A".

La semaine dernière, sur le même parcours et à l'occasion du tournoi Invitation du Lorette, Paul avait réussi une ronde de 71, un coup en bas de la normale. Le fort vent d'hier a nui considérablement aux participants et les pointages ont été plus élevés que normalement.

A son retour, au 2e neuf, Pouliot a réussi trois birdies sur les nos 10, 11 et 14. Il joua de malchance au 12e en inscrivant un 7, sur un par 4. Fred Chouinard et Roger Giroux, du Royal Québec terminèrent trois coups en arrière de Pouliot, dans la classe "AA" avec un 80 chacun.

DON BROCK

Un autre compétiteur qui a fait beaucoup de progrès cette saison est nul autre que le grand athlète élancé, Don Brock, du Royal Québec. Hier, Don est sorti vainqueur de la classe "A" pour une seconde fin de semaine puisque la semaine dernière il râfla le tournoi Invitation du Lac Beauport. Brock a réussi des rondes de 39-39 pour un 78. Charles Tessier, du Royal Québec, a pris le second rang en roulant un 80. Don a obtenu un birdie au 11e trou.

Léonce Côté, du Royal Québec a ramassé le titre de la classe "B" avec un 86, dont une excellente ronde de 40 à son retour. Il a surchassé un représentant de St-Georges de Beauce, Yvan Morin qui indiquait une carte de 89. Jean-Paul Doré a fait honneur au Lorette pour récolter la palme dans la classe "C" avec un 92. Il termina avec cinq coups de priorité sur W. Johnson de St-Georges de Beauce et M. Dorion, du Royal Québec avec 97. Aujourd'hui et demain se tient le tournoi Invitation d'automne, au Lac Beauport tandis que les semi-finales du Syndicat nats de la ville se poursuivront au Royal Québec.

Classe "AA"

P. Pouliot, R. Q.	(1)	77
F. Chouinard, R.Q.	(2)	80
R. Giroux, R.Q.	(2)	80
J. P. Raiche, Beau.	(5)	82
R. Gagné, Lor.	(4)	82
C. Vézina, R.Q.	(3)	83
A. Dussault, R.Q.	(2)	83

Classe "A"

Don Brock, R.Q.	(6)	78
C. Tessier, R.Q.	(7)	80
P. Gagnon, Lor.	(9)	81
A. Thibault, Lor.	(10)	85
J. Robitaille, C.R.	(6)	85

Classe "B"

L. Côté, R.Q.	(12)	86
Y. Morin, St-G.	(11)	89
P. Lavoie, L.	(11)	90
C. Caron, R.Q.	(12)	90
R. Sabourin, R.Q.	(11)	90

Classe "C"

J.-P. Doré, Lor.	(23)	92
W. Johnson, St-G.	(25)	97
M. Dorion, R.Q.	(28)	97

Osuna bat Sangster

FOREST HILLS, N.Y. (P.A.) — Rafael Osuna, suant et cognant dur malgré une température de 95 degrés, a épuisé Mike Sangster de Grande-Bretagne, hier, et le titulaire de l'an dernier, du Mexique, est passé en semi-finale des championnats de tennis des Etats-Unis avec un triomphe difficile de 3-6, 9-7, 12-10 6-3.

SURPLUS

168 97 FORD 64

au prix coûtant

plus

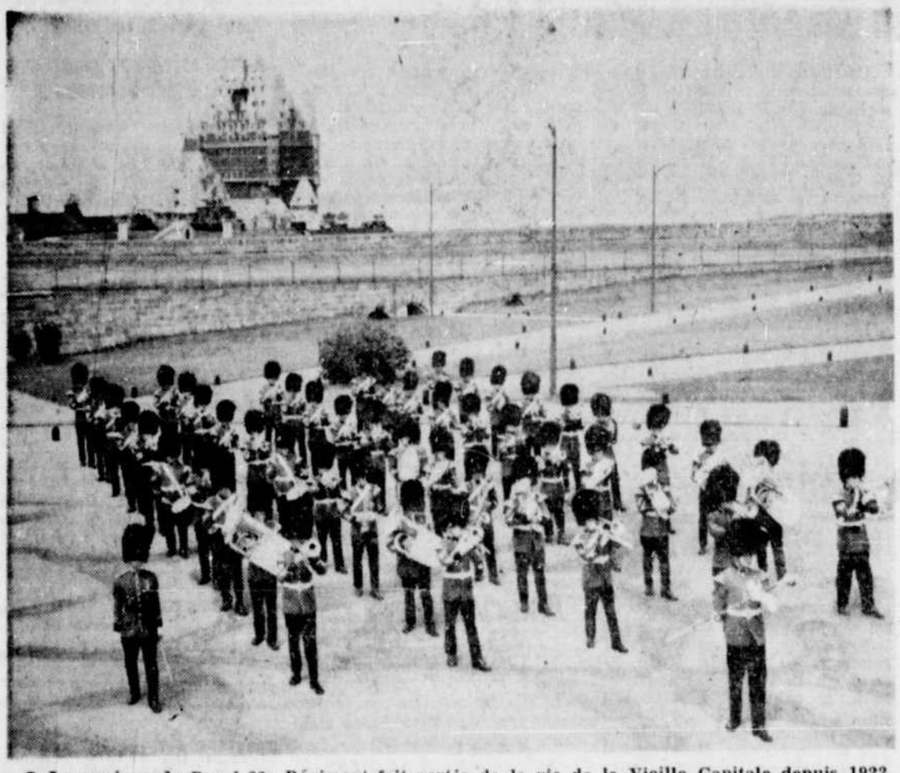
28 démonstrateurs 64

Conditions spéciales

Laurentide

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC
25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC

LA FANFARE DU ROYAL 22e AU CAPITOL, LE 11 OCTOBRE



● La musique du Royal 22e Régiment fait partie de la vie de la Vieille Capitale depuis 1922 alors qu'elle établit ses quartiers à la Citadelle. Elle se compose de 55 musiciens professionnels et groupe les instruments suivants : deux flûtes, une petite clarinette, deux hautbois, seize clarinettes, cinq saxophones, quatre cors français ,deux bassons, huit cornets, deux euphoniums, cinq trombonnes, quatre basses et trois instruments à percussion. Elle fut dirigée d'abord par le capitaine Charles O'Neil, puis par le capitaine Edwin Bélanger; son présent directeur est le capitaine Armand Ferland. Elle participa aux couronnements de LL. MM. le Roi George VI et la Reine Elizabeth II, en plus d'avoir joué en Extrême-Orient, en Allemagne, à Edimbourg et par toute la province. Elle donnera un concert au théâtre Capitol dimanche soir, le 11 octobre prochain. Les profits de ce concert seront versés aux religieuses du Mont Thabor.

Le tabac et la santé

Poursuivant son travail d'information sur un important problème de santé, le comité d'éducation de la Société canadienne du cancer vient de transmettre à tous les responsables des écoles de Québec un nouveau dépliant intitulé "Le Tabac et la Santé". Il traite de l'usage de la cigarette chez les jeunes et sa relation avec le cancer du ponmon.

De plus, on invite les directeurs d'écoles à faire projeter, au cours de l'année scolaire, le film "Fumer, plaisir ou risque" disponible sur demande à l'Office Provincial du Film.

Cette campagne d'éducation se poursuit depuis trois ans à Québec par la Société canadienne du cancer et des responsables d'écoles ont vanté la présentation du sujet particulièrement destiné aux étudiants.



● M. Gérard Fecteau, personnalité bien connue du public québécois, vient d'être nommé chef du service des nouvelles du nouveau poste CBVT de Radio-Canada à Québec. Sa fonction consistera surtout à voir à l'alimentation du réseau français et anglais de radio et de télévision de Radio-Canada sur tous les sujets régionaux susceptibles d'intéresser les auditeurs. En outre, il aura à voir à la production de deux suppléments quotidiens au téléjournal de Radio-Canada. M. Fecteau a été journaliste à l'Action durant 14 ans, en tant que critique musical et chroniqueur universitaire. De plus, il a été président de l'UCJLF et de la galerie des courriéristes parlementaires. Il a aussi occupé la charge de vice-président de la fédération internationale des journalistes de langue française.

Dief et la visite de la reine

FREDERICTON (P.C.) — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a déclaré que les menaces d'attaquer la reine durant sa visite à Québec le mois prochain "sèment la crainte dans le coeur de tous les Canadiens et de ses sujets partout dans le monde".

Toutefois, il a refusé d'exprimer une opinion personnelle au sujet d'une annulation possible de la visite royale, ajoutant que c'est la responsabilité du premier ministre constitutionnel d'aviser sur de telles questions.

"Je ne voudrais rien faire qui ajoute à la responsabilité qui lui incombe".

Il a exprimé l'espoir général que des mesures de sécurité suffisantes seront prises pour s'assurer que rien de plus que des menaces ne se produira par suite de la visite royale.

LES FEUX DE CROISEMENT

Utilisez vos feux de croisement lorsque vous suivez un autre véhicule, demande le Comité de sécurité routière du Québec. De forts rayons de lumières arrivant par l'arrière dans le rétroviseur peuvent éblouir tout aussi bien que les phares d'une voiture que l'on rencontre. Il n'y a d'ailleurs aucune raison de garder ses feux de route quand on suit un autre véhicule. Ne négligeons aucun moyen de coopérer avec les autres usagers de la route pour diminuer les causes possibles d'accidents.

ciné BULLETIN

COTES MORALES ET HORAIRES

Voir "Valeur morale des films" chaque vendredi

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec.

Les cotes morales s'inspirant aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T — TOUS : Films visibles par tous y compris les enfants.
AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vue sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A — ADULTES : Films que ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux.
AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

BIENVILLE. — Samedi et dimanche: Les combattants de la nuit (A) à 6.30, 10.20. West Side Story (en français) (A) à 7.50. Fin à 11.40. Dimanche, matinée à 1.30.

CANARDIERE. — La chanson de l'orphelin (Joselito) (T) à 3.00, 6.05, 9.25. Agent double (D) à 1.20, 4.30 et 7.45. Annonces à 2.50, 6.00, 9.15. Fin à 11.00. (4e semaine).

CAPITOL. — A Hard Day's Night (AA) pour enfants de 10 à 15 ans, ce matin à 9.00, 10.30 et 12.30 et dimanche à 12.30. Aucun enfant admis après 1.00 samedi et dimanche et sortie à 2.30. Aujourd'hui et dimanche, représentation régulière continue de 2.55 à 11.00. A Hard Day's Night (AA) à 2.55, 6.15, 9.35. Flight from Ashyia (A) à 4.25 et 7.45 hres.

CARTIER. — Siège de Syracuse (AR) à 1.05, 4.25, 7.50. Zinzin d'Hollywood (T) à 2.50, 6.10, 9.30. Nouvelles à 1.00, 4.20, 7.40. Fin à 11.05 hres.

CINEAC. — Le fantome de l'Opéra (AA) à 2.00, 5.34 et 9.40. L'Ile des sans soucis (AA) à 3.34 et 7.30. Nouvelles à 3.34, 9.30. Courts métrages à 1.30, 7.00. Fin à 11.05 hres.

CINE CLUB INTERNATIONAL. — Relâche jusqu'au milieu de septembre.

CLASSIC. — La montagne des neuf Spencer (AR) à 12.45, 4.15, 7.45. Dix hommes pour l'enfer (T) à 2.45, 6.05, 9.35. Fin à 11.10 hres.

EMPIRE. — La peau douce (A) à 1.30, 4.04, 6.38, 9.09. Mémoire en fête (sujet court: Tricentenaire du Séminaire de Québec) à 1.00, 3.34, 6.08, 8.39. Nouvelles à 3.23, 5.57 et 8.28. Fin à 11.03.

IMPERIAL. — Les révoltés de l'Albatros (AR) à 2.48 et 7.57. Les internées de Kampili (AR) à 4.29 et 9.38. Les dragueurs (P) à 1.27 et 6.36. Sujets à 1.00 et 6.09. Fin à 11.16 hres.

LAIRET. — Siège de Syracuse (AR) à 1.05, 4.25, 7.50. Zinzin d'Hollywood (T) à 2.50, 6.10, 9.30. Nouvelles à 1.00, 4.20, 7.40. Fin à 11.05 hres.

LAURIER. — West Side Story (en français) (A) à 12.30, 4.40, 8.50. Nouvelles à 3.00, 8.30. Les combattants de la nuit (A) à 3.20, 7.10. Fin à 11.20 hres.

LEVIS. — Samedi et dimanche. — Mandrin le feu aux poudres (?) à 6.00, 9.25. Nouvelles à 7.39. Le sadique (P) à 7.49. Matinée pour les enfants, samedi et dimanche à 1.30.

LIDO. — Samedi et dimanche: Le miracle des loups (T) à 12.30, 4.10, 7.45. Comme Dieu m'a faite (A) à 2.33, 6.05, 9.40 hres.

PARIS. — Rencontres (AR) à 2.15, 5.55 et 9.30. Les pique-assiettes (A) à 12.58, 4.35, 8.15. La Nahanni (sujet court) à 12.30, 4.18, 7.36. Actualités à 12.48, 4.05, 8.05. Fin à 11.17 hres.

PIGALLE. — Sodome et Gomorrhe (AR) à 12.30, 4.56 et 9.15. Actualités à 3.15 et 7.30. Les déchaînés (AA) à 3.25 et 7.40.

PRINCESSE. — Le serment de Robin des Bois (AA) à 12.30, 5.11, 9.52. Le chevalier blanc (AA) à 1.49 et 6.30. La terreur des mers (A) à 2.33, 8.14. Sujets courts à 3.27, 8.08. Fin à 11.11.

RIALTO. — La montagne des neuf Spencer (AR) à 2.40, 6.10 et 9.35. Dix hommes pour l'enfer (T) à 1.00 4.25 et 7.55. Nouvelles et annonces à 2.30, 5.55 et 9.25. Fin à 11.25.

SILLERY. — SAMEDI: Ces folles filles d'Ave (A) à 9.35. Le troisième homme était une femme (A) à 7.30. Fin à 11.00. Matinée pour enfants: Le secret de Monte Cristo (T) à 2.00. DIMANCHE: Ces folles filles d'Eve à 1.54, 5.42, 9.30. Le troisième homme était une femme à 3.40 et 7.25. Fin à 11.00.

STUDIO 9 — DIMANCHE: Au coeur de la vie (AA) à 7.30 et 9.45.

VICTORIA. — La montagne des neuf Spencer (AR) à 2.25, 5.45 et 9.30. Dix hommes pour l'enfer (T) à 12.45, 4.15, 7.45. Fin à 11.20 hres.

On peut guérir, mais peut-on prévenir ?

Voici une bien grande anomalie qu'on trouve dans notre société et que nous souligne le Comité de sécurité routière du Québec : Des hommes de sciences ont trouvé les remèdes pour guérir la plupart des maladies dont souffrent les enfants; par contre, on ne semble pas trouver le moyen efficace d'empêcher les enfants en bonne santé de ne pas se faire blesser ou même tuer par les automobilistes. La raison de cette anomalie, c'est que les enfants et aussi les automobilistes ne connaissent pas suffisamment les règles de sécurité de la route.

DEUX DERNIERS JOURS de "HOLIDAY ON ICE"



● Tommy Allen & Juanita Percelly, deux des nombreuses vedettes du célèbre spectacle Holiday on Ice qui donnent leurs dernières représentations au Colisée aujourd'hui, samedi, et demain dimanche. Pour ces deux derniers jours, il y a matinée à 3 h. et soirée à 8 h. 15.

QUATRIEME SEMAINE !

EN GRANDE PRIMEUR — L'ENFANT A LA VOIX D'OR QUI A CHARMÉ LE MONDE ENTIER!

JOSELITO

que vous avez adoré dans "Ecoute Ma Chanson" ... Voyez-le maintenant dans son plus grand succès

La Chanson de l'Orphelin EN COULEURS

aussi à l'affiche AGENT DOUBLE

661-8575 — AIR CLIMATISE STATIONNEMENT GRATUIT !

Cinéma CANARDIERE

Situé au centre d'achats de La Canardière

CLUB MUSICAL DES DAMES

SAISON 1964-65

Château Frontenac

MARDI, 20 OCTOBRE

JOHN BOYDEN, baryton

Canadien, né en Ontario, John Boyden a su très jeune dans la carrière comme récitaliste s'imposer au public. C'est en Autriche qu'il a fait ses études vocales et musicales et c'est en Autriche qu'il a débuté au concert recueillant aussitôt les éloges du public et des critiques.

VENDREDI, 6 NOVEMBRE

SESTETTO DI BOLZANO

Composé d'une flûte, d'un hautbois, d'une clarinette, d'un basson, d'un cor anglais et d'un piano, cet ensemble qui vient se faire entendre pour la première fois en Amérique interprète un répertoire rarement entendu au concert.

MARDI, 15 DECEMBRE

ROSALYN TURRECK, pianiste

Cette merveilleuse interprète de Bach revient à Québec après quelque dix ans d'absence ce qui pourtant ne l'a pas fait oublier des mélomanes qui se rappellent les moments d'intense vitalité pianistique passés durant cette soirée mémorable.

MARDI, 2 FEVRIER

LOIS MARSHALL, soprano

Il est permis de dire que Lois Marshall est une enfant chérie de Québec. En pleine possession d'une voix riche et d'un art consommé, au faîte d'une carrière brillante qui l'a menée aux quatre coins du monde, le Club Musical des Dames a la certitude que le public québecois sera encore fidèle à cette artiste internationale.

JEUDI, 11 MARS

JEAN-PAUL SEVILLA, pianiste

Déjà connu à Québec par l'intermédiaire des Jeunesses Musicales, ce pianiste français, qui reçut le Prix d'Honneur du Conservatoire de Paris en 1952, prix qui n'avait pas été décerné pendant dix ans, gagna en 59 le premier prix du Concours International de Genève.

MARDI, 13 AVRIL

ANDRE NAVARRA, violoncelliste

Professeur au Conservatoire de Paris depuis 1949, titulaire de cours d'été à l'Académia Chigiana de Sienne, en Italie. Acclamé en Europe et en Amérique comme virtuose et musicien, ce violoncelliste parmi les plus grands séduit par la virilité de son jeu, le moelleux de la sonorité et le rythme de ses interprétations.

La carte d'admission pour cette série de concerts est de $10.00 plus taxe.

On voudra bien prendre note que SEULS LES ABONNES seront admis à ces concerts.

2 DERNIERS JOURS chaque soir, à 8 h. 15, jusqu'à dimanche.

MATINEES : Auj. et Dem., 3 h. p.m.

ALL NEW! WORLD FAMOUS HOLIDAY ON ICE 20th ANNIVERSARY EDITION

Bons sièges en grand nombre disponibles pour chaque représentation. BILLETS au Colisée à compter de 9h. a.m. et dans tous les dépôts réguliers.

SIEGES RESERVES : $1.50 — $2.00 — $2.50

Admission générale : Adultes : $1.25 enfants : 0.75

2000 billets vendus aux guichets jusqu'au moment du spectacle.

COLISEE DE QUEBEC

11 CBVT RADIO-CANADA

SAMEDI 12 SEPT. DIMANCHE 13 SEPT.

SAMEDI

1.30—Mire et musique
1.58—Aujourd'hui à CBVT
2.00—Football canadien — Calgary à Ottawa
4.30—Echos du sport
5.00—20 ans express
5.30—La guerre des aigles
6.00—Roman de la science
6.30—Téléjournal
6.45—Langue vivante
7.00—Sports d'été — Championnat canadien de natation.
8.00—Thierry-la-Fronde
8.30—Billet de faveur — "Le Despote". Adultes
10.00—Votre choix
10.30—Téléjournal
10.45—Nouvelles locales
10.54—Nouvelles du sport
11.05—Cinéma — "Bonjour Toubid". Adultes.
12.30—Fin

DIMANCHE

11.00—Mire et musique
11.28—Aujourd'hui à CBVT
11.30—Le jour du Seigneur
12.30—Le professeur Guillemin — "Le siège de Paris en 1870"
1.00—Aventures vécues
1.30—Les travaux et les jours
2.00—Football américain — Chicago à Greenbay
4.30—Echos du sport
7.45—La Suisse du 20e siècle
5.00—Tournoi de l'heure des quilles
6.30—Caméra "64"
7.00—Robin des Bois
7.30—Histoires de guerre "14-18"
8.30—Les insolences d'une caméra
9.01—Téléthéâtre — "Père"
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
10.53—Nouvelles du sport
11.00—Le Canada face à l'avenir — "Session de l'ICAP"
12.15—Fin

UNE PRIMEUR FRANÇAISE A QUEBEC

JEAN DESAILLY
FRANÇOISE DORLEAC

la peau douce

DE FRANÇOIS TRUFFAUT

"Un film fait d'effleurements, de frôlements, de caresses" J.L. BORY

A VOTRE CINEMA EMPIRE

Lundi et Mardi prochains, Théâtre Capitol

Vente des billets pour le génial pianiste de renommée mondiale :

Richter

"Il n'est plus de pays au monde qui ne reconnaisse à Richter la marque du génie".

L'EVENEMENT MUSICAL DE LA SAISON !

SAMEDI, LE 3 OCTOBRE

Location, Orch. 1 à 15, $5.; 16 à 22, $4.; 23 à 29, $3.; Balcon, A à G, $4.; H à O, $3.; P à U, $2.; Loges, $5.50; taxe incluse. Commandes postales acceptées, si accompagnées d'un mandat poste et une enveloppe-retour affranchie.

"votre choix"

Les plus grandes personnalités du monde artistique, politique ou des affaires répondent chaque semaine à cette question de Nicole Germain: "Quel est votre choix?" Ainsi ces diverses personnalités auront le privilège de choisir un sujet d'émission ou de faire entendre leurs artistes préférés.

DES SURPRISES AUSSI AGRÉABLES QU'INATTENDUES VOUS SONT RÉSERVÉES.





"VOTRE CHOIX" est une présentation de du Maurier, la cigarette de bon goût

LE SAMEDI SOIR À 10H., CANAL 11

ET TOUS LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA

HORAIRE DE LA TÉLÉVISION DE QUÉBEC

aujourd'hui | demain

tele 4

SAMEDI

11.30—Mire et musique
12.20—De tout, de tous
1.00—Nouvelles
1.10—Nouvelles sportives
1.15—La Terre et ses Habitants
1.30—Long métrage: L'Ile enchantée mettant en vedette Van Johnson et June Allyson. — Deux naufragés voguent à la dérive pendant que l'un raconte à son compagnon sa vie sentimentale. — Charme et fraîcheur. Bonne photographie. Plusieurs éléments positifs. Tous.
3.00—Grands moments du sport
3.30—Invitation: Adieu Paris avec Catherine Sauvage et Françoise Arnoul. Un jeune Marseillais fonde à Paris un orchestre de jazz. Assez laborieux. Interprétation satisfaisante. Adultes, des réserves.
5.00—Hop'Along Cassidy. Cavalier de l'Arizona.
6.00—Dessins animés pour les jeunes et les moins jeunes
6.30—Revue sportive
6.45—Nouvelles
7.00—Tout l'monde en place
7.30—Jeunesse d'aujourd'hui
8.30—A la brunante: "Cette sacrée gamine". Comédie policière de M. Boisrond avec Brigitte Bardot et Jean Bretonnière. — Les frasques d'une jeune fille confiée par son père à un ami qui est fiancé. Bons moments de fantaisie. Interprétation vivante. Légéretés de situations et d'attitudes. Adultes.
10.00—Théâtre d'Errol Flynn présente la "1000e nuit de Don Juan".
10.30—Entrée des artistes. Votre hôtesse Nicole Danis présentera la jeune diseuse Colette Poulin.
10.45—Nouvelles
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Adagio: "Caravane Héroïque avec Errol Flynn, Miriam Hopkins et Randolph Scott. Durant la guerre de Sécession, des Sudistes tentent de faire parvenir une importante cargaison d'or à une bande d'amis. Western de qualité. Rythme enlevé. Très bonnes scènes de combats. Adultes et adolescents.
12.30—Fin des émissions

tele 5

SAMEDI

1.30—Test Pattern (with music)
1.58—Opening
2.00—World of sport — Football (C.F.L.) : Calgary at Ottawa
4.15—Test Pattern (with music)
5.00—20/20
5.30—Bugs Bunny
6.00—Teen Club
7.00—Hancock
7.30—Espionage
8.30—The Beverly Hillbillies
9.00—Great Movie — "The Swan"
11.00—CBC-TV News
11.00—Penthouse 5 : "Dark Command"
12.43—Sign Off

tele 4

DIMANCHE

12.00—Mire et musique
1.00—Nouvelles
1.10—Nouvelles sportives
1.15—Symphonie de Boston
2.15—Long métrage : "Le Danube Bleu", mettant en vedette Alfred Rode et Madeleine Sologne. Les amours et les tribulations d'une bohémienne et d'un homme faussement accusé de meurtre. Mise en scène pittoresque. Caractère passionné des personnages. — Adultes.
3.15—Aventures dans les îles vous présentera une autre épisode des aventures captivantes du capitaine Troy.
4.45—Surboum
5.45—Court métrage — "Chasseurs de caribou"
6.00—Nouvelles
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Editorial
6.30—Vedettes en coulisse
7.00—Long métrage : "Jeunesse triomphante", avec John Garfield et Priscilla Lane. Drame social de L. Seiler. Remis en liberté après un internement immérité, un homme se retrouve au pénitencier pour une peccadille. Mouvementé. Etude sociale superficielle. Adultes.
8.30—Qui dit vrai ?
9.00—Perry Mason
10.00—Bon voyage
10.30—Court métrage : "Le bar du Saint-Laurent"
10.45—Nouvelles
10.55—Nouvelles sportives
11.00—23ième Heure : "Un soir de joie", avec Marcel Roels, Madeleine Rivière et Roger Dutoit. Drame de la Résistance. Durant la guerre en Belgique, des patriotes jouent des tours aux Allemands. Thème original, Rythme alerte. Un peu simpliste. Divertissement inoffensif. Adultes et adolescents.
12.30—Fin des émissions

tele 5

DIMANCHE

10.30—Test Pattern (with music)
10.58—Opening
11.00—Church Service — Knox Kensington Presbyterian
12.00—Test Pattern (with music)
1.00—Sacred Heart Program
1.15—The Living Word
1.30—Country Calendar
2.00—World of sport — NFL football : Chicago at Green Bay
4.30—Word of sport — Canadian championship swimmeet
5.27—CBC-TV News
5.30—Kingfisher Cove
6.00—The Greatest Show on Earth
7.00—Patty Duke
7.31—Chorus Anyone
8.00—Ed Sullivan
9.00—Bonanza
10.01—Wall of Ice
11.00—CBC-TV News
11.09—Sign Off

CES HORAIRES SONT SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS

COTES DES BOURSES

Toronto

HUILES

Titres	ventes	haut	bas	ferm.
Acme Gas	2100	13	13	13
AP Cons	1024	46	46	46
Alminex	5045	380	370	375
Am Leduc	3500	12	11½	11½
Anchor	6000	17	16	16
Ang U Dev	9200	24	22	23
Bailey S pr	500	23¾	23¾	23¾
Bail S¾pr	200	25¾	25⅜	25⅜
Banff	100	130	130	130
Bata	11400	7½	7	7
Cal Ed	100	22½	22½	22½
Calvert	8500	32	31	32
Camerina	1000	290	285	290
C Oils Lds	500	240	240	240
CS Pete	7771	385	365	370
C Delhi	6400	885	880	880
C Ex Gas	6700	144	141	141
C Homestd	200	100	100	100
C Sup Oil	700	20¾	20¼	20¼
Cent Del	425	825	825	825
Charter Oil	2500	181	180	180
Com Pete	100	285	285	285
C Dragon	500	21	21	21
C West P	1447	138	137	137
Fr Pete pr	450	350	345	350
Glacier	6000	12	11½	12
Gr Plains	200	11	11	11
Gridoil	29800	62	59	60
Medal	2510	605	585	585
Midcon	9200	39	38	39
Mill City	3113	29	26	29
Murphy	100	350	350	350
Nat Pete	200	430	410	410
N Cont	4000	37	36	37
NC Oils	550	320	310	310
NCO pr	200	55	55	55
Northld	2000	13½	13½	13½
Numac	6900	168	167	168
Numac wts	500	47	45	45
Pamoil	1428	80	80	80
Permo	1100	40	40	40
Petrol	1205	56	56	56
Place	76300	67	63	65
Prairie Oil	500	490	480	490
Provo Gas	4700	219	216	217
Ranger	2000	136	132	135
Sarcee	150	226	226	226
Scurry R	9	14	14	14
South U	3500	10	9	9
Spooner	13045	14½	14½	14½
Stanwell	1075	67	67	67
Teck Corp	924	530	520	530
Triad Oil	2875	239	230	230
Union Oil	1125	15¼	15¼	15¼
U Canso vt	6200	274	270	270
Un Reef P	33750	40	36	36
Vandoo	4500	5	5	5
Wespac	7000	15½	15½	15½
Wsburne	1100	103	101	103
W Decalta	3600	216	211	211
Yan Can	500	4½	4½	4½

Total des ventes: 3,418,000.

MINES

Titres	ventes	haut	bas	ferm.
Acad Uran	14000	10	8½	9
Accra	1000	27	24	24
Advocate	5550	660	630	630
Agnico	639	65	64	64
Akaitcho	1200	62	62	62
Am Larder	1000	15½	15½	15½
A Am Moly	3525	167	160	167
Ang Rouyn	20700	59	56	56
Ansil	27157	13½	13	13½
Area	200	175	175	175
Arjon	3000	9½	9	9½
A Arcadia	4500	18	18	18
A Arcad Bw	1000	10	9½	9½
Atl C Sop	5000	109	104	108
Atlas Yk	5000	9½	9	9
Atlin-Ruf	5000	7½	7½	7½
Aunor	500	365	360	360
Barnat	4350	75	75	75
Base Mat	10900	11	10½	10½
Belcher	700	35	35	35
Belleter	650	42½	41	42½
Bethlm	4700	745	730	740
Boycon	222	15	14½	14½
Bibis	16200	28	25½	25½
Bidcop	12000	9½	9	9
Black Bay	17000	16	15	16
Broul Reef	1200	39	38	38
Brunswk	21495	12¾	11⅝	12⅜
Bounty	9031	35	33	34½
Bunk Hill	8400	19	18	18
Cadamet	2300	10½	10½	10½
Camflo	9800	154	147	154
Camp Chib	800	410	405	405
Camp RL	300	16	16	16
C Tung	7675	106	97	106
Cam Mines	1000	21	20½	20½
C Austral	9000	8	7½	7½
C Keeley	9600	29	28	29
C Malart	8000	71	71	71
Cdn NW	8500	4½	4½	4½
C Silica	2425	80	75	75
Canrore	4500	16	16	16
Captain	2000	8½	8½	8½
Cariboo	1000	69	66	69
Cassiar	315	12	12	12
Cent Pat	975	147	143	145
Cheskirk	14500	9½	9	9½
Chester	3900	14½	14	14
Chib M	1000	31	31	31
Chimo	500	79	79	79
Chrom	650	125	125	125
Coch Wil	2300	285	281	281
Coniagas	10500	76	70	70
Con Key	2000	11	10½	10½
Cons Brewis	3331	36	34	34
C Halli	7225	30	29	30
C Marben	4300	230	225	230
C Marcus	1100	71	71	71
C Mogul	22350	385	370	375
C Morrison	2000	72	71	72
C Mosher	100	138	138	138
Con Negus	14300	15	15	15
Con Nichol	3500	12	12	12
C Northld	500	22½	22½	22½
C Rambler	3200	147	145	145
C Red Pop	1000	9½	9½	9½
C Regcourt	500	15½	15½	15½
C Sannorm	7000	9½	9	9
Conwest	225	550	545	550
Cop Crop	31450	37	33½	36
Cop-Man	4000	9	9	9
Coulee	2600	25½	24½	24½
Courvan	1075	25	25	25
Cowich	13000	50	48	50
Craigmt	2610	16¼	15⅞	16
Croinor	9400	13½	13	13½
Crowpat	1000	8½	8½	8¼
Cusco	9500	12	11½	11½
Daering	7350	15	14	14
Deer Horn	2800	56	54	56
D'Eldona	1000	9	9	9
Delhi Pac	4500	18	17½	17½
Denison	845	17¼	17	17
Dicknsn	1533	470	470	470
Discovry	2060	340	330	335
Dome	700	31¼	30½	31¼
Donalda	500	8½	8½	8½
Duvan	6500	13	12	12
East Sull	1100	400	385	395
El Sol	51000	9	8½	8½
F'west T	2500	11	11	11
F Mar	25330	225	245	253
Frncoeur	5100	19	18½	18½
Frobex	2807	90	89	90
Gaitwin	2000	5	5	5
Genex	70350	30	26	28
Gnt Masct	500	107	105	105
Giant YK	1190	12	11⅞	11⅞
Gleen Ur	10000	12	11	11
Goldale	600	38½	38½	38½
GF Mining	8600	39	37	39
Goldray	1500	41½	41	41½
Grandroy	5000	13½	13½	13½
Granduc	6700	640	635	635
Gulch L	20500	16	15	16
Gunnar xd	2125	690	680	680
Hard Rock	2000	12	12	12
Har Min	500	8½	8½	8½
Hastings	3500	380	370	370
Headway	6000	18	17½	17½
High Bell	400	710	705	710
Hollinger	2155	26½	26½	26½
Hud Bay	580	71½	71	71½
Hu Pam	7500	15	15	15
Int Helium	2000	140	140	140
Iron Bay	500	91	91	91
Iso	9100	190	180	190
I Kenville	18000	32	30½	31
J Waite	2000	14	14	14
Jacobus	6500	17	16	16
Jelex	1000	20	20	20
Joburke	84000	18½	16	17
Joliet	1600	32	32	32
Jonsmith	136725	30	23½	24
Joutel	6300	133	128	128
Kerr	2395	710	700	700
K Anacon	37677	150	130	150
Kilembe	600	530	525	525
Kirk Min	2536	15	15	15
Kopan	12125	12	11	11
L Dufault	7907	12¼	11¾	12¼
Lakehead	2500	22	22	22
Lake Ling	1000	9½	9½	9½
L Osu	4500	16	16	16
L Shore	100	175	175	175
La Luz	900	895	875	895
Langis	1500	30	30	30
Lain Am	7000	16½	16	16½
Leitch	9960	465	425	440
Lencourt	2000	7½	7½	7½
LL Lac	12500	180	150	180
Lorado	4525	158	156	158
Louviet	48300	21	17½	19
Lyndhist	9000	8	8	8
Macassa	100	225	225	235
Macdon	10300	23½	19½	23½
MacLeod	616	90	90	90
Madsen	3100	208	205	205
Magnet	37533	13	11½	11½
Manoka M S	600	13	13	13
Maralgo	100	11	11	11
Marboy	5000	13½	12½	12½
Marchant	9300	175	165	165
Matatch	2000	8½	8½	8½
Martin	2300	55	55	55
Matatch	2000	8½	8½	8½
Mattgmi	2205	15¼	15	15¼
Maybrun	666	11	11	11
Mcintyre	600	57½	57½	57½
McKen	1000	12½	12½	12½
McMar	1000	7½	7½	7½
McWat	2100	25	24½	25
Mentor	14500	41	41	41
Merrill	2400	66	65	66
Meta Uran	2000	11½	11½	11½
Metal Mines	3389	125	125	125
Midrim	3200	30	28	28
Min-Ore	5500	13	11	13
Mt Wright	23115	61	56	61
Nat Expl	28200	14½	14	14½
Nealon	4000	10	9½	9½
New Alger	3000	5	5	5
New Ath	9125	25½	24½	25½
New Bid	3000	5½	5½	5½
New Cal	175900	104	96	97
Newconex	2000	400	395	400
Nconex wts	300	85	85	85
N Goldvue	500	6½	6½	6½
N Harri	2125	8	8	8
New Hosco	19825	299	292	296
New Jason	3033	7½	7½	7½
N Kelore	54200	17½	14½	17
Newlund	12500	16½	16	16
N Mylama	5500	13	13	13
Newnor	25100	17½	14½	15
New Rouyn	45500	13	12	12
N Senator	3400	16	15½	16
New Taku	9000	37	34	34
Nick Rim	2000	15	15	15
Nisto	1000	8½	8½	8½
Norbeau	11800	143	140	140
Norgold	5000	12	11½	11½
Norlex	7500	13½	13½	13½
Normetal	1000	360	360	360
Norpax	18500	18½	18	18½
N Goldert	1066	18	18	18
N Rank	7000	29	28	28½
Nortchcal	24500	70	65	70
Northgat	20055	520	500	520
Norvalie	1500	8½	8	8
Nova Mines	5500	28½	26	27
Obaska	2000	8½	8	8
O'Brien	1200	60	60	60
Opemiska	3250	850	835	850
Orchan	2165	550	520	535
Osisko	2000	43	42	43
Pamour	700	133	132	133
Paramaq	8000	12½	12	12
Patino	9458	820	795	810
Pato	900	273	273	273
Pax Int	5000	33	32	32
Pce Expl	12000	22	22	22
Peerless	4000	14	13½	13½
Perron	500	10½	10½	10½
Pick Crow	1075	55	52	55
Pore Pay	1193	35	35	35
Preston	260	620	615	615
Purdex	7000	14½	13	14½
QMI	100	140	140	140
Que Chib	1200	15½	15	15½
Que Lith	900	290	280	280
Quemont	350	960	960	960
Quonto	4500	10½	10½	10½
Radiore	1000	43	43	43
Raglan	17400	131	124	125
Rayrock	3025	94	92	94
Realm	3000	10	9½	10
Rio Algom	1202	10¼	10⅛	10⅛
Rio Rup	2685	5½	5½	5½
Rockwin	8000	36½	35½	36½
Rowan Con	7000	11½	11½	11½
Ryanor	5300	18	17	18
San Ant	6000	28	25	25
Sarimco	2000	26	25	26
Satellite	1600	11	11	11
Sheep Cr	26100	150	140	150
Sherritt	5479	440	435	435
Sil Eurkea	370	185	175	175
Sil Miller	7784	16½	16	16
Sil Stand	3500	80	80	80
Siscoe	10600	200	198	200
Stanrck	700	153	150	150
Starratt	3000	6½	6	6
Steeloy	9500	10½	10	10½
Steep R	13410	585	550	580
Sud Cont	2500	14	13½	14
Sullivan	3300	270	260	270
Temag	5000	108	105	105
Territory	1740	144	14	14
Texmont	1000	28	27	27
Thom L	7700	53	49	49
Tombill	3225	132	126	131
Torbrit	5000	65	64	64
Tormont	111785	23	21½	1½
Trans Can	27200	130	125	129
Tribag	2400	187	180	182
Trin Chib	1500	12½	12½	12½
U Asbestos	3425	320	315	320
Un Buffad	14500	56	52	56
UCL Mine	6500	51	50	51
Un Keno	400	790	780	780
Un Fort	1750	11	10½	10½
Upp Can	100	118	118	118
Urban Q	13822	26	23½	23½
vauze	7330	78	74	74
Vesper	2000	24	24	24
violam	4375	284	277	280
Wasamac	1500	145	145	145
Weedon	2000	5	5	5
Werner	5000	7	7	7
W Malar	1500	5½	5½	5½
Wes Mine	11460	510	485	495
W Surf I	1000	16½	16½	16½
Willroy	6100	156	153	156
Wiltsey	5000	12	12	12
Winch	8500	10	10	10
Windfall	26100	37	33	35
Yale Lead	3500	11	10½	10½
Yk Bear	100	123	123	123
Yukeno	3000	8	8	8
zenmac	11500	33	31	31
zulapa	5250	17½	17	17½

MARCHES ETRANGERS

BC Forest	1000	30¾	30¾	30¾
Em Life	100	365¾	365½	365½
Noranda	100	48⅜	48⅛	48⅛
Bethlm	200	750	740	740
Bralorne	200	405	400	405
C Halli	1300	33	31	33
C Marben	4600	235	226	230
Denison	250	17	17	17
Dicknsn	300	495	490	495
El Sol	5000	9½	9½	9½
Leitch	100	480	480	480
Gunnar	100	725	725	725
Northcal	3500	70	69	69
Kerr Add	100	705	705	705
Place	10000	68	68	68
Placer	285	39½	39½	39½
Sherritt	100	450	450	450
Steep R	200	565	565	565
Siscoe	200	215	215	215
Upp Can	700	122	122	122
Un Keno	400	830	825	830
violam	600	300	300	300
Wilroy	200	156	156	156

TITRES LES PLUS ACTIFS
(Par la Presse Canadienne)

Titres	ventes	haut	bas	ferm.	ch.
INDUSTRIES					
CPR	15068	53½	51⅞	53⅜	+ 1¾
Cl nd Gas	11950	12¾	11½	11⅞	— ¼
Husky Oil	11035	10½	10⅛	10½	+ ¼
T Fin A	9925	14½	14	14	
St Pav	8341	11¾	11	11⅜	+ ¾
PETROLES					
Un Reef P	33250	40	37	37	— 2
Gridoil	29800	62	59	60	— 1
Place	25300	67	66	65	— 1
Spooner	13045	14½	14½	14½	
Calvert	8000	32	31	32	+ 2
MINES					
New Cal	175900	104	96	97	— 11
Tormt	161755	25	21½	21½	— ½
insmith	156725	30	23½	24	— 5
Acad Ur	140000	10	8½	9	— ½
Genex	70350	30	26	28	— 3

Montréal

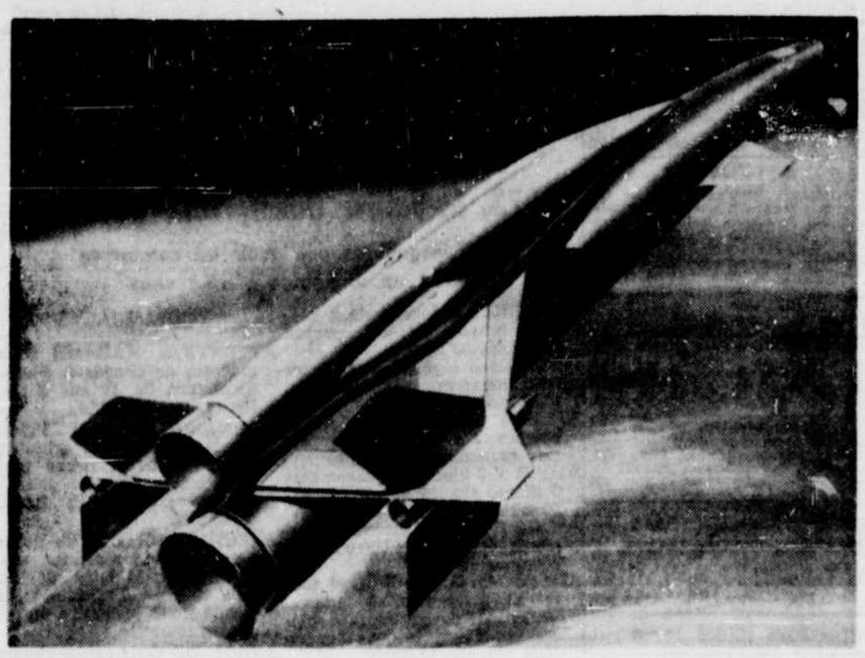
(Par la Presse Canadienne)

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Abitibi	2412	15¼	15	15¼
Algoma	800	74	73¾	73¾
Alliance	305	11¼	11⅛	11⅛
Alumin	4238	31⅞	31½	31¾
Alum 4¼ pr	225	43½	43½	43½
Ang T 235p	25	54	54	54
Ang ⅝ 4½p	100	45	45	45
Arg C pr	300	13⅞	13¾	13⅞
Asbestos	2743	24½	24¼	24½
Atl Sug	155	17¼	17¼	17¼
Bank Mont	7332	68¾	68⅛	68⅛
Bank NS	317	77	77	77
Banq CN	204	78	77½	77½
Bank PC	100	58	58	58
Bath P	650	23	22⅝	23
Bath P wts	10	880	880	880
Bath P A	50	60	60	60
Bell Ph xd	2560	57⅝	57	57
Bowater	100	7¼	7¼	7¼
Brazil	156	345	345	345
B A Oil	3435	36	35¾	36
B C Forest	2670	31	30¾	31
B C Phone	370	67	67	67
Cal Pow xd	470	24½	24¼	24½
Can Cem	1275	47¼	47	47¼
Can Cem pr	78	29	29	29
Can Iron	275	40	40	40
CSL	150	30½	30¼	30½
CSL pr	1 60	6½	6½	6½
CAE	200	9¾	9¾	9¾
Cdn Brew	2585	10⅞	10¾	10¾
Cdn Br pr	75	50¼	50¼	50¼
C Br Alum	275	10½	10⅜	10½
C Imp Bk C	115	67⅞	67¾	67¾
CIL	200	20½	20½	20½
CI Pow	600	18	18	18
C Marconi	100	425	425	425
CPR	8615	53½	52⅝	53¼
Cdn P Fina	200	13¼	13¼	13¼
Cent Del	700	830	825	825
Chemcell	615	17¼	16⅝	16¼
Con MS	2040	38½	38	38⅜
Con Paper	911	43	42⅜	42¾
Con Text	100	14	14	14
Crain R L	100	18⅜	18⅜	18⅜
Credit F	100	82	82	82
Cygnus pr	200	22¾	22¾	
Dist Seag	100	63½	62½	63½
Dome Mines	3385	20¾	20½	20⅝
Dofasco	525	24¼	24	24
D Glass	500	16¾	16¾	
Dosco	1220	18⅜	18⅛	18¾
D Stores	2050	22¼	22	22¼
Dom Tar	3568	22¾	22½	22⅝
Dom Text	520	29¾	28½	29¾
Du Pont	45	55	55	55
Duquis A	425	11⅜	11¼	11⅜
Enam B pr	100	375	375	375
Fam Play	500	19¾	19¾	19¾
Fleetwood	400	19½	19½	19½
Fraser	600	32	31¾	31¾
Fr Pete pr	200	345	345	345
Gr Br C Inv	100	49	49	49
GL Paper	200	26½	26⅛	26½
Handy Andy	100	9	9	9
Hawker-S	105	7¾	7¾	7¾
Hawker-S p	30	101	101	101
Hollinger	965	26⅜	26½	26½
Home A	875	18	17¾	18
Hud Bay	325	71	71	71
HBC	3475	16¾	16½	16¾
Husky Oil	4175	10¾	10¼	10¾
Imp Oil	1324	52½	52	52
Imp Tob	3850	13¾	13¾	13¾
Ind Accep	1825	23¼	23	23⅛
Int Nickel	3110	88	87	88
Int Pap	144	35¾	35¾	35¾
Int Util	467	28⅝	28½	28⅝
Inter PL	305	89¼		89¼
Jamaica PS	1000	12	12	12
Laur Fin	585	16¾	16¾	16¾
Loblaw A	1280	8⅝	8⅝	8⅝
Loblaw B	1700	8⅝	8½	8½
Loeb M	200	11⅜	11½	11⅜
MB PR	1235	32½	32¼	32½
Marit Elec	550	21⅝	21½	21⅝
Maritime T	125	20⅜	20⅜	20⅜
Mass-F	2546	29½	28¾	29¾
Met Stores	400	9½	9½	9½
Miron 6 pr	215	13	13	13
Molson A	501	35	35	35
Molson B	100	35¾	35¾	35¾
Mont Loco	100	13	13	13
More Corp	905	55⅞	55½	55¾
Morse R A	100	13½	13½	13½
N Container	800	5⅜	5¼	5¼
Nat Drug	100	11¾	11¼	11¼
Nfld Light	200	10½	10½	10½
Nla Wire B	100	14½	14½	14½
Noranda	605	47½	47	47⅜
Ogilvie	1100	14½	14¼	14¼
Pac Pete	900	12¾	12¾	12¾
Porcpine	7000	9	8½	9
Pow Cp 1 p	25	49	49	49
Pence rts	320	100	100	100
Que Ind M	13900	40	36	40
Que Smelt	25400	17	16	17
Red Crst	2000	4	4	4
Ruby Foo	825	315	300	315
Stl Colum	100	227	227	227
StL Div Lds	400	85	85	85
Sel Fin	200	5½	5⅜	5½
Silver Reg	1000	18	18	18
Silvr Sumit	3000	14	13½	13½
Silvr Twn	2000	18	16	18
S Dufault	1000	9	9	9
Spartan	8900	55	53	54
Spartan wts	200	7	7	7
Stairs Expl	1100	145	125	135
Std Gold	1000	11½	11½	11½
Tru Wall	600	385	375	385
Un Obalski	12500	40	39	40
U Corp B	200	11¼	11¼	11¼
virginia	8000	6	5	5
Wabasso	200	15	15	15
Weedon	3000	5½	5½	5½
Wsburne	100	101	101	101
Westville	4000	6	5	5
White Star	10500	44	41	41

Total des ventes: Industries: 194,000; Mines et Pétroles: 1,086,900.

Canadienne

TITRE	ventes	haut	bas	ferm.
Allied Tel	6800	53	48	48
Alscope	15350	68	55	68
Alsof	60000	25	22	23
Ang A Moly	300	165	165	165
Augustus	1900	28	28	28
Band Ore	2000	22	22	22
Barvallee	500	6	6	6
Bateman	3200	7½	7½	7½
Black Hlx	3000	150	143	144
Black Riv	6500	18	17	18
Blue Bon	2500	310	310	310
Delta Elect	7800	325	315	325
Denault	150	6¼	6¼	6¼
D Explorer	16100	19	16½	17½
D Oilcloth	520	34½	34½	34½
Dumont	6500	22½	22	22½
East Sull	100	400	400	400
E ventures	2500	45	44	44
Electrolier	125	9½	9½	9½
Emp Ill	2000	4	4	4
Equity E	401800	38	35½	36
Fab	1000	12	12	12
Fabl	125	5½	5½	5½
Fano	34500	8	7½	8
Brinton C	50	32	32	32
B Presto	2000	18	18	18
Bruneau	2500	13	13	13
Bruswwk	2000	12¾	12½	12¾
Burnt Hill	6000	38	37	37
C Delhi	600	885	880	885
C Mgnesite	200	150	150	150
C Secur A	9700	105	105	105
Carbec	500	9	9	9
Cartier Q	2000	13	13	13
Casadar	100	11⅞	11⅞	11⅞
Cessland	500	95	95	95
Chemaloy	9975	78	70	78
Chimpan	2100	16	16	16
Cleveland	500	4½	4½	4½
Com Holdg	200	95	95	95
C Mogad	159750	57	44	49
C New Pac	1000	11	11	11
Copstrm	14000	38	36½	37
Couvret A	2065	23½	23½	23½
Ft Reliance	6000	20	20	20
Fox Lake	2500	14¼	14	14½
Futurity	6500	40	39	40
G Autotrn	400	140	125	125
Ghislau	2500	30	28	30
Glen Lake	3000	175	170	175
Gold Age	2000	12	12	12
Grissol	500	165	165	165
Gui Por U	58500	31	25	31
Insplratn	600	125	125	125
Int Atlas	248	125	120	125
Int Dredg	2000	14	14	14
Jubilee	12010	245	225	245
Kiena	700	490	475	475
Kodiak Pt	9200	130	125	130
Laduboro	3000	73	70	73
Leclerc A	125	7¼	7¼	7¼
Lamont A	500	12	11¾	12
Lingside	1500	4	3½	3½
M Hygrade	5500	15	15	15
Massval	7675	10	9½	9½
McAdam	2500	71	70	71
McKinney	2000	14½	14½	14½
Mer Chip	2500	15	15	15
Metal Min	2000	120	120	120
Mistango	15300	52	49	49
Monpre	2000	8½	8½	8½
Mt Costign	2000	43	41	43
Mt Pleasnt	15000	105	102	102
Mt Wright	2500	57	57	57
Native M	3000	18	17	18
N Forma	1500	6½	6½	6½
N Imperial	7200	88	87	87
Newrich	1000	50	49	49
NW Amulet	3000	7	7	7
NA Ash	8000	8	7½	8
North Ex	11500	131	122	122
NW Canisk	4000	12	11½	12
Onem Expl	3500	14½	14½	14½
Patino	100	800	800	800
Paudash	1000	7	6	6
Peso Silver	1000	161	161



● **BURBANK, CALIFORNIE — Voici la conception d'un navire de l'espace de 1975. Le dessin a été fait par un artiste de la Lockheed-California Company's. L'avion pourra transporter 10 passagers à l'intérieur et à l'extérieur de stations orbitales dans l'espace. Les plans de ce véhicule ont été préparés par des ingénieurs, le tout commandité par NASA.** (Téléphoto UPI)

LES DENREES

Montréal. — (P.C.) — Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de fibre: extra-gros 40 à 41; A gros 40; A moyen 38; A petit 25; B 27; C 23. Cageots de bois un cent de plus.

Beurre: arrivages courants, non admissible: 52, 92 admissible 52 1-4, 93; admissible 53 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros, québecois blanc 37, coloré 37.

Pommes de terre: Québec .80 à .90 les 50 livres; N.-B. nouvelles .95 à $1.05 les 50 livres, .27 à .29 les 10 livres.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 14 à 16, procédé par rouleau, no 1 en sacs, 13 à 14, autre catégorie pour nourrissage 12 à 12 1-4.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage: 10 à 10 1-2.

FONDS MUTUELS

Metropolitan Stores of Canada Ltd, 65 cents, 2 novembre, inscription 2 novembre.

The Monarch Knitting Co. Ltd, $1.12 1-2 l'action privilégiée 4 1-2 pour cent, 1er octobre, inscription 21 septembre.

Niagara Structural Steel Co. Ltd, 49 cents l'action privilégiée de série A 6 1-2 pour cent, 30 septembre, inscription 18 septembre.

Northern Tar, Chemical and Wood Ltd, 42 6-2 cents l'action privilégiée de série A $1.70, 1er octobre, inscription 17 septembre.

Ontario Stores Fixture Co. Ltd, cinq cents l'action ordinaire, 30 septembre, inscription 16 septembre.

The Premier Trust Co., $2, 1er octobre, inscription 18 septembre.

Walker Gooderham and Worts Ltd, 30 cents, 15 octobre, inscription 21 septembre.

Kitimat remonte la pente après avoir connu un déclin

KITIMAT, C.-B. — (P. C.) — Kitimat, ville de l'aluminium, remonte la pente. Nés de la demande mondiale d'aluminium, Kitimat et la fonderie d'Aluminium Company of Canada ont pris une allure soignée l'année de leur dixième anniversaire.

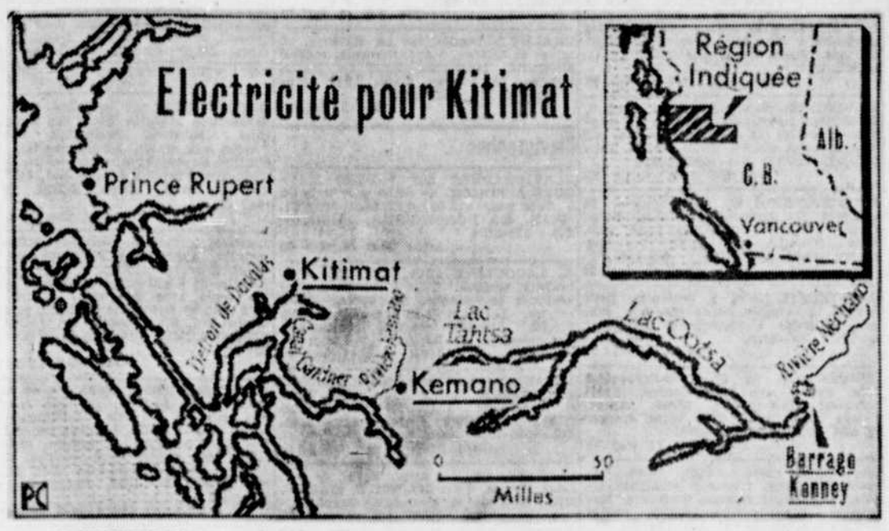
Lorsqu'ALCAN, filiale d'Aluminium Limited, de Montréal, décida de consacrer $450,000,000 à la construction d'une fonderie et du barrage de Kemano, le boom semblait illimité. La population passa à plus de 14,000 habitants; les ouvriers gagnaient $250 par semaine.

Puis il y eut, le 28 octobre 1957, le lundi soir; les prix de l'aluminium s'effondrèrent. Des centaines d'ouvriers perdirent leurs places. En moins de deux ans, la population passa à 7,000 habitants.

Aujourd'hui, la situation s'améliore; la ville compte 9,000 habitants. Il n'y a pas de chômage et on a fermé le Bureau d'assurance - chômage. Seulement 12 personnes bénéficient des services de bien-être.

On se propose de construire à Kitimat une usine à papier de $70,000,000 et une fabrique de produits chimiques de $8,000,000. Ainsi d'autres ouvriers viendront se joindre aux 2,000 qui travaillent pour l'ALCAN et qui touchent un total de $1,000,000 par mois.

A long terme, Kitimat compte sur l'électricité fournie par les génératrices géantes de Kemano, située à 50 milles.



● **ELECTRICITE. — Du barrage Kenney aux fonderies d'aluminium de Kitimat ,dans le nord de la Colombie-Britannique. il y a une distance de 200 milles. Le barrage Kenney est le plus important du Commonwealth qui soit comblé avec des pierres et de l'argile. Il a une longueur de 1,500 pieds et ferme un canyon de la Nechako; il forme un bassin de 5,450 milles carrés. L'électricité fournie grâce à la chute de 2,600 pieds, du bassin à la centrale de Kemano, a fait renaître Kitimat, depuis sa récession de 1957. Grâce à l'électricité, on a pu diversifier l'économie de la ville et prévoir la construction d'une fabrique de papier et d'une usine de produits chimiques.** (Graphique PC)

Actualités économiques

La compagnie Continenatal Can du Canada vient de s'inscrire comme membre des Manufacturiers de Produits d'Epicerie du Canada. Con Can est l'un des plus gros manufacturiers de produits de papier, boites à conserves, contenants et autres au pays. Une grande partie de sa production est vendue par les épiceries. Elle sera représentée au sein de l'association par M. G. L. Ursaki, son vice-président et gérant général de la division des produits du papier. Les M. P. E. C. groupent 76 compagnies.

* * *

L'Association des manufacturiers de véhicules automobiles riers de véhicules automobile vient de publier son botin annuel de l'industrie automobile: "Facts and Figures of the Automobile Industrie." La brochure de 38 pages contient 51 tableaux statistiques sur la production, la vente, les importations, les exportations, le nombre de véhicules-moteurs immatriculés, etc. On y apprend par exemple que près de 10 pour cent des familles canadiennes ont deux autos ou plus. L'immatriculation des automobiles s'est accrue de 19 pour cent de puis dix ans. L'industrie de l'automobile verse près de $20 millions en salaires par mois. Et il y a plus de 12 véhicules-moteurs pour chaque mille de route et rue au pays.

* * *

Alors qu'en 1951 la famille au revenu moyen de $4,420 par année consacrait $620 ou 14 pour cent de son revenu au frais de ses dettes et de son crédit; en 1963, avec un revenu moyen de $6,720, elle en consacre $1,397 ou 21%. C'est ce que révèle le bulletin Wiesenberger qui s'inquiète de l'accroissement du crédit familial. Il souligne qu'il faut gagner $26,654 aujourd'hui pour vivre comme on le faisait avec $10,000 en 1939. Ça s'appelle l'inflation.

La province de Terre-Neuve vient d'émettre des obligations pour $10,500,000 mises sur le marché par un syndicat de courtiers canadiens dirigé par Dominion Securities Corporation et la Banque de Montréal. L'émission dont les obligations seront datées du 1er octobre 1964 atteindront leur maturité dans 24 ans et porteront intérêt au taux de 5½%. En vente à $97 elles rapporteront 5.73%. Des coupures de $500, $1,000 et plus seront disponibles.

* * *

Abitibi Power & Paper construira un nouveau laboratoire et une usine pilote dans la banlieue de Toronto, à Sheridan Park, o üse trouvent d'autres entreprises de recherches. Cette compagnie devient la première de l'industrie de pâtes et papier à s'installer ainsi dans un complexe de recherches permettant une collaboration plus étroites entre les techniciens dans divers domaines. On commencera les travaux au début de l'an prochain.

* * *

Les détenteurs d'actions ordinaires de la compagnie Eastern & Chartered Trust, inscrits le 11 septembre 1964, recevront le privilège de souscrire au prix de $40 à une action additionnelle sur la base d'une nouvelle action pour chaque dix actions détenues. Ces droits expireront à la fermeture des affaires le 2 octobre prochain.

Les emprunts collatéraux contractés par les firmes membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne atteignaient $20,564,778 le 31 juillet 1964 contre $26,032,942 à la fin de juin précédente et $27,556,874 à la fin de juillet de l'an dernier. Il y a donc eu diminution.

* * *

M. A. Bruce Matthews, c.b.e. d.s.o. a été nommé vice-président du Conseil d'administration de Canadian Breweries Limited ainsi que vice-président de son Bureau des directeurs. M. Matthews est le président du conseil de la compagnie Excelsior Life Insurance.

* * *

La compagnie Commercial Holdings & Metals Corporation vient d'inscrire 542,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune sur la liste des valeurs de la Bourse Canadienne. Ces actions sont toutes mises en circulation. La compagnie a son siège social à 360 avenue Victoria, à Montréal.

La compagnie McKinney Gold Mines Limited a fait savoir à la Bourse Canadienne que W. D. Latimer Co. Ltd, en son nom et aux noms de clients, a souscrit ferme 200,000 actions de la compagnie à 15c chacune en plus d'obtenir des options sur un total de 800,000 actions à des prix variant entre 15c et 50c susceptibles d'être exercées dans les 15 mois. Le produit servira à d'autres développements et au sondage au diamant des claims miniers de l'entreprise dans les cantons Ryan-Kincaid.

x x x

La compagnie Paul Service Stores Limited a acquis les actions de Avmor Limited, manufacturier de produits chimiques et industriels. Cela n'entrainera aucun changement dans la présente direction d'Avmor.

x x x

Pour la première fois au Canada, une banque américaine a inscrit ses actions au pays. Il s'agit de la First National City Bank qui a inscrit 14,310,990 actions à $20 au pair à la bourse de Toronto, le 20 août dernier. La First National City détient 50% des intérêts de la Banque Canadienne Mercantile Bank of Canada. En 1963, ses bénéfices ont été de $76,942,000 soit $5.90 l'action et ses dépôts se chiffrent par $10,400,000,000. C'est la troisième plus importante banque d'Amérique du nord avec 105 bureaux dans 38 pays.

Actualités industrielles

L'amiante

Par rapport à un an plus tôt, les expéditions des producteurs d'amiante se sont accrues de 8.2 p. 100 en juin, passant de 112,029 tonnes à 121,191; pendant la période jjanvier-juin, elles ont atteint 597,688 tonnes, soit 10.1 p. 100 de plus que les 542,862 de la même période l'année dernière. Les expéditions des producteurs du Québec ont baissé de 0.6 p. 100 au cours du mois (102,416 tonnes contre 103,072), mais ont atteint 543,479 tonnes au cours des six mois, soit 9.3 p. 100 de plus que les 497,409 de l'an dernier.

Les rebuts métalliques non ferreux

Les stocks des marchands de rebuts d'aluminium, d'étain-plomb et de zinc étaient inférieurs à la fin de mars à ceux d'un an plus tôt, tandis que les stocks de cuivre, magnésium et nickel étaient supérieurs. Voici les stocks du 31 mars: groupe d'aluminium, 2,838,544 livres (2,913,673) le 31 mars 1963); groupe cuivre, 13,097,947 (10,200,116); groupe étain-plomb, 6,621,677 (6,825,070); magnésium, 22,793 (20,268); groupe nickel 952,526 (687,514); et groupe zinc, 2,342,405 (2,638,604).

Les chargements ferroviaires

Les chargements de marchandises payantes des chemins de fer canadiens, durant les dix derniers jours de juillet, se sont chiffrés par 126,640 (14.3 p. 100 de plus que l'an dernier), ont totalisé 358,106 au cours du mois de juillet (+10.7 p. 100), et le total du 1er janvier au 31 juillet a atteint 2,245,418 (+10.1 p. 100).

Les arrivages des embranchements canadiens et américains ont diminué de 3.7 p. 100 au cours des dix derniers jours de juillet (27,391 wagons), mais ont augmenté de 1.8 p. 100 en juillet (89,561) et de 3.9 p. 100 depuis le début de l'année (739,742).

Voici les principales marchandises chargées en plus grande quantité du 1er janvier au 31 juillet; blé, 208,832 wagons (135,947 un an plus tôt; autres céréales, 55,896 (44,269); produits des céréales, 64,630 (49,477); minerai de fer, 228,481 (181,826); sable, gravier et pierre concassée pour la construction, 76,993, (71,102); produits des céréales, 64,630 (49,477); minerai de fer, 228,481 (181,826); sable, gravier et pierre concassée pour la construction, 76,993, (71,102); produits usinés de fer et d'acier, 43,594 (36,876); papier journal, 84,915 (78,665); et wagons de marchandises diverses, 266,946 (241,713). Les wagonnées incomplètes ont diminué au cours de la période, soit 170,615 wagons contre 181,068.

Les fabricants de béton malaxé

D'après le rapport annuel du B.F.S. sur l'industrie, la valeur des expéditions de produits de béton malaxé par les 157 établissements intéressés principalement à la fabrication de ces produits a atteint $105,341,000 en 1961, augmentation de 4.2 p. 100 sur les $101,096,000 des 135 manufactures en 1960. Le nombre d'employés a baissé en 1961 au regard de 1960 (4,071 contre 4,226), tandis que la rémunération a augmenté ($19,334,000 contre $18,754,000). Le coût du matériel et des fournitures a atteint $66,201,000, soit une augmentation de 13.6 p. 100 sur les $58,291,000 de 1960, tandis que la valeur ajoutée par la fabrication a accusé une baisse de 9.5 p. 100 ($35,779,000 contre $39,557,000). La valeur des expéditions de béton malaxé par toutes les industries a atteint $107,241,000, hausse de 4.1 p. 100 sur les $102,976,000 de 1960.

LES OEUFS

Le marché des oeufs reste tourné vers la baisse. Ce matin, nous constatons une forte diminution dans le prix des oeufs des catégories supérieures.

Les grossistes cotent, pour les oeufs en cartons d'une douzaine:

A-E-Gros, 49-50; A-Gros, 48-49; A-Moyens, 46-47; A-P, 33-34; B, 25-36; C, —

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE

SOUMISSION

PROJET 1307-64

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton armé au-dessus de la voie ferrée des chemins de fer nationaux sur la route no. 23, dans la municipalité de Saint-Louis-de-Pintendre, comté de Lévis.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 1307-64".

On pourra obtenir les plans, devis et formules de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en faisant parvenir un chèque visé, ou un mandat-poste, de $10 non remboursable.

Seuls ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans le Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), équivalant à 10 pour cent du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 23 septembre 1964, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque
Sous-ministre de la Voirie.

La Corporation de la Ville de NEUFCHATEL

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

La Corporation de la Ville de Neufchâtel demande des soumissions pour l'entretien des rues suivantes:

Rang St-Bonaventure, Rang Ste-Geneviève, Route Poulin (partie), Route de la Promenade, Route Valcartier, Route du Vallon, Montée St-Gérard, Route Pincourt, Rue St-Charles, Rue Charmont, Rue St-Paul, Rue Roland, Rue St-François, Rue Cook, Rue Larue, Rue St-Siméon, Rue Du Ruisseau, Rue Linteau, Rue St-Alphonse, Rue St-André, Rue Lacroix, Rue Carré Mauger, Rue St-Jean, Rue Dijon, Rue Pascal, Rue Lournel, Rue Hermine, Rue des Lauriers, Boulevard Castonguay, Place Vanier, Rue Thibault, Parc Bellevue, Rue Verret, Rue Du Sentier, Boulevard Martel, Rue Christian, Rue St-Albert, Rue St-Marc, Rue St-Marcel, Rue St-Georges, Rue St-Bruno, Boulevard Des Cimes, Route Penney, Rue Falardeau, Rue Normandie, Rue Ouellet, Rue St-Germain, Boulevard Savard, Rue Beaudoin, Rue Carré Valois, Rue Du Moulin, Rue de la Bergerette, Rue Du Berger, Rue Carré Prével, Rue L'Heureux, Rue Des Noyers, Avenue Du Foyer, Rue Dupuis, Rue Du Bocage, Rue Cambrai, Rue Coursol, Rue Belle Meunière nord et sud, Rue D'Argenteuil, Rue de la Bretagne, Rue D'Auvergne, Rue Beauvais, Boulevard de la Colline, Rue St-Barthélémi, Rue Lavoisier, Rue John F. Kennedy, Rue de Boulogne, ce qui représente environ 25 milles de chemin.

Ces soumissions sont demandées pour une période de trois années soit 1964-1965, 1965-1966 et 1966-1967.

Les soumissionnaires sont invités à donner les prix suivants:

1.—Prix de l'entretien des chemins d'Hiver incluant le grattage des rues, mais non sablé.
2.—Prix de l'entretien des chemins d'Hiver, le grattage des rues ainsi que le sablage (le sable devra être mélangé avec du sel à chemin ou du calcium).

Les conditions exigées par la Ville de Neufchâtel sont les suivantes:

1.—Si le contracteur ne donne pas satisfaction, le Conseil se réserve le droit d'annuler le contrat pour les années subséquentes et garder le dépôt de garantie de 10% exigé lors des demandes de soumissions.
2.—Les soumissionnaires devront fournir une liste complète de toute la machinerie disponible présentement en mains pour l'exécution de ces travaux.
3.—L'entrepreneur qui aura obtenu le contrat devra garder les chemins sous son contrôle constamment en bon état et assurer la libre circulation des automobiles et voitures en tout temps.
4.—Au cas, où un ou plusieurs chemins seraient fermés pendant un temps jugé trop long par les Membres du Conseil, ces derniers après avis à l'entrepreneur auront droit de les faire ouvrir aux frais et dépens de ce dernier.
5.—L'entrepreneur assume toute responsabilité pour les dommages causés par l'enlèvement et la projection de la neige et sera également responsable des dommages causés par ses propres machines.
6.—L'entrepreneur devra fournir au Secrétaire-Trésorier une police d'assurance de responsabilité publique de $100,000.00 et en plus, devra déposer par chèque accepté au moins 10% du prix de sa soumission.
7.—Les clôtures paraneige seront fournies par la Ville et l'entrepreneur devra poser et enlever ces clôtures.
8.—Les soumissions devront être adressées au Bureau du Conseil de Ville de Neufchâtel, à 150, rue Racine, Loretteville et seront reçues jusqu'à 8.00 heures P.M. avancée de l'Est, le 5 Octobre 1964.

La Corporation de la Ville de Neufchâtel ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns obligation envers le ou les soumissionnaires.

DONNE A NEUFCHATEL, ce 8 septembre 1964.

PIERRE PICARD,
Sec.-Trésorier.

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE

SOUMISSION

PROJET 1305-64

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton armé au-dessus de la voie de raccordement "I" du carrefour du boulevard Laurentien et de la Route no. 54, dans la municipalité de Notre-Dame-des-Laurentides, comté de Québec.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 1305-64".

On pourra obtenir les plans, devis et formules de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en faisant parvenir un chèque visé, ou un mandat-poste, de $10 non remboursable.

Seuls ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans le Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), équivalant à 10 pour cent du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 23 septembre 1964, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque
Sous-ministre de la Voirie.

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE

SOUMISSIONS

ROUTE TRANSCANADIENNE

SECTION: Q.D.

PROJET: Q.D.-19

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton armé sur la route Lallemand, au-dessus de la route Transcanadienne, dans la municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-Lévy, comté de Lévis.

Les soumissions devront être déposées dans une enveloppe spéciale que les soumissionnaires pourront se procurer au

Ministère de la Voirie,
Bureau de la route Transcanadienne,
8440 boulevard Saint-Laurent,
Montréal

ou

Ministère de la Voirie,
Bureau E-5,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

On peut obtenir les plans, devis et formules de soumission en faisant parvenir un chèque visé, ou un mandat-poste, de $25 non remboursable.

Seuls ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Canada.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), équivalant à 10 pour cent du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 30 septembre 1964, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure. Elles devront porter sur l'enveloppe les mots "Route Transcanadienne, Section Q.D., Projet Q.D.-19".

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque
Sous-ministre de la Voirie.

VILLE D'ORSAINVILLE

COMTE DE QUEBEC

ADDITIONS AUX RESEAUX D'AQUEDUC ET D'EGOUT SANITAIRE — CONTRAT 64-23

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Ville d'Orsainville, comté de Québec, demande des soumissions pour des travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire à être effectués sur une partie du lot 651.

Les entrepreneurs peuvent se procurer copie des plans, devis et formules de soumission au bureau de M. Roger Bernier, ingénieur conseil, 4765, 1ère Avenue, Charlesbourg, en y faisant un dépôt de $20.00 qui sera remboursé sur remise en bon ordre des documents en dépôt, avant le 1er octobre 1964.

POUR ÊTRE CONSIDEREE, TOUTE SOUMISSION DEVRA ETRE:

a) Conforme au devis et faite sur les formules officielles.

b) Accompagnée d'un chèque certifié pour un montant de $2,000.00 fait à l'ordre de la Ville d'Orsainville.

c) Remise avant huit heures (8) p. m., LUNDI, le 21 octobre 1964, au bureau du soussigné, 1 - 15ème Rue Est, Orsainville.

Le règlement d'emprunt relatif à ces travaux a été approuvé par les électeurs-propriétaires mais le contrat ne pourra commencer avant que la Ville n'ait reçu toutes les approbations requises par la loi. Les travaux doivent être exécutés pendant la période d'encouragement aux travaux d'hiver, à moins de retard dans l'adjudication du contrat.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Signé:

ARMAND LETOURNEAU,
Secrétaire-Trésorier.

La Corporation de la Ville de NEUFCHATEL

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR LE SERVICE DES VIDANGES

La Corporation de la Ville de Neufchâtel demande des soumissions pour le service des vidanges dans les quartiers suivants:

Toutes les rues du Quartier Moulin des Mères.
Toutes les rues du Quartier l'Ormière.
Toutes les rues du Quartier St-Claude.
Partie du Rang St-Jacques à partir des limites de la Ville de Loretteville jusqu'à la résidence de M. Adjutor Beaudin.
Boulevard Martel, Rue Christian, Rue St-Albert, Rue St-Marcel, Rue St-Marc et la Route Du Vallon.

Ce qui représente environ 1,000 familles.

Ces soumissions sont demandées pour une période de trois années, soit les années 1965, 1966 et 1967. Le contrat commencera le 1er Janvier 1965.

Les soumissionnaires sont invités à donner les prix suivants:

1 — Prix pour le service des vidanges pour les années 1965, 1966 et 1967.
2 — Toutes les maisons nouvelles construites durant l'année du contrat seront calculées au prix unitaire de la soumission.
3 — Prix pour le service des vidanges pour les années 1965, 1966 et 1967 avec l'usage d'un camion "SUNIVAN".

Les conditions exigées par la Ville de Neufchâtel sont les suivantes:

1—L'entrepreneur devra déposer les vidanges à l'incinérateur de la Ville situé sur la rue St-Barthélémy.
2 — Si le contrat est accordé avec le transport par camion l'entrepreneur devra posséder une toile pour couvrir son camion.
3 — Le service d'été sera donné du 1er Mai au 1er Octobre.
4 — Les vidanges devront être déposées dans des contenants avec un couvercle, ne pesant pas plus de 50 livres.
5 — L'entrepreneur devra fournir au Secrétaire-Trésorier une police d'assurance de responsabilité publique de $100,000.00 et, en plus, devra déposer par chèque accepté, au moins 10% du prix de sa soumission.
7 — L'entrepreneur qui aura le contrat pour le service des vidanges devra se soumettre aux Règlements de la Municipalité, si non, le Conseil se réserve le droit d'annuler le contrat pour les années subséquentes et garder le dépôt de garantie de 10% exigé lors des demandes de soumissions.
7 — Les soumissions devront être adressées au Bureau du Conseil de Ville de Neufchâtel, à 150 rue Racine, Loretteville et seront reçues jusqu'à 8.00 heures P.M., heure avancée de l'Est, le 5 Octobre 1964.

La Corporation de la Ville de Neufchâtel ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

DONNE A NEUFCHATEL, ce 7 Septembre 1964.

PIERRE PICARD
Sec.-Trésorier.

CITE DE QUEBEC

HOTEL DE VILLE
VENTE A L'ENCHERE DE LOT DE LA CITE

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'en vertu d'une résolution du Conseil de Ville en date du 27 août 1964, une partie du lot 38 du cadastre Charlesbourg et située à Notre-Dame-des-Laurentides, sera vendue par enchère publique le 23 septembre 1964, à dix heures de l'avant-midi (10.00 A.M.), heure avancée, dans la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Québec.

Mise à prix: $1,250.00.
Montant de l'adjudication payable comptant au moment de la vente.

Avant la dite mise à l'enchère, tout enchérisseur devra déposer entre les mains du Trésorier de la Cité, le montant de la mise à prix, en argent ou par chèque accepté par une banque à charte.

Les conditions de vente seront lues avant la mise à l'enchère.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à M. Emilius Jobin, directeur du Service des Propriétés de la Cité, chambre 220, Hôtel de Ville, Québec.

EM. JOBIN,
Commissaire-priseur.

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER

Québec, le 3 septembre 1964

AVIS

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 3 septembre 1964, le règlement suivant a été lu pour la première fois: No 1411 "Concernant la vente du charbon de bois".

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 17 septembre 1964.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) **L.-P. DESJARDINS,**
Greffier de la Cité.

CITE DE QUEBEC

Québec, le 3 septembre 1964
CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER

AVIS

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 3 septembre 1964, le règlement suivant a été lu pour la première fois: No. 1410,

"Concernant la danse".

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 17 septembre 1964.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. DESJARDINS
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 3 septembre 1964

AVIS

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 3 septembre 1964, le règlement suivant a été lu pour la première fois: No. 1407,
"Concernant la construction dans certains territoires du quartier Limoilou-ouest".

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 17 septembre 1964.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

Greffier de la Cité
(signé) L.-P. DESJARDINS

CITE DE QUEBEC

LA CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

le 1er septembre 1964.

ROLE POUR TAXES D'AFFAIRES, PERSONNELLES, ETC. 1964-65

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le rôle de taxes personnelles et de taxes d'affaires pour tous les quartiers de la cité de Québec a été complété et déposé au service d'estimation et que toutes les personnes intéressées pourront le consulter durant une période de trois (3) semaines, du mardi 1er septembre 1964 au mardi 22 septembre 1964 inclusivement (les dimanches et jours de fête exceptés), aux heures indiquées ci-dessous:

Du 1er septembre au 4 septembre 1964 inclusivement, depuis 10.00 a.m. jusqu'à 4.30 p.m. (heure avancée de l'est).

Du 8 septembre au 22 septembre 1964 inclusivement, depuis 10.00 a.m. jusqu'à 5.00 p.m. (heure avancée de l'est), sauf les samedis. Les samedis 5, 12 et 19 septembre 1964, depuis 10.00 a.m. jusqu'à midi (heure avancée de l'est).

Toute personne qui se croira lésée par quelque entrée au dit rôle d'évaluation devra, dans la susdite période, porter plainte devant le Bureau de Revision de la cité, par écrit, et sous serment. Cette plainte écrite doit être déposée durant la période susdite au Bureau de Revision et le secrétaire de ce bureau doit donner aux intéressés, à leur dernière adresse connue, un avis des jours et heures où ils seront entendus.

Après le 22 septembre 1964, aucune plainte ne sera reçue et le rôle ne sera, pour aucune considération, modifié.

Le trésorier de la cité,
C.-R. FONTAINE, C.A.



l'Action est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau of Circulations

Vice-président exécutif et rédacteur en chef : **Lorenzo Paré**
Adjoint du rédacteur en chef : **Jean Hubert**
Directeur du journal : **Louis-Philippe Roy**
Directeur de l'information : **Rosaire Tremblay**
Chef du service des nouvelles : **Joseph-Louis Houde**
Directeur du tirage : **Joseph-R. Delisle**
Gérant de la publicité : **Louis-Philippe Vézina**

"L'ACTION" est imprimé et édité par la Compagnie de publication, L'Action Sociale Limitée, 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Pour toute annonce classée acceptable par téléphone, composez

522-4771

et demandez le poste 44

TARIF D'ABONNEMENT "l'ACTION"

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous :

Beauport, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, Notre-Dame des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

40 cents par semaine ou $17.00 par année; $8.75 6 mois; $4.50 3 mois pour nos abonnés qui payent directement à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs : 35 cents par semaine ou $15.00 par année; $7.75 6 mois; $4.25 3 mois.

Par la poste :

Dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick :
1 an $12.00; 6 mois $6.25; 3 mois $3.50

Ailleurs au Canada :
1 an $15.00; 6 mois $7.75; 3 mois $4.25

Etats-Unis et pays étrangers :
1 an $25.00; 6 mois $12.50; 3 mois $6.25

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Naissances, fiançailles, prochains mariages, décès, service anniversaire, grand'messe, messe de requiem, remerciements pour sympathie, $1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naissances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "l'Action Sociale", les autres dans l'avant dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenues : 50 cents.

Toute autre annonce classée

Une insertion de 25 mots ou moins, 80 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En tête en noir 25 cents additionnels par insertions; titre caractère plus gras que le 6 points — maximum 10 points, chaque ligne comptant un titre.

Annonces au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 6 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit :

1 insertion : 12 cents la ligne agate; 6 insertions consécutives : 10 cents la ligne agate;
26 insertions consécutives ou plus : 09 cents la ligne agate.

Les annonceurs n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 11 heures a.m., pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance, fiançailles ou mariage communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

Agents demandés

AGENTS avec auto demandés pour lignes de Calendriers. Spécialités d'annonces, Allumettes Publicitaires, Livrets de comptoir et Formules d'Affaires. Commission payée chaque semaine. Possibilité de gagner entre $5,000. et $8,000. par année. Territoire: Québec, Lac St-Jean, et Rive-Sud de Sorel à Lévis. Ecrire à: A. TALBOT LTD, 1419 rue Montcalm, Montréal.

45477 28-8 (1 ms) 6

A louer — Divers

Le plus grand Salon de location à Québec, robes de mariée, demoiselle d'honneur, bal, cocktail. SALON JEANNE ENR., 436, 3e Avenue, Québec. — Tél.: 529-7606.

45365 25-8 (1 ms) 7

Animaux à vendre

SOYEZ fiers de la conduite de votre chien. Inscrivez-vous maintenant à l'école de dressage de la S.P.A.. Pour informations, s'adresser à Tél.: 527-2473

45222 8-9 (6 fs) 10

VENDONS, échangeons, achetons chiens enregistrés et autres : Boxers, Bergers Allemands, Boston Bulls, Cockers, Caniches, Chihuahuas. Toujours grand choix. Prix raisonnables. Chiens pour cultivateurs. LEBOEUF KENNEL'S REG'D. St-Casimir, Cté Portneuf. Tél.: 29.

45592 12-9 (1 fs) 10

CHENIL DELLY ENR.

SPECIALITES: Pékinois, Poméraniens, Chihuahua, Yorkshire terrier. S'adresser à : 2046, ST-VALLIER Ouest. Tél.: 527-1576.

45216 5-9 (10-12-9) 10

Appartements à louer

2 GRANDES pièces, meublées ou non, chauffé, eau chaude à l'année, 2e étage. Informations: Tél.: 529-7865.

11-9 (3 fs) 13

Argent à prêter

1ère et 2e HYPOTHEQUE. Québec, Lévis et banlieue; DEMERS, FORTIER, DEMERS, 41½, rue d'Auteuil, Québec Tél.: 525-4909.

44464 4-8 (mar.j.s. au 1-10) 15

SUR Hypothèques, partout dans la province sur tout genre de propriétés, ainsi que sur propriétés commerciales, pour toutes améliorations ou réparations, consultez nos experts, prêts de un à vingt ans si désirés, aucun frais de commission. Prêt Hypothécaire Champlain, 2700, Boul. Laurier, ch. 704, 656-4766.

44791 15-8 (1 ms) 15

PRETS de tous genres. A tous les propriétaires pour améliorations de maisons aussi pour payer dettes. Nous ne prenons aucune hypothèque, s'adresser : La Cie d'Aménagement de Maison de Québec Inc., 2700 Boul. Sir Wilfrid Laurier, suite 704 Tél.: 656-6766.

44792 15-8 (1 ms) 15

ARGENT A PRETER en première hypothèque, résidentiel ou commercial, sur immeubles dans la cité de Québec et banlieue. Baillargeon & Carrier, notaire. CREDIT HYPOTHECAIRE INC., 38, Desjardins, Québec. Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage.

44932 20-8 (1 ms) 15

A vendre — Divers

LOT de télévision garanties 1 an, réfrigérateur, poêles, laveuses excellente condition, termes faciles. Achetons, vendons échangeons. Location de télévision $12.00 par mois. R.-M. ELECTRONIQUE, 430, St-Vallier ouest — S'adresser à Tél.: 529-3522.

45199 8-9 (- ms) 21

A vendre — Divers

LAVEUSE de vaisselle "Kitchen-Aid" en parfaite condition, garantie 90 jours. JEAN POLIQUIN, 775, Côte d'Abraham. Tél.: 522-4934.

45006 29-8 (s. au 19-9) 21

LIT ANTIQUE et autres vieux meubles à vendre à prix d'occasion. Pour informations, écrire à: Casier 1691, L'ACTION, Québec.

45640 11-9 (6 fs) 21

A VENDRE, ameublement de maison, accessoires électriques, manteau de mouton de perse, 14-16 ans, cape en rat musqué teint vison. S'adresser à Tél.: 527-3033 ou 975 rue HOLLAND.

45658 11-9 (3 fs) 21

ENCYCLOPEDIE de la jeunesse, 14 volumes. La Science pour tous, 8 volumes, étagère à l'état de neuf, $250. Aussi machine à coudre portative $25.00. S'adresser à Tél.: 653-1350.

12-9 (3 fs) 21

CHESTERFIELD et 2 fauteuils, petit format à vendre, très propre, bon marché. Pour informations, s'adresser à Tél.: 523-3978.

12-9 (3 fs) 21

CONCENTRES du Chef, indispensable pour réussir une bonne soupe. Aussi succulent dans patates pilées, sauces. Exigez (Du Chef) chez votre épicier. Si non appelez à: 663-3548.

45589 11-9 (1 ms) 21

Livres tout genre. Achat, vente, Canadien, anciens manuels musique vocale, échangeons romans d'amours, marabouts. Romans-films comics, pocket book. COMPTOIR DU LIVRE, 29, St-Vallier Est. Tél.: 525-6402.

(44723 17-8 (1 ms) 21

MATELAS à ressort, état neuf, lits métal, bureau, chiffonnier, tout $59.00 fauteuils acajou, causeuse, vieille berçante, bureau travail 60 pc. $50, buffet antique, lit cuivre. Tél.: 523-4547.

45419 27-8 (1 ms) 21

ACHETE au comptant vieux meubles, vous vend des neufs à crédit. Aucun dépôt. FOYER DES LAVEUSES ET MEUBLES INC., 239 St-Vallier ouest. Tél.: 529-9848.

45376 25-8 (1 ms) 21

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, tels que bois de toutes sortes, plomberie, etc. Prix d'aubaine. Modern Plywood Reg'd, 74, BOUL. PIE XI, St-Gérard — Tél.: 842-1969.

45196 8-9 (1 ms) 21

ALLEE de quilles de 14 pieds de long à vendre. Prix $25.00. Pour informations, appelez à: 623-1667.

45684 12-9 (2 fs) 21

PLANTS de framboisiers à vendre $20.00 du mille. Plants de grosses fraises variété "Redcoat", $15.00 du mille. Communiquez par écrit: M. ACHILLE BOIVIN, rang Boulanger, St-Apollinaire, cté de Lotbinière.

45653 11-9 (2 fs) 21

EQUIPEMENT de bureaux légèrement usagé mais en parfaite condition. Coffrefort Mosler, grade 2 heures, 5 pupitres en bois et acier, tablette d'acier 15 pouces de profondeur, 8.3, de hauteur. Armoire à papeterie 72 x 36, clavigraphes électriques presque neufs. Le tout en parfaite condition, MONARCH SAFE & EQUIPMENT, 475, ST-Anselme, Québec. Tél.: 522-3306.

13-8 (1 ms) 21

PLANTATION D'AUTOMNE

ARBRES d'ornements et fruitiers, fleurs vivaces, tourbes, etc., PEPINIERE MORIN, entrepreneurs-paysagiste, 3379 Chemin St-Louis. Tél.: 653-7885.

45566 9-9 (10 fs) 21

MEUBLES

ACCESSOIRES électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. CROTEAU LTEE, 25, St-Joseph-Est. Québec — 525-9426.

45198 8-9 (1 ms) 21

A BAS PRIX

EQUIPEMENT usagé de restaurant, aussi machine à crème glacée molle, poêle à patates frites, etc. LES ENTREPRISES ST-LAURENT, 1194, St-Jean, Québec 4.

45581 9-9 (1 ms) 21

VOTRE TOIT COULE

IL PREND L'EAU: Nous poserons un matériel spécial. Garantie 2 ans, sur papier (ANTI-ROUILLE) tôle ou bardeau de bois. Estimation gratuite. — Tél.: 523-5539.

45598 12-9 (1 ms) 21

REPRISE DE FINANCE

OFFERTE pour balance de compte, payable $8.00 par mois, 16 machines à coudre, 5 TV, modèle consol, 2 portatives, 6 stéréos, 1 réfrigérateur, 3 poêles, 4 balayeuses, 1 humidificateur, 7 machines à écrire, 3 sets de chambre, 2 sets de salon, 1 set de cuisine. Informations: demandez le gérant du crédit. — Tél.: 663-7243.

45115 2-9 (10 fs) 21

ENCHERES MARCEAU ENR.

VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110, rue ST-PAUL. Tél.: 692-0317.

45200 8-9 (1 ms) 21

EQUIPEMENT restaurant, usagé, poêle à patates frites, table à salade frigorifique, tranche-patates, Silex, poêle à hot-dog, grille-pain, mélangeur, laveuse de vaisselle, peleuse de patates Hobart; machine à Bar-B-Q. Prix raisonnable et conditions faciles. Victor Butchers Supply inc., 775, côte d'Abraham, Québec.

45416 31-8 (1, mer.s. au 28-9) 21

Brûleurs à l'huile

SERVICE RAPIDE

Nettoyage de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. — Parent, 198, 3e Avenue, 524-4990.

45124 2-9 (1 ms) 35 A

Bureaux à louer

BUREAUX à louer pour médecins. Dans le quartier de Limoilou. Pour informations s'adresser à Tél.: 623-0717 ou écrire à Casier 1674, L'ACTION, Québec.

45112 1-9 (12 fs) 37

31 McMAHON, coin d'Auteuil, 210 pieds carrés, 2ième étage, libre immédiatement. Pour information s'adresser à Tél.: 681-6151 ou 527-2814.

45208 4-9 (1 ms) 37

AVENUE DES ERABLES, 700 pieds carrés en 3 pièces, le tout rénové, peut servir pour 2 bureaux. Entrée seule, plancher neuf, chauffé avec thermostat. S'adresser à Tél.: 693-9631.

45657 11-9 (3 fs) 37

1100, RUE ST-JEAN

20,000 PIEDS plancher à bureaux, édifice moderne à l'épreuve du feu. Chauffé, incinérateur, service d'ascenseur, à $2.00 le pied. 522-5053.

45665 11-9 (1 ms) 37

Chambres à louer

675, 3e AVENUE, 2 grandes chambres, ensoleillées, meublées ou non, chauffées, éclairées, téléphone, chez dame seule. Permis de cuisine. Préférence couple ou monsieur. Tél.: 523-0053.

8-9 (6 fs) 44

BELLE grande chambre chauffée, pour dame âgée ou demoiselle, permis de cuisine, eau chaude. Pour informations, s'adresser à Tél.: 523-0346

45602 10-9 (3 fs) 44

STE-FOY, 2 chambres à louer, avec cuisine et chambre de bain, meublé, éclairé, chauffé, téléphone, près Université, centre d'achat et école. S'adresser à Tél.: 653-9837.

45560 10-9 (3 fs) 44

CHAMBRE double et simple à louer, très grande, très éclairée. Permis de cuisine. Pour informations, s'adresser à Tél.: 527-7692.

45636 12-9 (1 fs) 44

Chambres à louer

CHAMBRE à louer pour dame ou fille avec entrée seule, dans St-Roch. Pour informations, s'adresser à Tél.: 522-1938.

11-9 (3 fs) 44

Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour étudiants, 759, CARRE D'ANJOU, Ste-Foy. Pour informations téléphonez à: 653-9891.

45638 11-9 (2 fs) 46

IL NOUS RESTE une chambre pour un couple âgé ou 2 personnes dans foyer privé. Pour informations, s'adresser à : Tél.: 623-7563.

45604 12-9 (1 fs) 46

Chalets à vendre

LAC ST-CHARLES

Cause départ, 7 pièces, eau chaude, multiples commodités, salle de jeux 40 pieds avec foyer, terrain 65 x 235, sur bord du lac, prix incluant ameublement, yacht, maison d'enfant, outils, etc. $12,000. Conditions si désiré. PIERRE VEZINA, 849-4632 — 527-6948.

45574 9-9 (6 fs) 51

CHALET à vendre, lac La Retenue, 15 milles de Québec, 3 appartements, meublé électricité, téléphone, foyer en pierre, intérieur pin noueux, plage, 2,900. S'adresser à Tél.: 623-3559.

11-9 (3 fs) 51

Clavigraphes

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER. — $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. GERALD MARTINEAU, 480, DORCHESTER, Québec. — Tél.: 525-5158.

44934 20-8 (1 ms) 60

E. LACOULINE INC., 530, Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 522-1539. Agents exclusifs clavigraphes OLYMPIA. Vente service, Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Location machine additionner. Ameublement de bureau.

44933 20-8 (1 ms) 60

LOCATION de clavigraphes et machines à additionner, neufs et usagés. Vente et réparation. JACQUES COUTURIER ENR., 660, Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 529-7265; soir: 661-6412.

45431 27-8 (1 ms) 60 j.n.o.

CLAVIGRAPHES à louer, Royal, de modèles récents. Tél.: 522-7051 B. GAGNE, INC., 269, de la Couronne, Québec.

44383 1-8 (3 ms) 60

UNDERWOOD

AGENTS exclusifs CLEMENT & CLEMENT Inc., 311, est, boul. Charest. Tél.: 529-9244. Location $7.50 par mois ou $18.00 pour 3 mois. Réparons, vendons machines de toutes marques, rubans, carbone, fournitures.

44664 13-8 (1 ms) 60

Commerce à vendre

PETITE industrie prospère à vendre pour cause de santé et abandon des affaires. Pour informations, s'adresser à Tél.: 681-6151.

45117 5-9 (s. au 26-9) 66 j.n.o.

EPICERIE, bâtisse, terrain, stock, etc., Valeur $15,000. à sacrifier pour $10,000. Chiffre d'affaires $1,000. par semaine. Raison autre commerce. A. MORIN, 90, rue Fraser, Lévis. Tél.: 837-7804.

45696 12-9 (mar.j.s. au 26-9) 66

MAGNIFIQUE hôtel licencié à vendre, 20 chambres modernes, avec douche et télévision. Grill et salle de réception pour 250 personnes, terrains 15 acres. Cause de vente: santé. Pour informations, s'adresser à: JEAN-MARIE COUTURE ou ALCIDE COUTURE, Auberge du Repos, C.P. 117, La Guadeloupe, Cté Frontenac. Tél.: 459-3468. — Tél.: A. Couture 459-6605.

45440 27-8 (1 ms) 66

Commerces demandés

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux, avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers — Tél.: 681-6358.

44712 15-8 (1 ms) 66 A j.n.o.

Culture physique

DAMES ET DEMOISELLES

CULTURE physique: exercices scientifiquement conçus à vos besoins personnels. Correction des hanches, cuisses, buste, cellulite, etc. Bains vapeur, massages. Studio Santé Beauté, 1020 St-Jean. — 529-1787.

45109 1-9 (1 ms) 71

Dentistes

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne de Forsyth Dental infirmary, Boston. — Fermé les mardi et jeudi soir. — 571, 3ième Avenue, Québec 3. Tél.: Bur.: 524-3312. — Rés.: 527-3375.

44665 13-8 (1 ms) 74

Divers

BOUILLON pour malades, vieillards, goûters de bridge, collations d'écoliers, délicieux avec croûtons, rôtis. Exigez "Du Chef" chez votre épicier, si non. Tél.: 663-3548.

45589 11-9 (1 ms) 75

Ecoles

ETUDIEZ l'électrolyse, traitement pour destruction des poils superflus. Carrière nouvelle et rémunératrice que vous pratiquez aussi bien à temps partiel que complet. Cours jour et soir. Ecole d'électrolyse Onyx, 530, St-Jean, 524-8220. (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées).

44662 14-8 (2 ms) 81

INSTITUT SCIENTIFIQUE et COMMERCIAL RHEAUME, 139 St-Vallier-Ouest, Québec. 1ère à 12ième année. Conversation anglaise par expert de langue anglaise, professeur à l'université Laval; arithmétique, comptabilité, géométrie, diction, dactylographie, sténographie, français, très rapide, éducation, discipline parfaite; position assurée, aussi cours spéciaux à l'heure. Inscriptions les 13, 14 août, etc. Tél.: 522-5127.

44716 15-8 (1 ms) 81

COURS PAR CORRESPONDANCE
SECONDAIRE 8e à 12e garçons, filles et adultes.
INSTITUT RAYMOND
1475, Chemin Ste-Foy — Québec 6.

45393 29-8 (1 ms) 81

VOS JOLIS CHAPEAUX, APPRENEZ A LES FAIRE selon méthodes de Paris. New York avec modéliste diplômée. **ACADEMIE PARISIENNE DE MODE, 29¼, ST-STANISLAS — 524-6271.** (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées).

45197 8-9 (1 ms) 81

BART SCHOOL

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC. Jour, soir. Spécialité : conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE : Tél.: 522-3889, — 522-6160 — 653-1853.

45394 29-8 (1 ms) 81

INSTITUT DENYS

JOUR, SOIR PAR CORRESPONDANCE Cours de la 6e à la 12e année commerciale et scientifique. (Examens du Ministère de l'Education). Conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténo-dactylo, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722, Côte Ste-Geneviève, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2808.

45125 3-9 (1 ms) 81

INSTITUT LATIN

COURS CLASSIQUE PRIVE — Eléments latins à Philo II, culture générale, latin, par correspondance. Prospectus gratuit. Professeur P. E. Belleau, INSTITUT LATIN, 836, rue d'Aiguillon, Québec 4. Tél.: 523-3754.

45566 25-8 (1 ms) 81

ECOLE BLUTEAU

COURS commercial bilingue jour et soir. 5e à 13e année. Spécialités: conversation anglaise. Plaçons nos élèves. 473, Canardière, 524-3215.

45118 3-9 (1 ms) 81

INSTITUT THOMAS 31 D'AUTEUIL, QUEBEC

Jour et soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Cours spéciaux sténographie, dactylocomptabilité. Tél.: 522-7490.

44868 20-8 (1 ms) 81

Immeubles

NOUS avons de nombreux prospects pour maisons et commerces de tout genre. IMMEUBLES BOISJOLI INC. Courtier. Tél.: 527-4220, 663-9140 ou 832-3112.

45083 1-9 (1 ms) 111

Entrepreneurs

JOS. BEGIN & FILS INC. CONSTRUCTION

Aussi construction à l'épreuve du feu, et menuiserie générale. 1800, DE LA RONDE. Tél.: 661-1301.

45384 29-8 (s. au 19-9) 88

Femmes, filles demandées

FILLE demandée pour ouvrage général. S'adresser pour informations, à 664 GRANDE-ALLEE EST.

45650 11-9 (2 fs) 90

FEMME ou fille demandée comme ménagère, 20 ans ou plus, pour famille 4 enfants, références exigées, bonnes conditions. 213 Ave GIGUERE. Tél.: 683-4854.

45572 9-9 (6 fs) 90

STENO-DACTYLOS demandés, expérience minimum de 2 ans exigé. Salaire intéressant, heures de bureau régulières, 3 semaines de vacances payées par année. Ecrire en donnant détails sur les qualifications et expérience à CASIER 1692, L'ACTION, Québec.

45582 12-9 (12 fs) 90

SILLERY, bonne demandée pour ouvrage général, sachant faire la cuisine, 3 enfants d'âge scolaire, chambre seule, télévision. Information à Tél.: 527-2724.

45677 12-9 (6 fs) 90

GAGNEZ $23. par semaine plus une garde-robe gratuite, dans vos temps libres. Montrez seulement Fashion Frocks aux amies. Aucun capital, sollicitation ou expérience nécessaire. North American Fashion Frocks Ltd, 3425, Industrial Boul., Dépt. S-2732, Montréal 39.

45585 12-9 (1 fs) 90

EMPLOI à l'année, personne distinguée, sérieuse, ayant plus de vingt ans sachant faire la cuisine, et tenir maison. Famille de 3 enfants 6 à 10 ans, chambre seule avec télévision, salaire jusqu'à $35.00 par semaine pour personne compétente. S'adresser à 738 JACQUES-BERTHIAUME, Ste-Foy, à Tél.: 653-3010.

45609 10-9 (6 fs) 90

POUR MONTREAL, célibataire ou veuve, entre 30 et 50 ans, désirant se faire bon chez-soi, famille canadienne-française, près Oratoire, ouvrage général aucun gros travail, bon salaire, chambre seule, avec T.V., congé régulier. Ecrire donnant numéro téléphone: MME JULES BEAUREGARD, 4607, Cedar Crescent, Montréal 26.

45616 10-9 (3 fs) 90

JEUNES FILLES pour service de table, doivent être bilingues, avoir bonne personnalité et apparence soignée, expérience non essentielle, heures de travail 12 heures 30 à 3 heures 30 et 7 heures à 10 heures p.m. Rémunération $1.00 de l'heure. Tél.: Mme MOFFAT, 522-6475, entre 9 heures et 11 heures a.m.

45660 11-9 (3 fs) 90

Hommes demandés

HOMMES demandés, possédant 8e année au moins, grandeur 5 pi. 9 po. ou plus, 155 lbs au moins, pour service de sécurité. Ecrire en donnant numéro de téléphone à C.P. 212, Ancienne-Lorette, Qué.

45097 5-9 (6 fs) 105 j.n.o.

METEOR BRUSH désire prendre applications pour positions de vendeurs dans Québec ou environs. Expérience non requise. Pour entrevues : 1425, rue GARNIER, Québec. Tél.: 681-8012.

45190 5-9 (6 fs) 105

DISTRIBUTEURS avec voiture et $1,000. de garantie pour la distribution d'eau de javel de marque National. Pour informations, écrire à Casier 1690, L'ACTION, Québec.

45641 11-9 (6 fs) 105

JEUNE HOMME 16 ans et plus demandé pour aider aux soins de petits animaux (chiens). Logé, nourri, entretien. Payé. Bon chez-soi. LEBOEUF KENNEL'S TEG'D, St-Casimir, Cté Portneuf. Tél.: 29.

45592 12-9 (1 fs) 105

POSITION VACANTE pour homme de 30 à 55 ans possédant auto. Expérience requise dans la vente pour représenter une compagnie de renommée mondiale dans la ville de Québec et les comtés de Montmorency, Charlevoix et Saguenay. Revenus illimités. Pour informations ou rendez-vous écrire à Casier 1682, L'ACTION, Québec 2, P.Q.

45449 29-8 (s. au 3-10) 105

Logements à louer

ST-SACREMENT, logis & bureau à louer : ● NOTAIRE ● COMPTABLE ● INGENIEUR, 1390, chemin Ste-Foy, 2ième plancher, "près église St-Sacrement" Aussi: logis de 5 pièces (pour adultes). Immeuble rénové. Tout confort. Tél.: 527-2416.

45470 27-8 (14 fs) 118

BEAUPORT, logement de 5 pièces chauffées, refait à neuf. Libre le 15 octobre. Pour informations: Tél.: 663-3707.

45603 10-9 (3 fs) 118

ST-RODRIGUE, 1ère Avenue, beau 3 pièces, très chaud, salle de bain. Près de tout, non chauffé, autobus à la porte. $50.00 par mois. Tél.: 623-2068.

45606 10-9 (3 fs) 118

BEAUPORT, logement moderne à louer, 4 pièces ½, $80.00 par mois. Pour informations, s'adresser à Tél.: 661-8376.

45571 9-9 (6 fs) 118

COIN AVENUE des Erables et Saunders logements modernes chauffés eau chaude à l'année, 4½ pièces $100.. Appelez pour informations à Tél.: 525-5427.

45316 22-8 (1 ms) 118

CHRIST-ROI(5 pièces, moderne, téléphonez après 6 heures à 837-4543.

45679 12-9 (2 fs) 118

4 PIECES, chauffé, eau chaude, adulte, 475, ST-GABRIEL.

45577 9-9 (1 ms) 118

LOGEMENTS 4 pièces, chauffés à Beauport. Pour informations, s'adresser à Tél.: le jour: 663-3383, le soir 663-7414.

45568 9-9 (6 fs) 118

1 MOIS gratis. St-Pascal, 3 et 4 appartements neufs, chauffés, stationnement. Situés à: 1605 d'ESTIMAUVILLE. Pour informations, s'adresser à Tél.: 663-6292.

45567 9-9 (6 fs) 118

LOGEMENT 3 appartements à louer, très propre, cause départ, transfert. Pour informations, s'adresser à Tél.: 661-1393.

45549 9-9 (4 fs) 118

ST-SACREMENT, 1341, Chemin Ste-Foy, face à l'église, 6 pièces chauffées, second étage, remis à neuf. S'adresser à Tél.: 527-2531, le soir à Tél.: 527-3311.

45206 4-9 (6 fs) 118 j.n.o.

LOGEMENT à louer, 3 appartements plus chambre de bain, chauffé, situé Rte Nationale, Ancienne-Lorette, $45.00 par mois. Information Tél.: 872-7938.

45518 10-9 (7 fs) 118 j.n.o.

ST-LOUIS-DE-PINTENDRE, logement neuf, de 4 appartements plus chambre de bain, libre le 1er octobre. Informations à Tél.: 837-6810.

45649 11-9 (6 fs) 118

BEAUPORT, Boul. des Chutes, grand logement, chauffé, 5 pièces, propre, $80.00 par mois, garage compris, libre pour le 1er octobre. Tél.: 663-3870, après 5 h. p.m.

45652 11-9 (2 fs) 118

RIVE-SUD, Blenville, 6 pièces, chauffé, près église et école. Libre en octobre. Pour informations, s'adresser à Tél.: 837-3890.

45654 11-9 (2 fs) 118

LOGEMENT meublé, 4 pièces. Aussi suite et chambres, pour personnes distinguées. Situé Haute-Ville. Pour informations, s'adresser à Tél.: 523-1098.

45635 11-9 (2 fs) 118

ST-PASCAL, 2 grandes pièces, chambre de bain, chauffé, galerie, 2e étage. $48.00 par mois. S'adresser à Tél.: 663-0413, 1195 CCHAMPFLEURY.

45605 12-9 (1 fs) 118

ST-PASCAL, à louer pour le 1er octobre, logement 3 pièces plus chambre de bain, solarium, partie de cave, non chauffé. 1744 la CAPRICIEUSE. Tél.: 524-9757.

45637 11-9 (3 fs) 118

ST-SACREMENT, 1341, Chemin Ste-Foy, face à l'église, 6 pièces, chauffées, second étage, remis à neuf. S'adresser à Tél.: 527-2531, le soir à Tél.: 527-3211.

45516 11-9 (6 fs) 118 j.n.o.

LOGEMENT à louer, sous-sol, quartier Montcalm, 3 pièces, meublé, eau chaude, chauffé, références. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à Tél.: 837-4878.

12-9 (3 fs) 118

SILLERY, à sous-louer logement 5 pièces, chauffé, 2e étage, cause départ. Libre 1er octobre. Rue CLAIREVUE. Pour informations, s'adresser à Tél.: 681-8203.

12-9 (3 fs) 118

Logements à louer

CHEMIN STE-FOY, sous-sol meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé, libre le 1er octobre. Ecrire au Casier 1693, L'ACTION, Québec.

45678 12-9 (2 fs) 118

BEAUPORT, maison neuve, 4½ pièces, thermostat individuel, entrée laveuse-sécheuse, compartiment cave, stationnement, $75.00. Tél.: 623-2701.

45680 12-9 (6 fs) 118

ST-SACREMENT, 1341 Chemin Ste-Foy, face à l'église, 6 pièces chauffées, second étage, remis à neuf. Pour informations, s'adresser à Tél.: 527-2531 ou le soir à Tél.: 527-3311.

45670 12-9 (6 fs) 118

UN LOGEMENT à louer à Ville Les Saules, 4 appartements, plus chambre de bain, chauffé, toutes commodités modernes. Pour informations, s'adresser à Tél.: 872-7719.

45669 12-9 (1 fs) 118

25e RUE

QUARTIER LIMOILOU, près de la 1ère Avenue, logement neuf, moderne, chauffé, 4 pièces, $85. et $90. par mois. Pour informations, Tél.: 527-8668.

45564 9-9 (6 fs) 118

BACHELOR

LOGEMENTS neufs, chauffés, 1½ pièce, chambre de bain, poêle et réfrigérateur, stationnement, près des écoles. Conviendrait pour instituteurs $80. par mois. Occupation 1er septembre. Location de 2 heures à 9 heures p.m. 3196 DES QUATRE-BOURGEOIS.

44703 11-8 (1 ms) 118

MAISONS DUPLEX

LOGEMENTS neufs, 6 pièces chauffées, buanderie, grand terrain, près église et école. Location 2 heures à 9 heures p.m. 3196 DES QUATRE-BOURGEOIS.

44704 11-8 (1 ms) 118

4 PIECES NEUFS A PARTIR DE $75.00

SPLENDIDES logements, 4 pièces, chauffés, entrée laveuse et sécheuse. Ouvert aux visiteurs à: 2836 et 2842 MGR-GOSSELIN, 2125, Mathias-Tellier, 2020., 27e Rue, 367, 25e Rue, 335, des Bouleaux ouest. Pour informations CIE TRUST ROYAL. Tél.: 529-0174; le soir: A. Ferland, 626-0790.

44920 18-8 (1 ms) 118

ATTENTION L'ELYSEE

925, MYRAND SUD. Une des plus luxueuses maisons appartements à Québec. Logements ultra-modernes. Magnifique Lobby, abri contre la radio-activité. Ascenseur, tapis, planchers en chêne, armoires en arborite, laveuse de vaisselle. Buanderie système de ventilation et alarme Télé-Câble. Incinérateur. Loker. Piscine insonorisée, garage chauffé. Balcon. 2 terrasses sur toit. Chauffage, thermostat individuel, services de concierge. Aucune taxe à payer. Piscine Loker gratuite. Poêle et réfrigérateur, si désiré. 3½ pièces: $100. et plus, 5½ pièces: $145.00 et plus. Occupation immédiate. Bureaux: 9 heures a.m. à 9 heures p.m. Tél.: 525-5427 ou 683-7474.

44713 15-8 (1 ms) 118 j.n.o.

Local à louer

LOCAL à louer avec bureau, dans Limoilou, idéal pour entrepôt, boutique ou garage, facilité de stationnement. Possession immédiate. Tél.: 524-0638.

45240 5-9 (6 fs) 119A

2 BONS POSTES de commerce à 77½ et 89, rue St-Paul. Libre actuellement. Pour informations, s'adresser à Tél.: 692-0106.

45569 9-9 (6 fs) 119 A

920 ST-JEAN, près Carré d'Youville, 1er étage. Conviendrait pour professionnels, agence ou assurance, etc. Libre immédiatement. Pour informations Tél.: soir ou matin à 527-1342.

45085 4-9 (5-11-12-9) 119 A

1100, RUE ST-JEAN

POUR tous genres de commerce, 6 locaux disponibles. Tél.: 522-6053.

45666 11-9 (1 ms) 119 A

Local à vendre

EN PLEIN CENTRE des affaires, situé rue Racine, Loretteville, 3920 pieds carrés de plancher, idéal pour tout genre de commerce, conditions de paiement. Informations : 842-1945.

45239 5-9 (6 fs) 119C

Machineries

CONVOYEUR 22 pieds avec courroie 42 pieds x 14 pouces. "Winch" électrique. Pour informations, s'adresser à Tél.: 623-9030.

45545 11-9 (2 fs) 120

VENTE, service, installations, réservoirs, pompes, boyaux, accouplements nozzles, power take off, drive shafts, joints, hose reels, meter valves, courroies, équipement de lubrification et fittings alemite, car washers, washmobiles usagés sur rails en bon état. Achetons et vendons équipements usagés. R. ST-GERMAIN LTEE, 6568, St-Laurent, Montréal, Qué.

45672 12-9 (1 fs) 120

Maisons à vendre

BEAUPORT, plain-pied, 6 grandes pièces, grand terrain, paysagé. Direct du propriétaire. Cause départ. Prix $17,500.00. Tapis, garnitures et poêle si désiré. Libre le 1er septembre. 19, rue DUMONCEL-Nord, Beauport. Tél.: 661-4936.

45514 9-9 (6 fs) 127 j.n.o.

MAISON NEUVE, $250. comptant, Loretteville, face hôpital St-Ambroise, rue Louis-Hébert, école, église, carport, pierre et cèdre. Tél.: 626-1973 ou 842-5183.

45169 3-9 (1 ms) 127

MAISON neuve, Parc la Rivière Lorette, $300.00 comptant, école, église, représentant un loyer raisonnable. Consultez par Tél.: 872-9534.

45161 3-9 (8 fs) 127

VILLE STE-FOY 6, 7, 8 pièces. — W. LEGARE INC., 2835, Chemin Gomin. — Tél.: 653-3183 ou 653-4945.

44717 15-8 (1 ms) 127

VILLE LES SAULES, maison à vendre, 6 pièces avec garage, brique et pierre, terrain fini, du propriétaire. Pour informations, s'adresser à Tél.: 527-5726.

45583 9-9 (4 fs) 127

ORSAINVILLE, maison 5 pièces plus 4 pièces au sous-sol, garage, terrain fini, du propriétaire. Pour informations, s'adresser à Tél.: 623-9713.

45582 9

AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES — PIECES — REPARATION — SERVICE

Femmes, filles demandées

MESDAMES

Imaginez que vous avez $100 ou plus par mois ! Ce rêve se réalisera rapidement avec AVON !

Tél. : 523-7706

10-9 (3 fs) 90

Instruments de musique

Grande Réduction

ACHETEZ MAINTENANT

Chansons—Instruments de Musique—Comptant ou mise de côté. Crédit Populaire

Accordage et réparation de pianos

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue—Tél.: 524-1090

44881 22-8 (mar.j.s. au 17-9) 115

SPECIAUX



Saxophone Alto $189.95

Saxophone Tenor $249.95

Saxophone Baryton $289.95

avec étuis

ST-CYR & FRERE

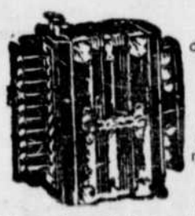
754, St-Joseph est, Québec

Tél.: 522-1233 — 522-1234

45389 29-8 (l.mer.s. au 23-9) 115

P. GAGNE & FRERE

302, DUROCHER, QUEBEC



Choix complet d'accordéons de toutes marques "GAGNE" etc., etc., ainsi que représentant des Orgues Electriques "Electro-home" Spécialité : réparations d'accordéons de toutes sortes.

Tél.: 525-8601

45231 5-9 (l.j.s. au 3-10) 115

Réparations de laveuses

BEATTY SERVICE



Réparation de laveuses Beatty, Connor Bendix Pièces pour toutes marques

QUEBEC SERVICE DE LAVEUSES INC.

213, 3e Avenue, Québec — 529-8479

44462 4-8 (mar.j.s. au 1-10) 188 A

Echange possible

OTTAWA (P.C.) — Il semble que la voie a été ouverte à l'investissement de capitaux canadiens au Japon.

Le sujet a été abordé la semaine dernière au cours de la conférence ministérielle nippo-canadienne à Tokyo et au cours d'entretiens privés entre le ministre des Finances, M. Walter Gordon, et les représentants japonais.

On croit savoir que M. Gordon a fait savoir que le Canada ne s'oppose pas à l'entrée de capitaux japonais.

Décès de madame J.-Baptiste Gaudreau

Mme Jean-Baptiste Gaudreau, née Thérèse Bernier, épouse de M. Jean-Baptiste Gaudreau, arpenteur-géomètre, est décédée le 11 septembre 1964, à l'âge de 59 ans. Elle demeurait au 680, rue Père Marquette.

Outre son époux elle laisse dans le deuil son fils, sa fille, sa belle-fille et son gendre : capitaine et Mme Thomas Fecteau (Françoise Gaudreau), M. et Mme Gilles Gaudreau de Sault Ste-Marie, son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs : M. et Mme Charles-Henri Bernier, M. et Mme Antonio Gaudreau (Simone Bernier) de Macamic, M. et Mme Albert Girard (Jeanne Bernier), M. et Mme Rodolphe Cloutier (Gabrielle Bernier), M. et Mme Raymond Beaupré (Juliette Bernier), M. et Mme Aimé Gaudreau de l'Islet, M. et Mme Ulric Gaudreau de l'Islet, capitaine et Mme Georges-E. Gaudreau, Mme J.-E. Alfred Lemieux de Lévis, M. et Mme Albert Caron de l'Islet, M. et Mme Aurèle Picher de St-Basile de Portneuf, Mlle Marie-Ange Gaudreau, Mme Z. Beaudet ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Mme Gaudreau repose présentement à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 St-Cyrille Ouest.

Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1964 en l'église des Sts-Martyrs-Canadiens. L'inhumation au cimetière Belmont.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Décès de monsieur Gabriel Guy

M. Gabriel Guy, époux de dame Paule Roy, est décédé le 10 septembre, à Québec, à l'âge de 39 ans et 10 mois. Il demeurait à 705, de la Reine.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Robert, Andrée, Louis et Jacques; sa mère, Mme Joseph Guy; ses beaux-parents : M. et Mme J. Roy; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Mlle Irène Guy, Mmes G. Carrier (Fernande), L. Frenette (Rachel), Lucien Guy, M. et Mme Roland Guy, MM. Jean-R. Guy, Paul Guy, Georges Guy, Charles Guy, Joseph Guy, MM. et Mmes Claude Roy, Michel Roy, A. Bergeron.

La dépouille mortelle est exposée à 715, St-Vallier est.

Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre, en l'église St-Roch. La direction des funérailles a été confiée à la maison de Germain Lépine Ltée de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

Accessoires d'autos

PNEUS, achetons, vendons, échangeons pneus usagés de toutes grandeurs. Pièces d'auto, camion, motocyclette, radiateurs, vitre, différentiel, moteur, radio. Tremblay, 468, Boul. Bertrand, Québec ouest. 683-3858.

45130 5-9 (s. au 26-9) A.A.

PARTIES D'AUTOMOBILES neuves et usagées de toutes marques. Aussi WINCH (Grues) USAGEES. Achetons chars usagés accidents et "scrape". LUDGER FERLAND ENR., 661, 1ère AVENUE, Québec. Tél.: 524-2920.

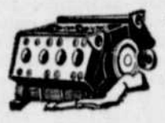
45387 29-8 (1 ms) A.A.

MAURICE POIRIER

PIECES NEUVES et usagées de toutes marques d'automobiles et camions. — Différentiel, transmissions, radiateur, grilles, moteurs. Hoist ruxtell. Attention spéciale au courrier. S'adresser à 589, 1ère AVENUE. Tél.: 529-0661.

44461 4-8 (mar.j.s. au 1-10) A.A.

M. MOTEUR ET TRANSMISSION



CHANGER pour remanufacturer ou faire réparer, toutes marques voitures. Aussi bas $2.50 par semaine. Garantie 100%. 265, Anna. Tél.: 681-3804.

31-8 (1 ms) A.A. l.n.o.

Autos à vendre

RENAULT "Gordini", sedan 1961, 16,000 milles à vendre pour cause de mortalité. Pour informations, s'adresser à Tél.: 663-3167.

11-9 (3 fs) A.V.

VAUXHALL 1960, à vendre, très propre, $380. Pour informations, s'adresser après 6 heures à Tél.: 527-8681.

45626 10-9 (3 fs) A.V.

AUCLAIR AUTOS, 200, BOUL. HAMEL

LE PLUS beau choix d'automobiles usagées, convertibles, hard-top, sedan, Chevrolet, Pontiac, Ford, Dodge, aucun comptant, 42 mois pour payer. 681-8022

45015 29-8 (14 fs) A.V.

VOLVO 1964 DEMONSTRATEUR $2195.

PONTIAC Hard-Top 1957, équipé, $695. PONTIAC sedan 1963, $1950. Station-Wagon. PLYMOUTH 1959, $575. CHEVROLET 1961, sedan automatique $1375. CHEVROLET 1960, sedan $1150. PLYMOUTH convertible Fury 1964 $2995. VAUXHALL 1961, $775. VOLKSWAGEN 1962, $975. KARMAN GHIA 1957, $675. FORD 1960 sedan, 6 cylindres, radio, $895. TURMEL AUTOMOBILE 1385, Dorchester-Nord, Québec, Tél.: 529-5319.

29-8 (1 ms) A.V.

SPECIAUX

de la semaine

63	CHEVROLET, sedan	2.150.
63	ANGLIA, coach	1.250
62	COMET, coach, 6 cyls. aut.	1.750.
61	BUICK, sedan	1.875.
60	OLDSMOBILE 98, 2 portes	1.650.
60	CHEVROLET, sedan, aut.	1.050.
59	OLDSMOBILE 98, sedan	1.350.
58	KARMAN GHIA	450.
57	CHRYSLER, sedan	450.
55	OLDSMOBILE 88, sedan	175.

"VOTRE VISITE SERA APPRECIEE"

LA PORTE

AUTOMOBILES LTEE

565, Boul. Hamel

529-4566

"Vous satisfaire d'abord"

45668 12-9 (6 fs) A.V.

Meilleures valeurs à plus bas prix

ROGER BARRÉ AUTOS

Le Centre de l'Auto et du Camion Usagés a Québec

1095 CANARDIERE

529-3331 - 529-3333

45116 4-9 (v.s. au 26-9) A.V.

Autos demandées

ACHETONS AUTOS

ARGENT COMPTANT. Hudon Auto Enr. 1299, Dorchester-Nord, coin Julien. Tél.: 525-4789.

45594 11-9 (1 ms) A.D.

ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles. Aussi vente, échange. BEAULE Auto, 25, 3e Avenue.

45007 28-8 (1 ms) A.D.

Autobus

AUTOBUS, 57 Dodge, 24 pass. 55, Inter, 36 pass. Prévost, 28 pass. White, 40 pass. Courrier, 40 pass. MACHINERIE MAHEUX, 500, ave St-Sacrement. Tél.: 683-8940.

45596 12-9 (1 ms) AUT.

AUTOBUS

57 DODGE, 24 pass.

55 INTER. 36 pass.

PREVOST, 28 pass.

WHITE, 40 pass.

COURRIER, 40 pass.

MACHINERIE MAHEUX

500 avec St-SACREMENT

683-8940

45598 12-9 (1 fs) AUT.

Garage — Service

GARAGE ANDREWS

60 ST-VALLIER-EST, Québec, accessoires d'automobiles, neufs et usagés; aussi réparation. Plusieurs automobiles usagées à vendre. Ouvert 24 heures par jour. Remarquage semaine et dimanche. — Tél. : 523-3736.

45593 12-9 (mer.s. au 7-10) G.S.

Accessoires d'autos

PIÈCES d'AUTOS USAGÉES

• SPECIAL: RECENTS MODELES •

(Assortiment complet)

Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée

265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

45586 12-26-9 A.A.

VOULEZ-VOUS FAIRE UN BON ACHAT D'UNE VOITURE USAGEE

Conditions faciles — Voyez

FRADET AUTO ENR.

105, Blvd HAMEL, coin Marie-Incarnation. Tél.: 681-6281

Garage : 20, rue Hermine, Québec — Tél.: 523-2828

44936—22-8 (s. au 12-9) A.V.

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger BARRE AUTOS et CAMIONS

centre de l'auto et camions usagés à Québec

SPECIAUX

1961	CHEVROLET Panel, ½ tonne	$1,075
1958	VANNETTE International	$ 625
1960	CHEVROLET, 5 tonnes, dompeuse	$2375
1963	PONTIAC H.-T. 4 portes, Parisienne, équipé	
1960	VOLKSWAGEN Panel ½ tonne	$ 295
1959	CHEVROLET 3 tonnes	$ 775

1095, DE LA CANARDIERE

TEL. : 529-3331

45667 12-9 (mar.j.s. au 17-9) A.V.

Volvo Canadian, la compacte qui accélère plus vite que les autres compactes de prix populaires dans chaque gamme de vitesses, qui donne plus de 30 milles au gallon et qui virtuellement indestructible, s'obtient maintenant avec une transmission automatique.

(Ne sous-estimez jamais la force d'une femme)



Chez votre vendeur

TURMEL AUTO

1385 DORCHESTER - NORD — TEL. : 529-5319

45664 12-9 (1 fs) A.V.

LIQUIDATION D'AUTOMNE de CHARS NEUFS ET USAGES

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

38 RAMBLER 1964 NEUFS de tous modèles

(5) **RAMBLER 1963** automatique. Prix à partir de **$1590.**

(3) **CHEVROLET, PONTIAC 1962** Prix à partir de **$1490.**

18 WILLYS JEEPS NEUFS de tous modèles

1) **AUSTIN 1962** 6 cylindres, automatique. **$995.**

(3) **PONTIAC, FORD** Sta. Wagon, aut. Prix à partir de **$1090.**

(20)....AUTOMOBILES EUROPENNES à SACRIFIER

AUTO MODERNE

570, Boul. Hamel — Tél. : 529-5384

AUCUN COMPTANT JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER

45695 12-9 (1 fs) A.V.

Autos à vendre

CHEZ LAURENTIDE

ENCORE CETTE SEMAINE

Nos voitures usagées étant presque toutes vendues, nous vous offrons des

VOITURES FLAMBANT NEUVES AUX PRIX DE VOITURES USAGEES

Venez nous voir, vous n'en croirez pas vos oreilles et voici comme exemple pour vous donner une idée de nos

PRIX DE LIQUIDATION

FORD SEDAN 1964

FLAMBANT NEUVE

avec transmission automatique, batterie "Heavy-Duty", anti-gel, signaux de direction **2495.**

Saisissez l'occasion car

LA QUANTITE EST LIMITEE

LAURENTIDE

AUTOMOBILES INC.

25, Dorchester Sud, Québec — 525-8181

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

45508 5-9 (1 fs) A.V.

45690 12-9 (1 fs) A.V.

POUR UNE AUBAINE de QUALITE ET PRIX à ce temps-ci de l'année

C'est toujours CHEZ HUDON

64	CHEVELLE V-8, H.T. 2 p. aut.	54	PLYM. coach, 6, trans. ord.
63	RENAUD, Sta.-Wagon.	53	FORD, coach, V8, auto.
62	Mercury, sed., Sta.-Wagon, auto.	62	CHEV. Bel-Air, 6, sp., auto.
62	VAUXHALL, Opel	62	FORD, Galaxie 500, H.T. 2 p. 6, au.
61	OLDS, sed., auto., 88 super, H.T.	62	TRIUMPH, coach.
61	CHEV., V-8, aut., Bel-Air, H.T.	61	FORD, Galaxie 500, h.t. 2 p. V8, au.
61	CHEV., sed. 6.	60	WILLYS, Sta-Wagon.
60	VANETTE "Goggo" T-400.	60	OLDS, V8, auto., H.T., 2 ptes
59	OLDS, sed, auto. 88.	59	D.K.W. camion 1 tonne
58	OLDS, "98" H.T. 2 p.	58	AUSTIN A55., sed.
58	MERCURY V-8, aut.	57	OLDS, Super "88" H.T. 2 p aut
58	FORD, sta.-Wagon, V8, auto.	57	PONTIAC, coach, 6, auto.
57	BUICK, spéc. sed. auto. V8.	57	METEOR, sed., V8, auto.
57	PLYM. Savoy, sed., V8.	56	DODGE, H.T., 2 ptes, auto.
57	CHEV. coach, 6, trans. ord.	56	NASH, sed., "Farina", trans. ord.
56	PONTIAC, H.T., 2 ptes, 6 tr. ord.	55	MONARCH, H.T., 2 p. aut.
55	CADILLAC "Fleetwood", 4 ptes	54	CHEV., sed., 6 cyl.

LA PLUPART SONT EQUIPEES DE RADIO

HUDON AUTOMOBILES ENR.

1299 DORCHESTER, COIN JULIEN — TEL. : 525-4769

45694 12-9 (1 fs) A.V.

Annonce d'élections

OTTAWA (P.C.) — Le premier ministre a annoncé que des élections complémentaires auront lieu le 9 novembre prochain, un lundi, dans les circonscriptions de Westmorland et Waterloo Sud.

Décès de monsieur Roland Gagnon

M. Roland Gagnon, frère du journaliste Jean-Louis Gagnon, est décédé le 10 septembre dernier à Château-d'Eau à l'âge de 60 ans et 1 mois. Il demeurait au 332 boul. Valcartier à Château-d'Eau. M. Gagnon, qui était employé civil, était autrefois directeur général du ministère de la Chasse et de la Pêche au gouvernement provincial et directeur de l'Ecole des pêcheries à Grande-Rivière.

Pour pleurer sa perte, il laisse, outre son épouse Lucienne Bastien, sa fille José; sa mère, Mme J. Adhémar Gagnon; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Jos Bastien (Bérangère Gagnon), M. et Mme Jean-Louis Gagnon (Hélène Jobidon), Mlle Jocelyne Gagnon, M. Gilbert Gagnon, M. et Mme Guy Gagnon (Monique Nadeau), M. et Mme Claude Gagnon (Marie Roberge) Mme Gérard Bastien, MM. et Mmes Marcel Bastien (Rachelle Dupuis), Walter Hammond (Simone Bastien), Mme Jean-Paul Lainé (Pauline Bastien), MM. et Mmes Renaud Bastien (Suzanne Bernard), Paul Kaine (Louise Bastien), Jean-Roger Durand (Julienne Bastien); oncles et tantes : M. Georges H. Gagnon, Mlle Blanche Gagnon, Mme Paul E. Gagnon, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à 30 rue St-Joseph à Loretteville.

Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1964 en l'église Ste-Marie Médiatrice de Château-d'Eau, à 9h.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Antonio Falardeau Enr. de Loretteville. L'inhumation suivra au cimetière Belmont.

SPECIAUX FIN DE VACANCES

1963 PONTIAC Parisienne convertible, 8 cylindres, équipé **$2,850.**

1962 RENAULT Gordini, sedan. Valeur $975. Pour **$675.**

1960 VAUXHALL, 4 cyls. Valeur $700. Pour **$490.**

1960 OLDSMOBILE Super 88, hard-top, équipé **$1,495.**

1959 BUICK Sabre, sedan équipé. **$950.**

1960 CHEVROLET Impala convertible, 8 cylindres, équipé. **$1,795.**

1963 RAMBLER, sedan, modèle Classic, automatique, radio **$1,850.**

1961 CHRYSLER Saratoga, hard-top, 2 portes, équipé au complet **$1,795.**

1961 COMET Station-wagon **$1,295.**

ECHANGE ACCEPTE — CONDITIONS FACILES

GIGUERE AUTOMOBILE

BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN

BOUL. HAMEL ET DORCHESTER

Tél. : 529-1351 - 529-1356

45601—12-9 (1 fs) A.V.

MOTS CROISES

PROBLEME No 197

HORIZONTAL

1—Qui détruit, anéantit.
2—Sommet du casque auquel s'attache la crinière — Plaine de Palestine — Fleuve d'Irlande.
3—Inférieur — Sur — Situé.
4—Pronom indéfini — Père de Japhet — Habitation — Soleil chez les Egyptiens.
5—Conjonction — Préposition.
6—Transposition.
7—Où il est difficile de s'introduire — Vieux — Volonté, caprice.
8—Venue au monde — Action théâtrale en général — Ville d'Allemagne.
9—Marmite de cuisine — Ancêtre mythique des Ioniens — Poète hongrois 1817-1882.
10—Action d'interner.
11—Qui a rapport à la tonalité (Mus) — Muse qui présidait à l'élégie.
12—Carte à jouer — Condiment — Division du compas — Interjection.
13—Navire (Poés) — Prénom féminin — Eau-de-vie de grain.
14—Partisans — Impératrice d'Orient 780-790 — Insecte diptère.
15—Action de renifler.

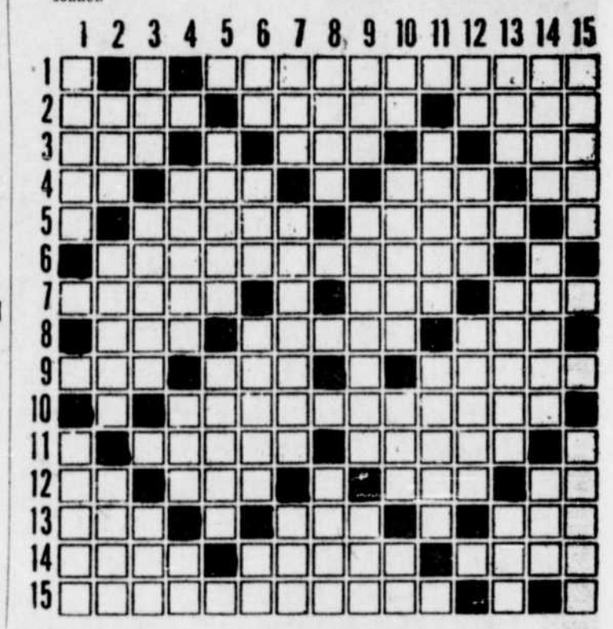
VERTICAL

1—Estuaire de la côte d'Afrique — Quartier de Constantinople.
2—Face d'un corps polyédrique — Girouette qui sert à indiquer la direction du vent — Répandu çà et là.
3—Art. contracté — Chef lieu d'arr. (Pyrénées-Orientales) — Très aigu.
4—Type, règle — Cyclade — Note de la gamme.
5—Fromage gras fabriqué en Savoie — Apportée en naissant.
6—En lies — Troublé — Qui appartient à la dot — Pronom personnel.
7—Tamis de crin — Sans commencement ni fin — Colère.
8—Sorte de billard — Le même (latin).
9—Peigne du tisserand — Se dit des fleurs qui ne possèdent que des étamines — Sorte d'étau.
10—Premier — Sommet du Jura français — Epoque — Pronom personnel.
11—Piscine de Jérusalem — Personne passionnée pour une chose (Poét).
12—Règle double — Donation entre vifs — Os de certains poissons.
13—Légumineuse — Engrais provenant du traitement de débris de poissons —Plante à fleurs apétales.
14—Joindre — Rivière d'Angleterre — Noeud, principale difficulté d'une affaire.
15—Ingénieur français né à Besançon — Arbrisseau à fleurs jaunes.

Procurez-vous à la Librairie de L'ACTION la Clef des Mots Croisés par F. J. F. — Prix : $0.35

SOLUTION DU PROBLEME No 196

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	■	R	■	PLEUVINER	■	U									
2	GOR	■	ASTER	■	PANSE										
3	AOUS	■	TAN	■	TOC	■	I								
4	GID	■	TOMIE	■	ILOTE										
5	AN	GAB	■	RIS	■	ERE	■								
6	S	■	NOTER	■	TIQ	■	C	■							
7	ETALER	■	DES	■	DAN										
8	RAYIR	■	AIR	■	CANES										
9	S	■	S	■	LIT	■	CENDRE								
10	S	■	T	■	HAN	■	S	NAS	■	E					
11	UN	■	V	■	SOR	■	LIE	■	IR						
12	RATER	■	SEN	■	ROUD										
13	T	■	TAU	■	COH	■	IER								
14	GALER	■	CRUEL	■	EN										
15	L	■	REPOUSSER	■											



LES ECHECS

NOUVELLES BREVES

— Le dernier tournoi ouvert des Etats-Unis, à Boston, a réuni 234 joueurs, représentant 31 Etats, Porto-Rico et 5 pays étrangers.

— La demande de Montréal en vue de tenir le tournoi Interzone de 1967 à l'Exposition Universelle, sera soumise à la réunion de la FIDE à Tel-Aviv, en octobre prochain. Les promoteurs devront ensuite trouver un commanditaire qui garantira les prix en argent (environ $1000) et les frais de séjour de vingt-quatre joueurs pendant cinq semaines. Les frais de transport sont à la charge des fédérations nationales.

— On se plaint qu'il n'y ait pas de tournois ouverts dignes de ce nom, organisés dans le Québec. Il paraît qu'à cause de cela nous perdons la visite de plusieurs dizaines d'amateurs des Etats-Unis chaque année. Alors pourquoi ne pas organiser un tournoi ouvert, à Québec, pendant notre Carnaval d'hiver ?

— D'ici à l'ouverture de la Ligue locale, les amateurs sont convoqués chaque jeudi soir à la salle paroissiale de l'Eglise-Unie, à 850 ouest, Chemin Saint-Louis.

N. 100964 P. H. NADEAU

BRIDGE CONTRAT

Par Louisette-F. PARADIS Maître Br.

JEU DE CARTE

Nous traiterons de l'entame, nous en étions de la plus haute carte d'une séquence.

Quand le contrat se joue à Sans Atout, il faut une séquence de trois cartes ou une séquence brisée ou juste interrompue pour entamer, mais pas une séquence de 2 cartes, à moins que le partenaire ait déclaré une couleur. Donc, il faut : R, D, V, x ou R, D, 10, x; D, V, 10, x ou D, V, 9, x. En Sans Atout, la couleur garde sa valeur jusqu'au bout. On n'a pas de coupes à craindre.

Une conséquence importante de cette entame est que le partenaire doit écarter, sur la carte d'entame, toute carte qui complète la séquence.

Illustrons ceci par un exemple :

A x x

N

O E

10 x x

S

Le partenaire entame de la Dame. Le mort suit d'un petit. Est doit écarter son 10. En effet, du moment que le partenaire a attaqué de la Dame, c'est qu'il a D, V, 9. Le 10 est donc la carte qui complète la séquence. Si Est ne met pas le 10, son partenaire sera embarrassé quand il prendra la main. Croyant que le 10 de la couleur se trouve chez le déclarant, il ne jouera plus cette couleur. Ainsi, la défense perdra un temps pour l'affranchissement de sa longueur.

Evidemment, le teneur dans la couleur du mort vous indiquera quand il ne faut pas écarter une carte qui complète la séquence du partenaire. Comme dans l'exemple suivant :

9 x x x

N

O E

V x x

S

Votre partenaire attaque du Roi. Il faudrait écarter le Valet pour lui indiquer que sa séquence de R, D, 10, x est complète. Pourtant, le mort, avec les quatre cartes du 9, vous empêche de le faire, en écartant le Valet, le déclarant prendra de l'As, et le 9 constitue un second arrêt.

LA QUATRIEME CARTE D'UNE LONGUEUR

a) Quand le contrat se joue à la couleur, il faut éviter de jouer d'une couleur à fourchette. Supposons, qu'en effet, vous attaquez en dessous de A, D, x, x. Le déclarant fait le Roi. Votre A, D est devenu maître. En prenant la main, vous jouez votre As et puis la Dame. Il y a beaucoup de chance pour que le déclarant n'ait plus de cartes dans cette couleur. Vous aurez perdu une levée.

b) Quand le contrat se joue en Sans Atout, on entame d'une quatrième, quelle que soit la couleur. Maintenant les fourchettes gardent leur pleine valeur. En Sans Atout, vous attaquez de votre longueur parce que si vous arrivez à l'affranchir, vous pouvez faire passer toutes les cartes de cette longueur dès que vous prenez la main. Ainsi avec A, D, x, x, x, vous attaquerez la quatrième carte. L'adversaire fait le Roi, mais vous pouvez faire ensuite quatre levées dans cette couleur.

Pour bien comprendre le mécanisme de l'entame d'une quatrième, il faut connaître la règle de 11.

Supposons une couleur complète. La carte la plus basse porte le nombre 2, donc la carte la plus haute porte le nombre 14. Ceci admis, pour obtenir le nombre de cartes supérieures à une carte donnée, il faut déduire, du nombre 14, le nombre de la carte donnée. Ainsi, pour obtenir le nombre de cartes supérieures à la carte 8, on pose 14 — 8 = 6. C'est-à-dire qu'il y a 6 cartes supérieures à la carte 8. Or, l'entame d'une quatrième indique que la main de l'attaquant a 3 nombre de cartes supérieures cartes au-dessus de la carte entamée. Ainsi, pour obtenir le à la carte d'entame, qui se trouvent dans les trois autres mains, on prend le nombre 14 duquel on soustrait le nombre 3 (nombre de cartes qui se trouvent dans la main de l'attaquant). On obtient ainsi le nombre 11 duquel on soustrait le nombre que porte la carte entamée. Le résultat de la soustraction donne le nombre de cartes supérieures à la carte d'entame se trouvant dans les trois autres mains.

Louisette F. PARADIS.

Le mur de Berlin le prouve

Le monde communiste souffre d'un durcissement des artères

Par William L. RYAN
de la Presse Associée

La direction du mouvement communiste mondial souffre d'un durcissement des artères et, sur ce plan, le mur de Berlin est un symbole. Les dirigeants communistes, souvent prisonniers d'idées du XIXième siècle, ont en effet construit des murs contre les idées politiques et sociales du 20ième siècle.

C'est en Chine que la moyenne d'âge des dirigeants est la plus forte, 67 ans.

Il est vrai que l'Occident a également des gens âgés parmi ses chefs. Le président de Gaulle a 74 ans, le chancelier Erhard, 67, et M. Douglas-Home, 61. Mais les présidents et les premiers ministres de l'Ouest ne sont pas incrustés à la direction de leurs pays. Leurs partis et leurs idées subissent de brusques changements. Ils sont l'objet de chocs d'idées subissent de brusques changements. Ils sont l'objet de chocs d'idées dynamiques et reflètent leurs opinions publiques et l'opinion de l'époque.

Les âges

Aujourd'hui, 14 pays du monde sont dirigés par des partis communistes. Le plus vieux dirigeant de ces nations est actuellement Ho Chi Minh, président du Nord-Vietnam, qui a 74 ans. Le plus jeune est Fidel Castro, premier ministre cubain, âgé de 39 ans. Exception faite pour ce dernier et Unzhagin Tsedenbal, 48 ans, qui dirige la Mongolie extérieure, l'âge moyen des dirigeants des pays communistes est 63 ans.

M. Khrouchtchev a 70 ans. Il fait partie de la haute direction du parti communiste soviétique depuis plus de 25 ans et se conforme, pour l'essentiel, à la même doctrine que ses prédécesseurs. Son successeur éventuel, Léonid Brezhnev, est relativement jeune: il a 57 ans.

Mao Tsé-Toung, président du parti communiste chinois, est âgé de 70 ans. Il dirige ce parti depuis le milieu des années 30; il applique la doctrine communiste d'une façon encore plus rigide qu'en Union soviétique. Son successeur éventuel, Lui Shao-Chih, a 66 ans.

Ho Chi Minh fut l'un des agents du communisme international qui fonda, au début des années 20, le parti chinois. Rien n'indique qu'il soit plus souple que les Chinois. Son successeur possible, Pham Van Dong, a 58 ans.

En Pologne, Wladyslas Gomulka a 59 ans. Le président Tito, chef de l'Etat yougoslave, a 72 ans, Walter Ulbricht Allemagne orientale, 71, et Gheorghiu-Dej Roumanie, 62. Le plus jeune dirigeant communiste d'Europe orientale est Janos Kadar Hongrie, 52 ans.

Même à Cuba, une bonne partie des grands cadres sont vieux. Blas Roca, l'homme de Moscou à La Havane, a 55 ans.

en occident

Dans les pays non communistes, l'appareil du parti vieillit. Palmiro Togliatti Italie a 71 ans, Waldeck Rochet France, 59 ans, et Max Reimann Allemagne occidentale, 60 ans. Au Brésil, Luis Carlos Prestes est âgé de 66 ans, tandis qu'au Japon, Sanzo Hosaka, président du parti communiste de ce pays, a 70 ans, et Kenji Miyamoto, secrétaire général, 57.

Certaines figures disparaissent. Maurice Thorez est décédé. Dolorès Ibarruri, La Passionara, a 69 ans.

Pour la plupart, les grands dirigeants communistes du monde entier sont issus de la vague révolutionnaire d'il y a 40 ans. En URSS, en Yougoslavie et dans d'autres pays communistes européens, de longues années au pouvoir ont fait perdre aux dirigeants leur goût prononcé pour le changement. En Chine, un groupe d'hommes de 60 à 78 ans dirige le pays en se basant sur un vieux dogme mêlé à de vieilles habitudes chinoises de collectivisme.

Les dirigeants actuels de la Chine, dont un petit nombre seulement sont sortis de leur pays, sont ce qui reste du noyau même du parti, composé de 50,000 militants, qui fut la cible de la guerre lancée contre les communistes en 1927 par Tchang Kai-Shek. Il n'en reste qu'une poignée, peut-être 200, aujourd'hui. Ces vieillards dirigent le parti et les organismes gouvernementaux.

A Moscou

En Union soviétique, des différends se font jour, depuis quelques années déjà, entre jeunes et vieux. Un parti communiste plus jeune y est en train de naître; il est composé de personnes ambitieuses ayant peu de points communs avec leurs prédécesseurs.

Actuellement, les membres du parti communiste soviétique comprennent actuellement les spécialistes, les technocrates, les gens exerçant des professions. Ce sont des cadres capables tant sur le plan du parti qu'en dehors de lui. Ils représentent la classe privilégiée et dirigeante, l'autre classe étant composée d'ouvriers, de paysans et des gens du petit peuple qui n'ont aucun des avantages réservés aux membres du parti.

Par ailleurs, le parti chinois encourage à l'étranger, en vue de l'expansion de communisme, les mouvements de libération nationale. Les Chinois n'ont pas beaucoup à perdre à ce jeu, mais, en URSS, on veut éviter les risques de guerre, position partagée par les chefs de partis communistes en Occident. Ces derniers veulent éviter de prendre les risques qu'ils auraient volontiers couru il y a une génération, et préfèrent oeuvrer dans le sens du changements sur le plan parlementaire.

Rappel dramatique d'un éboulis à la mine de charbon Oneida

Par JAMES V. LAMB

HAZLETON, Pa. (P.A.). — Il y a un an le plafond de la mine de charbon Oneida No 2, cédait à 300 pieds sous terre, prenant au piège David Fellin, Henry Throne et Louis Nova.

Quatorze jours plus tard, Fellin et Throne étaient remontés à la surface au moyen d'un nouveau puits de 20 pouces, tandis que le monde entier attendait avec impatience des nouvelles du sauvetage. On n'a jamais pu encore remonter à la surface le corps de Bova.

Qu'a été la vie de Fellin, 59 ans, de la ville proche de Sheppton, et de Throne, 29 ans, de Hazleton, depuis cet événement mémorable?

Des amis disent que les deux hommes parlent rarement de ce qui est arrivé. Et ils ne se voient presque pas.

Throne avoue qu'il songe rarement à l'épreuve, ajoutant:: "Elle est loin de mon esprit".

Le même qu'avant

Fellin explique que l'expérience l'a rendu plus sobre, mais qu'elle ne l'a pas changé fondamentalement.

"Ai-je changé? Non, je ne le crois pas," a-t-il dit avant son départ en vacances. "Je n'étais qu'un manieur de pelle avant et je le suis encore".

Après le sauvetage, Fellin et Throne ont paru à la télévision et ils ont donné un grand nombre de conférences. Petit à petit, les invitations se sont espacées. Les cartes et les lettres dont ils étaient autrefois inondés se sont faites rares.

Bien qu'ils s'étaient tous deux jurés de ne jamais remettre les pieds dans une mine, ils y sont retournés pour un temps. Throne a aussi été barman et il travaille maintenant dans le bâtiment. Fellin est conducteur d'autobus.

L'emplacement de la mine, située à un mille de la maison de Fellin, est tranquille maintenant, contrastant avec l'activité fébrile des sauveteurs et le vrombissement presque constant de la foreuse qui a atteint les hommes il y a un an.

Fin heureuse

On voit encore quelques vestiges laissés par les centaines de curieux venus voir le sauvetage. Une eau boueuse remplit les fossés de la région.

Tout au long du sauvetage, la bonne humeur de Fellin et de Throne ne s'est jamais démentie. Ils ont ri, plaisanté et même chanté dans un microphone descendu dans une voie de six pouces. Cet orifice était leur promesse de vie. A travers lui sont arrivés des vivres, de l'eau et des vêtements.

Quand finalement ils ont été hissés à l'air libre tôt le 27 août, ils sont sortis en plaisantant et en chantant tout le temps.

Durant l'année écoulée, Fellin, un actionnaire de la mine, a souvent été appelé en cour tandis que l'Etat cherchait des moyens de recouvrer le corps de Boba. Finalement il a été décidé de fermer la mine pour toujours, laissant Bova enterré là. Il existe un projet pour élever un monument à sa mémoire.

"J'aimerais garder ma promesse et retrouver le corps de Bova", a dit Fellin récemment, "mais je n'ai pas d'argent, alors que faire?"



● **LE SENTIER DES ECOLIERS** — (Biloxi, Mississipi, téléphoto UPI) — L'intégration des Noirs et des Blancs se fait graduellement. Par précaution, certaines mères accompagnent leurs enfants à l'école blanche.

Concurrence des Etats-Unis à la production du soufre dans l'Ouest

WASHINGTON (P.C.) — Dans l'ouest canadien, l'industrie grandissante du soufre, un sous-produit important de l'huile naturelle, rencontre une forte opposition de la part des Etats-Unis dans la campagne présentement en cours afin de pénétrer le marché américain.

Au cours des quelques années, le Canada s'est monté au second rang dans le monde pour la production du soufre, élevant sa production à partir du gaz naturel de quelques milles tonnes à 2,000,000 de tonnes par an.

La demande du marché international pour ce produit augmente continuellement principalement à cause de son emploi de plus en plus considérable comme engrais. Entretemps, les exportations canadiennes aux Etats-Unis ont causé sur le marché des perturbations assez fortes pour donner naissance à de vives réactions.

Des informateurs américains et canadiens prétendent que c'est ce qui arrive normalement lorsqu'un nouveau produit fait irruption sur le marché d'un territoire établi.

Le département du Trésor américain, à la demande d'une compagnie non identifiée, a commencé une investigation préliminaire sur les allégations que les producteurs canadiens pratiquent présentement aux Etats-Unis le "dumping" de leur produit, c'est-à-dire qu'ils vendent à un prix moindre que la valeur et en bas des niveaux de prix canadiens.

Procédures

Les compagnies canadiennes mentionnées sont la Shell, la Jefferson Lake, subsidiaire canadienne de la Texas Gulf Sulphur ainsi qu'une compagnie dans laquelle la Socony-Mobil détient des intérêts.

La plainte sur le soufre s'ajoute aux accusations de "dumping" à propos du bifsteck canadien, du jus de pomme, des barres d'acier carboné, des engrais et des semelles pour freins d'automobiles.

La présente investigation signifie qu'on demandera aux compagnies canadiennes de remplir un questionnaire afin de fournir certaines informations. Si le Trésor américain décide que le "dumping" existe réellement, la question sera alors portée devant la Commission des tarifs douaniers qui déterminera l'étendue des dommages, s'il y en a, causés par le commerce canadien.

La question sera ensuite acheminée vers le commissaire des douanes du département du Trésor qui recommandera les mesures à prendre et qui seront acceptées ou rejetées par le secrétaire du Trésor.

Toute cette procédure requiert un laps de temps considérable.

Il existe une instance de procédures sur les ventes de soufre canadien, procédures qui se déroulent doucement devant la Commission sur le commerce entre les états, qui fait enquête relativement à des plaintes que le soufre canadien fait une concurrence déloyale à l'industrie américaine à cause des taux moins élevés du transport canadien. Ces procédures ont été entamées en mai 1963, et on en attend toujours le rapport.

Mais tout ceci indique bien le genre de répercussion soulevées par le fait que les exportations de soufre canadien aux Etats-Unis, au cours des premiers six mois de cette année, se sont élevées à environ $4,200,000, une réelle augmentation comparativement à celles de 1963.

La production américaine de soufre, la plus importante au monde, a baissé, et les exportations du Mexique aux Etats-Unis ont ralenti pendant que les ventes canadiennes s'élevaient.

Sur la "Côte de l'Espérance"

L'enfer des camps de déportations staliniens

MOSCOU (Reuter) — Un fleuve qui porte le nom d'"Espérance" charrie des paillettes d'or dans ses eaux glacées, sur une de ses berges, surplombant des miradors, un immense visage de pierre se dessine sur le flanc d'une falaise: Staline.

Dans la demi-nuit polaire, des concentrationnaires creusent la roche dont le givre scintille sous les projecteurs...

C'est le sujet, où le documentaire se joint à l'hallucinant, d'un nouveau témoignage sur les camps staliniens, "Le bas-relief sur la roche", publié dans le dernier numéro de la revue "Moskva".

Cette oeuvre qui, contrairement au"Récit de ce qui fut enduré" de Boris Diakov — publié ce mois-ci également par la revue "Oktiabr" — est d'une qualité littéraire et humaine sans doute égale à la célèbre "Journée d'Ivan Denissovitch" de Soljenitsyne, est due à Andrei Aldanesemenov, qui était déjà membre de l'Union des écrivains soviétiques lorsqu'en 1938, il fut "victime de répressions injustifiées".

Aldane-Semenov, tout en rapportant sans complaisance la vie concentrationnaire qu'il a connue, défend tout au long de son recit la these selon laquelle le parti, dans sa grande majorité, ignorait les crimes de l'époque stalinienne. En épilogue à son oeuvre, il publie un poème à la gloire "du congrès du parti qui nous rendit à la vie, nous tira du fond des marais, des lieux perdus, des camps, des celiules nues" le 20ème congrès en 1956.

Dénonciation

Aldane-Semenov mit notamment en scène le géologue Ilya Atamanov, chargé de diriger les recherches de terrains aurifères, et qui sera lui-même arrêté sur une dénonciation calomnieuse, après avoir découvert un riche gisement:

"Des bruits surprenants couraient dans tout le pays sur les richesses du nord, mais ces bruits s'accompagnaient de chuchotements inquiétants concernant les prisonniers que l'on déportait dans ce lointain territoire enneigé. Et personne n'aurait pu dire où disparaissent les noires colonnes des condamnés.

"Ilya Atamanov, lui le savait.

"Année après année, il avait vu arriver des milliers de prisonniers, qui s'éparpillaient sur d'immenses étendues couvertes de forêts. Ils perçaient des routes dans la taïga et construisaient des chantiers d'extraction de l'or. Ils abattaient la forêt séculaire, creusaient des mines de plomb, bâtissaient des lotissements. Eux-mêmes se nourrissaient de rebuts avariés, dormaient dans des baraques moisies, étaient atteints de scorbut, de dystrophie, de dysenterie, mouraient de ces maladies, du froid, de la faim, de l'arbitraire des camps".

Le chef du camp

Dans ce monde glacé qui s'étend sur les centaines de kilomètres de la "Côte de l'Espérance", le seul maître après Staline et Béria est le chef du camp, Fédor Chantalov.

Il porte au poignet une montre dont le cadran s'orne d'un portrait phosphorescent du "guide". Sa devise est "Travaille, tu te reposeras dans la tombe". Il a sous ses ordres des sentinelles dont l'une est le propre fils d'un des détenus.

C'est lui qui dénonce le géologue Atamanov. C'est lui aussi qui a l'idée, immédiatement approuvée en haut lieu, de faire sculpter la falaise. Il a sous la main l'homme nécessaire: Zarnistsine, condamné pour "tentative d'attentat sur la personne du guide" à 10 ans de camp, parce qu'il avait déchiré une esquisse de Staline dont il était mécontent. Le peintre, condamné après six mois de "méthodes d'instruction interdites", s'attendait à être fusillé, mais on lui déclare que, dans ce cas, "la république n'aurait pas assez de balles".

Zarnissine, à qui Chantalov a promis la liberté pour son travail, meurt à la fin du récit, alors que le bas-relief est presque achevé: le sculpteur a les deux bras gelés après qu'une sentinelle l'eut tenu couché sur la neige, avec 10 autres prisonniers par 53 degrés au-dessous de zéro.

Avant de mourir de la gangrène, il apprend que sa libération a été du reste refusée par le ministère de l'Intérieur. Dans son agonie, il voit le Staline de pierre qu'il a sculpté venir l'étrangler.

Son oeuvre ne durera que dix ans, en 1962. Atamanov et l'un des anciens prisonniers font sauter la falaise.

VIDEZ VOS GRENIERS

AU PROFIT DES PAUVRES DE QUEBEC

La demande est pressante . . . on récupère de tout . . .

Téléphonez-nous, on ira chercher vos surplus →

LE COMPTOIR EMMAÜS

160 St-Paul, Québec — 692-0385

LE FANTOME — par Lee Falk et Ray Moore



LA SOURIS MIQUETTE — par Walt Disney



PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



TERRY ET LES PIRATES — par George Wunder



60 pays se rapprocheront sur la "terre des hommes"

(M. Pierre Dupuy)

"Ce qui rapproche les hommes est plus important que ce qui les divise". C'est pourquoi l'Exposition universelle de '67, de par son thème "Terre des hommes", veut montrer la plus grande interdépendance qui existe entre nous tous.

C'est ce que déclarait son Excellence M. Pierre Dupuy, commissaire général de la compagnie de l'Exposition universelle de '67, devant les congressistes de la Chambre de commerce à Montréal.

Après un bref historique de la naissance de l'Exposition et présenté le plan d'ensemble du projet, M. Dupuy a révélé que 19 pays ont acceptés à date d'y participer et que 21 autres sont en pourparlers pour s'inscrire à cet événement d'envergure. C'est donc dire qu'après sept mois d'opération, les promoteurs de l'Exposition se sont assuré le concours de 40 pays et pourront atteindre l'objectif de 60 participants.

M. Dupuy a par ailleurs souligné que la confusion et le pessimisme qui régnaient dans le public au moment où il fut nommé commissaire général, était de tradition. Il a rappelé qu'une atmosphère semblable s'est manifestée durant 18 mois lors de la préparation de l'Exposition de Bruxelles de 1958. "L'Exposition, qui était sous l'eau, vous pouvez voir aujourd'hui qu'elle a surgi", a dit le conférencier.

CARACTERE ECONOMIQUE

Une Exposition universelle, dans l'esprit des fondateurs du Bureau International des Expositions à Paris en 1928, n'est pas commerciale. Toutefois, cela n'empêche pas celle de '67 de présenter la vie économique actuelle. Aussi, le Canada donnera-t-il l'exemple, sur ce plan, en présentant un centre de formation économique, où le visiteur trouvera toute la documentation sur la vie économique et sera mis en contact avec les personnalités susceptible de prendre les commandes.

La présence d'une partie des grands pays producteurs augmentera les échanges entre le Canada et ces puissances économiques.

"TERRE DES HOMMES"

Le thème de l'Exposition de '67 à Montréal, a expliqué le commissaire général, englobe plusieurs sujets.

"L'homme et les régions polaires" sera promu par les Etats-Unis, le Canada et la Russie scandinave, qui raconteront la part qu'ils ont pris au développements et à la connaissance de ces régions.

Sous le titre de "L'homme et l'espace", les Etats-Unis et la Russie soviétique donneront, dans un même pavillon, les résultats de leurs études et expériences dans le cosmos. Ce rapprochement, a remarqué M. Dupuy, est d'une grande portée psychologique et politique.

L'Exposition comprendra aussi des pavillons sur "l'homme et la mer", "le producteur", "l'homme créateur, dans les sciences et les beaux-arts. Le pavillon de "l'homme et la cité" offrira des études de nouveaux moyens d'habitations. Il y aura enfin, surbordonné au thème de "terre des hommes", une "section des jeunes".

A ces sept pavillons s'ajouteront deux pavillons symboliques: celui des Nations-Unies et le pavillon "Oécuménique", qui soulignera le rapprochement de toutes les Eglises chrétiennes.

A tout cela, il faut ajouter les deux grands pavillons des Etats-Unis et de la Russie, qui seront bâtis respectivement sur l'Ile Ste-Hélène et sur l'Ile Notre-Dame.

VILLAGE SOUS-MARIN

Afin de permettre à la foule de se distraire tout en apprenant, l'on a imaginé des projets exceptionnels qui ne manqueront pas d'attirer l'attention des visiteurs. Ainsi, la compagnie de l'Exposition a invité le célèbre commandant Custeau à bâtir, sous un lac artificiel, le petit village sous-marin qu'il a construit dans la Mer Rouge. Les visiteurs y auront accès par un ascenseur.

De plus, l'Office National du Film prépare à Ottawa un ensemble appelé "Labyrinthe" et destiné à présenter l'homme à travers les étapes de son évolution. Le visiteur sera transporté de la caverne de Lascaut au Cosmos. L'ensemble sera complété par une étude des races humaines, des caractères et des sentiments humains. Le tout sera fait avec un procédé très spectaculaire, a expliqué M. Dupuy.

PLAN CULTUREL

Sur le plan culturel, l'Exposition de '67 comprendra un programme très complet. La Place des Arts a été réservée pour la période de l'Exposition, d'avril à octobre, et l'on pourra assister à des festivals de musiques symphoniques et de ballets. De plus, la saison d'opéra sera réalisée avec le concours de l'Opéra de Paris, la Scala de Milan, l'Opéra de Vienne, le Bolshoi de Moscou, le Metropolitan de New-York et l'Opéra de Beyrouth.

Dans l'Ile, à l'amphithéâtre en plein air, les visiteurs verront les spectacles de groupes folkloriques des différents pays.

L'Exposition universelle de '67 à Montréal, a conclu M. Dupuy,est une entreprise digne d'un pays jeune et dynamique. Je crois, a dit le commissaire général, que tous, en 1967, nous serons fiers d'être Canadiens.

Portraitiste décédé

COWANSVILLE (P.C.) — M. Henry Robertson - Robin - Watt âgé de 68 ans, portraitiste canadien, est décédé.

M. Watt, dont les oeuvres ont été exposées à la Royal Academy de Londres, au Salon de Paris et dans les grandes Galeries canadiennes, était né le 20 septembre 1896, à Victoria, en Colombie-Britannique, où il a fait ses études.

SERVICES SPÉCIAUX

Gardenia

FLEURISTE
872, Côte d'Abraham
Québec. Tél.: 525-4853
44368 1-8 (mar.j.s. au 29-9) S.S.

FLEURS
pour toutes occasions
A.-F. BARDOU
Jardinier - Fleuriste
1091 Ch. St-Louis
Tél. : 527-3568
40694—21-3 (s. au 12-9) S.S.

Edgar DECHENE Ltée
Assortiment de FOURRURES prêtes à porter
Meilleure qualité, plus bas prix.
COIFFECTION REPARATION GROS & DETAIL
523-3313
634 boul. Charest est Québec.
Paiements faciles.
45087 1-9 (mar.j.s. au 29-10) S.S.



Monument de Distinction



SOLIDE ET GARANTI
Fait par la manufacture la mieux organisée . . . Achetez directement de la manufacture. Visitez nos ateliers et voyez la différence. Catalogue sur demande.
H. Laforce & Fils
1029, St-Vallier Ouest.
QUEBEC. TEL.: 527-0854
44922 22-8 (s. au 12-9) S.S.



Meilleurs prix en ville
MONUMENTS en beau granit, poli, solides, de première qualité. Directement de la manufacture à vous. Attention spéciale aux clients de l'extérieur. Prix réduits. Ecrivez-nous, cette annonce vaut $10. de réduction.
AGENTS DEMANDES
Villeneuve & Frère
1050 CANARDIERE
Tél. : 523-7482 - 523-5394
45386 29-8 (s. au 7-11) S.S.

FOURRURES
consultez
HENRI DION
Choix appréciable
Prix les plus bas en ville
576, de Maxenod
Tél.: 525-9702
45691 12-9 (mar.j.s. au 10-11) S.S.

Attachement symbolique

FREDERICTON (P.C.) — M. Marcel Fribault de Montréal, président de General Trust of Canada, a déclaré que l'attachement du Canada anglais à la monarchie n'est pas en réalité un attachement à l'institution comme telle mais plutôt à ce qu'elle symbolise.

Décès de madame Léon Dusseault

Mme Léon Dussault, née Augustine Germain, épouse de feu Léon Dussault, est décédée le 11 septembre à Québec, à l'âge de 79 ans. Il demeurait à 990, rue Casot.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Mlles Françoise et Paule Dussault de Québec; sa soeur, Mme Roch Dussault (Rachel Germain) de Longueilé son beau-frère et belles-soeurs, M. et Mme Benoit Dussault de Beauceville, Mlles Suzanne et Hortense Dussault des Ecureuils, Mme Léonidas Germain des Ecureuils.

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Ste-Foy.

Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre en l'église des Ecureuils. La direction des funérailles a été confiée à la maison de Germain Lépine Ltée, de Québec. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Décès de monsieur Etienne Grondin

M. Etienne Grondin, rentier, demeurant au 599, 13e Rue, est décédé à l'hôpital Ste-Claire, à l'âge de 81 ans et 9 mois. Il était l'époux de feu Alice Veilleux.

Il laisse dans le deuil ses fils et filles, gendres et belles-filles: le R. F. Roger (Fernando) des Frères du Sacré-Coeur, MM. et Mmes Charles Savoie (Joséphine Grondin), Irenée Grondin (Evelyne Guénette), William Gallant (Rose-Aimée Grondin), Léopold Grondin (Jeanne Verner), Rol. Collin (Jeannette Grondin), Ernest Rochon (Alice Grondin), Jean Morneau (Madeleine Grondin), Bernard Hamel (Lucille Grondin), Georges Fréchette (Rita Grondin), Paul Rousseau (Louisette Grondin), M. Charles Wiseman.

Les funérailles auront lieu à St-Fidèle. Les restes mortels sont exposés aux salons J.-Bouchard et Fils, 1290, 1ère avenue.

Transport d'élèves

Le transport des élèves de la Régionale Chauveau a été accordée à quatre compagnies d'autobus. Le Transport Chauveau a obtenu le contrat de six circuits pour cinq ans. La compagnie d'Autobus Charny - St-Romuald, deux circuits pour cinq ans. La compagnie Juneau, deux circuits pour trois ans. Les Autobus Drolet, trois circuits pour cinq ans. Ces contrats s'élèvent à $527,226.00.

Quinze compagnies d'autobus ont présenté des soumissions hier soir.

Ces décisions ont été prises lors d'une réunion des commissaires de la Régionale.

Cautionnement confisqué

MONTREAL (P.C.) — Le juge Maurice Cousineau a confisqué le cautionnement de $1,000 de Harold Banks, ancien président du Syndicat international des gens de mer du Canada, qui ne s'est pas présenté à son procès sous une accusation de conspiration pour inciter des marins à abandonner leurs navires.

L'évaluation de Ville Ste-Marie augmente

(Par Jacques FORTIN)

STE-MARIE — L'évaluation imposable de Ville Ste-Marie a augmeté de $861,250 cette année. En effet, l'évaluation de cette municipalité se totalise à $10,013,420, comparativement à $9,152,170 l'an dernier. L'évaluation totale de Ville Ste-Marie est de $12,717,870 avec une évaluation non imposable de $2,704,450.

Lors d'une assemblée régulière tenue sous la présidence de M. le maire Paul Vachon, les échevins Carmelle Bilodeau, Charlemagne Bilodeau, Gérard Savoie et Rodolphe Landry ont procédé à l'homologation de la revision du rôle d'évaluation. Le confection de ce rôle technique à la valeur réelle a été préparée par la firme Les Evaluations Immobilières du Québec Inc., de Thetford Mines.

Suggestion surprise

LEVIS (D.N.C.) — Une suggestion formulée par l'échevin Denis Lemieux au cours de la reprise de la séance régulière du conseil a créé une surprise parmi ses collègues. M. Lemieux a en effet proposé que le conseil abolisse la taxe locative dans la cité de Lévis. Selon cet échevin, l'abolition proposée permettrait aux contribuables locataires de se mieux loger, activerait la construction et partant rapporterait au trésor une somme accrue de taxes.

Le principal commentaire fait à ce sujet vient de la part du maire Thivierge qui a félicité son collègue de cette suggestion qui est "excellente et opportune".

La question sera étudiée en comité après quoi, le conseil sera, semble-t-il, de nouveau saisi de la question.

avis de décès

BLAIS. — A St-François de Montmagny, le 11 septembre 1964, à l'âge de 83 ans et 4 mois est décédé M. Joseph B. Blais, époux de dame Marie-Anne Guillemette.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ des salons mortuaires Laurent Normand, St-François, à 9 heures 45, pour l'église de St-François et de là au cimetière paroissial. 12-9 (1 fs)

DEFOY. — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 septembre 1964, à l'âge de 44 ans, est décédée dame Lucille Cantin, épouse de M. Paul-Emile Defoy, autrefois de Pont-Rouge et demeurant à Ste-Catherine.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires Julien & Fils, à Ste-Catherine, à 8 heures 45, pour l'église de Ste-Catherine et de là au cimetière paroissial. 45689 12-9 (1 fs)

DUSSAULT — A Québec, le 11 septembre 1964, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Augustine Germain, épouse de feu M. Léon Dussault, demeurant à 990, Casot.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ du funérarium de Germain Lépine Ltée, 300, Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45, pour l'église des Ecureuils et de là au cimetière paroissial. 12-9 (1 fs)

GAGNON. — A Château d'Eau, le 10 septembre 1964, à l'âge de 60 ans, est décédé subitement M. Rolland Gagnon, époux de dame Lucienne Bastien, demeurant à 332, boul. Valcartier.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ des foyers funéraires Antonio Falardeau, au no 30, rue St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église de Château d'Eau et de là au cimetière Belmont. 11-9 (2 fs)

GARNEAU. — A St-Apollinaire de Lotbinière, le 10 septembre 1964, à l'âge de 82 ans et 9 mois, est décédée dame Alméria Massé, épouse de feu M. Apollinaire Garneau.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures 30.

Départ des salons funéraires Eugène Beaudoin & Fils, 36 de l'Eglise, St-Apollinaire, à 9 heures 20, pour l'église de St-Apollinaire et de là au cimetière paroissial. 45692 12-9 (1 fs)

GRONDIN. — A Charlesbourg, le 11 septembre 1964, à l'âge de 81 ans et 9 mois, est décédé M. Etienne Grondin, rentier, époux de feu dame Alice Veilleux, demeurant à 599, 13e Rue.

Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 50, pour l'église St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile. 45686 12-9 (2 fs)

GAUDREAU. — A Québec, le 11 septembre 1964, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Thérèse Bernier, épouse de M. Jean-Baptiste Gaudreau, arpenteur-géomètre, demeurant à 680, Père Marquette.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ des résidences funéraires Arthur Cloutier & Fils, 46 ouest, St-Cyrille, à 9 heures 45, pour l'église des Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière Belmont.

Le trajet se fera en automobile. 11-9 (2 fs)

GUY. — A Château-Richer, le 10 septembre 1964, à l'âge de 39 ans et 10 mois, est décédé M. Gabriel Guy, époux de dame Paule Roy, demeurant à 705 de la Reine.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine, 705 est, St-Vallier, à 8 heures 45, pour l'église de St-Roch, et de là au cimetière St-Charles. 11-9 (2 fs)

JOBIN. — A Québec, le 10 septembre 1964, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Ernest Jobin, époux de feu dame Olympe Laliberté.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 300, Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45, pour l'église des Sts-Martyrs-Canadiens, et de là au cimetière St-Charles. 12-9 (1 fs)

MONTAMBAULT. — A l'hôpital Ste-Claire, Charlesbourg, le 11 septembre 1964, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Napoléon Montambault, époux de dame Donalda Caron, demeurant à St-Ubald, cté de Portneuf.

Les funérailles auront lieu lundi, le 14, à 10 heures.

Départ des salons funéraires Raymond Paré, à 9 heures 45, pour l'église de St-Ubald et de là au cimetière paroissial. 12-9 (1 fs)

PAQUET. — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 9 septembre 1964, est décédée Mlle Juliette Paquet, fille de feu M. Napoléon Paquet et de feu dame Clara Emond, demeurant à 4, St-François, Bienville.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, 9 rue Commerciale, à 8 heures 45, pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial. 10-9 (3 fs)

PATRY. — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 septembre 1964, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Eva Decazes, épouse de feu M. Joseph Patry, demeurant à 2 A, rue Roy, Lauzon.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, 617 rue St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église de Ste-Bernadette et de là au cimetière de Lauzon. 10-9 (3 fs)

SERVICES ANNIVERSAIRES

BILODEAU. — Samedi, le 12 septembre 1964, à 5 heures 30, p.m., en l'église St-Sauveur, sera chanté le service anniversaire de M. Lauréat Bilodeau, époux de dame Célina Maranda.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 45584 10-9 (3 fs) S.A.

Nombreuses résolutions adoptées par la Chambre de Commerce provinciale

Par Jean ROYER

Plusieurs résolutions ont été adoptées hier par l'assemblée générale des Chambres de commerce de la province réunies en congrès à Montréal. Les hommes d'affaires ont voté plusieurs recommandations à l'intention des gouvernements provincial et fédéral, en ce qui a trait à la décentralisation industrielle, au domaine agricole et aux affaires municipales, notamment.

Au niveau des affaires municipales, il a été résolu de demander au gouvernement de la province l'adoption d'une loi obligeant les municipalités et les commissions scolaires à faire parvenir annuellement, à chaque contribuable, une copie des états financiers vérifiées et une copie du budget prévu pour chaque année financière par les conseillers ou les commissaires.

SGF ET SCHF

L'assemblée générale des Chambres de commerce a par ailleurs démandé à son conseil exécutif provincial de promouvoir la formation et le développement, à travers la province, de sociétés régionales de financement. La création de tels organismes privés faciliterait la décentralisation industrielle en provoquant des pôles d'intérêt économique dans les régions sous-développées.

Considérant que les règlements actuels de la Société centrale d'hypothèque et de logement ne favorisent pas les prêts aux petites villes, au niveau provincial, il a été proposé que la Chambre de commerce étudie la politique suivie par l'organisme fédéral et recommandent les changements qui s'imposent, s'il y a lieu.

Une résolution présentée par la Chambre de la Côte Nord a par ailleurs invité le gouvernement à accélérer les travaux sur la possibilité d'établir un système de radio-téléphone pour la Sûreté provinciale, qui est actuellement dépourvue d'un système de communication, radio-téléphone, dans certaines régions de la province.

L'on compte enfin, parmi les principales résolutions de la Chambre de commerce de la province de Québec, l'adoption d'une mesure d'action orientée vers le besoin et la nécessité de faire des recherches sur l'agriculture au niveau universitaire. Une résolution sur la recherche agricole au Québec avait été proposée en ce sens par la Chambre de l'Assomption.

COMITES

A l'instar de l'assemblée générale du congrès, les comités des voies navigables, de voies routières et du bilinguisme et biculturalisme ont étudié différents projets de mémoires dont les conclusions seront soumises aux congressistes aujourd'hui.

FAITS DIVERS

(par Claude Bédard)

Attaque à main armée

La Caisse Populaire de St-Paul Apôtre, 2150 8e avenue, a été la scène d'un vol à main armée vers 7h. 30 hier soir.

Deux jeunes gens, la partie inférieure du visage recouverte d'un large mouchoir, ont pénétré dans la banque le revolver au poing. Aussitôt, ils ont ordonné aux quatre employés de la Caisse et à un client qui se trouvait sur les lieux de faire face au mur.

Pendant que l'un des apaches faisait le guet, l'autre s'empressait de vider le contenu de la caisse, qui est chiffré approximativement à $1,100. On ne sait, pour le moment, si les bandits se sont enfuis en automobile. Chose certaine, ils sont partis à pieds pour rejoindre probablement leur auto stationnée non loin de là. La police posséderait une bonne description des deux jeunes gens.

Verdict de mort accidentelle

Un verdict de mort accidentelle a été rendu à l'issue d'une enquête du coroner à la morgue provinciale au sujet de l'accident survenu le 2 septembre dans le port de Québec.

M. Léandre Chabot, 57 rue Provencher, à Cap-Rouge, avait fait une chute mortelle de 120 pieds en bas d'un élévateur à grain lorsqu'une pièce du monte-charge céda et occasionna la rupture d'un câble. Dans cet accident tragique, M. Joseph Audet de Saint-Pie X, avait subi des blessures. Il a été cité comme témoin à l'enquête présidée par le Dr Claude Drouin, coroner.

On veut faire disparaître un signal "Arrêt"

LEVIS (D.N.C.) — Le conseil de comté de Bellechasse siégean à St-Raphaël, le chef-lieu, sous la présidence de Son Hon. le maire Albert Patry de Beaumont a adopté une résolution demandant au ministère de la Voirie de faire disparaitre un signal "Arrêt" à l'intersection des routes allant à St-Vallier et La Durantaye.

A la suite de très nombreuses plaintes des usagers de cette route, à l'effet que le signal est placé sur la partie de la route conduisant vers La Durantaye, soit la section la plus achalandée.

Au cours de la même réunion, MM. les maires ont accordé le contrat pour l'entretien de la route "Sainte-Sabine" en allant vers la route 24, durant la saison d'hiver à Richard Picher Inc., de Cap-Santé. Malgré une demande de soumissions, seule cette maison a soumis un prix.

Le conseil de comté a de plus adopté un règlement concernant un ruisseau allant de La Durantaye à St-Vallier. Le gouvernement provincial effectuera des travaux à cet endroit au cours de l'année 1965, 16 contribuables en seront bénéficiaires.

Le conseil s'acquittera d'une dette de $1,550 au gouvernement provincial. Il s'agit de résidus de dette contractée lors de travaux effectués aux ruisseaux "Le Bras de St-Michel", Des Mères et Saint-Jean.

Selon MM. les maires, il est sage que le conseil agisse de cette façon afin que le gouvernement provincial ne convertisse en paiement, les subventions accordées pour d'autres travaux.

Il va sans dire que le conseil s'efforcera de récupérer cette somme des contribuables qui ont bénéficié des travaux susmentionnés.

Projet de recherches sur le vison au Québec

Par Gilles Côté

A la demande de l'Association des Eleveurs du Québec, la province de Québec va obtenir par l'entremise de l'Université Laval, le droit de poursuivre des travaux en génétique et en nutrition sur l'élevage du vison. Les subsides nécessaires pour effectuer ces recherches seront fournis par l'Association des Eleveurs de Visons du Canada.

La tendance à l'accroissement des ventes de la peau de vison s'intensifie d'année en année. Le but principal de ces recherches est de donner des peaux de meilleure qualité.

L'Association des Eleveurs de Visons du Canada considère la possibilité d'organiser une exposition de fourrure de vison à l'Exposition Mondiale de 1967.

M. Lowell Hancock de Summerside (Ile du Prince-Edouard) a été élu président de l'Association. Il succède à M. Orvillet Griffin qui était en fonction depuis deux ans. A remarquer que depuis douze ans c'est la première fois qu'un président est originaire des provinces de l'Est.

Au Québec, toutes les fermes de visons sont situées dans les régions agricoles et plus de $500,000.00 sont distribués en salaire à la main-d'oeuvre agricole. Les aliments servant à la nourriture des visons d'élevage proviennent en grande partie de sous-produits d'animaux, de volailles et de poissons. La transformation de ces aliments en fourrures revet pour le Québec, une importance économique appréciable. Les pêcheurs et plus particulièrement les cultivateurs du Québec retirent plus de $800,000.00 de la vente de ces sous-produits.

Le Québec possède un très bon noyau d'éleveurs et les fermes sont rentables. En conséquence, il conviendrait de songer à la possibilité de développer davantage cet élevage, surtout dans les régions où les revenus agricoles sont faibles.



● **Les nominations de M. Jean-Louis Rameau qui assumera la responsabilité du nouveau Service du commerce et de M. Claude Bureau au poste de conseiller juridique au ministère de l'Industrie et du Commerce ont été annoncées par l'hon. Gérard D. Lévesque. M. Rameau est né à Saint-Jean en 1917. De 1943 à 1945, il a fait le service militaire et obtenu le grade de lieutenant. En 1948, il obtint sa licence en sciences commerciales de l'Université de Montréal. De 1948 à 1963, il a occupé, entre autres, les postes de secrétaire administratif et de directeur du service d'expansion commerciale et industrielle de la Chambre de commerce de Montréal. M. Rameau a ensuite travaillé pour le compte de l'Union catholique des cultivateurs, le Royal Trust et la Laurentide Acceptance Corporation Ltd, où il a occupé plusieurs postes. M. Bureau est né à Montréal en 1929. Après ses études secondaires aux collèges de Lévis et Saint-Jean-Eudes, il a obtenu sa licence en sciences sociales, de l'Université de Montréal puis sa licence en droit. Boursier de la Southern Methodist University, Dallas, Texas, M. Bureau a poursuivi des études post-universitaires à cet endroit, d'où il est sorti en 1955 avec sa maitrise en droit comparé.**

TABLES SOLUNAIRES

Le calendrier ci-dessous des **Périodes Solunaires** est tiré des **Tables Solunaires** de John Alden Knight. Si vous désirez chaque jour profiter du meilleur sport, fixez d'avance votre partie de pêche au bon endroit ou de chasse à la bonne période. Le temps le plus propice pour la pêche ou la chasse, est indiqué en caractère **gras** et dure environ une heure et demie à deux heures. Le moment le moins favorable, de plus courte durée est indiqué en caractère ordinaire.

Basez-vous sur l'heure avancée de l'Est

(Reproduction interdite : The Register and Tribune Syndicate)

SEPTEMBRE		A. M.		P. M.	
Date	Jour	Mineures	Majeures	Mineures	Majeures
5	Samedi	4:30	10:45	5:00	11:10
12	Samedi	10:20	4:10	10:45	4:30
13	Dimanche	11:10	5:00	11:35	5:20
14	Lundi	11:55	5:45	— —	6:05
15	Mardi	12:20	6:30	12:35	6:55
16	Mercredi	1:10	7:15	1:25	7:40
17	Jeudi	1:55	8:00	2:10	8:25
18	Vendredi	2:40	8:50	3:00	9:10
19	Samedi	3:25	9:35	3:45	9:55

Services bilingues à la Compagnie de Fiducie Nord-Amérique

MONTREAL, (CNW) — Les mesures prises pour fournir des services bilingues et distinctifs de fiducie aux résidants et non-résidants du Canada ont été exposées lors d'une réception donnée au club St-Denis de Montréal par la Compagnie de Fiducie Nord-Américaine.

Constituée "à une époque ou le Canada français connait une glorieuse renaissance industrielle et au moment ou la connaissance des deux langues et des deux cultures du pays est un atout important en affaires, la Compagnie de fiducie Nord-Américaine se doit d'être bilingue", déclarait son président, M. Henri E. Moquette. De langue française et anglaise, les dix administrateurs de la compagnie forment un groupe très représentatif de la communauté canadienne. Ses dirigeants et son personnel, qui proviennent des deux principaux groupes ethniques, sont au courant des occasions d'affaires offertes dans les milieux français et anglais. Quelque quarante sociétés et particuliers renommés, représentant un vaste champ d'action, se sont joints pour former cette nouvelle entreprise".

La Compagnie de Fiducie Nord-Américaine fournira des services particuliers et personnels spécialisés dans certains domaines et s'adressera à une clientèle choisie. La haute direction se compose de MM. W. Howard Wert, C.A., président du conseil d'administration, Henri E. Moquette, président de la compagnie, T.B. Ryan, O.B.E., vice-président exécutif, Marcel Lacroix, vice-président, René Amyot, secrétaire et W.E. Barnes, C.A., directeur général. En plus de MM. Wert, Moquette, Ryan, Lacroix et Amyot, le conseil d'administration comprend MM. Reed Johnston, Jean Parisien, C.A., Charles Bouffard, Fernand Picard et Maurice Riel, C.R.

En colère, on est mauvais conducteur

Ne prenez pas le volant d'une automobile si vous êtes en colère, conseille le Service d'éducation en sécurité routière. Au contraire, disposez de quelques minutes pour vous apaiser, calmer vos nerfs et ensuite vous pourrez conduire avec plus de sécurité. La colère, la fatigue, la crainte sont autant de causes qui entrainent plusieurs accidents de la route. Contre les automobilistes qui peuvent manifester le plus profond mépris des règlements de la route, tentez de ne pas vous emporter.

Quelques secondes de plus

Pour effectuer un arrêt complet sur une surface sèche de béton, à une vitesse de 60 milles à l'heure, il faut une distance de plus de 300 pieds. C'est donc dire qu'il est dangereux de suivre de trop près une autre voiture à 60 milles à l'heure. Plus votre automobile circule à vive allure, plus vous devez augmenter la distance vous séparant de l'automobiliste qui précède, recommande le ministère des Transports et Communications du Québec.

LA MAISON
J. BOUCHARD & Fils
Directeurs de funérailles
— Toujours la même
— Toujours progressive
— Toujours prête à répondre à votre appel
FOYERS FUNERAIRES
320, 5ème Rue.
1290, 1ère Avenue.
1740, rue Bardy (coin Canardière).
115, 80ème Rue Est (Charlesbourg).
AMBULANCE 529-9221
(Jour et nuit)
NOUVELLE AMBULANCE 1964
SERVICE D'OXYGENE A DOMICILE



Raoul Bouchard

U Thant dévoile les intentions de la Turquie devant le blocus imposé aux Cypriotes-Turcs

NATIONS-UNIES. Reuter). — U Thant, secrétaire général de l'ONU, a fait part au conseil de sécurité général de l'ONU, a fait part aujourd'hui au conseil de sécurité de l'intention de la Turquie de briser "dans les deux ou trois jours qui viennent" le blocus imposé aux Cypriotes-Turcs à Chypre."

"Si on tente d'empêcher cette remise, déclarait l'aide-mémoire turc, il sera prouvé que les dirigeants cypriotes-grecs ont l'intention de condamner les Cypriotes Turcs à mourir de faim, et leurs intentions agressives seront également dévoilées.

"Dans ces circonstances, le gouvernement turc sera forcé de prendre des mesures appropriées afin de défendre ses droits et de s'acquitter de ses devoirs humanitaires.

M. Eralp a déclaré que des représentations ont été faites régulièrement au secrétaire général afin d'attirer son attention sur "les conditions misérables dans lesquelles vivent les Turcs de Chypre depuis le cessez le feu". Néanmoins, a-t-il ajouté, la situation reste grave. Des restrictions ont été récemment imposées à Famagouste et à Larnaca, "mais l'exemple le plus caractéristique et le plus tragique de l'application du blocus économique est observé dans la région de Kokkina, où de nombreux Cypriotes-Turcs vivent encerclés dans une zone étroitement limitée".

FAMINE

"Les habitants de Kokkina et de la région, poursuivait M. Eralp dans son aide-mémoire, sont sur le point de mourir de faim, et ont besoin de trois tonnes de denrées alimentaires par jour.

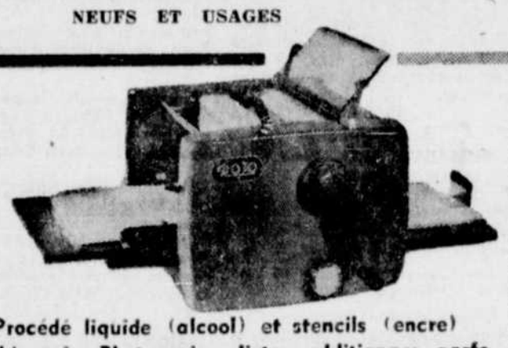
"Dans ces circonstances, la Turquie livrera à ces assiégés des denrées alimentaires et autres nécessités dans les deux ou trois jours qui viennent. Les Nations unies seront informées des jours où ces livraisons seront faites".

Le gouvernement turc, déclarait ensuite M. Eralp, a accepté que la force de l'ONU contrôle les livraisons à Kokkina et s'assure qu'il ne s'agit pas d'équipement militaire.

"Comme le gouvernement turc l'a toujours souligné, il est prêt à n'épargner aucun effort pour qu'on parvienne à une solution pacifique du problème de Chypre. Mais la condition première à la paix est que, jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée, la communauté turque de Chypre ne soit pas victime de l'agression. Il n'est pas douteux que l'application d'un blocus inhumain constitue, à l'égal d'une attaque armée, une agression".

COURS D'ITALIEN
INSCRIPTION LE MERCREDI 23 SEPTEMBRE à 7 HEURES
COLLEGE ST-JEAN-BAPTISTE
Tél. : 524-4000 525-7188

DUPLICATEURS SCOLAIRES
NEUFS ET USAGES



Procédé liquide (alcool) et stencils (encre)
Machines à : Photocopier, dicter, additionner, perforer, plier, adresser, collater, relier, clavigraphe, couteau à papier, brocheuse, etc.
DUPLICATEURS : offset, à stencil, à l'alcool & accessoires.
A.B.C. Stencil, Machines & Ameublement de Bureau Inc.
537 Est, boul. Charest, Québec 2, Qué. 529-9387
Etablie depuis 23 ans.

AVIS
À NOS ABONNÉS
Si vous déménagez, bien vouloir remplir ce coupon et nous le retourner.
Ancienne adresse :
Nom .....
Adresse ..... Comté .....
Date du déménagement .....
Nouvelle adresse :
Nom .....
Adresse ..... Comté .....
Adressez à Casier Postal 1727, Québec

CENTRE DE TRAITEMENT DE L'INFORMATION
Extension de l'enseignement universitaire
UNIVERSITE LAVAL

MECANOGRAPHIE
Machines mécanographiques, cartes perforées, filières. Traitement de filières, mise à jour, triage, impression. Panneaux de contrôle. Il y aura des séances de laboratoire où l'équipement du Centre sera mis à la disposition des étudiants.
INSCRIPTION : le mercredi 16 sept. à 19 h. 30.

APPLICATION (des ordinateurs) A L'ANALYSE NUMERIQUE
Revue générale du FORTRAN. Solutions d'équations algébriques. Méthode de Newton. Différenciation et intégration numériques. Interpolation. Approximation ("curve fitting"). Solutions d'équations différentielles. Séances de laboratoire.
INSCRIPTION : le jeudi 17 septembre à 19 h. 30.

APPLICATION (des ordinateurs) A L'ALGEBRE MATRICIELLE ET AUX STATISTIQUES
Revue générale du FORTRAN. Opérations matricielles : solution de systèmes d'équations linéaires, généralisation des éléments. Statistiques élémentaires : distribution normale, distribution binomiale, distribution de Laplace, régressions, applications. Simulation : brève explication des méthodes itératives, simulation des systèmes physiques. Simulation stochastique.
Des séances de laboratoire permettent l'accès aux ordinateurs du Centre.
INSCRIPTION : le mardi 15 septembre à 19 h. 30.

INSCRIPTION :
EDIFICE DES SCIENCES PURES
Chambre 2820 — Cité universitaire.
Pour tout renseignement s'adresser à :
EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT, TEL.: 681-9611 - Poste 6481

NOUVEAUTE AUX PRESSES DE L'UNIVERSITE LAVAL
CHIMIE
par
M.J. SIENKO & P.A. PLANE
traduit par
P. L'Ecuyer & M. Lefrançois
6 x 9, XV-609 p., relié, 1964 Prix : $10.00
Ce livre est la traduction française de la deuxième édition anglaise, revue et améliorée.
LE MANUEL DONT TOUS LES PROFESSEURS DE CHIMIE ONT BESOIN.
En vente chez votre libraire et l'éditeur.

Expulsion des ressortissants grecs vivant présentement en Turquie

ANKARA (AFP) — Quatre mille sept cents ressortissants grecs vivant en Turquie, seront explusés après le 16 septembre, à la suite de l'expiration de la convention gréco-turque de 1930, précise aujourd'hui, le quotidien turc "Hurriyet". Ce journal déclare ignorer si cette expulsion se fera en masse ou par petits groupes.

Pour un autre journal, le "Milliyet", le recours de la Grèce au Conseil de sécurité, à propos de cette expulsion, est abusif, cette affaire d'explusion, selon lui, ne relevant pas de la compétence de l'ONU. En revanche, écrit-il, le recours de la Turquie au conseil intéresse directement la situation à Chypre, et porte sur des faits objectifs: envoi de forces armées grecques à Chypre, déchargement d'armes dans les ports chypriotres sous les yeux des observateurs de l'ONU, blocus économique exercé contre les Chypriotes Grecs.

Il ressort de l'article de "Milliyet" que le recours de la Turquie au Conseil de Sécurité est justifié, alors que celui de la Grèce ne l'est pas, et a été accompli uniquement dans des buts de propagande.

Bègue ?
Traitement rapide du bégaiement et de l'hésitation avec l'oreille électronique du Docteur Tomatis de Paris.
CENTRE AUDIO VOCAL
655 rue St-Jean, Québec 4
Tél.: 522-2534
Sur rendez-vous seulement
Fondé par Lucie de Vienne

AVIS
Assemblée générale de la Caisse Populaire de St-Pierre Ile d'Orléans **mardi le 15 septembre à 8 heures, au couvent.** Aussi, assemblée spéciale pour l'adoption des nouveaux règlements.
Henri Aubin, Gérant.

Verres de Contact
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
DR FERNAND BELLEMARE, M.D.
425 est, Boul Charest
Québec — 529-3694

Protestations soviétiques

TOKYO Reuter — L'Union soviétique a adressé aujourd'hui au gouvernement du Japon une protestation contre la décision d'autoriser les sous-marins américains à propulsion nucléaire à relâcher dans les ports japonais, déclare aujourd'hui à Tokyo, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

La note a été transmise à M. Etsusaburo Shiina, ministre japonais des Affaires étrangères par M. Vladimir Vinogradov, ambassadeur soviétique à Tokyo.

Cette décision revient à transformer le Japon en une base atomique américaine, affirme la note soviétique qui avertit le Japon des très graves conséquences qui pourraient s'en suivre.

M. Shiina a répliqué à M. Vinogradov que les moteurs atomiques n'avaient rien à voir avec les armes nucléaires, ajoute le porte-parole.

Dr A. Dion
Chirurgien-dentiste
24, Côte du Palais
en face Hôtel-Dieu
TEL.: 522-2153

CHALET A VENDRE
Cause de départ
LAC-ST-CHARLES, 7 pièces, eau chaude, multiples commodités, salle de jeu 40 pieds avec foyer, site exceptionnel, bord du lac, terrain 65 x 235 pieds, incluant ameublement, yacht, maison d'enfant, outils, etc. . . .
$12,000. — Conditions si désirées.
M. PIERRE VEZINA
TEL. : 849-4632 ou 527-6948



Sanford
GRI - P - LATES
STRUCTURE DE TOIT PLUS SOLIDE
- Erection facile et rapide surtout en hiver, comparativement aux méthodes conventionnelles
- Aucun travail d'ajustement.
- Pour tout genre de construction, de 10 à 70 pieds de portée.
- Mesures uniformes.
- Approbation de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.

MATERIO INC.
En arrière du terrain de l'Exposition
PRES DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIEN
355, rue Dupuy Tél. : 623-9891

Dans le monde

CITE DU VATICAN. — (AFP) — Les membres du conseil de présidence du concile et de la commission de coordination se sont réunis hier soir, dans l'appartement du cardinal secrétaire d'Etat Amleto Cicognani, en vue de mettre au point certaines questions touchant le déroulement des travaux de la prochaine session conciliaire. Tous les cardinaux et hauts prélats faisant partie de ces organismes étaient présent sauf le cardinal Francis Spellman, archevêque de New-York, le cardinal Stephan Wyszynski, archevêque de Varsovie et le cardinal Giuseppe Siri, archevêque de Gênes. La réunion a été relativement brève.

— — —

Paris. (AFP) M. Alai Griotteray, rapporteur général du budget de la ville de Paris, a reçu hier après-midi à l'hôtel de ville M. Yves Jasmin directeur des relations extérieures de l'Exposition 1967 universelle,qui aura lieu en 1967 à Montréal.

Au cours de leur entretien, MM. Griotteray et Jasmin ont procédé à un premier échange de vue sur le caractère que pourra avoir le pavillon de la ville de Paris à cette exposition; ce n'est toutefois que lorsque M. Robert Bordaz, commissaire général pour la participation "à l'Expo 1967" sera de retour de Montréal qu'il sera possible de préciser les caractéristiques respectives des deux futurs pavillons français, celui de la France et celui de la ville de Paris.

— — —

LA HAVANE. — (AFP) — La récente bataille électorale au Chili ne s'est pas déroulée entre révolutionnaires et conservateurs, mais entre réformistes et révolutionnaires — a déclaré hier le Dr Fidel Castro, prenant la parole au "Palais des Travailleurs" de La Havane.

Il a affirmé d'autre part que ces élections montraient que la conscience révolutionnaire faisait du chemin en Amérique latine, grâce à l'exemple donné par la révolution cubaine.



EQUIPEMENT de BOUCHERIE
NEUF et USAGE
HOBART
balance, calculatrice, hache-viande, scies à viande, trancheurs, délicatiseur à viande. Prix raisonnable, conditions faciles.
Victor Butchers' Supply Inc.
775, Côte d'Abraham, Québec
Tél.: 522-4934

LE BATONNIER
JEAN-PAUL GALIPEAULT, C.R.
JEAN GALIPEAULT, LL.L.
L'HON. ANT. GALIPEAULT, C.R.
"CONSEIL"
AVOCATS
Nouvelle adresse :
580 Grande-Allée est, suite 50
Tél. : 525-4621

BUREAUX et MAGASINS A LOUER
32,000 pieds de plancher
8,000 pieds par étage.
Service de 2 ascenseurs et incinérateur.
Prêts à être occupés.
AUSSI MAGASIN A LOUER
Endroit historique. Le centre le plus achalandé de Québec. Nouvel édifice près de la Côte du Palais.
1100 RUE ST-JEAN
S'adresser à
522-6053

CLINIQUE BEDARD
CURE DE DESINTOXICATION ET REHABILITATION DE L'ALCOOLIQUE
Pour informations :
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire-Fontaine
Tél.: 525-7164

Marc Gilbert
et
André Letourneau
Ingénieurs civils
990, ave. Bégin
TEL.: 681-6151

SPENCER
ET SPIRELLA
Tous genres de Corsets, Ceinture pour dames, hommes et enfants
Brassières, corsets — Supports orthopédiques, maternité ceintures chirurgicales, etc..
Mme C.-E. Pelletier
Spécialiste en corseterie médicale Marchande
1091, rue St-Jean Est, Québec 4
Tél.: 522-7553

Mutual Steel & Metal Corp.
CORNIERES •
ACIER D'ARMATURE •
POUTRES • PLAQUES ETC.
TUYAUX D'ACIER
Neufs et usagés — Gros stock. Toutes les grosseurs et longueurs. Une visite est sollicitée.
4250, BLVD HENRI BOURASSA
Nord de la 18ème Rue passé l'hôpital de l'Enfant-Jésus
TEL.: 523-9126

Calendrier

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE 1964
Saint Nom de Marie
QUARANTE-HEURES
Saint-Alban
Saint-Adrien
Sainte-Croix
Demain :
17e dim. après la Pentecôte
SOLEIL: Lever: 5.22 Coucher: 6.1
LUNE: Lever: Coucher:
Les marées de samedi le 12
Basses: 6.31 a.m. — 6.28 p.m.
Hautes: 11.23 a.m. — 7.58 p.m.
Les marées de dimanche le 13
Basses: 7.11 a.m. — 7.02 p.m.
Hautes: midi 13 — minuit 32
Les marées de lundi le 14
Basses: 8.04 a.m. — midi 58
Haute : 1.17 p.m.
Phases de la LUNE de septembre
Nouvelle lune le 5, à 11.34 p.m.
Premier quartier le 13, à 4.24 p.m.
Pleine lune le 21, à 0.31 p.m.
Dernier quartier le 28, à 10.1 a.m.
N.B. — L'horaire indiqué est d'après l'heure avancée de l'Est.

MESSIEURS LES LEGISLATEURS
Je proteste énergiquement contre l'abrutissement du peuple par la radio, la télévision, la littérature obscène.
Patriotes, aidez-moi !
Espace payé par un citoyen.

2 DERNIERS JOURS D'ACTIVITES
FERMETURE DIMANCHE à 11.00 P.M.
LA 53e EXPOSITION PROVINCIALE

AUJOURD'HUI SAMEDI
"Jour des Enfants"
9.30 a.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Bovins Jerseys et de Porcs Yorkshires
2.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Chevaux Percherons et de Porcs Yorkshires
3.00 et 8.00 p.m. — Colonel Seabright — Acrobate sur mât de 150 pi.
3.00 et 8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
3.00 et 9.00 p.m. — Plaza — Concerts, Fanfare du 22e Régiment
8.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — Trot "Vic Song"
8.30 p.m. — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents C.H.R.C."
8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, Cérémonie du Crépuscule
10.00 p.m. — Film : Epopée du Royal 22e Régiment

Aujourd'hui, les moins de 16 ans sont admis GRATUITEMENT jusqu'à 6.00 p.m.
Adultes, 50¢ — Véhicules, 50¢
Le Clergé, LIBRE
AMUSEMENTS A PRIX REDUITS POUR ENFANTS SUR LES MECANIQUES DU CARNAVAL

DEMAIN DIMANCHE
"Jour de Clôture"
Palais du Commerce, Pavillon de l'Industrie Pavillon des Variétés, Palais Central (Beaux-Arts), ouverts de 1.00 à 10.30 p.m.
2.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — "5 Milles"
2.00 à 4.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Patros et Majorettes
3.00 et 8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
3.00 et 9.00 p.m. — Plaza — Concerts, Fanfare du 22e Régiment
8.30 p.m. — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents C.H.R.C."
8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, Cérémonie du Crépuscule
10.00 p.m. — Film : Epopée du Royal 22e Régiment
11.00 p.m. — Palais Central ou Palais de l'Agriculture — Attribution d'une Automobile "Chevrolet Biscayne" 1964 pour les séries de billets achetées avant l'Exposition.
— Attribution de la splendide "Maison Familiale" du Club Kinsmen, d'une valeur de $35,000.00, Grand Prix du programme-souvenir.

TOUT est OUVERT de 1 à 10.30 p.m.
ATTRIBUTION DES PRIX à 11.00 P.M.
ATTENTION
le "5 Milles"
sur la PISTE est à l'affiche pour 5 heures.
ADMISSION AUX COURSES : $1.00

DIMANCHE SOIR, à 11 heures, attribution d'une "CHEVROLET BISCAYNE" 1964 pour les Billets en Série — Aussi attribution de la Maison Domiciliaire des "Kinsmen".



MADDEN
veille au bon fonctionnement de votre appareil de chauffage 24 heures par jour.
SERVICE GRATUIT de nettoyage et de réparation des brûleurs à l'huile.
Avec MADDEN vous ne payez que l'huile et vous avez le "super confort". Signalez: 653-4015